

# DIARI DE GIRONA

## LOS SITIOS

DECANO DE LA PRENSA GERUNDENSE

Edita: Editorial Gironina, S.A.

Director: Jaume Sureda i Prat

Número: 13.774

Jueves, 19 de noviembre de 1987

Precio: 60 pesetas

**Els béns reclamats per la filla de Gala continuaran en usdefruit de Salvador Dalí**

Página 11

**Sant Feliu de Guíxols fou ahir un dels amfitrions de la «Operació Enyorança»**

Página 12

**Els PSC de Cassà presenten una proposta per millorar el col·legi públic**

Página 12

**Propietaris i Ajuntament iniciaran gestions per parlar del futur de les escoles de Sant Jaume**

Página 13

**ESPAÑA 5 - ALBANIA 0**

La selección se clasifica para la Eurocopa de naciones, por el empate a cero del Austria-Rumanía

Página 21

## Girona: Morir en la carretera



Durante los ocho primeros meses de este año, habían muerto en Girona, como consecuencia de accidentes de tráfico, 96 personas y otras 2.696 habían resultado heridas en los 1.838 percances registrados. Esto es un muerto cada dos días y medio, once heridos diarios y algo más de siete accidentes cada 24 horas. Por esta razón, el tráfico se ha convertido en una de las primeras causas de mortalidad y de bajas laborales en Girona. (Foto DANI DUCH).

Página 3

**Josep Maria Salvatella presidirà la comissió de cultura de la Diputació**



REDACCIÓ

Girona.— Després del nomenament d'Albert Vancells, com a cap de Serveis d'Ensenyament de la Generalitat a Girona, el president de la Diputació ha reestructurat la comissió d'ensenyament i cultura de la corporació, que fins ara presidia el mateix senyor Vancells.

El decret corresponent nomena el diputat Josep Maria Salvatella i Suñer per presidir l'esmentada comissió.

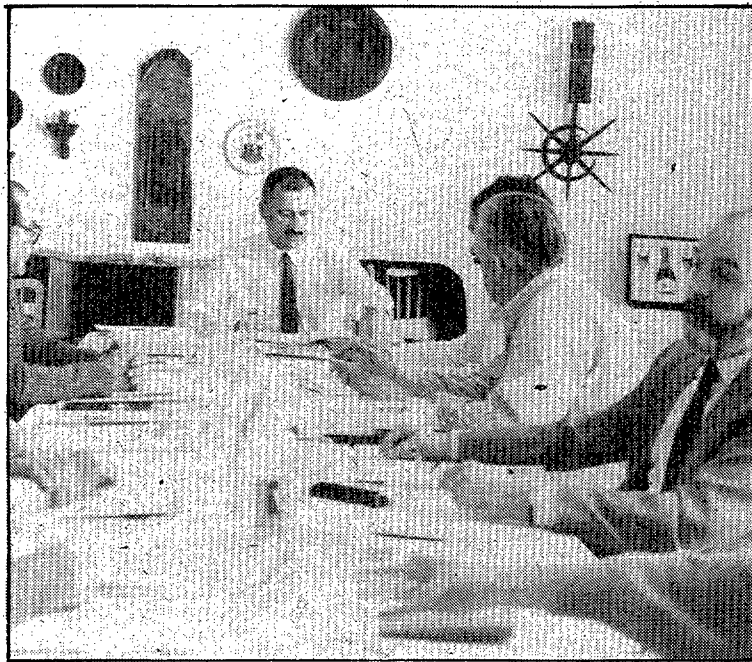
El senyor Salvatella va néixer a Figueres l'any 1937 i resideix a Llançà d'ençà el 1943. Va estudiar el batxillerat superior i la carrera de Magisteri i cursos d'especialització en Filologia. Mestre de català des de l'any 1978 i director del col·legi públic Pompeu Fabra de Llançà.

Militant de CDC des del 1978. Alcalde de Llançà des de les primeres eleccions democràtiques (1979), ha guanyat totes les confrontacions electorals locals, millorant en cada ocasió els resultats anteriors. Conseller nacional, per elecció del seu partit, presideix l'Agrupació comarcal de l'Alt Empordà de CDC.

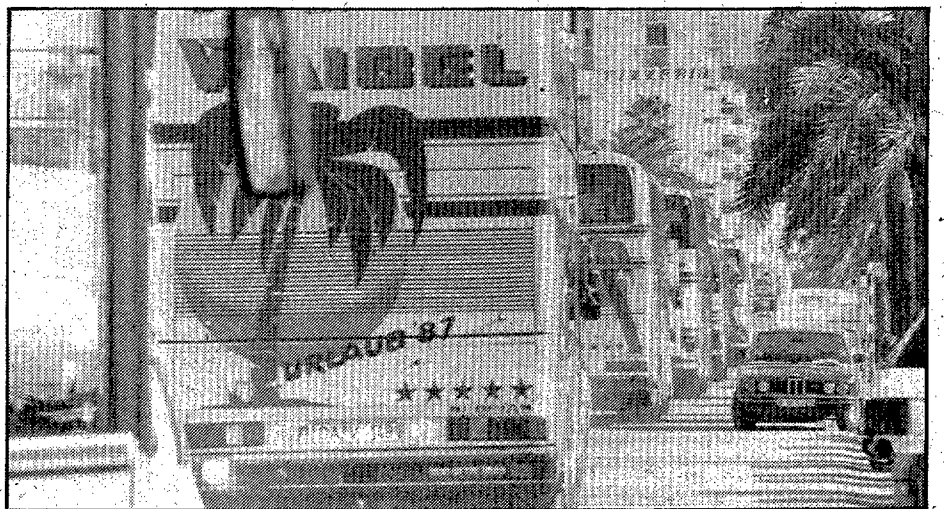
## «Relais du silence» empieza su asamblea en Lloret

Ayer, con la reunión del comité directivo, iniciaron sus jornadas de trabajo en Lloret de Mar los representantes de los hoteles que integran el «Relais du silence», que estudia la promoción de este tipo de establecimientos, así como potenciar su imagen. Por lo que se refiere a su proyección en nuestro país, se estudiará la incorporación de nuevos hoteles, pues hasta ahora sólo ha sido admitida la solicitud del que estos días acoge la asamblea lloretense. (Foto CARLOS SANS).

Página 12



## Més enllà de l'estiuet de Sant Martí



Les fotografies de CARLOS SANS varen ser fetes ahir al matí a Lloret de Mar. La platja, com es pot comprovar, força plena fins i tot amb banyistes. Un sol plàcid, més enllà de l'estiuet de Sant Martí, era un convit per gaudir-lo. El turisme continua arribant, com també reflecteix la caravana d'un grup alemany integrat per una dotzena d'autocars. La baixa temporada pot ser ja deixa de ser-ho.

Patrocinat per:

# Dietari



CAIXA DE PENSIONS  
"la Caixa"

Santoral: Stos. Crispín, Máximo, Severino y Feliciano.

El sol sale a las 07,05 y se pone a las 16,55 (hora solar).

La Luna sale a las 04,46 y se pone a las 15,20 (hora solar).

DIJOURS  
**19**  
NOVEMBRE

**GIRONA**

Policía	091	205050
Policía Nacional		201637
Guardia Civil		208650
Guardia Civil Tráf.		201381
Guardia Civil (COS)		201100
Policía Municipal		
Girona-	092	204526
Salt		239980
Sarrià		202929
Germ. Sàbat		213315
Font Pólvera		219466
Bomberos		233380
Cruz Roja		200415
Telégrafos		202000
Amb. Serra		205654
Amb. Jesús		232122
Banco de Ojos	(93)	2005953
Taxis S. Agustí		203302
Taxis Pont de Pedra		202980
Taxis Renfe		203287
Radio Taxi		203377

**Farmacias de Turno:**  
BORRELL. Carne, 123.  
SAVALL. Figuerola, 56.  
(de 9'15 matí a 10 nit)  
BORRELL. Carne, 123.  
(de 10 nit a 9'15 matí)

**SALT**

**Farmacias de Turno:**  
DAVESA. C/ Major, 20.

**FIGUERES**

Bomberos	233380
Ambulatorio	500365
Ayuntamiento	500100
Policía Municipal	510111
Cruz Roja	505601
Hospital	501400
Policía	500929
Guardia Civil	505043
Taxis	500008

**Farmacias de Turno:**  
LORETO. Maragall, 4.

**PUIGCERDA**

Ayuntamiento	880650
Bomberos	233380
Policía Municipal	881972
Guardia Civil	880146
Cruz Roja	880547
Hospital	880150
Correos	880814

**OLOT**

Ayuntamiento	260000
Bomberos	233380
Policía municipal	265000
Guardia Civil	260120
Cruz Roja	262318
Ambulancias Garrotxa	267652
Ambulatorio Seg. Social	261816
Hospital Sant Jaume	260012
Correos	261581
Autocares TEISA	260196
Autos Güell	260480
Coches Guerrero	590010

**Farmacias de turno:**  
DOU. Av. St. Coloma, 1.

**SANTA COLOMA DE FARNERS**

Ayuntamiento	840808
Policía Municipal	840920
Bomberos	233380
Cruz Roja	841602
Resid. geriátrica	840287
Guardia Civil	840122
Correos	840465













**RIPOLL**

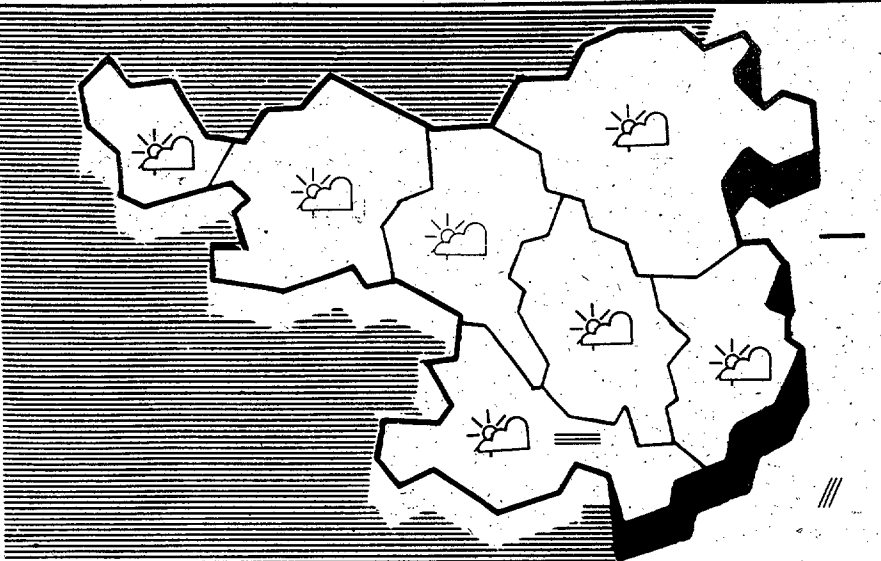
Ayuntamiento	700600
Policía Municipal	700600
Bomberos	233380
Cruz Roja	700601
Guardia Civil	700082
Correos	700760
Ambulatorio	700168/700159

**LA BISBAL**

Ayuntamiento	640975
Bomberos	233380
Policía Municipal	640292
Guardia Civil	640930
Consultorio Médico	641919
Correos	640837

**EL TIEMPO**

-  SOLEADO
-  P. NUBOSO
-  NUBOSO
-  LLUVIA
-  TORMENTA
-  NIEVE
-  VIENTO
-  NIEBLA
-  CALIMA
-  LLANA O RIZADA
-  MAREIADA
-  F. MAREIADA




**Temperaturas**

	Máx.	Mín.
Girona	19	3
Romanyà	19	5
Olot	20	-2
Peralada	19	5
Santa Coloma	20	3
Montseny	14	6
Ribes	16	-2
Sant Feliu	23	12
Blanes	22	5
L'Estartit	18	6

**Cielos despejados**

**Previsión para hoy:**  
Despejado o casi despejado en todas las zonas con algunas neblinas matinales que desaparecerán al salir el sol. Vientos flojos variables, temperaturas sin cambios y mar rizada.

**Previsión para mañana:**  
Continuará el buen tiempo en todas las zonas, por lo que tendremos cielos poco nubosos o despejados. Persistirán las brumas o neblinas matinales. Las temperaturas serán normales de la época. Vientos flojos y mar rizada.



**PREVIASA**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE  
SEGUROS Y REASEGUROS

PER INFORMACIÓN:  
Gran Vía de Jaume I, 48  
Tel. 20 43 68 GIRONA

NUEVO SEGURO DE ASISTENCIA SANITARIA

Especialistas: análisis, radiografías, ecografías, scanner, hospitalización, quirúrgica, medicina, partos, UCI, etc.

**Por 1.667 ptas. persona/mes**  
**ASISTENCIA EN TODO EL MUNDO**

METGES D'URGÈNCIA A DOMICILI LES 24 HORES DEL DIA. TELS. 21 72 51 - 21 86 98 - 42 80 05

**HACE 25 AÑOS EN LOS SITIOS**

**GERONA.** El GEyEG de pelota nacional perdió de nuevo jugando en su propia cancha. El partido fue disputado como refleja el marcador final GEyEG 38-Piscinas 40.

**ANGLÈS.** El pasado sábado falleció en esta población y a la edad de ochenta años la reverenda hermana Joaquina Umbert Segalés, cuya muerte ha sido muy sentida, ya que la extinta había ejercido el cargo de profesora durante muchos años en el colegio de las Hermanas Dominicas de esta misma población.

**GERONA.** Esta tarde, a las ocho en punto, en el local de la Unión Excursionista de Cataluña, Mn. Modesto Prats, catedrático de Literatura del Seminario Diocesano, disertará sobre el tema «La narrativa catalana del 1950 al 1962». La entrada será libre a todo el público en general.

**GERONA.** Ha salido en avión para Milán para participar en el Symposium Internacional sobre psicofármacos el doctor don José Pigem, director del Hospital Psiquiátrico de Salt.

**BON DIA**

BERGÈ

DONCS SI.....SEMBLA  
QUE ESTIC PERDENT IMATGE



**EFEMÉRIDES**

**1985.** Cumbre en Ginebra entre los máximos dirigentes Reagan y Gorbachov. Los dos líderes tratan sobre la reducción de armas nucleares sin llegar a ningún acuerdo.

**1986.** Un cuadro de Joan Miró, subastado por 2.350.000 dólares en Nueva York.

LOTTO

6/49

COMBINACIÓ PREMIADA

6	7	8
19	26	46

NÚMERO COMPLEMENTARI

24

Recaptació: 60.128.850.  
«Bote»: 16.535.434.

**CUPON**

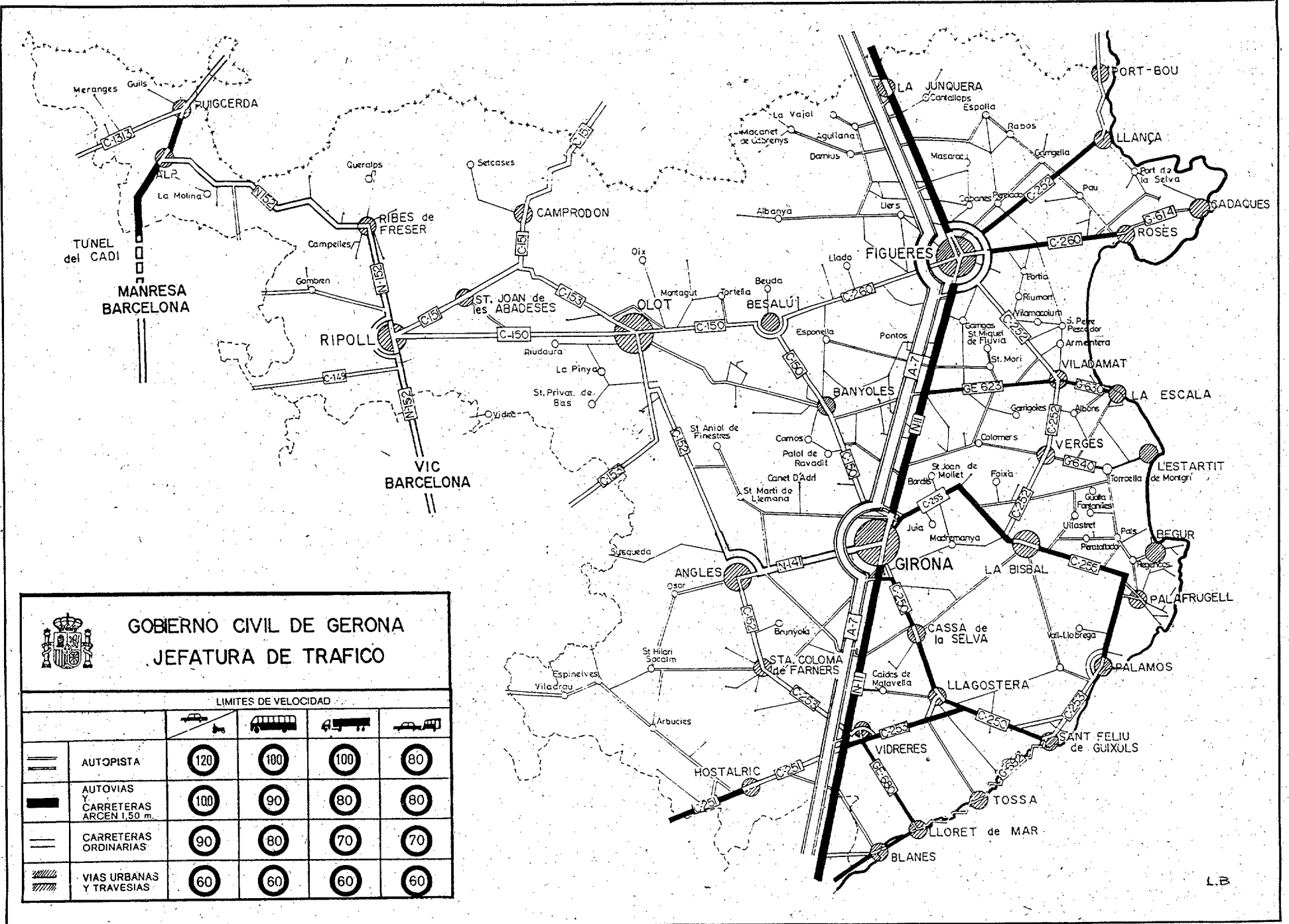
2.500.000 pts.	<b>55249</b>
50.000 pts.	<b>5249</b>
5.000 pts.	<b>249</b>
500 pts.	<b>49</b>
100 pts.	<b>9</b>

**FRASES**

- «La concertación social está muerta y enterrada». (Nicolás Redondo, secretario general de UGT).
- «La cúpula dirigente del PSQE, en su línea hegemónica-totalizante, ha hecho lo posible por ampliar, agudizar y servirse de los problemas en las crisis de partidos como el PCE, AP y PNV». (Marcelino Camacho, secretario general de CC.OO., en el congreso confederal de su sindicato).
- «Si el presidente Reagan no sabía lo que estaba haciendo su Consejo de Seguridad, debía saberlo». (Informe final del «Irangate»).
- «Papá, estoy muy triste; si no pagas, ellos me matarán». (Mélodie Nakachian, niña de cinco años, pidiendo que paguen su rescate).
- «Hace falta que HB le diga a ETA que pare, que esto se acaba». (Juan María Bandrés, presidente de Euskadiko Ezquerria).







Mapa de las carreteras gerundenses con sus correspondientes velocidades genéricas, es decir, en función de las características de la vía.

# 96 muertos en accidentes de tráfico ocurridos entre enero y agosto de 1987

R.PONSATI

Girona.— Noventa y seis personas muertas y 2.697 heridas es el balance de los 1.838 accidentes de circulación que se han producido durante los primeros ocho meses del año en las comarcas gerundenses, según la Jefatura Provincial de Tráfico de Girona.

Estos datos estadísticos ponen de manifiesto una vez más que los accidentes de circulación son una de las principales causas de la mortalidad en nuestros días.

De los 96 muertos, trece fallecieron a consecuencia de accidentes de tráfico ocurridos en zonas urbanas, mientras que el resto lo hizo a raíz de siniestros que tuvieron lugar en las carreteras de nuestras comarcas.

Una de las causas de los accidentes de circulación es el exceso de velocidad, de ahí que el mapa de las carreteras gerundenses que aparece en esta página, realizado por la Jefatura Provincial de Tráfico de Girona, nos indique las velocidades genéricas a las que pueden circular los vehículos por nuestras vías urbanas e interurbanas.

La velocidad genérica se establece en función de las características de la vía pública, de forma que cuanto más favorables sean las características de una carretera, mayor es la velocidad permitida para circular por ella.

En este sentido señalar que, para los turismos, la velocidad má-

xima permitida para circular por autopista es de 120 km/h, mientras que en las carreteras con arcenes de más de 1'50 metros, o bien, con dos o más carriles para cada sentido de la circulación, o en las que tienen un carril adicional para vehículos lentos, se admite una velocidad de 100 km/h.

En cuanto al resto de carreteras, o sea, las denominadas ordinarias, los turismos deben circular como máximo a 90 km/h.

Por lo que respecta a la circulación por vías urbanas y travesías, la velocidad máxima permitida es de 60 km/h para todo tipo de vehículos, siempre y cuando no existan señales puntuales que rebajen este límite.

Dentro de la circulación por vías urbanas y travesías, cabe señalar que los vehículos que transportan materias peligrosas -productos tóxicos, inflamables...- tienen la limitación de 40 km/h de acuerdo con el Real Decreto 1723/84 de 20 de junio, que coincide con la normativa de la Comunidad Económica Europea para el transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera.

Además de las ya referidas velocidades genéricas, existen las velocidades específicas, cuya señalización se encuentra en distintos tramos de la vía pública en función de las circunstancias puntuales de la propia vía y de su entorno, que aconsejan una limitación de velocidad, tales como curvas, puentes, centros escolares, etcétera.

## Puntos negros de las comarcas gerundenses

La Dirección General de Tráfico entiende como punto negro el lugar donde se registran tres accidentes durante el mismo año. Asimismo se considera como punto peligroso el lugar donde se han producido cinco accidentes en el mismo año, o bien el lugar que durante tres años haya aparecido como punto negro.

El Gobierno Civil de Girona ha facilitado una relación de algunos puntos negros localizados en 1986 en zonas urbanas e interurbanas de las comarcas gerundenses.

En Girona, se consideran puntos negros las intersecciones de la Avinguda Jaume I con la calle Álvarez de Castro y la calle Sèquia, el cruce del Passeig d'Olot con la calle Güell y N.S. de la Salut, y la intersección de las calles Emili Grahit y Migdia, así como la calle Santa Eugènia en la entrada de la estación de autobuses.

También son considerados puntos negros las intersecciones de la carretera N-II con las calles Aragón y Emili Grahit y Passeig d'Olot, y los puntos kilométricos 717 y 720 de la misma carretera nacional, este último dentro del término municipal de Sarrià de Ter. En Salt lo son la conflu-

encia de las calles Àngel Guimerà y Francesc Macià, así como el cruce del Passeig dels Països Catalans con la calle Abat Oliva.

Numerosos puntos negros se encuentran también en la antigua carretera N-II a su paso por Figueres, concretamente en sus intersecciones con la Vía Emporitana, con el Passeig Nou y la calle Pep Ventura, y con la calle Portlligat. Así como las intersecciones de las calles los Fosos y Calzada Monjes, Maestro Falla y Poeta Marquina, Pi i Margall y Sant Francesc de Paula, y San Lázaro con Sant Antoni y Mèndez Núñez.

También se consideran puntos negros el kilómetro 7'600 de la carretera C-252, y sus intersecciones con las carreteras locales GE-6424 y GE-643, todos ellos en el término municipal de Parlavà, así como el kilómetro 20'900 de la carretera C-260, en el término de Vila-sacra.

En Olot son puntos negros las intersecciones de las calles Major y Baix del Tura, de la Avinguda Antoni Gaudí con la calle Vicens Soler Jorba, y las de la calle Sant Rafael con las calles Dolors y Doctor Fàbregas. También lo es el punto kilométrico 51 de la carretera C-150, en el puente de Les Tries, y el punto

kilométrico 48 de la carretera C-152, en su intersección con la Avinguda Puig Roig, así como el kilómetro 0'040 de la carretera local GE-524.

Por lo que se refiere a las vías urbanas de las localidades del litoral, se consideran puntos negros la intersección de la calle Sagunto con la calle Pompeu Fabra y Avinguda García Lorca de Palafrugell, y las confluencias de la Avinguda Pau Casals con la calle Pare Claret, de las calles Sant Pere y Torrente, y de la Avinguda Àmerica con la calle Narcís Macià i Domènech de Lloret de Mar.

Dentro del término municipal de esta localidad, hay puntos negros en la carretera GE-682, en sus intersecciones con la Avinguda Àmerica, las calles Ferran Agulló, Just. Marles, Sant Pere y Jardines, así como en las intersecciones del acceso al parking municipal y con la Avinguda Mistral.

También son puntos conflictivos la intersección de las carreteras C-250 y GE-662, en el término municipal de Santa Cristina d'Aro, y los puntos kilométricos 44,250 de la carretera C-253 y 5,500 de la carretera GE-662, de Platja d'Aro.

DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS

Edita: Editorial Gironina, S.A.

Redacci6n, Administraci6n, Publicidad y Talleres: C/... Comerq, s/n  
Tels. 47 62 77/78. Telex: 93.988 EDGI  
FORNELL'S DE LA SELVA (GIRONA)Publicidad de 8 a 20 h.: Ctra. Barcelona, 29  
Tels. 20 18 82 - 20 20 42  
17 001 - GIRONADelegaci6n en Figueras: C/... St. Llutzer, 35. Tel. 50 99 09  
Delegaci6n en Olot: C/Bisbe Vilanova, 1 1er. Tel. 26 88 11Difusi6n controlada  
porDep6sito legal  
GE-2-1958-Año XLIV

Director: Jaume Sureda i Prat

Subdirector en funciones: Josep Victor Gay

Redactor Jefe en funciones: F6lix Bous6 Deportes: Narcis Planas  
Comarcas: Rosa M.ª Mestres Fotografia: Dani Duch  
Reportajes: Ramon Rovira

Catalunya, Espa1a e Internacional: Susanna Quintana

Administrador: Josep Vila i Mont

Distribuci6n: Enric Cull6ll Suscripciones: M.ª Jos6 Cinca  
Jefe Sistema: Sergio Biondi Talleres: Horaci6 Zaro

Jefe de Impresi6n: Santos N. Garcia

## EL CAMPUS UNIVERSITARIO

**I**NDUDABLEMENTE, si llega a construirse la anhelada universidad en el solar de las Àligues se habrá dado un paso muy importante para el futuro de nuestra ciudad y provincia, puesto que entre las muchas cosas que faltan en Girona y se piden a gritos es esa universidad. Ahora bien, aceptando tal principio, y como que aún no hay nada en firme, creemos que se pueden barajar, estudiar y aportar sugerencias tendentes a mejorar lo que ya de por sí es bueno.

En otras ocasiones, y desde diferentes espacios de este diario, se han apuntado soluciones alternativas a les Àligues para situar la futura universidad de Girona, al entender que quizás su ubicaci6n en lo alto de la Girona vieja, en un lugar mal comunicado, preñado de historia pero falto de comodidades, no sea lo mejor para la juventud moderna.

Los defensores de les Àligues arguyen que al recuperarse un edificio hist6rico, se le daría un noble cometido. Exacto, lo discutible es qué se recupera, ya que de lo que fue legendaria universidad sólo queda la maltrecha fachada.

Los recelosos, no de la universidad sino del emplazamiento, presentan como argumentos su pésima situaci6n, la falta de espacios para crear un verdadero campus universitario, la escasez de aparcamientos,

el peligro de transitar por allí al anochecer (las violaciones de Bellaterra no deben ser ignoradas), la dificultad en extenderse si menester fuese y, sobre todo, lo engorroso que resulta ir en coche o andando.

Quizás si en nuestra ciudad no existieran lugares aptos para situar en ellos esa pequeña ciudad universitaria que tanto necesitan los estudiantes gerundenses, habría que aceptar complacidos el solar de les Àligues, pero dándose el caso de que nuestro Ayuntamiento dispone de unos amplísimos solares allí donde hubo los cuarteles, excelentemente situados, y con toda clase de posibilidades para la docencia, el deporte, el recreo... entendemos que bueno sería pensar en ellos. Y pensarlo ahora en que aun estamos a tiempo.

Se tendría, si es que no se ha hecho, que reunir a todas las fuerzas políticas, profesorado, representantes de los futuros universitarios e incluso a familiares de los mismos para conocer sus opiniones. Todo eso, y sobre todo sopesar los pros y los contras, hay que hacerlo sin pérdida de tiempo. El tren ya está en marcha, detenerlo sería fatal, lo que sí se debe hacer es dirigirlo hacia la mejor estaci6n, lo que equivale a decir el lugar ideal para que las generaciones del futuro no puedan recriminarnos nada.

**U**na de las pruebas más duras, si no la que más, del atletismo actual es el marat6n. Se instituyó en los Juegos Olímpicos de Atenas del año 1896, los primeros de la época moderna, para conmemorar un hecho que, realmente, nunca ocurrió.

El expansionismo persa, conducido por el aqueménida Darío, había alcanzado a las ciudades griegas de Asia Menor, la Jonia (545 a.C.). Pero en el 499, presionada por una difícil situaci6n económica, toda la zona se levanta al mando de Arist6goras de Mileto. Los sublevados acuden en demanda de ayuda a Esparta, la gran potencia de la Grecia continental, pero los lacedemonios hacen caso omiso de la llamada.

Será Atenas la que acuda en su socorro, pero tras la derrota de Efeso también los atenienses abandonaron a los jonios a su suerte. Finalmente, la batalla naval de Lade (494 a.C.) selló el destino de la regi6n. Los griegos de la Jonia son deportados al interior del imperio persa, con excepci6n de unos pocos que lograron escapar.

A Darío no le gustó la intervenci6n ateniense en lo que él consideraba asuntos internos de sus dominios, por lo que decidió preparar una expedici6n de castigo contra la Grecia continental. En el 492 a.C. es enviado un contingente naval y terrestre contra aquélla, pero la desgracia se cebó en él. El ejército de tierra sufrió una emboscada nocturna en la que perecieron gran número de hombres, siendo herido su propio general, Mardonio. Al mismo tiempo, la flota se vio envuelta en un gran temporal al doblar el monte Atos. Más de la mi-

tad de las naves se hundieron y, según Her6doto de Alicarnaso, perecieron al menos veinte mil hombres. Las cifras de este historiador, como veremos más adelante, hay que tomarlas con gran cautela, aunque en esta ocasi6n sirven para dar una idea de la catástrofe que obligó a las fuerzas persas a retirarse.

Darío no se inmutó ante este fracaso. Más bien le sirvió de acicate para preparar mejor una nueva invasi6n. Previamente inició una ofensiva diplomática destinada a convencer a las ciudades griegas para que se sometieran, con la promesa de verse respetadas y de que no se les impondría el pago de impuestos.

Muchas accedieron, entre ellas Egina, muy interesada en desarrollar su tráfico marítimo, lo que quedaría asegurado a causa del control persa del mar. Sin embargo, otras rechazaron la propuesta.

Ante este hecho, un nuevo ejército al mando del medo Datis y de un sobrino del propio monarca aqueménida, Artabernes, se dirige contra Eubea como primer paso para lanzarse, a continuaci6n, contra el Ática. Los comienzos son prometedores para el invasor. Conquistó Naxos, Delos y, ya en territorio eubeo, Caristo y Eretria. La puerta que conducía a la toma de Atenas estaba abierta.

El siguiente paso de los persas era lógico. A pocos kilómetros de la ciudad, en la costa, se extendía la llanura aluvial de Marat6n, cuya amplitud

## MARATÓN

Ricardo Llapart Martín

permitía la evoluci6n de la caballería; así que decidieron desembarcar todas sus tropas en este lugar.

Conocedores de la noticia, los atenienses «enviaron a Esparta como heraldo a Fidípides, natural de Atenas, corredor de larga distancia que hacía de esto su profesi6n» (Her6doto: VI, 105). Esta cita nos muestra dos cosas: el uso que de los deportistas de élite se hacía en la Antigüedad cuando las circunstancias lo requerían y la inexistencia del «amateurismo» en el deporte de aquella época.

Los espartanos prometieron la ayuda; pero alegando que les era imposible salir de inmediato, pues para hacerlo habían de aguardar la luna llena, dejaron pasar un tiempo precioso.

El ejército ateniense dirigido por Milkiades, se encontraba acampado en el recinto de Heracles en Marat6n. Allí recibió la ayuda de la ciudad de Platea, aliada de Atenas, lo que no varió sustancialmente la proporci6n de fuerzas que era totalmente favorable a los persas, que disponían de más del doble de hombres.

Milkiades logró convencer al resto de generales a presentar batalla. A tal efecto, desplegó sus tropas colocando a los de Platea en el ala izquierda y al contingente más escogido en la derecha, con lo que el centro quedaba, en comparaci6n, desguarnecido.

El choque de ambas fuerzas fue terrible. Los persas rompieron con facilidad el centro de la formaci6n griega,

obligándolo a replegarse hacia el interior. Sin embargo, las dos alas son vencidas por los hoplitas que tienen, de esta forma, el camino libre para atacar por la espalda a los perseguidores.

Cogidos entre dos fuegos, los persas son fácilmente derrotados. Viendo la situaci6n, el resto de sus fuerzas reembarca poniendo rumbo a Phaleron, arsenal griego, con el fin de tomarla y sentar, así, una nueva cabeza de puente con la que ostigar a los atenienses.

Sabedor de las intenciones del enemigo, Milkiades hace avanzar a marchas forzadas a su ejército, logrando acampar en el recinto de Heracles de Kinosarges, junto a la ciudad en peligro, antes de la llegada de la flota adversaria. Viendo que las posibilidades de éxito de un desembarco son nulas, los persas abandonan su objetivo y ponen rumbo a Asia. La Grecia continental, por esta vez, se había salvado.

La leyenda cuenta que, tras la victoria, fue enviado a Atenas un hoplita griego, Filípides, para comunicar la buena nueva. Después de una ininterrumpida carrera, el soldado murió tras haber transmitido la noticia a los ciudadanos reunidos en el ágora. Her6doto, que se hizo eco de otras leyendas que circularon tras la batalla, no menciona ésta en ningún momento. Además, la similitud de nombres entre este mensajero y el

despacho a Esparta a pedir ayuda antes de la confrontaci6n, hace que, con toda seguridad, el mito que ha dado origen a la prueba atlética sea un invento de la antigüedad.

Según el mismo historiador, las bajas griegas en Marat6n fueron de ciento noventa y dos hombres por unos seis mil cuatrocientos los persas. La desproporci6n entre ambas cifras es tan evidente que hace que tengamos que poner en duda cuantas el de Alicarnaso nos da y más si tenemos en cuenta que, tras la batalla de Platea en la Segunda Guerra Médica, nos dice que por noventa y un espartanos, dieciséis tegeatas y cincuenta y dos atenienses cayeron más de doscientos cincuenta mil persas.

Marat6n marca dos hitos fundamentales en la historia griega. Por un lado es el inicio de la ascensi6n de Atenas entre el resto de las ciudades y, en especial, ante Esparta, muy malparada por el hecho de que sus tropas tan sólo llegaron al lugar de la batalla al día siguiente de haber finalizado la misma.

Por otro lado, representa el último gran triunfo de la formaci6n hoplítica, de carácter oligárquico. El próximo éxito griego, ya en la siguiente guerra contra los persas, será obtenido por la marina en Salamina, siendo el carácter de este arma básicamente democrática, al estar abierta a todos los habitantes de la «polis».

Por mucho tiempo Marat6n seguirá siendo el acontecimiento más digno de recordar en la historia ateniense. Y su memoria brotará con fuerza una y otra vez en los difíciles años de la decadencia de la, otrora, gran ciudad.

**A**MB més o menys acompanyaments de trompetes, l'Organizaci6n Mundial de la Salut dispara una consigna: la salut per a tots, l'any 2000. Per assolir l'objectiu ens cal fer-nos càrrec de la realitat actual i veure la nostra capacitat de lluita. El repte de la salut i la seva conquesta és un indicador de la capacitat cultural d'un poble. O dit d'altra manera, els èxits contra les malalties assenyalen el grau de civilitzaci6n. L'objectiu de la sanitat és el manteniment de la salut, el més preuat de tots els béns i el que no apreciem mai tant com quan ens ha fugit de les mans. Per l'any 2000 veurem planejar molt, esperem. La tasca de l'OMS, des de Copenhague, arribarà a països molt diversos, desenvolupats i no. Les campanyes i les accions hauran de ser diferents perquè el problema sanitari va estretament lligat amb el benestar social i els nivells econòmics i educatius.

A Catalunya sempre diem que la nostra condici6n cultural està

refeta. Si ens assemblem —com ens agrada que ens ho diguin— als països europeus, el nostre país sanitari també s'hi hauria d'assemblar. Sembla lògic. Però heus aquí que el conseller de Sanitat de la Generalitat fa una precisi6n sorprenent: «Cal remarcar que pel que fa a l'estat de salut de la poblaci6n catalana, existeixen encara zones gairebé dignes del Tercer Món». No en traurem res de posar el cap sota l'ala i amagar realitats. Un informe de la mateixa OMS diu que els problemes sanitaris de Catalunya són iguals, de moment, que els generals derivats de l'estil i qualitat de vida moderns i cita unes

circumstàncies que afecten o poden afectar la salut: inestabilitat creixent de les famílies, canvis de l'estructura empresarial-productiva, incorporaci6n massiva de la dona al treball, deficient política d'habitatge i gravíssim creixement de l'atur. La ràpida evoluci6n social modifica la qualitat de vida i afecta la salut. Els riscos augmenten: som contaminats, hi ha obsessos, hi ha desnutrits, no fem exercici físic o en fem massa, ens cansem, sempre. Tot això ho tenim en comú amb els països avançats.

Hi ha alguna cosa més. El mateix conseller deia que tenim malalties específiques per sobre del

que hom podria admetre. Una d'elles és la lepra. La lepra no està eradicada de Catalunya. Uns 800 leprosos passen per l'Hospital Clínic de Barcelona o pel de Sant Pau (a l'Estat espanyol els leprosos són 5.000). Això no succeeix a Europa. La lepra es manté tradicionalment als països més subdesenvolupats del Tercer Món. Amb tota la seva càrrega de mala fama, de cinquanta segles de taca negativa, la lepra encara és aquí. I l'OMS té per norma considerar que els malalts reconeguts s'han de multiplicar per dos perquè hi ha un vel·lilenari que els fa malalts vergonyants i no censats.

Hom es pot preguntar si ja tenim prou metges per lluitar. Rotundament, sí. L'Estat espanyol té 2'56 metges per mil habitants, i ocupa un digne sisè lloc mundial, molt per davant de països «macos» com Estats Units, Alemanya, Suïssa, Canadà, Israel. Hi ha una trentena d'estats que tiren la carreta amb un metge o menys per cada mil habitants. Aleshores hem de deduir que el metge no ho és tot en el protagonisme de la conquesta de la salut.

L'any 2000 ens ha d'atrapar construint salut per a tots, però a la tasca ha de posar-hi l'esforç molta més gent, polítics, sociòlegs, educadors, economistes, sense oblidar els professionals del marketing perquè la salut també s'ha de fer vendre i comprar.

Es evident que si el sisè Estat mundial en nombre de metges encara té per eradicar la lepra, aquí hi ha alguna cosa que no rutlla.

## FULLS DE CASA

## L'ANY 2000 I LA LEPRA

Jordi Dalmau



Parece increíble, pero...

# Un centro de reconocimientos médicos, sin calefacción



Una calefacción que no funciona. (Foto DAVID QUINTANA).

F.B.M.

Girona.— Efectivamente, parece increíble. Cualquier centro de reconocimientos médicos, donde lógicamente el paciente tenga que quitarse algunas prendas de vestir para que se le efectúen reconocimientos, obtener radiografías y otras cuestiones, debe tener un mínimo de condiciones. Por suerte, en nuestra ciudad, ese tema de la calefacción —por un sistema u otro— está solucionado. Tanto las clínicas o centros privados como

los públicos cuentan hoy con esa posibilidad.

Pero... La noticia nos llegaba a través de un buen amigo.

— Es que desde hace unos días hay discusiones casi a diario. Los pacientes se quejan, y con razón. Y los encargados no saben qué explicaciones dar.

Vayamos directos a la cuestión. Desde hace un par de semanas no funciona la calefacción de las salas donde los médicos de la Comisión Técnica Calificadora provincial efectúan los pertinentes reconocimientos. Se trata de los obligados

reconocimientos para dar validez a las peticiones de invalidez en sus diversos grados que pueden solicitar los beneficiarios de la Seguridad Social que padezcan determinados tipos de enfermedad. Cabe pensar, pues, que quien acude allí, generalmente, es gente de avanzada edad y con los lógicos problemas de salud que les hace pedir esa invalidez laboral. Pues bien, aunque la calefacción está, no funciona.

Esto suele pasar. Pero son cosas que se solucionan rápidamente. No ha sido así en este caso. Aquí empieza lo extraño. Que un tema de este tipo y en un lugar como ese tarde tiempo en solucionarse.

Pero lo más grave del caso es cuando hicimos algunas investigaciones, y resulta ser que la empresa que se ocupa del mantenimiento de sistema de calefacción... es de Figueras. Nada tenemos contra esa empresa, menos esta vez. Parece ser que se les pasó aviso; pero nada.

Lo que no acabamos de entender es que de ese mantenimiento tenga que ocuparse una empresa a casi cincuenta kilómetros de distancia. ¿Es que en Girona no existen empresas dedicadas a esos menesteres?

Del programa de ferias de Sant Narcís

## Narcís Serra pegó los cromos de los árboles

F.B.M.

Girona.— El ministro de Defensa, Narcís Serra, ha dirigido una carta personal al alcalde de Girona en la que le agradece el envío del programa de las ferias de Sant Narcís 1987 que, según el ministro, «es original, está perfectamente realizado y es dig-

no de la ciudad de Girona».

Pero lo curioso de la carta es otra cosa. Como recordarán, el programa, además de los actos, contenía una historia de los árboles de Girona ciudad. Y existía un álbum en el que se habían de pegar la colección de los cromos que representaban, como decíamos, los diferentes árboles

de Girona. Pues bien, de su puño y letra, el ministro Serra dice en su carta lo siguiente:

«Querido amigo. De verdad que el álbum es precioso. Este fin de semana me dedicaré a pegar los cromos. Vale la pena tenerlos.»

Un detalle del ministro.

Un proyecto prácticamente inmediato

## La Cambra crearé un centro para la formación de empresas

REDACCIÓN

Girona.— La Cambra de Comerç, Indústria i Navegació de Girona creará un centro destinado a la gestión y formación de nuevas empresas. Este proyecto se contempla entre los planos que la Cambra ha elaborado de caras al próximo año y se prevé que tenga una gran incidencia dada la efervescencia económica del momento. Josep Maria Ginés, presidente de la Cambra de Comerç, Indústria i Navegació de Girona, ha señalado a nuestro periódico que «es claro que en estos momentos hay unas necesidades objetivas de orientación especialmente en aquellas personas que quieren incorporarse en el mundo del trabajo desde una vertiente empresarial y no encuentran los medios ni el soporte necesario para hacerlos».

El nuevo centro de creación de empresas que ha comenzado a

gestionar la Cambra de Comerç, Indústria i Navegació de Girona estará dotado de personal especializado que se encargará de asesorar y también de elaborar estudios de viabilidad sobre la oportunidad de llevar hacia adelante determinados proyectos tanto desde una perspectiva económica como desde una vertiente empresarial.

Según el propio presidente de la Cambra, «no se trata únicamente de aconsejar, sino también de elaborar estudios que ofrezcan pistas suficientes a los afectados sobre el futuro de la empresa. Es evidente que hay campos donde se puede trabajar con más o con menos posibilidades y el objetivo del centro será precisamente detectar estos campos y orientar al futuro empresario».

Josep Maria Ginés recordaba también las recientes palabras de un ministro francés cuando asegu-

raba que de caras al año 2000 es muy probable que un veinticinco por ciento de las personas con oficio trabajen en profesiones que hasta ahora son prácticamente desconocidas o que todavía se han de crear. Esto lógicamente requiere una preparación previa y un conocimiento a fondo del mercado donde se tiene que incidir. Tal como manifestó a nuestro periódico el presidente de la Cambra de Comerç, Indústria i Navegació de Girona, «es evidente que nos encontramos en una época de expansión económica importante y que desde todos los sectores hay una voluntad empresarial renovada. Desde esta perspectiva parece claro que el centro puede hacer un gran trabajo especialmente contactando entre aquellas personas que tengan ideas y también con aquellos que no las tengan y posean el capital para ponerlas en marcha...».

### DIGO YO...

● ... que también es casualidad. Y que para conseguir una cosa que es necesaria —y que no vamos a discutir— se tengan que hacer otras cosas que no dejan buen sabor de boca precisamente. Talar árboles y suprimir aparcamientos. Todo lo contrario de lo que sería ideal. Pero las cosas son así y así son.

● A ver si yo me aclaro. Va el gobernador civil y plantea la posibilidad paralela del ancho de vía europea por la línea férrea de Ripoll-Puigcerdà. Se le echa encima la carga pesada y le llaman casi de todo. Y ahora resulta y va la Diputación —compañeros de viaje de los que se tiraban encima del gobernador— y pide un estudio de cómo puede quedar eso del ancho de vía europea en la línea ya mencionada. Pues eso que decíamos al principio. Que yo no me aclaro. Ni otros tampoco, por lo visto...

● Yo ya sé por qué en las campañas electorales hay tantos mítines. Porque es más fácil engañar a doscientas personas juntas que haciéndolo de una en una.

● No sé por qué nos extraña

de esa manera el que haya tantas crisis en las organizaciones políticas. ¿Es que no se dan cuenta de que ya, en principio, se llaman «partidos»?

● Un letrado que debería colgarse en todas las entradas de urgencia en los hospitales. «Aquí no habría tantos pacientes conductores, si los conductores fueran más pacientes».

● Si los vehículos no llevarán parachoques, la gente aparcará con mucho más cuidado.

● Lo único que no debe hacer un fabricante de paracaídas es decir en su publicidad que si el paracaídas no funciona, se entregará otro sin cobrar nada.

● Un consejo para andar por la vida. Al único que no le pueden dar puñaladas por la espalda es al que va el último.

● Bien mirado, y salvo que se produzcan las cosas cuando y como se tienen que producir, lo que se ha hecho ahora es cambiar un pabellón de deportes por un pabellón ferial.

BOUSO MARES

### ALMINAR

## Mosaico romano



F. BOUSO MARES

Buen ojo y mejor suerte han tenido esos dos jóvenes de Bescanó cuando dieron los primeros pasos que les han llevado a descubrir un importante mosaico romano. Para nosotros el hecho es doblemente importante. Primero por lo que representa el hallazgo en sí mismo. Y después, por lo que supone de ilusión colectiva para los jóvenes —y los mayores— de ese municipio.

No hace mucho tiempo hacíamos una entrevista al alcalde Xavier Soy. Una era su preocupación fundamental: el conseguir asentamiento, apoyo y posibilidades para los jóvenes. Como si fuera un maná, el descubrimiento de ese mosaico llega a Bescanó y pone ala en las decisiones. El alcalde declaraba ayer mismo a nuestro periódico que se darán todas las facilidades para que los jóvenes trabajen en conocer las raíces de su pueblo y anunciaba la celebración de un «campo de trabajo» en época de vacaciones.

Nos parece perfecta la decisión y es de esperar que no haya impedimentos de ningún tipo, porque sin querer se nos vienen al recuerdo otras recientes y «kafkianas» historias de excavaciones. Que se cumpla la normativa, eso por supuesto, pero que no se corten alas. Los jóvenes de Bescanó, con todas las direcciones técnicas que se quieran, tienen derecho a estudiar su pasado. A participar de forma directa en los trabajos que les puedan llevar a nuevos descubrimientos o simplemente a la ilusión de seguir buscando.

Ese mosaico romano y lo que pueda dar de más supone para Bescanó el dejar, por un tiempo, de preocuparse agobiadamente del futuro y pararse en el pasado. Y esto es bueno si se toma con la ilusión como es la que parece que se ha apoderado de todo el pueblo de Bescanó.



Centre de Normalització

Que l'ús del català  
augmenti  
depèn de tothom

Consultes lingüístiques  
Tel. 20 34 04 - ext. 25



Generalitat  
de Catalunya



Diputació  
de Girona

Próximamente iniciará unas sesiones dirigidas a los padres de los niños afectados

# Creada la Associació gironina d'espina bífida i hidrocefàlia

El pasado día 24 de octubre, en nuestra ciudad quedó constituida oficialmente la Associació gironina d'espina bífida i hidrocefàlia. Dicha asociación está compuesta por padres y familiares directos de niños que padecen esta grave e irreversible enfermedad. En nuestra provincia se han detectado hasta el momento sesenta casos de personas afectadas por espina bífida o bien por hidrocefalia. Con la constitución de esta asociación se ha dado un gran paso hacia adelante con el fin de intentar canalizar los múltiples problemas de las personas —principalmente niños— afectados por esta enfermedad. Próximamente la asociación pondrá en marcha una escuela para padres, en la cual se desarrollarán una serie de cursos dirigidos especialmente a los familiares directos de los afectados.

## DAVID CÉSPEDES

Girona.— Recientemente se ha creado en nuestra ciudad la Associació gironina d'espina bífida i hidrocefàlia. Hasta ahora, tan sólo existía a nivel de Catalunya una asociación en Barcelona y los casi sesenta casos de esta enfermedad que existen en nuestra provincia se encontraban englobados en ella. Para adentrarnos un poco más en el tema diremos que la espina bífida es una malformación congénita que se manifiesta por una falta de cierre o fusión de uno o varios arcos vertebrales posteriores con o sin protusión meníngea medular. Por su parte, la hidrocefalia es la acumulación de líquido céfalo-raquídeo en el interior de la cabeza, lo que provoca un aumento del tamaño de la misma con una hipertensión craneal y una disminución del espesor del cerebro. A nivel estatal existen otras asociaciones en Valencia, Zaragoza, Madrid, San Sebastián, Murcia, Málaga, Jaén, Granada, Castilla-León, Alicante, Asturias, Córdoba y Santa Cruz de Tenerife. Todas estas asociaciones se encuentran englobadas dentro de una federación nacional.

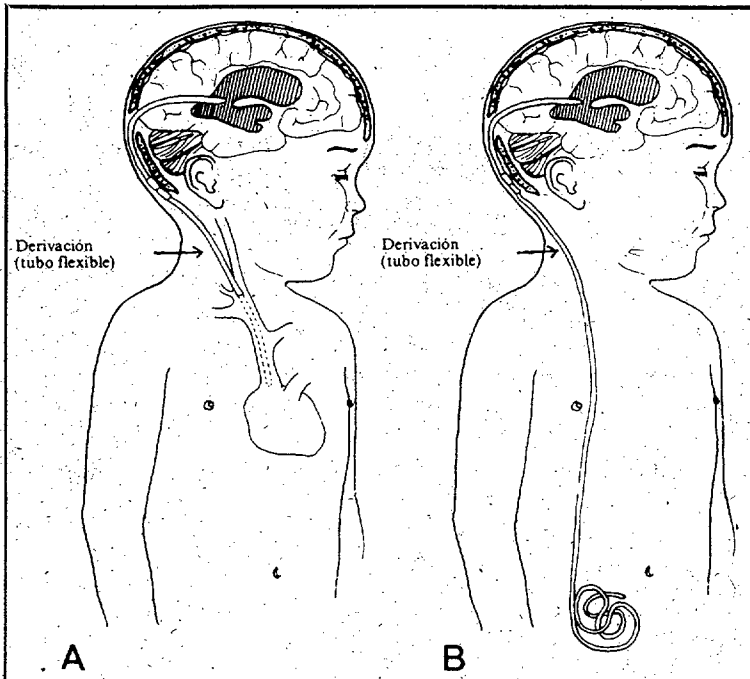
La junta directiva de la asociación ha quedado de la siguiente manera: presidente, Joan Boix; vicepresidente, Climent Pont; secretario, Felip Monteis; tesorera, Anna Maria Darder; vocal I, Car-

men Noguera; y vocal II, Miquel Serra. A la vez, el presidente de la Associació gironina d'espina bífida i hidrocefàlia, Joan Boix, es el secretario de la federación nacional.

## Canalizar los problemas e inquietudes

Climent Pont, vicepresidente de la asociación, indicaba a nuestro periódico que «la idea de formar la asociación vino dada por la desprotección de los niños afectados por la enfermedad. Además, teníamos muchos problemas y no sabíamos dónde recurrir. Los niños que padecen la enfermedad tienen muchas complicaciones y muchos gastos. Por ejemplo, las personas que padecen hidrocefalia deben ser operadas periódicamente, ya que se les coloca una válvula para favorecer la salida del líquido acumulado en el interior de la cabeza. Cada vez que el niño crece se ha de cambiar la válvula...». Además, «a través de la asociación podremos canalizar todos los problemas y las inquietudes de los padres afectados».

Cada vez que tenía que llevarse a cabo una operación de estas características, se debía trasladar al niño a Barcelona. Ahora, desde hace unos meses, funciona en el hospital de Girona Álvarez de Cas-



El líquido céfalo-raquídeo debe extraerse mediante un pequeño tubo flexible tal como muestra el gráfico.

tro una unidad en la cual «puede realizarse este control sin necesidad de desplazarnos hasta Barcelona. Es indudablemente una gran ventaja». La finalidad de la asociación es brindar orientación y ayudar a los padres y familiares y niños afectados por espina bífida o hidrocefalia. Uno de los objetivos de la asociación es «conectar con los padres de los niños afectados de la provincia para poder crecer y para que podamos entre todos tirar hacia adelante nuestro proyecto». Todas las personas interesadas en conectar con la asociación pueden dirigirse directamente al despacho que tienen instalado en el Patronat de Serveis Socials de la Diputació de Girona o bien mediante los teléfonos 202586 y 202717. El horario de secretaría es de todos los días por las mañanas y los miércoles por la tarde.

## Actividades

La asociación tiene la intención de llevar a cabo toda una serie de actividades entre las cuales se encuentran los cursos de natación, las salidas escolares y la organización de excursiones. Próximamente se iniciará una escuela de padres, en la cual se celebrarán unas sesiones dirigidas a intercambiar situaciones y problemas entre los familiares afectados. Las sesiones darán inicio el próximo día veintiocho del presente mes y correrán a cargo de Ramon Casadevall, licenciado en pedagogía y colaborador habitual de la Institución Counseling de Barcelona. Todas aquellas personas al formular la inscripción deben dirigirse directamente a la secretaría de la asociación que antes hemos indicado. La inscripción será gratuita para todos los socios.

## Pere Fontan, nuevo fichaje del CDS

### REDACCIÓN

Girona.— El doctor en Pedagogía y catedrático de Filosofía Pere Fontan ingresó durante la presente semana en el Centro Democrático y Social. Fontan es autor de diferentes publicaciones de contenido filosófico y pedagógico referentes al mundo contemporáneo.

Pere Fontan es actualmente miembro de Justicia i Pau y se ha caracterizado por su lucha en favor de los Derechos Humanos. La llegada de Pere Fontan al Centro Democrático y Social ha estado muy bien acogida por la dirección del partido centrista, porque, según fuentes directas del CDS, «supone un paso importante para trabajar en temas tan trascendentes como son el ecologismo, el pacifismo y el mundialismo. Fontan puede hacer grandes aportaciones en este sentido tanto a nivel nacional como también estatal».

## Conferencias sobre el dolor postoperatorio y el tratamiento del dolor crónico

Girona.— Mañana viernes, a las ocho de la tarde, en el Col·legi Oficial de Metges, tendrán lugar dos conferencias. La primera analizará el dolor agudo y postoperatorio, a cargo de la dr. Pérez, del servicio de anestesiología y reanimación del hospital de Sta. Caterina, y la segunda, sobre el tratamiento del dolor crónico, será presentada por la Dra. busquets, del servicio de anestesiología y reanimación del hospital de Girona Álvarez de Castro.

## DESDE MI CIUDAD

### Caputxins, sin luz

J. SUREDA I PRAT

**A**NTEAYER por la noche, nos llamó a la redacción un señor que dijo residir en la calle Caputxins, invitándonos a que nos desplazáramos si queríamos ver (bueno eso de ver es un decir), si queríamos hacernos cargo de lo que es la oscuridad más impenetrable en aquel barrio, al que, cuando está averiado el tendido callejero, no llega ni un resquicio de luz. Le dije que me fiaba de su palabra y que me contara.

Y me contó que desde antes del verano y con una periodicidad exasperante, suelen quedarse a oscuras todas las calles del sector, es decir, la del Sol, la de la Muntanya, la del Pirineo, la del Canigó... Nuestro anónimo comunicante estaba realmente molesto porque hasta el presente poco caso han hecho a las constantes quejas que cursan al Ayuntamiento. Nos explicó que cuando reclaman a la Policía Municipal le contestan que cursarán el parte correspondiente, cosa que hacen, puesto que al día siguiente suben las brigadas y lo arreglan, pero este arreglo dura poco, ya que a los pocos días vuelve a la avería. Y así una noche y otra noche para desespero de las gentes del barrio que se sienten impotentes ante la repetición de estos continuos y molestos apagones.

El señor comunicante dijo que llamaba al diario para que las más altas autoridades municipales conocieran los apuros que pasan un buen montón de vecinos de la ciudad por la fragilidad de un tendido o unas instalaciones que cuando menos se piensa dejan el barrio a oscuras. Pide que se solucionen tales anomalías, que se haga algo en firme para que sea posible transitar de noche por el lugar. Nos hizo una pregunta que no supimos contestar: ¿cómo reaccionaría el Ayuntamiento si averías así se repitiesen en la plaza del Vi?

## El sábado, asamblea de Justicia i Pau

REDACCIÓN

Girona.— El próximo sábado, día 21, a las cinco de la tarde, en el seminario de Girona, tendrá lugar la asamblea de Justicia i Pau, en la cual se ha invitado al misionero Padre Blanco, Quim Vallmajó, que hace 22 años que trabaja en Ruanda.

Durante el transcurso de la asamblea, el director del secretariado presentará el informe de curso actual y otras informaciones comarcales. Dentro del orden del día se llevará a cabo la admisión de nuevos socios y se presentará también el informe del estado de cuentas. Se procederá a la aprobación de una propuesta de acción en respuesta al estudio «El lloc que ocupa J.P. en l'Església Diocesana» a cargo de Salomó Marqués.

Asimismo, las comisiones de educación por la paz e infancia informarán de sus actividades y se presentará la campaña «Catalunya Solidària». Por último, se abrirá el apartado de ruegos y preguntas.

**CAMBRA OFICIAL DE LA PROPIETAT URBANA DE GIRONA**

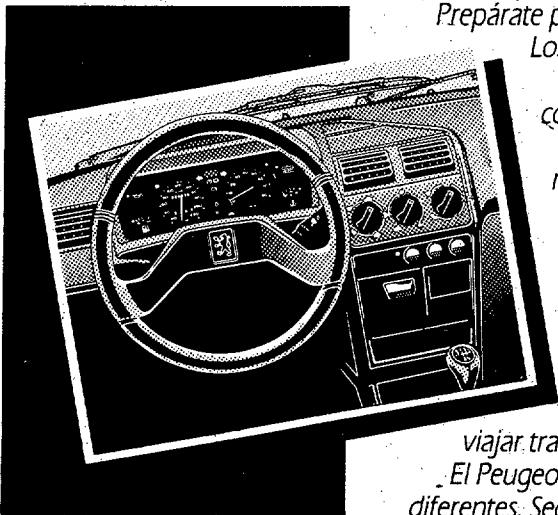
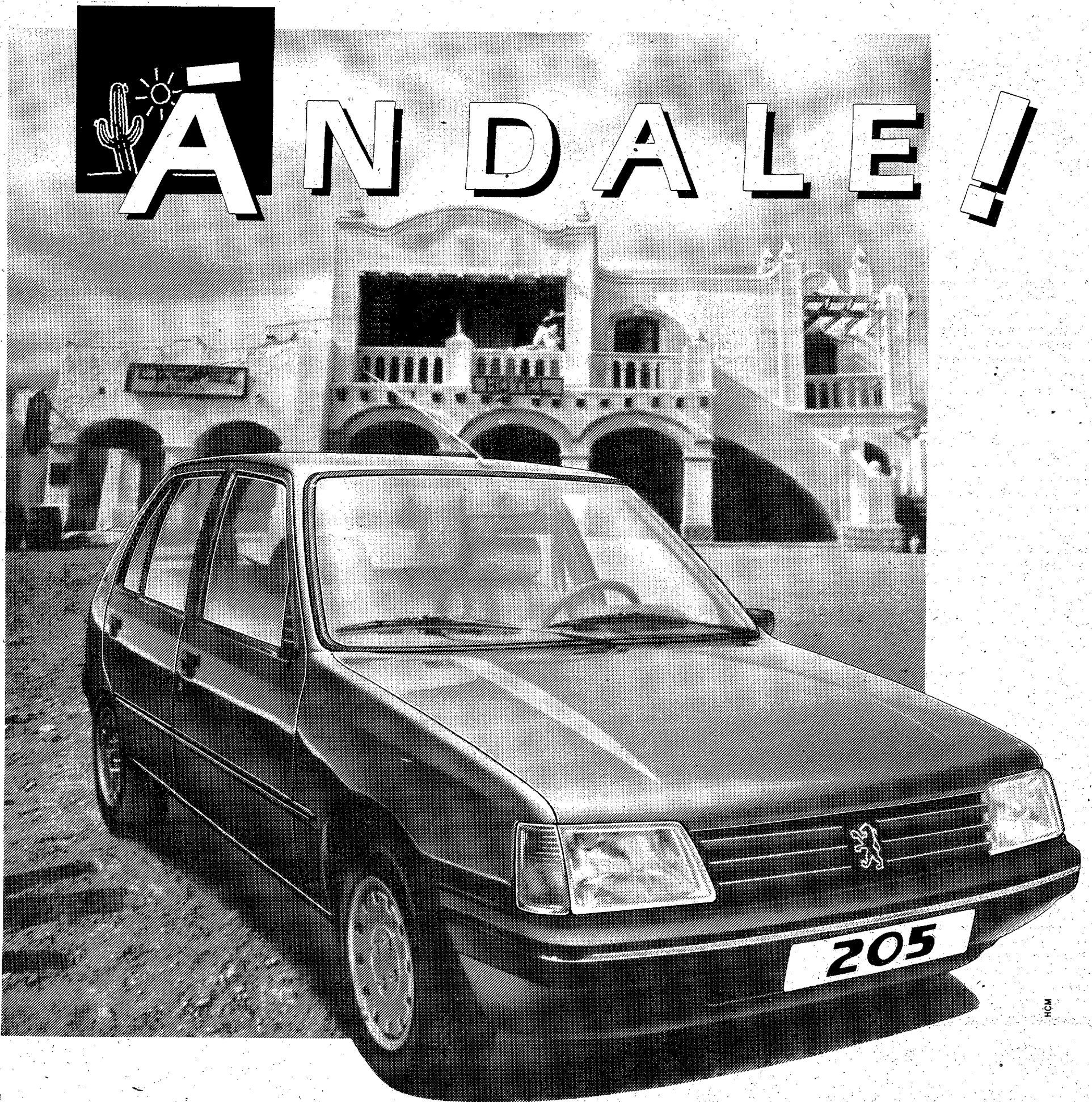
Dijous, 19 de novembre  
a les 20 hores,  
conferència sobre el tema  
«CONSIDERACIONS  
SOBRE L'AVANTPROJECTE  
DE LLEI DE COSTES»

a càrrec del Sr.

Joan Manuel Teixidor i Roca.  
Advocat i Secretari de FECAPCE.

L'acte se celebrarà a la sala de sessions d'aquesta corporació,  
sita c/. dels Ciutadans n° 12





Prepárate para vivir una nueva experiencia.

Los Peugeot 205.

Disfruta todas las ventajas de la gama más completa del mercado.

Una gama que te pone el fin del mundo aún más a tu alcance.

Coches seguros, fiables y duraderos.

Con amplio espacio interior, para que los ocupantes viajen con más comodidad.

Una dirección suave y precisa en todos sus modelos, para que no te canises.

Y ahora con nuevo tablero de mandos que lo tiene todo. Todo lo que necesitas para viajar tranquilo y seguro.

El Peugeot 205 puedes encontrarlo en 15 versiones diferentes. Seguro que hay uno a tu medida.

Con 3 ó 5 puertas, 8 motorizaciones, gasolina o diesel, 4 ó 5 velocidades... y con distintos niveles de equipamiento. Hasta con aire acondicionado, elevaluñas eléctrico, cierre centralizado de puertas... Y ahora también un nuevo modelo automático.

Una velocidad máxima de hasta 206 Km/h. y un consumo mínimo (desde 3,9 l. a 90 Km/h.), con una autonomía de más de 1.200 Kms.

Tu Peugeot 205 te está esperando con las puertas abiertas.

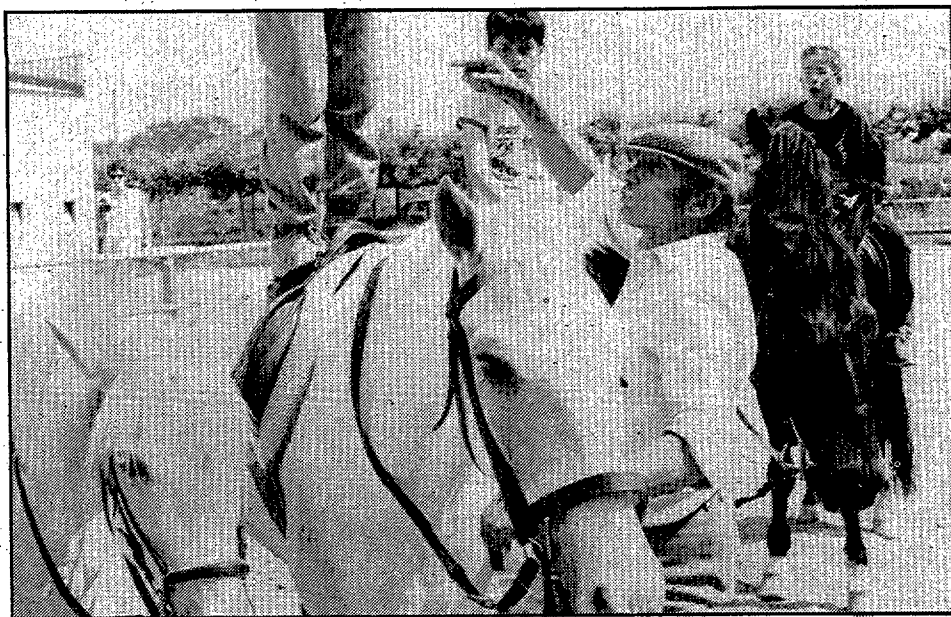
¡Ándale!

**PEUGEOT 205**  
**Contigo al fin del mundo.**



**PEUGEOT TALBOT**  
**FUERZA DINAMICA**

Si bé abans es tenia la certesa que en el país era l'élite la que podia gaudir de l'ensenyament i pràctica de l'equitació, afortunadament avui ha deixat de ser així. Arreu, han florit escoles que s'han posat a la disposició de tots aquells aimants dels cavalls. Girona no ha volgut ésser l'excepció i, encara que sembli que són poques aquestes escoles, l'important és que hi són. En Pere Geli i Bosch és un exemple d'aquest amor al cavall: «Crec que, des que tinc ús de raó, els cavalls han estat per mi una idealització fora del normal...» Pere Geli pertany a la família coneguda com «Valent», tractant de bestiar «de



tota la vida». Pere Geli, amb el seu esforç, creà el club hípic anomenat Centaure, una associació híptica regentada per una junta directiva que ha instal·lat la seva casa a Salt, i un nombre aproximat de cent cinquanta socis. Segons ens comenta, no l'empeny cap afany crematístic, ja que els hipotètics beneficis reverteixen immediatament en millores de les instal·lacions. La societat híptica Centaure és considerada per tothom com una entitat esportiva i cultural, ja que en Geli diu que «per aquí han passat nombrosos col·legis que veuen en l'equitació una autodisciplina per a la ment i el cos».

J.L. PONCE

La relació entre genet i cavall té molt d'amistat. La bèstia reconeix quin és el bon amo, i quin el dolent, i l'admet o el rebutja segons sigui una cosa o l'altra. I ho comprèn, perquè el bo li dona una ordre tot amanyagant-lo i el dolent vol fer creure l'animal amb la força del brocat o l'incivisme de l'esperó mal aplicat. Llavors el cavall no creu, es rebel·la contra el seu botxí i procura treure-se'l de sobre de la manera que sigui. Aquesta pot ser la relació entre l'home i l'animal que, com el gos, és considerat com el «millor amic de l'home». Tot això i més explica en Pere Geli als seus alumnes en iniciar-los en la híptica, perquè, a més d'ensenyar-los a muntar correctament, vol que aprenguin d'ell l'amor als cavalls.

— Què és el que més l'omple en aquesta missió esportiva cultural que s'atribueix a Centaure?

— Puc dir-te que res del que fem no m'ha decebut. Però el que m'ha entusiasmat, i allò en què més a gust he treballat és amb un grup de nens i nenes disminuïts sensorials. Veure aquell afany que posaven en cadascun dels seus actes, aquella sensibilització per l'animal, francament em varen emocionar. És un record que mai no podré oblidar i estaria molt, però molt content, de poder tornar a treballar amb aquests disminuïts sensorials si es tornés a donar el cas.

— Per què el nom de «Centaure» a l'escola?

— Pel nom mitològic i la significació que té. Mig animal, mig persona, simbiosi que ha de predominar sempre entre el cavall i el cavaller. Mig i mig, animal i persona, intel·ligència i força, amor i voluntat, en definitiva, amistat... és allò que jo tracto d'inculcar a la gent que munta a cavall, que siguin un «Centaure». A tot això jo dono el nom «d'art»...

— Quina és la història d'aquesta escola?

— Es remunta a uns quatre anys i a molta feina i esperit de sacrifici. De mica en mica tot va anar prenent la forma amb què es va idear. És a dir, que és un centre d'equitació amb una sèrie llarga de serveis i per descomptat sense un afany lucratiu. Si un afany hi ha, és el de la superació, i tot es mou a l'environ del cavall, encara que com a club movem una sèrie de serveis. Nombre d'animals?, doncs sobre els cinquanta i amb tota una garantia de pupilatge, bòxers, atuelis i naturalment bàsicament l'ensenyament.

— El club és restringit o resta obert per a tothom?

— Obert per a tothom! No necessàriament per accedir a les classes s'ha de ser soci. Però, saps què passa?, doncs mira, el qui sol venir aquí, tant per aprendre com per absorbir algun altre servei, s'hi sent bé. Llavors, ell mateix se sent inclinat a voler ser soci, i com la

aprendre a muntar?

— Mira, això sol ser optatiu. Qualsevol proposta és estudiada en profunditat, ja que sol haver-hi curses de cinc, sis dies... encara que la retribució específica es basa en l'hora i aquesta sol oscil·lar al voltant de les mil pessetes. Vol dir que aquí es va a promoure l'esport com a tal i que no se cerca la clientela selectiva, sinó, l'afecció i l'aficionat, i l'emolument és pel manteniment i la millora de les instal·lacions socials. Pensa una cosa, sempre ens trobem d'acord en dos o tres punts que entenem i discutim sobre dos o tres mil que no entenem de cap de les maneres.

— Quina és l'edat per a l'aprenentatge?

— Per muntar un cavall jo diria que el límit és per a l'edat de baix, i jo considero que la millor edat per començar es troba en els vuit anys. Per altra banda, l'edat és indefinida. Pensa, per posar un exemple, que en una Olimpíada, poden competir molt bé un pare i un fill, un avi i

un nét, és a dir, no hi ha edat determinada ni determinativa, això vol dir que es pot practicar a qualsevol edat. Manca solament afecció, que traduït al nivell poètic vol dir «il·lusió».

— Quantes hores necessita un nen de vuit anys per començar a saltar obstacles?

— El procés d'aprendre a muntar passa per la confiança: confiança en el cavall, confiança en ell mateix, en una paraula, perdre la por. A les cinc o sis classes, el nen ja té uns coneixements, a partir d'aquí ja pot començar a fer galop. Amb una o dues classes setmanals, al cap d'un any, ja es pot començar a saltar obstacles.

— De quin espai disposa l'escola?

— L'espai amb què comptem és reduït, uns setze mil metres d'ocupació. Ara, que per a les classes disposem a més de parcs públics tan meravellosos com les deveses de Salt, camins de bosc amb paisatges d'extraordinària bellesa. Quant a dependències socials, doncs les normals: allotjament de cavalls, sales d'esbarjo, en fi, tot allò que pot donar-se al soci perquè aquí s'hi trobi bé. A part, les pistes d'entrenament i competició.

— Què contempla el futur?

— Aïl, tantes coses... sobretot il·lusió personal, molta il·lusió. Una fita?, un museu del cavall a nivell cultural, a nivell esportiu, ara per ara. Treballar de cara a les Olimpíades del 92.

## Pere Geli: «No hi ha edat per aprendre a muntar a cavall»

«Una fita?, un museu del cavall a nivell cultural, a nivell esportiu, ara per ara. Treballar de cara a les Olimpíades del 92»

quantitat a pagar és gairebé simbòlica...

— Hi ha queixes?

— Si n'hi ha, fustiga la Junta a fer-ho millor i resol actituds que poden ser negatives. Per tot això, considero que les queixes són totalment formatives.

— Quin cost suposa aquí o a qualsevol escola un curs per



CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL

### BORSA DE BARCELONA

AIGUA, GAS I ELECTRICITAT			CIMENTOS I CONSTRUCTORS		
	Anterior	Dia 18		Anterior	Dia 18
Catalana de Gas	450	440	Asland'	795	780
Aigües de Barcelona	—	335	Sanson	1.325	1.320
Eléctricas de Zaragoza	128	125	Dragados y Construcciones	398	362
Enher S/B	95	97	Fomentos y Obras	—	705
Fecsa	—	—	<b>SIDEROMETAL·LÚRGIQUES</b>		
Fenosa-Unión Eléctrica	88	85,50	Altos Hornos de Vizcaya	78	79
Hidruña	77	76	Citroën Hispania	950	950
Hidroeléctrica española	87	85,75	Fasa Renault	630	605
Iberduero	118	115	Finanzauto	525	490
Sevillana de Electricidad	104	104	Material y Construcciones	385	380
<b>BANCS</b>			Metalúrgicas Santa Ana	423	400
Bilbao	1.370	1.370	Motor Ibérica	352	330
Central	895	895	Duro Felguera	420	390
Hispano Americano	650	630	<b>PAPERERES</b>		
Vizcaya	1.315	1.265	Sarrio	470	442
Banesto	—	—	Torras Hostench	4.125	4.030
Santander	1.000	998	Papelería Española	353	342
Popular Español	1.345	1.300	<b>DIVERSES</b>		
Exterior	470	460	La seda de Barcelona	280	275
Zaragozano	—	700	Tubacex	250	240
Comercial Transatlántico	1.106	—	Campsa	840	—
<b>QUÍMIQUES</b>			Telefónica	157,25	154
S.A. Cros	640	638	Sniace	270	261
Industrias Aragonesas	335	318	Autopistes	157	156
Española Carburos	800	740			
Española Petróleos	480	467			
Explosivos Río Tinto	455	420			

Canvi de divises facilitat per

CAIXA DE SABADELL

Divisa	Comprador	Venedor
1 Dòlar EUA	114,157	114,443
1 Dòlar canadenc	86,702	86,919
1 Dòlar australià	79,225	79,423
1 Franc francès	19,850	19,900
1 Lliura esterlina	200,962	201,465
1 Lliura irlandesa	179,044	179,492
1 Franc suís	82,092	82,297
100 Francs belgues	321,751	322,556
1 Marc alemany	67,286	67,454
100 Lires italianes	9,169	9,192
1 Florí holandès	59,793	59,943
1 Corona sueca	18,710	18,757
1 Corona danesa	17,483	17,527
1 Corona noruega	17,747	17,791
1 Marc finlandès	27,528	27,597
100 Xelins austríacs	956,891	959,286
100 Escuts portuguesos	83,114	83,322
100 lens japonesos	83,877	84,087
100 Dracmes grècs	85,897	86,112

Cotització de l'ecu (Brussel·les)

43,28	Francs belgues	2,06	Marc alemany
2,32	Florins holandesos	0,69	Lliures esterlines
7,00	Francs francesos	1514,96	Lires italianes
1,21	Dòlars estatunidencs	1,69	Francs suïssos
166,66	Escuts portuguesos	165,28	lens japonesos
139,04 Pessetes espanyoles			



Es preveu que el projecte es porti a terme dins de la present legislatura

## Sarrià tindrà una zona ajardinada al marge del Ter

L'Ajuntament de Sarrià de Ter té previst crear una zona ajardinada al marge del riu Ter. L'execució d'aquest projecte està lligat amb el de clavegueram, que començarà l'any vinent i que es preveu dins del pla d'Obres i Serveis de la Generalitat. Es tractaria de construir una carretera que unís els carrers del Riu i Josep Pallach per la part del darrera dels horts, respectant-los, i es crearia un passeig. D'aquesta manera, s'augmentarien notablement els espais verds de què disposa la vila. A tot això, s'hi poden afegir els serveis del col.legi de jardineria de Girona, que a principi de desembre es dedicaran a tenir cura gratuïtament els jardins de Sarrià.

### REDACCIÓ

Sarrià de Ter.— Seguint amb el projecte d'agencament dels divuit jardins de què disposa la vila, amb l'ajut dels alumnes de l'escola de jardineria de Girona —que s'iniciarà a principi del mes vinent—, l'Ajuntament de Sarrià de Ter té previst de crear una zona ajardinada a la vora del riu Ter. Es tractaria de construir un passeig en la zona compresa entre els carrers del Riu i Josep Pallach, respectant les hortes que s'hi troben.

Segons que ens informà el regi-

dor d'Urbanisme, Ricard Castaño, aquesta nova zona ajardinada no serà possible fins que s'hagi enllestit el projecte de clavegueram, que va de Can Salvatella fins al terme municipal de Sant Julià de Ramis. «Es farà una escullera de protecció de la tuberia que ens servirà per delimitar què és propietat del riu i què n'és del poble», indicà.

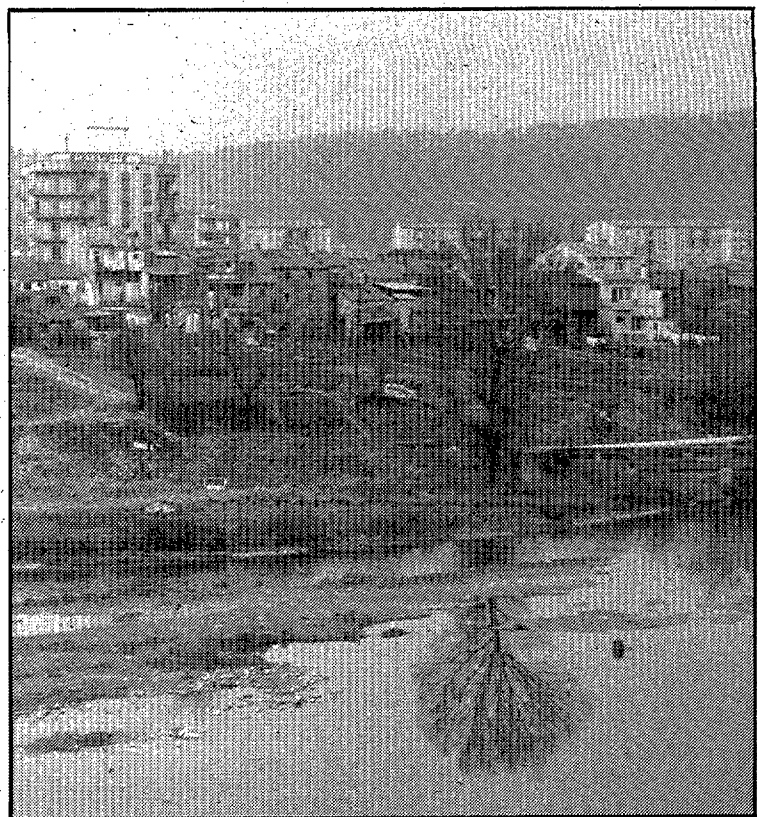
Sembla ser que l'execució de les obres de construcció de la claveguera està prevista dins del pla d'Obres i Serveis de la Generalitat per l'any vinent. Segons això,

aquest nou espai verd podria iniciar-se abans no finalitzés la present legislatura del Consistori de Sarrià de Ter. Ricard Castaño considera que «haurem de mirar de fer alguna cosa abans no arribem a complir aquests quatre anys».

**La zona ajardinada: una nova zona d'esplai**

Tal i com preveu el tinent d'alcalde d'Urbanisme, Ricard Castaño, la zona ajardinada representaria una nova zona d'esplai per als sarrianencs.

L'espai destinat a passeig es troba entre el marge del riu Ter i les hortes de què disposen cadascuna dels habitatges que el ressegueixen. «Després de construir una carretera que uneixi els carrers del Riu i Josep Pallach, respectant les hortes, és clar, tindrem un passeig envoltat d'arbres que ens servirà com a espai. Es parla de construir-hi alguna pista de tennis, però encara no hi ha res



La zona ajardinada serà un mirador a la muntanya. (Foto DAVID QUINTANA).

segur. D'altra banda, també podríem considerar-ho com un mirador de cares a la muntanya».

El proper dia tres de desembre començarà l'experiència, a càrrec del col.legi de jardineria de Girona,

d'intentar revifar els jardins de Sarrià per tal de dotar la població de més espai verd. Amb la construcció d'una zona ajardinada, «estarem més que coberts en aquest aspecte», assegurà Castaño.

Avui, a la casa de cultura les Bernardes

## Segon torn del seminari d'autors hispano-americanos a Salt

Salt.— Avui s'inicia el segon torn del seminari d'autors hispano-americanos a les Bernardes de Salt, que donarà continuïtat als quatre seminaris que se celebraren en els mesos d'octubre i novembre. D'aquesta manera els alumnes que assistiren al primer seminari experimental tindran l'oportunitat d'augmentar els seus coneixements sobre l'anàlisi d'escriptura en textos narratius dels escriptors proposats, així com aprendre a enfrontar-se a qualsevol tipus de lectura atenerit no solament a la seva estructura, sinó a les múltiples possibilitats de la paraula.

El seminari haurà de dividir-se en dues parts perquè el professors que l'imparteixen participaran com a ponents —a principis de desembre— en un col.loqui a la Sorbona de París. La primera i segona ses-

sió seran avui i el vint-i-sis de novembre. La tercera i quarta se celebraran els dies deu i disset de desembre.

A part de la sol.licitud de continuïtat d'alumnes «antics», la casa de cultura saltenca ha rebut diferents propostes perquè es realitzi un nou seminari d'iniciació. D'aquesta manera s'ha decidit que el mes de gener se'n celebri un de nou dedicat als escriptors hispano-americanos com són Borges, Vargas Llosa i García Márquez. «Aquest seminari apuntarà a la interpretació de textos literaris contemporanis així com els problemes que plantegen l'estructura i la relació entre el text i el context literari i històrico-social», segons que explicaren els coordinadors Silvia A. Kohan i Ariel L. Rivadeneira.



**Comencen les obres de segona fase a la casa de la vila.**— Ja s'han iniciat les obres, en la seva segona fase, de remodelatge de la casa de la vila de Salt. A hores procedirà a enderrocar la unió entre l'antic i el nou Ajuntament. (Foto DAVID QUINTANA).

## ELECCIONES FUNCIONARIOS '87

# Llegó el momento. Vota.

**Y**a está todo a punto. Ejerce tu derecho a la libre elección de representantes.

Del 20 de Noviembre al 31 de Diciembre se celebran, las primeras elecciones para los funcionarios de las Administraciones Públicas; las que esperabas.

No dejes de participar, vota.

Del 20 de Noviembre al 31 de Diciembre.

Ministerio para las Administraciones Públicas

Las que esperabas.

L'alcalde va afirmar que abans de final d'any es presentaria el corresponent al 88

# L'Ajuntament de Palamós aprova el pressupost municipal del 1987

ENRIC FIGUERES

Corresponsal

Palamós.— L'equip de govern de l'Ajuntament de Palamós va aprovar en el ple celebrat dimarts a la nit, el pressupost municipal que correspon a l'exercici del 1987, per un import de 470 milions de pessetes, i amb el vot en contra de tots els grups de l'oposició — PSC, PSUC i ERC—. Feia almenys tres anys que l'Ajuntament no aprovava el pressupost, i s'anava tirant de pròrrogues, la qual cosa havia originat una situació força complicada, originada pel crescut dèficit de la recaptació municipal, que té nombrosos rebuts impagats. La forma de presentació del pressupost —considerat per l'oposició com «irrisori»—, el fet que es presentés «una simple llista d'ingressos i despeses», així com el considerable retard a portar-lo al ple, varen ser les causes del vot negatiu de l'oposició.

L'alcalde, Josep Ferrer, va fer la lectura de la moció de presentació del pressupost, i explicà els treballs de la comissió informativa d'hisenda, de la qual és regidor Joaquim Corominas. Després de donar per tancat el pressupost actual, Ferrer manifestà la voluntat de l'equip de govern de presentar, abans del trenta-u de desembre d'enguany, el pressupost del 1988. «Jo diria que és el final d'una etapa. Les coses han de canviar i funcionar millor».

Tot seguit, s'entrà de ple en el debat, i el regidor del PSC, Manel Avilés, manifestà que «això no és un pressupost, sinó una relació d'imports, ja que hi figuren capítols nous que havien de ser aprovats l'any 86. Hi manca el capítol preliminar, on s'expliquin els ingressos i no hi ha els pressupostos de les entitats autònomes de la vila. Tampoc no coneixiem res de les plantilles. Crec que hi ha irregularitats i per això no és acceptable la seva aprovació». Manel Doporto,



L'Ajuntament de Palamós va aprovar, dimarts a la nit, el pressupost municipal corresponent al 1987. (Foto ENRIC FIGUERES).

del PSUC, intervingué dient que «això és una liquidació amb moltes mancances i no es pot aprovar de cap manera. Després d'un estudi tan acurat com diu l'alcalde, s'han fet retalls que es diu que han fet retardar el pressupost, i ara s'hi assignen quantitats ridícules, com és el cas de l'ampliació del col·legi Vilarromà, on figuraven vint-i-cinc milions i ara cinc-centes mil pessetes. L'institut, igual, etc... Ara, es despengen les partides que varem aprovar a primers d'any. O hi ha un dèficit real o hi ha un forat. Per aquest motiu hem decidit d'interposar un recurs contra aquest pressupost».

El regidor d'hisenda, Joaquim Corominas, de CiU, contestà afirmant que «s'estan discutint coses que s'han de tractar a les comissions. Estic d'acord amb Doporto que s'ha tardat, i potser es podia haver presentat mi-

llor, però no puc admetre que faci un recurs contra aquest pressupost, perquè s'ha tractat cada partida de manera única, amb molta cura i per no deixar res a un cantó. S'ha treballat de manera honesta i per això ens hem retardat, però som els primers a reconèixer que ho hem de fer millor, i jo, personalment, tinc ganes de treballar i no de discutir».

Francesc Dalmau, d'ERC, anterior alcalde de Palamós, mostrà el seu desacord manifestant que «això no és un pressupost, sinó una relació d'entrades i sortides. És imperdonable que per tercera vegada s'aprovi el pressupost el desembre. Tampoc no hi figuren les partides per als patronats municipals». Per la seva part, Josep Espadale, del PSC, considerava que «per tercera vegada no hi ha hagut una aprova-

ció com cal. El que ara ens presenta l'equip de govern no és un pressupost, sinó una llista de despeses i hi manca claredat. Mai de la vida, a Palamós, no hi havia hagut un pressupost més caciquil». Finalment, l'alcalde, Josep Ferrer, va contestar que «entenem la vostra preocupació i la fem nostra, i reconeixem la dificultat que ens ha impedit presentar un pressupost millor, malgrat el treball intens i honest. Però sí puc afirmar que s'han acabat els pressupostos prorrogats, i que Palamós entra avui dins d'un nou camí en el qual l'oposició té un lloc important. Entre tots el farem més fàcil».

Després del debat, es procedí a la votació. L'aprovació inicial del pressupost del 87 va tenir deu vots afirmatius —de l'equip de govern— i set en contra —PSC, PSUC i ERC—.

## Ja han començat les obres d'urbanització del carrer del Prat, de Santa Coloma

Santa Coloma de Farners.— Ja han començat les obres d'urbanització del carrer del Prat de Santa Coloma, les quals consisteixen en treballs d'asfaltat, clavagem, voreres, enllumenat i aigua potable, informa Montse Esteba.

Un cop acabada aquesta obra, el carrer del Prat servirà per enllaçar la zona del Puig Fortí amb el centre de Santa Coloma, dos nuclis que en l'actualitat no estan massa ben comunicats. El cost dels treballs que s'estan portant a terme és de 11.650.000 pessetes, anant a càrrec de l'Ajuntament el trenta per cent de les despeses —3.495.000 pessetes— i la resta —el setanta per cent— a càrrec dels veïns del carrer del Prat, pagant a quinze mil pessetes el metre lineal cadascun dels afectats per aquesta millora.

## Bàscara celebrarà aquest cap de setmana la seva festa major

Bàscara.— Els propers dies vint-i-u —dissabte— i vint-i-dos —diumenge— de novembre, la població de Bàscara celebrarà la seva festa major, coincidint amb els dies de Sant Iscle i Santa Victòria, informa Lluís Bofill.

Els actes de la festa s'iniciaran dissabte, dia vint-i-u, amb una audició de sardanes, a les sis de la tarda, i el ball de nit, a les onze, i a la sala municipal. Aquestes dues activitats seran amenitzades per la cobla orquestra dels Montgrins.

Diumenge dia vint-i-dos, i a les dotze del migdia, tindrà lloc un ofici solemne en honor dels màrtirs patrons —sant Iscle i santa Victòria—, per acabar amb un fi de festa amb el ball de la plaça a les sis de la tarda. Aquest ball, però, serà precedit per una audició de sardanes que tindrà lloc a dos quarts d'una del migdia.

Estarà formada per representants de l'Estat i de la Generalitat

## Demanen una comissió mixta per la supressió del pas a nivell de Figueres

J.M. BERNILS V.

Figueres.— El conseller de Política Territorial i Obres Públiques de la Generalitat, Xavier Bigatà, ha demanat al delegat del Govern a Catalunya, Francesc Martí Jusmet, la creació d'una comissió mixta per estudiar la supressió del pas a nivell de la carretera de Rosès, a requeriment de l'Ajuntament de Figueres.

Bigatà assenyala que la corporació de la capital altempordanesa «m'ha fet arribar la seva preocupació per la necessitat de suprimir el pas a nivell de la carretera de Rosès». En aquest sentit hi ha un acord de tots els portaveus dels grups municipals i del mateix alcalde de reactivar totes les gestions de cares a aconseguir aquesta fita.

El conseller ha proposat a Martí Jusmet «la constitució d'una comissió mixta presidida pel director general de Transports de la Generalitat i formada per tècnics de la delegació del Ministeri d'Hisenda a Catalunya, del Ministeri d'Obres Públiques i de

Renfe, per tal d'estudiar conjuntament la millor solució a aquesta problemàtica».

La carta de Xavier Bigatà fou enviada a finals del passat mes d'octubre i comunicada immediatament a l'alcalde de Figueres.

### Un compromís

Fou el mateix conseller qui es va comprometre, aprofitant la seva presència a l'acte d'inauguració de l'aparcament del Garrigal figuerenc, a formular la sol·licitud de l'Ajuntament davant les autoritats de l'Administració central a Catalunya i aconseguir una solució a aquesta vella problemàtica.

Xavier Bigatà, però, va advertir que el projecte del Tren de Gran Velocitat (TGV), que podria fer el recorregut Barcelona-la Jonquera abans de 1992, feia replantejar tot aquest projecte, abans de prendre una decisió definitiva.

A Figueres serà, amb tota seguretat, un dels llocs on s'emplaçarà una estació del TGV, el recorregut del qual sembla que passarà molt

proper al traçat de l'autopista. Això significa, en aquest cas, el trasllat del pas del ferrocarril cap al sector oest de la ciutat.

Sembla desaconsellable l'existència de dues estacions i, per tant, el plantejament de Bigatà anava dirigit a fer un plantejament global de la problemàtica ferroviària de Figueres i el seu entorn —Vilamallà, per exemple, tothom creu que ha d'allotjar l'estació de mercaderies— i, en el seu cas, de mercaderies. Amb això s'evitaria el soterrament de la línia fèrria, que és l'única alternativa que l'Ajuntament veu amb bons ulls però que fa uns anys tenia el prohibitiu cost de quatre mil milions de pessetes.

La corporació ha rebutjat des de sempre el soterrament de la carretera —solució proposada per la Renfe— i el pas enlairat de cotxes o trens per considerar que hipotecaria tota una zona de la ciutat cada dia més desenvolupada urbanísticament.

Pere Casals ja ha iniciat les gestions

## Es farà un pla general de les rieres de la Selva

MONTSE ESTEBA

Corresponsal

Santa Coloma de Farners.— El diputat al Parlament de Catalunya, Pere Casals, ha iniciat, des de l'oficina parlamentària de Convergència Democràtica de Catalunya a Santa Coloma de Farners, les gestions amb el director general d'obres hidràuliques de la Generalitat, Francesc Vilaró, i amb el cap de la junta d'aigües, senyor Torner, per tal d'aconseguir que es porti a terme un pla general de totes les rieres dels pobles del pla de la comarca de la Selva, i, a partir d'aquí, poder-les arreglar.

Aquest pla inicial contemplaria solucions riera per riera, als municipis de Riudarenes, Sils, Maçanet, Vidreres, Vilobí, Caldes de Malavella, Massanes, i Santa Coloma de Farners.

Pere Casals especificava,

però, que aquest pla no suposarà la neteja de les rieres. «No es pot netejar excessivament les rieres, i retirar tota la forresta, perquè això provocaria que l'aigua agafés més velocitat i, quan arribés al final, faria més mal». Casals afegia que «també s'ha de tenir en compte, en aquest sentit, el problema de l'erosió dels costats de les rieres». Del que es tracta, segons que afirmava el diputat al Parlament català, és d'«eixamplar, enfonsar o netejar, segons les necessitats pròpies de cada riera».

Aquesta iniciativa preveu, tanmateix, la revisió dels desbordaments a les rieres ocasionats per les pluges, la qual cosa s'intentarà solucionar abans del proper estiu, després de fer un plantejament econòmic adequat entre els municipis, la direcció general d'obres hidràuliques i la junta d'aigües.



Un jutjat italià ha citat a declarar el pintor empordanès

# Els béns reclamats per la filla de Gala continuaran en usdefruit de Dalí

Portlligat.— Els béns que Cécile Grinçel —filla de Gala— reclamà al pintor Salvador Dalí per haver pertangut a la seva mare continuaran en usdefruit del pintor empordanès, després que ahir fossin exhibits davant dels advocats d'ambdues parts i del jutge de Figueres. Cécile Grinçel havia reclamat a Salvador Dalí, per via judicial, diversos mobles, documents i objectes personals de la seva mare que es troben en l'actualitat a les residències del castell de Púbol i de Portlligat, les quals havien estat utilitzades pel matrimoni. Els advocats de Dalí i Cécile —

Miquel Domènech i Joan Antoni Cremades, respectivament—, acompanyats del jutge de Figueres, varen ser ahir a la casa de Portlligat, on es va comprovar que tots els béns que la part de Cécile havia reclamat que se'ls mostressin, encara hi eren. En aquest sentit, es va aixecar acta notarial de l'acte, mentre que els objectes continuaran, segons sembla, en usdefruit de Salvador Dalí.

Joan Antoni Cremades afirmava, fa uns dies, que «tot i que els béns de Gala es varen mantenir a les residències del pintor per no afectar-lo sentimentalment

després de la mort de la seva dona, ell ja no hi viu, i per això ha desaparegut la raó per la qual es va concedir l'usdefruit», la qual cosa va ser negada per Miquel Domènech, advocat del pintor empordanès.

Ahir, però, no es va poder visitar el Castell de Púbol per comprovar si els béns encara hi són, perquè les diligències per aquesta residència s'han de fer amb el jutjat de la Bisbal.

**Citen Dalí a declarar.**

Un jutjat de la ciutat italiana de

Velletri ha citat a declarar el pintor Salvador Dalí, en relació amb una demanda de paternitat interposada pel pintor italià Rossi-Van Roy, que afirma ser fill del matrimoni Gala-Dalí. Aquest tema serà analitzat en el decurs de la reunió que el patronat de la Fundació Gala-Dalí mantindrà avui. Tot i això, Francesc Berges, secretari general de la fundació —el qual afirmava que la citació es va rebre fa un mes i mig— va afegir que atès l'estat de salut del pintor, dos advocats, en representació seva, es desplaçaran a Itàlia per declarar davant del jutge.

## Ahir es féu l'acte de col·locació de la primera pedra de l'empresa Kondomo a Celrà

Celrà.— L'empresa Kondomo, que té prevista la seva instal·lació al polígon industrial de Celrà amb el nom de Tèxtil Celrà Societat Anònima, va celebrar ahir l'acte de col·locació de la primera pedra, amb la presència del president de la Diputació de Girona, Josep Arnau, informa el nostre corresponent Josep Lluís Ponce. També hi assistiren el president del grup d'empreses, el senyor Kondo, acompanyat d'altres executius, com el senyor Eguchi i el senyor Mashimoto, el qual va donar la benvinguda a tots els presents en l'indret on s'ha d'emplaçar l'empresa.

Cal assenyalar, d'altra banda, l'assistència de la responsable del departament de relacions catalano-japoneses del Cidem, Anna Maria Birulés, la qual aprofità l'avinentsa per agrair el fet d'haver triat terres catalanes per instal·lar-se a Europa. El president de la Diputació també va tenir paraules d'agraïment per als representants japonesos, ja que aquesta empresa donarà feina a un centenar de persones.

A tres quarts d'una es va fer l'acte de col·locació de la primera pedra —en realitat, fileres de totxanes— i la primera excavació mecànica. El batlle de Celrà, Bartomeu Bernabeu, es va dirigir a tots els presents ressaltant les bones relacions existents entre Catalunya i el Japó, al mateix temps que agraià que Kondomo hagués triat aquests indrets per fundar una de les empreses tèxtils més importants d'Europa en el tractament de la primera matèria. A continuació va parlar Takenaka, també executiu del grup, i va acomiadar l'acte el president, senyor Kondo. A l'acte també fou present Oriol Mateu, representant a Catalunya de les empreses.

## Taula rodona sobre la integració social dels minusvàlids a Figueres

Figueres.— El dia 17 es va portar a terme al Casal d'avis de Figueres una taula rodona sobre el tema «La integració social dels minusvàlids», en el qual intervingueren representants dels minusvàlids físics associats, l'associació protectora de minusvàlids psíquics de l'Alt Empordà, la ONCE, i l'Institut Català d'assistència i serveis socials de Girona.

L'objectiu d'aquests tipus d'activitats és acostar a la societat la figura del minusvàlid amb les seves limitacions i les seves aspiracions, de manera que pugui arribar-se a una mentalització i sensibilització que ajudin a reconèixer i facilitar l'exercici dels drets dels minusvàlids per la seva total integració.

# Tardará más usted en leer este anuncio que nosotros en concederle un Crédito.



Miré el reloj.

Si en vez de leer este anuncio, estuviera llamando al Banco de Bilbao, usted emplearía menos tiempo en conseguir un crédito que en llegar a la última línea de esta página.

Y puede comprobarlo. Porque, a partir de ahora, el Banco de Bilbao pone a su servicio el Crédito Instantáneo por Teléfono.

Ahorrándole los trámites y los desplazamientos.

Todo lo que usted debe hacer es llamarnos, explicarnos cuáles son sus necesidades

y suministrarnos sus datos personales.

Antes de colgar habrá conseguido hasta 3 millones de pesetas. Amortizables hasta en 5 años, en cuotas mensuales constantes.

No existe forma más cómoda de hacer realidad sus proyectos. Porque puede llamar desde cualquier lugar. De las 9 de la mañana a las 9 de la noche, evitándose las limitaciones del horario bancario habitual.

Ahora, si se ha empeñado en llegar al final de este anuncio, póngalo en práctica.

Tómese el tiempo que quiera para elegir el proyecto. Y emplee un minuto más para hacerlo realidad.

Llamando al Banco de Bilbao.

20 09 71



BANCO DE BILBAO

Uniu-vos a nosaltres com a soci de l'unicef



Associació UNICEF-Espanya  
Carrer Nou, 8, 2º 17001 GIRONA

## Nadal i Terradellas demanen a l'Executiu que pensa fer a la riera de Colera

Girona.— Els diputats socialistes Manel Nadal i Daniel Terradellas han preguntat al Consell Executiu de la Generalitat sobre les seves intencions pel que fa a les obres de defensa, dragat i encanament de la riera de Colera.

Els dos diputats gironins basen la seva demanda que «els aiguats del passat mes d'octubre posaren en evidència l'estat d'abandonament en què es troben els llits de les rieres i rius de Catalunya» i posen com a exemple els efectes de les tempestes a Colera, que fou una de les poblacions que resultà més afectada. Nadal i Terradellas assenyalen que «la riera de Colera ha quedat colgada per graves i sorres, de manera que les aigües corren a uns nivells superiors al de molts carrers del poble» i afegixen que «les últimes riades també varen trencar les defenses fluvials, de manera que les aigües envaïren una part de la població de Colera».

Els diputats socialistes consideren que la Junta d'Aigües hauria de procedir a dragar de forma immediata un curs provisional de les aigües dins del llit de la riera de Colera, per després construir defenses, fer l'encanament i el dragat.

Quatre membres de l'expedició, amb una filla de la vila, visitaren la població

## Sant Feliu de Guíxols fou ahir un dels amfitrions de la «Operació Enyorança»

R. ALBIOL

Corresponsal

Sant Feliu de Guíxols.— Ahir varen visitar Sant Feliu de Guíxols quatre membres de la denominada «Operació Enyorança», que dins els actes de commemoració del cinquè centenari i amb la col·laboració d'Iberia, aquests dies s'està portant a terme arreu de l'Estat espanyol, amb la col·laboració de les diverses comunitats autònomes, per a persones d'origen espanyol i que resideixen a Hispanoamèrica. Pel que fa a Catalunya, sis són en total les persones d'Iberoamèrica que, vinculades amb aquesta comunitat, visiten el territori català. A Sant Feliu els acompanyaren Joaquim Amat, del Departament de Comerç, Consum i Turisme de la Generalitat, i Joan Maneja, del departament de vendes d'Iberia.

Pel que fa a Iberia, aquesta permet que les persones acollides a la «Operació Enyorança» hagin pogut viatjar gratuïtament. Per la seva banda, les comunitats autònomes s'han fet càrrec de l'estada en hotels d'aquestes persones durant vuit dies, si bé, en cas de tenir-ne ocasió, podran perllongar la seva estada al territori vuit dies més, com és el cas de la guixolenc d'origen Maria Teresa Martí, que, juntament amb el seu espòs, passarà una setmana més a Sant Feliu, a casa d'uns amics. Aquesta guixolenc va marxar junt amb els seus pares a la República Dominicana quan tenia quatre anys.



Ahir, quatre membres de la «Operació Enyorança», que s'anirà repetint fins al 92, visitaren Sant Feliu de Guíxols. (Foto DAVID QUINTANA).

Segons ha explicat Joaquim Amat, del Departament de Comerç, Consum i Turisme, l'únic requisit per poder participar en la «Operació Enyorança» és no haver visitat Espanya des de fa més de trenta anys, i no tenir disponibilitat econòmica per poder-ho fer. La «Operació Enyorança» s'anirà repetint fins l'any 1992. Cada comunitat autònoma invitarà tres persones originàries, o fills d'originaris d'aquesta, que podran anar amb un acompanyant. «Gràcies a això, enguany han pogut visitar Espanya més d'un centenar de persones d'Amèrica del Sud»,

segons Joan Maneja, del departament de vendes d'Iberia.

Les sis persones vingudes a Catalunya resideixen actualment a la República Dominicana, Mèxic i Colòmbia. La persona de més edat que ahir va visitar Sant Feliu de Guíxols era Ana Bouchagut, de Barcelona, «casada a Montserrat», segons va dir, que té vuitanta-dos anys i que en porta trenta residint a Colòmbia. És vídua de Pere Ferran. La senyora Bouchagut va declarar que «mai no m'hauria pensat poder tornar a Catalunya».

El seu fill, Josep Maria Ferran Bouchagut, que l'acompanya en el viatge, per il·lustrar sobre la situació que actualment es viu a Colòmbia va preguntar, tot referint-se al segrestament de la nena Melodie Nakachian, «quantas persones segrestades hi ha avui a Espanya?». En rebre la resposta, Josep Maria Ferran va dir, pel que fa a Colòmbia, «i trobant-nos en un període normal i sense convulsions, com a mínim, en aquests moments, hi ha unes dues-cents persones segrestades».

## Presente y futuro del «Relais du silence» en Europa y aquí

J. VÍCTOR GAY

Lloret de Mar.— Hoy se inicia formalmente en Lloret la XIX Asamblea general de los «Relais du Silence», una asociación que agrupa a 260 establecimientos de diez países europeos; básicamente los comunitarios y dentro de unas características de calidad y atenciones al cliente. Los asambleístas se encuentran en el hotel «Roger de Flor», que es el único que, hasta el momento, ha sido aceptado en la asociación por lo que se refiere a nuestro país. La familia Clua ejerce, pues, de anfitriona, con la gentileza que les caracteriza, y no cabe duda que sabrán corresponder a la confianza que los «Relais du Silence» depositaron en ellos al confiarles la organización de esta asamblea pese a esta solitaria presencia hotelera por lo que a Catalunya se refiere.

El actual presidente de los «Relais du Silence» es el profesional francés señor Pierre Daniel Vagnot, quien hizo un alto en la reunión de comité directivo que ya trabajó ayer, para explicarnos, en primer lugar, las características básicas de los establecimientos que integran la asociación.

— Somos una cadena que funcionamos en un régimen cooperativo, cuybrimos 260 establecimientos en diez países, con una oferta de 7.500 habitaciones y somos la primera estructura europea de estas características.

— ¿Cuáles son las característi-



El presidente del «Relais du silence», Pierre-Daniel Vagnot, y Josep Maria Clua, único representante de nuestro país en la asociación. (Foto CARLOS SANS).

cas que debe reunir un establecimiento para ser aceptado en el «Relais»?

— En primer lugar, estar apartado de los grandes ejes de comunicación, un gran nivel gastronómico en sus servicios de restaurante y una acogida y atención familiar por parte de los responsables del establecimiento.

— Paralelamente a esta tipología de establecimientos, ¿cuál es la que corresponde a los clientes?

— Nuestro cliente tipo sería una persona de 45 a 55 años, de un nivel medio o superior, que utiliza nuestros servicios, bien por razones de vacaciones, pero también de negocio, pues ofrecemos unas características muy

distintas de otro tipo de establecimientos hoteleros, tanto por encima como por lo que se refiere a las grandes cadenas.

— En esta reunión de Lloret, ¿qué aspectos principales tratará la asamblea?

— En primer lugar la aprobación, en su caso, del ejercicio anterior, el nuevo logotipo, una mejora de los servicios en el «Relais», especialmente en lo que se refiere a comunicaciones, y potenciar nuestra imagen y marketing, y estudiaremos también la extensión por España, pues tenemos ya una clientela potencial y que ya viene a este país y que nos pide poder utilizar la garantía de nuestros servicios.

Al·leguen mancances i deficiències

## El PSC de Cassà presenta proposta per millorar el col·legi

XAVIER ROMERO

Corresponsal

Cassà de la Selva.— El grup municipal socialista de Cassà ha fet arribar a l'alcalde Josep Maria Dausà una proposta a discutir en el proper ple ordinari de la Corporació i que refereix a «les greus mancances i deficiències que presenta el funcionament del col·legi públic d'aquesta vila», segons paraules de Marià Vilallonga, que s'expressa en nom del seu grup.

La petició l'han acompanyada d'una instància, la mateixa proposta, un informe de l'arquitecte Joan Riera i un altre del director del centre, Joan Pagès. El col·legi públic cassanenc pateix, segons aquestes i d'altres denúncies anteriors, així com la de l'APA, «de greus mancances d'infraestructura, manteniment i espai», a causa, aquest últim concepte, del continuat augment de l'alumnat, que volta els vuit-cents.

A la proposta presentada s'estableix una relació de prioritats, tot repartint el projecte general de rehabilitació en tres o quatre fases. Es demana, així mateix, que l'Ajuntament faci totes les gestions necessàries davant els organismes responsables a fi d'obtenir subvencions que facilitin la realització del projecte pressupostat en uns trenta-tres milions de pes-

setes segons l'informe tècnic.

Les propostes concretes que els socialistes cassanencs fan demanen que «l'Ajuntament encarregui un projecte de rehabilitació i condicionament del col·legi públic que contempli la solució de totes les mancances i deficiències que avui pateix; que en els pressupostos de l'Ajuntament pel 88 s'inclouï una partida de deu milions per fer front a les primeres despeses; que es facin les gestions necessàries davant la Conselleria d'Ensenyament i altres institucions a fi d'obtenir subvencions» i, finalment, «atès que l'Ajuntament va cedir terrenys al Departament d'Ensenyament de la Generalitat per a la construcció de nous edificis escolars, i tenint en compte la massificació que pateix el col·legi públic, insistir perquè ben aviat es construï un nou edifici escolar».

Per la seva banda, el director del col·legi públic resumeix en tres punts les necessitats de l'escola pel que fa a la manca de «professorat especialitzat en els camps de la gimnàstica, l'esport i la música; la manca d'espais aules per tal d'aconseguir una bona qualitat a l'ensenyament» i la necessitat de procedir a «dotar de laboratori biblioteca i sala per a àudio-visuals i condicionament de l'edifici».



## Terradellas demana regularitzar la tramitació del DNI a la Garrotxa

Les Preses.— Daniel Terradellas, alcalde de les Preses i diputat al Parlament de Catalunya, s'ha entrevistat amb el president de la Mancomunitat Intermunicipal de la Garrotxa per tal de sol·licitar el servei de tramitació del DNI per a tota la comarca, de manera regular.

Actualment a la comarca de la Garrotxa, només Olot, mitjançant els serveis de la Policia Municipal, es tramita sense gaire dificultat el DNI quan coincideix la caducitat fora del termini generalitzat dels cinc anys. Enguany, ha coincidit que molts ciutadans d'Olot han hagut de renovar el seu DNI, havent-se de traslladar un servei del Govern Civil per la seva tramitació.

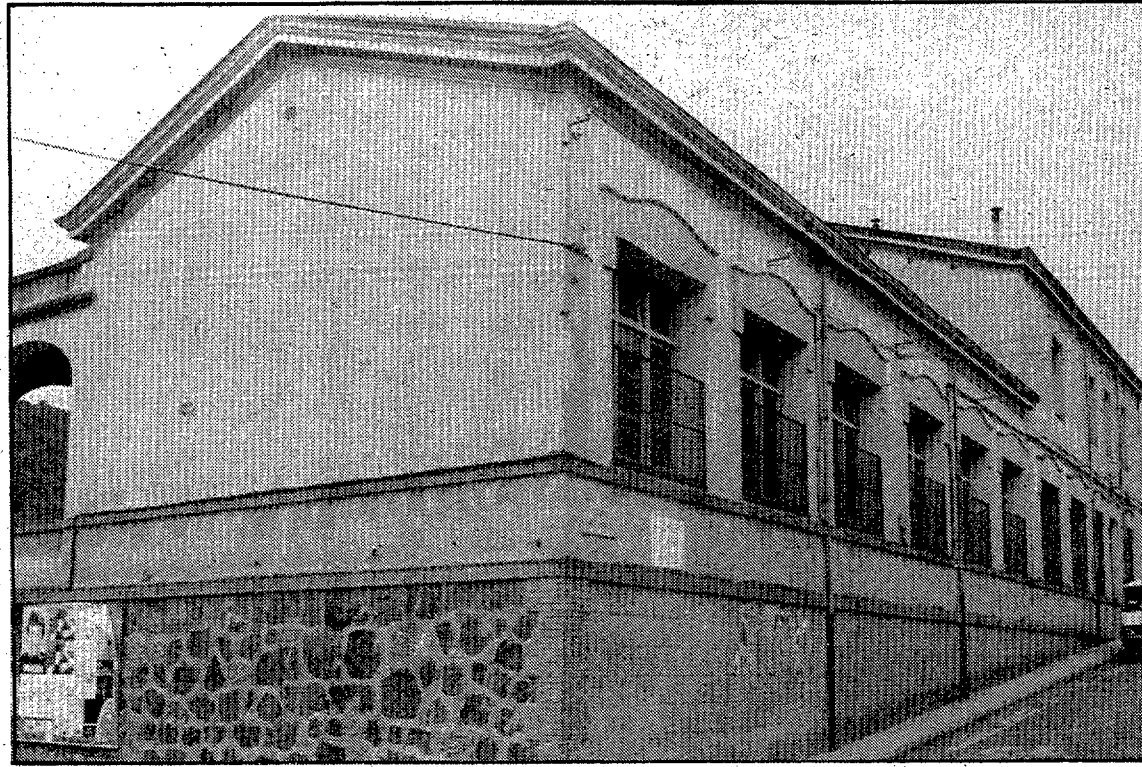
Segons que ha manifestat Daniel Terradellas, la tramitació del DNI és necessària per la resta dels pobles de la comarca de la Garrotxa, ja que «ara per ara la gent dels pobles de la comarca ha de traslladar-se a Girona dues vegades per tal de normalitzar el carnet d'identitat».

Una de les possibilitats presentades seria la de portar des de la mateixa mancomunitat aquest afer, mentre que una altra seria dotar dels serveis suficients de la Mancomunitat a l'Ajuntament d'Olot per poder assumir aquesta responsabilitat per la resta de la comarca.

L'alcalde de les Preses espera que el president de la Mancomunitat Intermunicipal de la Garrotxa, Jacint Xutclà, aculli aquesta proposta amb bons ulls i la presenti a aprovació en el vinent ple de la Mancomunitat.

Els propietaris i l'Ajuntament es reuniran per parlar-ne

## Comencen a fer gestions pel futur de les escoles de Sant Jaume



El mes vinent començaran les gestions per parlar del futur de les escoles de Sant Jaume de Llierca. (Foto JULI).

ESTER CARRERAS

Sant Jaume de Llierca.— A principis del mes vinent, l'alcalde de Sant Jaume de Llierca, Salvador Vila, i el propietari de les antigues escoles de la població, Lluís Terrades, mantindran un primer contacte i efectuaran una visita a aquestes instal·lacions escolars que varen deixar de funcionar la primavera passada, per tal d'intentar establir criteris sobre el futur que ha de deparar a les escoles.

Les antigues escoles de Sant Jaume de Llierca, que foren construïdes a finals de la dècada dels anys 30, configuren unes instal·lacions de grans dimensions, amb dos patis exteriors i una bona ubicació. S'ha parlat molt del futur d'aquestes escoles, malgrat no haver-hi cap idea concreta, segons ha manifestat el mateix propietari Lluís Terrades, que va fer donació dels terrenys on es troben ara les

noves escoles de la vila.

Segons que ha explicat Lluís Terrades, «no em puc pronunciar encara sobre quin serà el futur de les escoles, el que sí puc dir, però, és que el meu ànim és constructiu i que m'agradaria per a elles un gran futur pel digne passat amb què comptem». Terrades afegia que «establir el futur de les antigues escoles és una tasca que requereix moltes dosis de prudència i molta coordinació».

El propietari de l'antic col·legi de Sant Jaume de Llierca no descarta cap contacte amb les institucions «ja sigui amb el mateix Ajuntament o amb un estament superior». Puntualitzà també que «m'agradaria que sorgissin unes quantes idees per solucionar la funcionalitat de les escoles, ja fossin decantades cap a actuacions que abastessin el municipi de Sant Jaume, tota la comar-

ca, o fins i tot a nivell supracomarcal».

Tot això, però, esdevé una tasca molt laboriosa, ja que, com deia Terrades, «el que no es pot fer és dotar-les d'una funcionalitat que a la llarga deixi d'existir». Cal tenir present, també, afegia el propietari, que Sant Jaume de Llierca és un poble de 800 habitants. «Aleshores, establir un funcionament per a les instal·lacions de les escoles implica una gran prudència».

L'antic col·legi de Sant Jaume de Llierca té en la seva primera planta tres sales de grans dimensions i dues de més reduïdes, alhora que a la segona planta n'hi ha d'altres. Segons quin sigui el seu futur, pot suposar un gran equipament per a la població, atès que Sant Jaume presenta un dèficit considerable en equipaments de caire socio-cultural.

## No es canviarà l'horari del servei mèdic a Tortellà

Tortellà.— L'Alcaldia de Tortellà ha denegat la petició que feren 61 veïns del poble, fa pocs dies, a la inspecció mèdica de la Seguretat Social, en la qual es demanava que es modificués l'horari del servei mèdic de la vila.

Actualment el servei mèdic de Tortellà s'efectua cada dia de les 12 del migdia fins a les dues de la tarda. Davant les dificultats que suposa assistir a la consulta mèdica durant les hores de treball, 61 veïns de la població signaren un escrit tramès a la inspecció mèdica de la Seguretat Social d'Olot, en el qual se sol·licitava que un o dos dies de la setmana l'horari fos a la tarda, de 6 a 8 del vespre.

La inspecció mèdica de la Seguretat Social posà el tema en mans de l'Alcaldia de Tortellà per tal que fos ella qui concedís o no el vist-i-plau. Eveli Campsolines, alcalde de Tortellà, ha denegat ara la petició en considerar que «es beneficiaria una minoria i es perjudicaria la majoria». L'alcalde afegia també que «tots els pobles dels voltants tenen aquest horari pel que fa a les consultes mèdiques, excepte Montagut i Sant Jaume de Llierca per conveniències del metge». Finalment Campsolines puntualitzava que «quan és necessari el metge ja fa visites al vespre».

Aquesta postura no ha estat ben acollida per Pere Reixach, el veí que recollí les signatures, que ha manifestat que la decisió de l'alcalde suposa «una injustícia per a la població, ja que no crec que els veïns se'n perjudiquin, ans al contrari, el servei seria molt més equitatiu. De moment cladrà acceptar aquesta decisió, però potser més endavant ho tornarem a reivindicar».

Reixach explicava que «el 90 per cent de les firmes són de gent que treballa durant el dia i als quals suposa un inconvenient anar al metge al matí».

Finalment, per la seva banda, l'alcalde afirmà que la seva decisió s'ha basat en el fet que «aquestes 61 signatures representen un 10 per cent de la població. Si representessin un 50 per cent, aleshores sí modificaria l'horari».

## La unitat mòbil de la Germandat de donadors de sang, a Olot

Olot.— Aquest dissabte, i al llarg de tot el dia, romandrà a Olot, a l'hospital Sant Jaume, la unitat mòbil de la Germandat de donadors de sang de les comarques gironines perquè tots els interessats puguin fer donacions voluntàries.

Joventut Mèdica de la Garrotxa ha fet una crida a tots els ciutadans d'Olot per tal que acudeixin a donar sang davant la preocupació existent que hi ha «per l'augment constant de demanda que no es pot cobrir pel baix nombre de donacions» que s'enregistren. La crida feta per Joventut Mèdica destaca que «cada vegada són majors les necessitats de sang als nostres hospitals» i assenyala que «amb una donació de sang d'uns 400 centímetres cúbics es pot participar en la curació de dues a tres persones». Acaben dient que donar sang «no suposa cap risc per a la salut».

gestoría

F. GUTIERREZ

FRANCISCO GUTIÉRREZ LLOSAS

As. Fiscal

J. FERRER

Gestor Administrativo Colegiado

BUFETE QUINTANA

Licenciado Derecho

NARCÍS ANGLADA

As. Fiscal

JUAN COS SEGURA

Economista

Nos place comunicar a todos nuestros clientes que nuestras nuevas oficinas en TOSSA DE MAR están situadas en la C/ San Telmo, núm. 7, teléfono 34 12 03, donde serán atendidos diariamente por personal especializado de este Centro Gestor.

Aprovechamos esta circunstancia para agradecer a nuestros clientes la confianza con la que nos han venido distinguiendo durante más de 40 años de servicio.

GESTORÍA ADMINISTRATIVA

ASESORÍA LABORAL

ASESORÍA FISCAL

ASESORÍA CONTABLE

ASESORÍA JURÍDICA

SEGUROS

Anirà amb Macià Alavedra i Xavier Bigatà

# Avui comença el viatge de Jordi Pujol a Brussel·les

Barcelona.— El President de la Generalitat, Jordi Pujol, inicia avui un viatge a Brussel·les, acompanyat dels consellers d'Indústria, Macià Alavedra, i de Política Territorial, Xavier Bigatà.

Cal destacar que precisament ahir el príncep Albert de Lieja, localitat belga, va arribar a Barcelona amb motiu de presidir una comissió econòmica d'aquest país que va exposar l'interès de Bèlgica en Catalunya i les seves possibilitats especialment a l'hora de la inversió de capital estranger.

## El viatge

El motiu principal del viatge és l'assistència de Pujol a una conferència que organitza el Consell de les regions d'Europa i està patrocinada pel Consell d'Europa. El seu lema és «1992, l'espai únic europeu: un horitzó nou per a les regions».

A les jornades que es desenvoluparan al Palau de Congressos de



Xavier Bigatà acompanyarà Pujol.

la capital belga, el president de la Generalitat presentarà una ponèn-

ca amb el títol de «L'Europa de les regions en la perspectiva de

1992». En la conferència participaran dirigents de totes les regions de la CEE i d'altres estats europeus.

Aprofitant la seva estada a Brussel·les, Jordi Pujol assistirà a una assemblea general del Consell de les regions d'Europa i visitarà la seu del Patronat Català pro Europa.

## Els consellers

La participació dels consellers Macià Alavedra i Xavier Bigatà donaran al viatge una dimensió econòmica, que s'afegirà a l'inicial motiu polític, segons assenyalaren fonts del Departament de Presidència.

Els consellers mantindran contactes informals amb diferents dirigents de regions europees i és possible que se signi algun acord econòmic o industrial.

El President Pujol tornarà a Barcelona dissabte dia 21.

## BREUS

● Membres de nou entitats agràries catalanes arribaren ahir a un principi d'acord per crear una organització interprofessional de la fruita dolça de Catalunya. L'assemblea constituent tindrà lloc el proper dia 31 de març, i el primer pas restarà en mans d'una comissió gestora formada per sis membres en representació de la Unió de Pagesos, l'Institut agrícola Sant Isidre, Agrupacions de productors agraris, Federació de cooperatives agràries, Societats agràries de transformació i Asofruit.

● Convergència i Unió no demanarà per ara la dimissió de l'alcalde de l'Hospitalet de Llobregat, Juan Ignacio Pujana (PSC), en relació amb el descobriment d'un possible frau a la recaptació de contribucions. El portaveu de CiU a l'Ajuntament, Francesc Codina, ha demanat la creació d'una comissió d'investigació formada pels cinc grups polítics municipals perquè investigui les irregularitats a les oficines de recaptació d'impostos.

## LA TERCERA EDAD ES PARA DISFRUTARLA

**MALLORCA, 21 días,  
transporte, hotel  
pensión completa,  
23.000 ptas.**

*Ahora que puede, aprovéchese. Tiene tiempo y la posibilidad de hacer turismo en las mejores condiciones, con excursiones y planes para su ocio.*

*El programa «VACACIONES TERCERA EDAD» subvencionado por el INSERSO le lleva 2 ó 3 semanas de vacaciones a un precio excepcional:*

16.000 ptas., 15 días, en la Costa del Sol, Levante o Murcia.  
23.000 ptas., 21 días, en Mallorca.

Próxima salida para Mallorca: 30 de Noviembre.

Disfrútelo.

*Se lo merece.*

Información y reservas: VIAJES BARCELO. C/ Barcelona, 31-Tel. 21 87 58.



MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL  
SECRETARIA GENERAL PARA LA SEGURIDAD SOCIAL  
INSERSO

## Avui comencen les tres jornades d'estudi sobre interessos bancaris

Barcelona.— Avui, demà i el dia 28 se celebraran a Barcelona unes jornades per estudiar, entre d'altres temes, l'excés d'interès que els bancs apliquen als crèdits sol·licitats pels clients. El títol genèric és «Jornades sobre l'usuari i els productes financers». S'hi

debatran el «Càlcul d'interessos bancaris i les seves desviacions», «Garantia dels usuaris del productes financers» i d'altres. Les jornades han estat organitzades per la Federació d'organitzacions consumidores de Catalunya.

## AQUÍ BARCELONA

### Bar-bars i Bar-celona

RÒMUL

Barcelona.— A algun inspirat barceloní se li va acudir de descompondre en síl·labes el nom Barcelona per trobar els tres elements característics de la ciutat: els (innombrables) bars, el cel (generalment pol·lucionat) i les ones del mar (acceptablement brutes). Identificats els barcelonins amb aquests nous tres elements, va començar la cursa furiosa per refermar la identitat del nostre Cap i Casal. La primera fase ha estat la proliferació general i abusiva de bars —especialment de «línia freda» o «línia clara», amb música a tota pastilla, neó a dojo, aspecte de garatge i disseny postmodern—. Tant és així que l'ex-vila de Gràcia, a hores d'ara, es veu incapaç d'establir el cens dels bars que té. La Gràcia divina dels eslògans municipals s'ha convertit en el bar de Barcelona, i aviat podria convertir-se en la Barcelona dels bàrbars —recordem només els incidents estivals provocats a la graciensa plaça del Sol per bandes de trinxeraires procedents d'altres indrets de la ciutat—.

Mentrestant, el fenomen bar-bar (un bar a cada cantonada) va guanyant terreny arreu; de l'Eixample a Sarrià, sense oblidar la més tradicional Ribera, els bars proliferen com bolets. Ha aparegut fins i tot una gruixudíssima guia de bars barcelonins que, ens sap greu comunicar-ho a l'autor, ja ha quedat desfasada en els pocs mesos transcorreguts des de la seva publicació (especialment pel que fa a bars al districte Sarrià-Sant Gervasi). Els bars, a més, han usurpat a les galeries d'art el primer lloc en exhibicions i mostres plàstiques; si voleu saber què hi ha de nou a la pintura barcelonina, no aneu pas a Dau al Set ni a la René Metras; adreceu-vos al Píscolabis o a l'Artcava (curios neologisme) Fussina, per citar només dos exemples.

Els bars són aquí, i anatema per a qui vulgui mantenir-se'n al marge! Avui, tothom que sigui algú, s'ha de deixar veure a l'Universal, l'Otto Tutz, Bikini, Speed, Snooker o la terrassa del nou Zeleste. Ser-hi és ser.

Potser la influència dels bars en la nostra vida nocturna és el que ha contribuït a la buidada general de sales de teatre a Barcelona a l'inici de la temporada —males veus ho atribueixen, més aviat, a les crítiques-epigrames d'un conspicu crític teatral, rebrot d'una nissaga també teatral i literària; nosaltres parlaríem, si de cas, de pessima qualitat d'alguns muntatges. Entre tants bars, ens han barbaritzat, i això sembla un desert cultural amb un excés d'oasis. Què podem esperar d'un país on el gran debat cultural se centra en els nous doblatges a TV3? Aviat algú podrà escriure sobre els bàrbars a la Mediterrània.



TELEX

● Ayer el portavoz de los secuestradores de Mélo die Nakachian, que se identifica como Oscar, entabló contacto telefónico con el padre de la niña, Raymond Nakachian, y le dijo que «si no paga —el rescate— le pasará algo malo a la niña». Ahora el rescate ha sido rebajado a cinco millones de dólares (unos 570 millones de pesetas), de los 1.300 exigidos días atrás. Ya antea- yer los secuestradores afirmaron que habían dejado de alimentar a la pequeña, y ahora amenazan con maltratarla.

● El pleno del Congreso de los Diputados aprobó ayer, con el voto en contra de todos los grupos excepto el de los socialistas, el título tercero del proyecto de ley de Presupuestos, que establece un incremento en las retribuciones de los funcionarios de un cuatro por ciento para el próximo año. Convergència i Unió pedía que el aumento fuera del 5%.

● La ejecutiva del PNV de Vizcaya decidió en su última reunión nombrar a Javier Atutxa como presidente del Consejo de Vizcaya en sustitución de Xavier Arzallus, que el jueves fue reelegido presidente del consejo nacional de este partido, Euzkadi Buru Batzar.

● El obispo Fernando Sebastián Aguilar fue reelegido ayer secretario general de la Conferencia Episcopal Española. Sebastián Aguilar, un aragonés de 58 años, obtuvo en única votación 58 de los 68 votos emitidos por los obispos.

● Seiscientos especialistas en la atención a personas y zonas afectadas por catástrofes asisten en Sevilla al Congreso mundial de medicina de urgencia, inaugurada ayer por el consejero de Medicina, Eduardo Rejón.

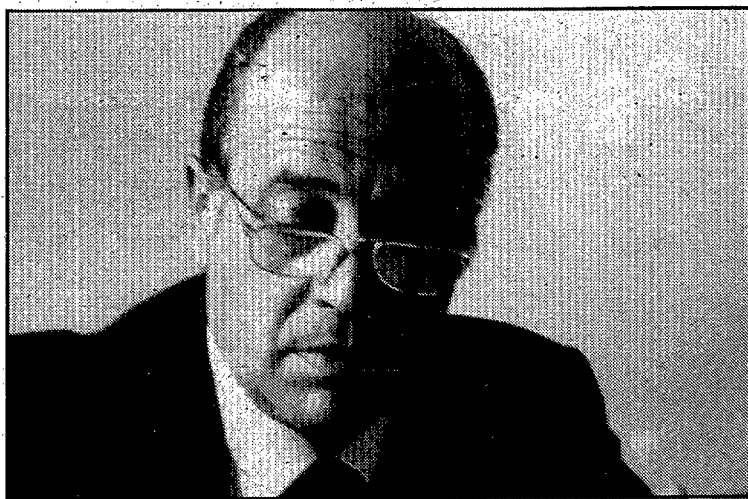
Les acompañan la Infanta Cristina y Fernández Ordóñez

# Los Reyes llegaron a Tailandia, la primera etapa de su viaje

Bangkok.- Tailandia, el país de los mil templos, recibió ayer a los reyes de España y la infanta Cristina, en su primer viaje de Estado a esta nación del sudeste asiático.

El rey Bhumibol Adulyadej, noveno monarca de la dinastía Chakry, y sus dos hijas, las princesas Chulabron y Shirindorn, dieron la bienvenida a don Juan Carlos y doña Sofía, y a la Infanta Cristina, en la zona militar del aeropuerto de Bangkok, donde aterrizó el DC-10 de la compañía Iberia que transportó desde Madrid a la comitiva real y al medio centenar de periodistas que la acompañan. La reina Sirikit, esposa de Bhumibol, recibirá más tarde a los soberanos españoles en el gran palacio de Boromabiman.

Los Reyes de España se dirigieron antes al puente de Pan-Fah,



Fernández Ordóñez acompaña a los monarcas.

donde el gobernador de la capital les hizo entrega de las llaves de la ciudad. Y lo hicieron en medio de una gran tormenta tropical. Al

igual que Venecia, la capital de Tailandia se sumerge cada año algunos centímetros, pero en este caso por causa de la lluvia, y ofrece al visitante el aspecto de una ciudad construida sobre aguas, surcada por numerosos canales y atravesada centralmente por el río Cháo-Prauha (Mekong).

Tras dedicar la tarde al descanso, después de un agotador viaje de dieciocho horas, los Reyes iniciarán hoy la visita oficial propiamente dicha con una ofrenda floral al monumento de la Victoria, visita a la Academia Naval, encuentro con la colonia española y una cena de gala ofrecida por el rey Bhumibol, Rama IX, y su esposa Sirikit. Los monarcas permanecerán en Tailandia hasta el domingo.

Atacó duramente la política del Gobierno

## Discurso de Camacho al comenzar el congreso de Comisiones Obreras

Madrid.— El congreso confederal de Comisiones Obreras comenzó ayer a las once de la mañana en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid, con asistencia 1.013 delegados procedentes de toda España.

El congreso se inició con la votación del reglamento, que fue mayoritariamente aprobado. En un ejemplo de la derrota del sector «carrillista» desestimaron la solicitud de que Julián Ariza (máximo exponente de esta corriente) expusiera un discurso alternativo al informe que poco después presentaría Marcelino Camacho. Y seguidamente quedó constituida la mesa del congreso, presidida por el secretario general de CCOO en

Catalunya, José López Bulla.

### El discurso

El secretario general del sindicato, Marcelino Camacho, se dirigió por última vez en calidad de tal a los asistentes, puesto que renuncia a su cargo, que será probablemente ocupado por Antonio Gutiérrez. En su discurso sobre el informe de gestión dijo que la política económica del Gobierno origina «más paro» y favorece a la Banca.

Destacó el hasta ahora máximo dirigente de CCOO la, en su opinión, necesidad de un cambio «en sentido progresista», como él la llamó, de la política económica y

social. El dirigente sindical centró sus críticas a la banca en los beneficios de 400.000 millones de pesetas obtenidos por este sector y las cajas de ahorro en contraposición a la escasa inversión para crear nuevas empresas.

También hizo referencia a la actitud «hegemonista-totalizante» de «la cúpula del PSOE» para crear problemas en los demás partidos y controlar de modo absoluto la política española. También señaló que el objetivo de CCOO es llegar al próximo congreso con un millón y medio de militantes.

Tras el informe los asistentes aplaudieron a Camacho y gritaron numerosas veces su nombre.

## El IPC de Octubre subió por encima de lo previsto por el gobierno

Madrid.— El incremento del 0'6 por ciento en la inflación de Octubre ha sembrado inquietud en los medios oficiales, ya que el gobierno había previsto un 0'4%. Tras el incremento del IPC en Octubre, el índice acumulado en los diez primeros meses se sitúa en el 4'5% y el interanual (octubre 86-octubre 87) en el 4'7. De tal modo que se hace difícil llegar a final de año con una inflación del 5%, que es la prevista por el gobierno.

# Vide l'ANY

Collita 1987

Vi nou, primicia d'un any d'esforç i treball de nombrosa gent.  
Vi jove i fruitos que recomanem prendre'l com més aviat possible de la seva naixença no sobrepasant el seus primers mesos si hom vol apreciar totes les seves virtuts.



Està a punt de sortir el nou vi de l'any, amb rosat i negre. La seva tirada es limitada. Facin com més aviat millor les seves comandes. i comprovin la qualitat de la nova verema

## COVINOSA

MOLLET de PERELADA

c/. Espolla n.º 9 · Telf. (972) 56 31 50

## DESDE LA CIBELES

### Caos en Madrid



JORDI BOSCH

Madrid.- La villa y corte es una ciudad magnífica, incluso para vivir. Dicho esto respecto a la ciudad de Madrid, hemos de señalar que cuando los asuntos del tráfico se complican, se convierte en una verdadera pesadilla circular por sus calles. Sólo con el metro se puede aclarar algo. El autobús queda bloqueado como los coches particulares y, si vas a pie, te encuentras liado en cualquier manifestación. Y ahí vamos. A lo largo de la pasada primavera, pletórica en cuanto a reivindicaciones sociales, las manifestaciones tenían que guardar prácticamente turno y cola para poder tener acceso a las calles más nobles, las de primera categoría, en cuanto a calidad de manifestación, pues éstas se repetían una tras otra. Como que Madrid, además de ser una ciudad, es la capital del Estado, los quejosos de todo el país se trasladaban a ella con sus asuntos y se manifestaban con entera libertad, ante la inutilidad gubernamental. Hay que aclarar que las calles preferidas por los manifestantes eran las fundamentales para el tráfico, en definitiva ahí donde se podía hacer más daño al ciudadano, que es quien al final paga los platos rotos.

En aquella ocasión el éxito de las manifestaciones estudiantiles envalentonó a cualquier colectivo que se lanzaba a la vía pública dispuesto a reivindicar lo que fuera. Después de aquella primavera, se tomó la decisión de no autorizar las

manifestaciones en las calles más liadas para el tráfico y no a horas punta. Pero resulta que Madrid tiene una señora delegada del gobierno, doña Ana Tutor, que ha manifestado, al menos en estos temas, una manifiesta inutilidad. La señora Tutor autorizó el pasado martes al mediodía una autorización que teóricamente debía ser por las aceras de representantes de Prodiecu venidos de toda España, los cuales seguramente debían llegar cargados de razón e indignados ante la amenaza de la pérdida de sus puestos de trabajo. En este asunto ahora no entramos, sino que nos referimos a la debacle de orden público que se produjo y ante el caos de tráfico más impresionante que hemos visto desde nuestra llegada a Madrid. Hay que decir que la señora delegada del gobierno, es decir, gobernadora, tuvo la ingenuidad de autorizar que la manifestación finalizara en el punto clave del tráfico madrileño, el Colón, en el paseo de la Castellana. Es como si habláramos de Gran Vía-Paseo de Gracia o Diagonal-Aragón en Barcelona. El Ayuntamiento de Madrid ha echado la culpa a la gobernadora de todo lo sucedido, aunque ambos sean socialistas. Por cierto que el Ayuntamiento tiene un curioso concejal de circulación, que se llama Valentín Medel, y el cual después de cuatro años de nefasta gestión ha dicho que, si en seis meses no arregla el tráfico en Madrid, dimite. Yo diría que más que dimitir, lo que hará es huir del cargo, porque, si siguen así las cosas, esto no tiene arreglo.

Se espera que el día 23 puedan solucionarse los problemas

## No hubo acuerdo definitivo en las negociaciones de desarme entre los Estados Unidos y la URSS

Ginebra.— Tres días de negociaciones entre EE.UU. y la URSS, destinados a superar los obstáculos finales para un tratado sobre la eliminación de misiles de alcance intermedio (INF) finalizaron con asuntos sin resolver y sin comunicado conjunto, declaró hoy un portavoz oficial norteamericano. «Hubo algún progreso, pero todavía existen ciertos problemas», manifestó.

La sesión final de las negocia-

ciones consistió en una reunión de tres horas entre el jefe negociador de EE.UU. en las conversaciones de Ginebra, Max Kampelman, y el viceministro soviético de Asuntos Exteriores, Yuli Vorontsov, celebrada en la sede de la representación diplomática estadounidense.

### Urgencia

El acuerdo debiera estar listo para su firma en la cumbre que celebrarán Reagan y Gorbachov a

partir del siete de diciembre en Washington, y si no se avanza de modo definitivo antes de las gestiones que probablemente realizarán pronto Shultz y quizá Shevardnadze, esta firma se complicaría.

Por ello el portavoz norteamericano quiso sin embargo aclarar que «el tratado sobre los INF estará listo a tiempo para la reunión en la cumbre que se celebrará en Washington el mes próximo y con ese objetivo con-

tinuarán las reuniones en Ginebra entre representantes de ambas potencias».

Ayer regresaron a sus respectivos países tanto Vorontsov como Kampelman y Michael Armacost, vicesecretario de Estado norteamericano. Precisamente Armacost sostuvo entrevistas con el soviético Vorontsov sobre la situación de América central y Afganistán, la guerra entre Irán e Irak y la crisis política de Oriente Medio.

La Casa Blanca, en principio, no responderá al mismo

## Ayer se hizo público el informe sobre la venta de armas de Estados Unidos a Irán

Washington.— Ayer se hizo público el informe de setecientas páginas sobre la venta secreta de armas a Irán y el posterior envío de parte de los beneficios a la Resistencia Nicaragüense. En él se afirma que el presidente norteamericano, Ronald Reagan, no está implicado en el asunto pero debía haber conocido lo que sucedía, «si no sabía qué estaba haciendo su Consejo de Seguridad Nacional, debería saberlo».

El informe final, realizado por una comisión del congreso, recoge también las observaciones de la minoría republicana que discrepa con muchas de las críticas a Reagan, mas reconoce que el presidente cometió «serios errores de juicio». La Casa Blanca anunció que en principio no responderá en

términos concretos al informe, por considerar que ya ha hablado suficientemente, mientras que el portavoz presidencial, Marlin Fitzwater, recalcó que las conclusiones no son unánimes.

El documento critica a Reagan por estimar que ha fallado en su deber de vigilar el cumplimiento de la ley, y resalta que no condenó a funcionarios de su administración, que destruyeron documentos y, presuntamente, violaron las leyes. No especifica quiénes han podido violar las leyes, aunque sí hace varias referencias a antiguos funcionarios de la Casa Blanca, como John Poindexter, ex consejero de seguridad nacional, y su ayudante, el teniente coronel Oliver North. Los procesamientos son tarea del fiscal especial del caso, Law-

rence Walsh, quien dijo que continuará sus investigaciones, que no se espera estén concluidas antes del próximo año.

La investigación hecha sobre el tema señaló que Poindexter tomó la decisión sin decirlo a Reagan, y utilizó a North para llevarlo a cabo. North contrató a Richard Secord, (quizá por consejo del director de la CIA Casey) para que le ayudara, y éste a su vez se asoció con Albert Hakim. Se supone que la empresa Secord-Hakim se benefició en 6'6 millones de dólares, más de los que fueron a manos de la Resistencia Nicaragüense «contra». Hay una referencia expresa al desconocimiento total del asunto por parte de Shultz, contrario, igual que Weinberger, a vender armas a Irán.

### Presentada la primera mujer candidata a presidenta de Corea del Sur

Seúl.— A sólo cuatro semanas de las elecciones presidenciales, la presidenta del Partido Socialdemócrata de Corea del Sur, Hong Sook Ja, ha decidido concurrir a los comicios de diciembre, convirtiéndose en la primera mujer de la historia de este país que aspira a la Casa Azul. Hong Sook Ja, de 54 años, fue durante muchos años presidenta del «Minjung», (Las Masas), uno de los partidos de oposición destacados en los 60.

### LA NOTICIA DETRÁS DE LA NOTICIA

#### Hace 70 años

J.V. GAY



Parece que hace setenta años pasaron bastantes cosas en este viejo continente. La conmemoración más sonada de dichos siete decenios se la ha llevado la revolución de octubre, que transformó a la Rusia de los zares en la URSS de los comunistas. Sin embargo, pasó otra cosa por aquellas mismas fechas y en relación directa con las causas finales de la revolución de Petrogrado que igualmente ha tenido una influencia decisiva en el devenir europeo.

Nos referimos a la llegada de las tropas expedicionarias de los Estados Unidos que, al mando del general Pershing, fueron un elemento decisivo para inclinar la balanza final de la gran guerra a favor de los aliados frente a los imperios centrales. Pero más allá de esta consideración del episodio bélico, creemos que detrás de la noticia de su llegada está el impacto de una presencia que ya no se interrumpiría y que un cuarto de siglo más tarde volvería a ser determinante para liberar a Europa de una de las tiranías que la amenazaba y, por lo menos, frenar a la otra, aunque en los acuerdos de Yalta, Norteamérica debe asumir su parte de responsabilidad y entregar a Moscú países de profunda tradición democrática.

Setenta años, pues, del desembarco norteamericano en este viejo mundo. Era la primera vez que se daba este paso. Se pasó de un aislacionismo continental a un intervencionismo que para algunos tiene carácter imperial. No lo negamos, pero también recomendamos una visita a los cementerios norteamericanos de Normandía, de Italia, de Provenza. Sin el sacrificio de aquellos miles de jóvenes norteamericanos, tal vez ahora, y si nos dejaran, les estaríamos escribiendo en alemán.

### Anuncio Financiero COMERCIAL CEHACHE, S.A.

Mediante acuerdo adoptado en Junta General Extraordinaria y Universal de socios, celebrada el 13 de noviembre de 1987, se acordó trasladar el domicilio social de la compañía sito en calle San Adolfo, nº 9, de Sant Feliu de Guixols, a la calle Comercio nº 18-22 de la misma ciudad.

Sant Feliu de Guixols, a 17 de noviembre de 1987  
EL ADMINISTRADOR  
ANSELMO DE LA CRUZ.

## PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ÀNIMA DE DOLORS BOSACOMA i BATLLE

Nascuda a Llorà  
Que morí a Girona a l'edat de 85 anys

— A. C. S. —

Els seus afligits: nebots i resta de familiars  
preguem que el tingueu en el vostre record. La  
missa exequial se celebrarà avui dia 19, a les 11  
del matí, a l'església de Llorà.

Girona, 19 de novembre de 1987

## PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ÀNIMA DE MARIA QUEROL i CARBÓ

Vídua de Joan Gil i Mari  
que morí a Girona el dia 18 de novembre del 1987, a  
l'edat de 81 anys, havent rebut els Sants Sagraments i  
la B.A.

— A. C. S. —

Les seves filles, Pepita i Maria, Vda. d'Ayuso; fill polític, Esteve Sedó; néts; besnéts; germans i família tota participen a llurs amistats tan sensible pèrdua. La missa exequial en sufragi de la seva ànima se celebrarà avui dijous, dia 19, a 2/4 de 5 de la tarda, a l'església parroquial de Palau-sacosta.

Domicili mortuori: Urb. Torre Rafela, nº 23.

Girona, 19 de novembre del 1987

### TELEX

● El democristiano Giovanni Gorla pedirá un voto de confianza al Parlamento para su gobierno de coalición, caído el pasado sábado 14, según todas las previsiones. Dicho voto de confianza, al que se sometería el Gobierno después de que el presidente de la República rechazara formalmente la dimisión presentada el sábado por Gorla, podría celebrarse mañana. Gorla, de 44 años y el más joven presidente del Consejo de ministros que ha tenido la República italiana, finalizó ayer sus conversaciones con los partidos de la coalición (democristianos, socialistas, republicanos, socialdemócratas y liberales); después de que anteayer recibiera del jefe del Estado, Francesco Cossiga, el encargo de formar un nuevo ejecutivo. El Partido Liberal (dos por ciento de votos), autor de la crisis al retirar el día 13 a su único ministro (Valerio Zanone, de Defensa), por desacuerdo con el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado, ha declarado su «disponibilidad» a entrar en el Gabinete, ante la promesa de Gorla de que, a partir de junio de 1988 y si se cumplen las previsiones, se reducirán los impuestos sobre las rentas de las personas físicas.

● Boris Yeltsin, que pidió el pasado 11 de noviembre su puesto como jefe del Partido Comunista (PCUS) de Moscú, fue nombrado ayer primer vicepresidente del Comité estatal soviético para la Construcción.

● Dos personas, refugiados afganos, resultaron muertas y otras 19 fueron heridas ayer, cuando una bomba explotó en una estación de autobuses próxima a la ciudad de Peshawar, en el noroeste de Pakistán. Según fuentes policiales paquistaníes citadas por la agencia india PTI, la bomba hizo explosión en la estación de autobuses de Nasser Bagh, en las afueras de la frontera ciudad de Peshawar, donde se encuentran acampados miles de refugiados afganos. La bomba destruyó el cuerpo de uno de los refugiados afganos y el otro murió en el hospital Khyber de la ciudad, donde fueron atendidos los heridos.

● El juicio contra los 17 patronos de barcos pesqueros gallegos que desde el pasado mes de junio están detenidos en Irlanda, comenzó en la ciudad irlandesa de Cork, sur del país. Entre los cargos presentados contra los 17 patronos figuran el incumplimiento de las normas de pesca de la Comunidad Económica Europea (CEE), uso de redes de tamaño inferior al permitido y violación de las normas irlandesas de pesca de 1986.

● Guerrilleros del Nuevo Ejército del Pueblo (NEP), el brazo armado del Partido Comunista filipino, secuestraron a tres militares, después de una emboscada perpetrada contra las tropas gubernamentales en la provincia de Abra, a unos 380 kms de Manila.



El presidente del Girona mantuvo una charla con el entrenador y jugadores

# Mis acudió a los vestuarios para calmar los ánimos de la plantilla

«Creo que el cambio de impresiones ha sido positivo para todos»

NARCÍS PLANAS

Girona.— El presidente del Girona, Joan Mis, estuvo ayer en los vestuarios del Estadi. Antes de dar comienzo la sesión preparatoria, que se había adelantado a las cinco para que la plantilla pudiera presenciar el choque entre España y Albania, el mandatario rojiblanco se encerró con el técnico y los jugadores, al objeto de abordar diferentes cuestiones suscitadas en el transcurso de las últimas fechas, en especial la referente al enfrentamiento producido a la término del choque que disputaron los gerundenses y el Mirandés y que terminó con victoria del colista por 0-1.

Joan Mis, después de hablar largo y tendido con la plantilla, comentaba que «el cambio de impresiones ha sido positivo para todos». Significa que «los primeros afectados por los malos resultados de los últimos partidos son los jugadores». Dejó muy claro que «no hubo reprimenda para nadie. Ha sido una charla amistosa». Nos comentó, eso sí, que «le he dicho a Elías que no vea fantasmas donde no los hay. El entrenador es el que decide quién ha de jugar, y si considera que hay otros jugadores que han de hacerlo, es lógico que obre de acuerdo con lo que estime más conveniente».

El presidente rojiblanco hizo hincapié en un hecho que ya puso de relieve al término del choque del pasado domingo: «Lo que no voy a tolerar son espectáculos como el que se dio a la término del partido frente al Mirandés. Perder un encuentro en casa entra dentro de lo posible, porque el fútbol es un deporte y como tal, se puede ganar, perder o empatar. Pero lo que no puede ser es que se repitan incidentes como



Mis estuvo en los vestuarios del Estadi. (Foto CARLOS SANS).

el del domingo». Para Mis, lo fundamental en estos momentos «es conservar la tranquilidad, olvidarnos de lo ocurrido y trabajar al máximo para ganar al Fraga».

Acudió a los vestuarios «porque en el transcurso de una entrevista que mantuve con Muñoz a principios de semana, el entrenador apuntó la posibilidad de que sería interesante que yo hablara con la plantilla. Es muy importante calmar los ánimos de cara al difícil compromiso que tenemos el domingo». No cree que «la plantilla esté desunida. Somos una piña y como tal hemos de comportarnos. Así se lo he dicho a los jugadores».

## Martín Abad

También el capitán del Girona estima positiva la «presencia del presidente en los vestuarios para hablar con la plantilla». Martín Abad piensa que «quedan muchas jornadas por delante para que lancemos la toalla». Considera que «no jugamos bien ante el Mirandés. Esto es cierto. También es verdad que el balance de los últimos partidos no es bueno. Pero hay que tranquilizarse. Esto es lo que ha intentado hacer el presidente».

Martín Abad cree que «lo que hemos de hacer ahora es ganar

al Fraga, puntuar en el campo del Mahonés y afrontar los choques ante el Mollerussa y Endesa con posibilidades. Estamos a seis puntos del líder y, repito, no es cuestión de romper las cartas. Hay que seguir luchando».

El máximo realizador del Girona insiste en que el cambio de impresiones de ayer «fue positivo. El presidente ha venido al vestuario a decirnos que no pasaba nada. A tranquilizar los ánimos». Abad termina diciendo que «todos somos conscientes de la importancia que para el Girona tienen los partidos que se avecinan».

## OFF SIDE

### Nueva provincia

JORDI XARGAYÓ



No se trata de reiteraciones, sino simplemente de incidir en un tema que empieza a ser alarmante. TV-3, y vuelvo a repetir que es la televisión de los catalanes, se nos está convirtiendo en un tercer canal de Televisión Española que, en ocasiones, ofrece a sus espectadores aquellos temas de tercera fila que no quieren los dos canales estatales. Porque lo de la familia Maradona que se nos ofreció el pasado domingo roza la mayor de las pachangas permisibles que puede ofrecernos el ente televisivo de Catalunya.

La TV-3, repito, la televisión de los catalanes, omitió las actividades deportivas que se habían producido en nuestra Comunidad autónoma el pasado domingo (sólo unos brevísimos y ridículos resúmenes de los partidos de Segunda B), para deleitarnos con el partido de un Granada que, una semana antes, acababa de ser vapuleado por un club catalán como es el Figueras. Y, encima, cinco millones de pesetas de los fondos públicos de Catalunya revierten en las vacías arcas de un club que no es catalán, sino andaluz. El Granada, dentro de diez días, recibe la visita del Lleida, lo cual podría suponer que un dinero de los catalanes sirve de alivio para un club que, desde años, ha tenido dificultades económicas.

Pero es lo de siempre. En la televisión de la ciudad condal sólo parecen entender de deporte cuando existe una repercusión del FC Barcelona. En el Granada hay un jugador que lleva el apellido de Maradona, pero que, futbolísticamente, es, por el momento, un analfabeto. En Figueras, por ejemplo, hay un alemán que se apellida Muller y que es una realidad futbolística, pero el chico no ha jugado en la macroentidad azulgrana. La cuestión es que, según TV-3, Granada parece ser una provincia de Catalunya.

## Muñoz tiene dudas para un puesto en el centro del campo

El entrenador, pendiente del estado de Saló

N.P.

Girona.— El entrenador del Girona, Alfonso Muñoz, también considera positiva la presencia, ayer, de Joan Mis en los vestuarios rojiblanco. «Creo que es conveniente deshacer cualquier tipo de malentendido que haya podido producirse». El propósito de Joan Mis no era otro que el de calmar ánimos «y, por supuesto, darlos. El equipo ha de seguir luchando para estar entre los mejores. Hemos perdido una batalla, pero no la guerra».

Es de la opinión de que «los posibles problemas que puedan surgir tenemos que resolverlos, pero dejando que pase el tiempo. Aunque todos tenemos nuestro carácter y, en ocasiones, esto no es posible. No obstante, pienso que lo del domingo ha servido, cuando menos, para conocernos mejor».

Alfonso Muñoz continúa teniendo problemas de cara al choque del próximo domingo frente al Fraga, porque tiene dudas en el centro del campo. Es posible que se

produzca un cambio, «aunque depende de muchas circunstancias». No hay que descartar la posibilidad de que «jueguen los mismos que lo hicieron el pasado domingo. Pero es pronto para decirlo». Muñoz puede tener la duda de Geli o Juanjo, «aunque también estoy pendiente del estado de Saló. Hoy ha entrenado bien y quiero ver cómo evoluciona de su lesión». No hay que descartar, conforme adelantábamos ayer, que Montes se incorpore a la medular. O que Bayona o Torreblanca, uno de los dos, se queden inicialmente en el banquillo. Lo que sí tiene claro el mister, conforme adelantaba ayer, es que «no variaremos el sistema de juego. Es más fácil que un jugador se acople a un sistema que ocho o nueve tengan que variarlo. Esto lo tengo muy claro».

Lo que sí resulta evidente es que Alfonso Muñoz consultará con la almohada hasta el último momento para decidir la composición de la medular rojiblanca, el auténtico caballo de batalla del Girona en los últimos partidos.

## ZARPAZOS

● El delantero del Amer, Joaquim Puigdemont, está a punto de ser traspasado a un equipo de superior categoría. Lloret y Guixols, dos conjuntos en apuros, en Tercera División y Regional Preferente respectivamente, son los máximos candidatos a hacerse con los servicios del citado jugador, que actualmente está clasificado como uno de los mejores artilleros del grupo II de Segunda Regional. Se prevé que en las próximas horas quede cerrado el trato con la entidad que preside Joan Abellán.

● Un duro revés para el CF Lloret va a suponer la marcha al servicio militar de su guardameta Joselín Lozano. Ello hará que el equipo de Isidre Sala le busque un inminente sustituto y se piensa en un ex portero del CF Lloret. Jordi Jordana, recuperado prácticamente de la lesión que padeció temporadas atrás en el equipo costeño, puede ser el recambio de Lozano.

● Martín Vences, ex entrenador del Girona que se encontraba actualmente dirigiendo al At. Baleares, fue cesado de su cargo después de que la tensión en el club mallorquín llegara a altos extremos con el corte de mangas con que el técnico obsequió al directivo Ramón Galante en el último desplazamiento a San Sebastián. Juan Cladera, ex técnico del Mallorca Atlético en la pasada temporada, puede ser el nuevo entrenador.

● ¿Será Eduard Estañol el nuevo vicepresidente del Girona? El ex presidente del Palafrugell, actualmente al margen del mundo del fútbol, es pieza codiciada por muchos clubes de categoría debido a la enorme experiencia que atesora en el mundo del balón redondo.

● La decimoquinta partida del Campeonato mundial de ajedrez, que debía disputarse ayer tarde en Sevilla fue aplazada a petición del actual campeón, Garri Kasparov. Éste es el segundo aplazamiento que pide Kasparov desde que comenzó el campeonato, el 12 de octubre pasado, mientras que el aspirante Karpov sólo ha hecho uso de uno de los tres aplazamientos a que tiene derecho cada jugador. Hasta el momento, el marcador señala ventaja de 7,5 a 6,5 puntos a favor de Kasparov.

● El equipo del actual campeón de España de rallies, Carlos Sáinz, dispondrá de dos coches para la próxima temporada. El habitual, pilotado por el propio Sáinz, y un segundo que sería conducido por Jesús Puras, que se encuentra actualmente inscrito en grupo N.

● El actual líder del campeonato de Catalunya de rallies, Josep Maria Bardolet, ha sacado buen provecho de disputar el rally Valeo. Para la próxima temporada el piloto de Vic tiene tres interesantes ofertas, dos de las cuales para correr el campeonato de España de rallies en grupo N, con dos marcas no españolas.

LINCES

Diego Orejuela, un ex unionista que el sábado jugará en el Estadi Municipal

# «Tengo muy buenos recuerdos de mi estancia en el Figueres»

«Somos superiores al Las Palmas, pero hay que demostrarlo»

JORDI XARGAYÓ

Barcelona.— «Tengo muy buenos recuerdos de mi estancia en Figueres y lógicamente prefiero jugar allí el partido del próximo sábado antes que en otro campo», manifestaba a nuestro diario el jugador del RCD Español, Diego Orejuela; un futbolista forjado en la cantera de Sarrià, aunque militó durante dos temporadas en el Figueres. Mucho tiempo después, volverá a jugar en una ciudad donde todavía se le recuerda: «Siempre he seguido la trayectoria del Figueres». Diego Orejuela, cuando aún estaba en su etapa juvenil, defendió los colores unionistas en la temporada 79-80. Aquel año, el Figueres se clasificó en el tercer puesto de la Tercera División por detrás de Andorra y Reus. Jordi Gonzalvo era el entrenador de un Figueres que realizó una espectacular segunda vuelta. Orejuela, que dejó estela de excelente futbolista, retornó al Figueres en el ejercicio 81-82; pero las cosas no le rodaron de igual forma: «Esto suele pasar en el mundo del fútbol. Mi primera temporada fue redonda, pero en la segunda hubo bastantes problemas. De todas formas, esto no resta mi cariño al club y mi amistad con los jugadores que estaban por entonces en el Figueres». Diego Orejuela llegó a un acuerdo con la directiva y rescindió su contrato a mitad de temporada.

«El Figueres siempre ha sido un club ambicioso»

Orejuela jugó en un Figueres ambicioso que por entonces aún no había rebasado la barrera de la Tercera División: «Mira, he conocido la directiva del Figueres y a su presidente Emili Bach. Siempre ha sido un club ambicioso.



Orejuela vistió la camiseta del Figueres durante dos temporadas.

En tercera, siempre intentaba potenciar el equipo al máximo. Siempre han fichado a jugadores y entrenadores de relieve. Por eso no me extraña que hayan llegado a donde están.

Siempre han tenido un espíritu de ascenso. Y, cuando las cosas han estado a favor, han conseguido sus propósitos».

Diego Orejuela, que ahora tiene 25 años y ha desarrollado casi

toda su carrera futbolística en el Español, espera que el campo del Figueres registre el sábado un lleno hasta los topes: «No es lo mismo jugar en un campo que están cuatro que hacerlo en uno que está lleno. Tenemos noticias que estará repleto de público y esto nos beneficia. Es importante que el público nos arroje y nos anime».

«Esperamos ir hacia arriba»

Diego Orejuela está convencido que «el Español irá hacia arriba. Hemos de estabilizarnos, sobre todo en la liga, porque en otras competiciones ya hemos mostrado un buen nivel. Sólo nos falta restar el negativo que tenemos, porque, de conseguirlo pronto, estoy convencido que el Español repetirá la campaña del pasado año». Orejuela cree que «Clemente tiene mucho que ver en esta resurrección mostrada por el Español en los dos últimos años. Ha cambiado la mentalidad del equipo y ello ha significado un cien por cien de nuestra mejora».

Diego Orejuela, que no se considera «titular, porque en el Español hay muchos cambios de un partido a otro», indicaba a nuestro diario que «mis objetivos son hacerlo siempre lo mejor posible en el Español. Todo lo que pueda hacer a partir de ahora ya será de más en mi trayectoria deportiva». Ante el partido de Las Palmas, Orejuela manifestaba asimismo que «somos superiores al equipo canario, aunque eso hay que demostrarlo en el terreno de juego. Si hacemos lo que tenemos que hacer, ganaremos el partido». El Estadi Municipal de Figueres será testigo de este acontecimiento.

## Nueva jornada en el campeonato de fútbol escolar

Girona.— Los resultados de los partidos correspondientes al pasado fin de semana fueron:

### INFANTILES

Grupo A	
Sta. Eugènia-Llagostere	8-2
Rucanor-Medinyà	5-5
Tordera-Ullà	1-14

### ALEVINES

Grupo A	
Cema Cros-Bescanona	1-3
Cornellà A-Cassà	0-3
La Salle G. A-Sta. Eugènia A	0-0
Rucanor-Maristes A	4-1
Bons Aires A-Sarrià	10-0
Salt A-Doble Set A	17-0

Grupo B	
Dom. Salt-Coma Cros B	0-8
La Salle G. B-Sta. Eugènia B	3-3
Maristes B-Sporting	4-3
Bons Aires B-Salt B	6-2
Descansa: Doble Set B	

Grupo C	
Celrà-Sàbat	3-2
Fontcoberta-Bell-lloc	1-7
Vilobí-Quart	1-1
St. Gregori-Anglès	2-7

Grupo D	
Carnós-At. Olot	2-3
Garrotxa A-Besalú	11-1
Garrotxa C-Serinyà	1-2
Porqueres-Garrotxa B	1-0
Banyoles-St. Esteve B	2-1
St. Joanenc-St. Pere M.	2-4

Grupo E	
5ª jornada	
Quatre Vents-Tordera	2-1
Farners-Tossa	5-2
Hostalric-Ca l'Agudó	6-5
St. Hilari-PB Lloret	2-5
Arbúcies-Breda	3-2
Sils-CF Lloret	1-4
Descansa: Maçanet	

Grupo F	
Begur-Bisbalenc A	1-4
Calella A-Palamós C	1-1
Guixols A-Torroella	2-1
Palafrugell A-La Pera	6-4
St. Jordi-Ullà	0-0

Grupo G	
La Salle P.-Palamós D	9-0
Cristinenc-Palamós B	11-0
Vilartagues-Penya Sport	1-3
Guixols B-Calella B	8-0
Bisbalenc B-St. Antoni	2-2
Palafrugell B-Llagostere	7-0

Partidos atrasados	
Maristes B-Cornellà B	6-0
Anglès-Vidres	2-1
Quart-St. Gregori	9-0
St. Esteve B.-Porqueres	2-1
Besalú-Carnós	1-3
Lloret-Arbúcies	0-5
Tossa-Quatre Vents	1-8
Tordera-Maçanet	9-0
Bisbalenc A-St. Jordi	3-1

### BENJAMINES

Grupo A	
Bell-lloc-La Salle G. A	0-5
Bons Aires A-Coma Cros	2-0
Doble Set A-Sàbat	2-0
Salt A-Vila-roja	12-0
Descansa: Maristes y Sta. Eugènia A	

Se ha retirado el equipo de la EF Garrotxa.

Grupo B	
Bescanona-La Salle G. B	7-0
Salt B-Cassà	1-8
Guixols B-Penya Sport B	1-1
Sta. Eugènia B-Doble Set B	5-0
Sta. Eugènia C-Bons Aires B	0-4
C. Andalusia-Llagostere	2-2

Grupo C	
Garrotxa-Sporting	5-2
Montessorri-Banyoles	4-0
St. Esteve Bas-Dom. Salt	7-1
Camós-Porqueres	0-4
Sarrià-Castellfollit	1-4

Grupo D	
La Salle P.-Cristinenc	5-0
Calella-Torroella	0-2
Bisbalenc A-Penya Sport	1-6
Guixols A-Palafrugell B	12-2
Palafrugell A-Verges	12-1
Vilartagues-Bisbalenc B	11-0

Grupo E	
Arbúcies A-Sils	1-0
Arbúcies B-Anglès	0-4
St. Hilari-Vidres	4-4
PB Lloret-Tordera	4-2
Descansa: Farners	

Se ha retirado el equipo de la Celler CF.

Partidos atrasados	
Bisbalenc A-Verges	5-1
Anglès-Sils	1-0
Castellfollit-Carnós	4-0
Anglès-Arbúcies A	1-0

## FÚTBOL ALEVÍN

# Resultados de los partidos atrasados

Un total de diecisiete equipos no ha conocido la derrota en esta categoría

REDACCIÓN	
Girona.— Los resultados de los partidos que se jugaron el pasado fin de semana y que por diferentes circunstancias habían quedado aplazados en su día fueron los siguientes:	
Grupo I	
Lloret B-Breda	0-7
Vilobí-C. Vientos	2-2
Vidres-Caldes	6-1
Arbúcies-Sils	4-0
St. Hilari-Breda	3-7
Farners B-C. Vientos	1-0
Clasificación:	
Breda	4 4 0 0 24 9 8
PB Lloret	4 3 0 1 13 7 6
Arbúcies	3 3 0 0 19 11 6
St. Hilari	4 3 0 1 16 11 6
Hostalric	3 2 1 0 15 4 5
Farners B	5 2 0 3 11 9 4
Vilobí	4 1 2 1 6 9 4
Sils	4 1 1 2 6 12 3
Caldes	5 1 1 3 9 27 3
Vidres	3 1 0 2 8 7 2
C. Vientos	2 0 1 1 2 3 1
Lloret B	4 0 0 4 3 19 0
Farners	0 0 0 0 0 0 0
Ca l'Agudó	3 0 0 3 6 20 0
Grupo II	
Sàbat-Vila-roja	1-4

Pontenc-Maristes	2-2
St. Gregori-Bell-lloc	3-1
Clasificación:	
Vila-roja	5 5 0 0 34 4 10
Montessorri	4 4 0 0 9 4 8
P. Doble Set A	4 3 1 0 35 2 7
Quart	5 3 1 1 10 8 7
Salt B	5 3 0 2 13 13 6
Maristes	4 2 1 1 10 4 5
Sàbat	5 2 0 3 4 28 4
Pontenc	5 1 2 2 13 14 4
St. Gregori	5 2 0 3 14 17 4
Bonmati	4 1 1 2 7 7 3
Bell-lloc	4 1 0 3 3 7 2
Bons Aires B	3 1 0 2 5 5 2
Coma Cros B	2 1 0 1 7 6 2
Salle Girona	5 0 0 5 2 28 0
Cornellà	4 0 0 4 0 19 0
Grupo III	
Amer-Bosc Tosca	4-0
St. Esteve-Santjoanenc	0-3
Castellfollit-Cellera	2-3
At. Olot-les Planes	0-3
Garrotxa-Carnós	0-3
Clasificación:	
Les Planes	5 4 0 0 1 23 2 8
La Cànyia	4 4 0 0 16 5 8
St. Roc	5 3 1 1 14 9 7
Camós	4 3 1 0 10 5 7
Porqueres	5 2 2 1 19 12 6
Amer	4 2 1 1 10 12 5
Santjoanenc	3 2 1 0 11 3 5
St. Esteve	5 2 0 3 6 9 4

Garrotxa B	5 2 0 3 27 12 4
Bosc Tosca	4 1 1 2 4 15 3
Cellera	3 1 0 2 6 31 2
At. Anglès	5 0 1 4 4 16 1
Castellfollit	4 0 0 4 6 14 0
At. Olot B	4 0 0 4 4 15 0
Grupo IV	
Doble Set-Calella	0-2
La Pera-St. Antoni	1-1
St. Antoni-Guixols	3-3
Clasificación:	
Cristinenc	5 5 0 0 25 6 10
Calella	5 4 0 1 19 5 8
Aro	5 4 0 1 14 9 8
La Salle	4 4 0 0 20 2 8
La Pera	5 3 1 1 16 5 7
Pals	5 3 0 2 15 14 6
St. Antoni	5 2 2 1 11 7 6
P. Sport B	4 2 0 2 18 12 4
Begur	5 1 1 3 11 19 3
Guixols	5 1 1 3 10 17 3
Monells	5 1 0 4 10 18 2
Palafrugell B	4 0 1 3 4 18 1
Doble Set B	3 0 0 3 5 9 0
Palamós C	3 0 0 3 1 22 0
Palamós B	3 0 0 3 1 17 0
Grupo V	
At. Figuerenc-Vilabertran	0-0
Bàscara-Torroella	0-0
Clasificación:	
Salle Figueres	5 4 0 1 22 3 8
Figueres	4 4 0 0 24 1 8

Verges	5 3 2 0 5 2 8
Bellcaire	4 2 2 0 31 3 6
L'Escala	5 2 2 1 13 8 6
At. Empordanès	5 2 0 3 6 12 4
Alt Empordà	3 2 0 1 5 2 4
At. Figuerenc	3 2 0 1 7 3 4
Turó Baix	3 1 0 2 7 9 2
Torroella	3 0 1 2 1 8 7
Bàscara	4 0 1 3 0 8 1
Camallera	4 0 1 3 3 23 1
Vilabertran	3 0 1 2 3 30 1
L'Estartit	3 0 0 3 2 17 0
Grupo VI	
Vilafant-Roses	4-3
Poble Nou B-la Jonquera	—
PB Roses-St. Pere P.	2-2
Llèrs-PB Roses	0-7
Roses-Esplais	3-2
Esplais-Port Selva	13-1
Clasificación:	
Espolla	5 5 0 0 32 8 10
Vilafant	5 5 0 0 14 6 10
Poble Nou B	4 3 1 0 17 2 7
Pont Molins	5 3 1 1 24 4 7
PB Roses	5 3 1 1 25 8 7
Llançà	5 2 2 1 12 7 6
Roses	4 2 0 2 10 10 4
Esplais	5 1 1 3 19 11 3
Port Selva	3 1 0 2 3 28 2
St. Pere P.	5 0 1 4 3 13 1
Peralada	3 0 1 2 3 11 1
Llèrs	2 0 0 2 0 17 0
Navata	4 0 0 4 4 31 0
La Jonquera	3 0 0 3 1 11 0



El presidente del Olot espera que la reacción llegue pronto

# Joan Badosa: «Las lesiones no nos respetan y la suerte no acompaña»

«Estamos muy contentos del trabajo que lleva a cabo Xavi Agustí»

JORDI DANÉS

Olot.— «¿La solución para salir de esta crisis de resultados? Ya la tenemos. Cuando las lesiones nos respeten y la suerte nos acompañe, empezaremos la reacción. Pero desde que ha comenzado la liga todas las cosas nos han ido en contra. Y de ahí nuestra actual situación en la tabla». Así se expresaba el presidente del Olot, Joan Badosa, sobre la mala temporada que está llevando a cabo la entidad de la Garrotxa. Dos victorias, tres empates y cinco derrotas es el negativo balance de las diez primeras jornadas de campeonato.

## Muchos lesionados

El principal handicap del equipo de Xavi Agustí han sido las lesiones. «El domingo, sin ir más lejos, no pudimos contar con jugadores como Camós, Resta, Silva, Rigat y Solés». Joan Badosa afirmaba que «la Copa Generalitat ha sido lo que más nos ha perjudicado. Allí empezó nuestra racha negativa con las lesiones de Fabregó y Camós. Y lo que más rabia me hace es que fue en una competición que no sirve para nada y que, si sigo de presidente en el Olot, es para no jugarla más». También apostillaba que «otro equipo gerundense como el Lloret está pagando las consecuencias de este torneo».

La plantilla de la UE Olot no se caracteriza precisamente por ser muy amplia. «Somos diecisiete jugadores justos. Y a la que la suerte nos da la espalda, el equipo se queda en cuadro». Por si todos estos contratiempos fueran pocos, ahora parece que «Camós tendrá que pasar por el quirófano». Badosa indicaba que «la desgracia nos persigue. No es



Joan Badosa y Xavi Agustí, un tándem bien unido. (Foto DANI DUCH).

normal que en San Cristóbal ellos marquen tres goles en los tres disparos que hicieron sobre portería y que nosotros no marcáramos ninguno después de dominar durante todo el partido y estrellar tres balones en la madera». Joan Badosa opina que, «en el fútbol, la suerte es un factor primordial. Y, por el momento, nosotros no la tenemos».

## No habrá refuerzos

Se había estudiado la posibilidad de adquirir nuevas incorporaciones para reforzar el plantel olotense. «No habrá refuerzos porque en las categorías inferiores no hay demasiados jugadores que despuenen. Además,

cuando el tema de lesiones se haya solucionado pienso que nuestra reacción deberá ser imminente». Joan Badosa no oculta que con tantas adversidades «el único objetivo del Olot se centra ahora en la permanencia. Intentaremos no pasar problemas y hacer el mejor papel que podamos. Porque, no nos hemos de desengañar, los primeros clasificados han quedado ya bastante distanciados».

Joan Badosa resalta la labor del técnico Xavi Agustí. «No tiene la culpa de nada, todo lo contrario. La junta directiva y también la afición estamos muy contentos del trabajo que viene llevando a cabo». Este próximo domingo el Olot recibe a un Esplugues

que en teoría debe ser presa fácil. «No hay enemigo pequeño en Tercera División. Y menos el Esplugues, que cuenta con un positivo en su haber. Es evidente que nosotros tendremos que darlo todo para conseguir los dos puntos, pero el rival no nos dará ningún tipo de facilidades».

La afición, según el presidente del Olot, «no está nerviosa y sigue apoyando al equipo. Es evidente que no hay aquella euforia de otros años, pero el público sabe reconocer que si los resultados no llegan es por mala suerte». Badosa desea que «pronto podamos ir a más y que el aficionado recobre las ganas de asistir al campo y volcarse con los suyos».

## Joan Abellán no quiere presentarse a la reelección del CF Lloret

Lloret de Mar.— Mañana viernes día 20, a las nueve de la noche en primera convocatoria y a las nueve y cuarto en la segunda, van a celebrarse las asambleas ordinaria y extraordinaria del CF Lloret. La ordinaria seguirá el siguiente orden del día: 1.- Lectura y aprobación del acta anterior; 2.- Situación económica actual del club; 3.- Presupuesto del costo de la plantilla en la temporada 87-88; 4.- Ruegos y preguntas. La extraordinaria también tendrá cuatro puntos en el orden del día que serán éstos: 1.- Convocatoria de elecciones a la presidencia; 2.- Nombramiento de la junta electoral; 3.- Nombramiento de la mesa electoral; 4.- Exposición del calendario electoral.

Joan Abellán, actual presidente del CF Lloret, nos comentaba que «no tengo la intención de presentarme a la reelección». El citado presidente lleva ya cinco temporadas al frente de la entidad costera y las valora positivamente. «En el aspecto deportivo he de decir que ha habido cosas buenas y malas. Yo recuerdo la fase de ascenso a Segunda B. Y asimismo me acuerdo que cogí a la entidad con sólo cuatro equipos en competición y ahora somos nueve».

El presidente del Lloret ha observado también en este período la dificultad que entraña llevar las directrices de un club. «Lo que se ha hecho bien es por obligación. Y lo que se ha hecho mal es lo que todo el mundo ve y te echa en cara». Pese a todo, Joan Abellán piensa que ha cumplido una buena etapa. «Estoy contento con mi labor».

# Cómo invertir 500.000 pts. y obtener 1.295.000 pts.

Como mínimo.

Con los Bonos de Pensiones ALICO ya es posible. La nueva y segura fórmula garantizada por American Life Insurance Company, una de las primeras aseguradoras del mundo.

Los Bonos de Pensiones ALICO le aseguran un reembolso mínimo garantizado del 259% en diez años. Además de una total liquidez, tienen importantes beneficios fiscales y desgravan en la Renta. Podrá invertir desde 500.000 pts.

Director de la Emisión:

**GRUP DE CONSELLERS FINANCERS**

Coaseguradora:

**BENKERS, S. A., GESTION DE PATRIMONIOS E INVERSIONES**

Suscribalos en:

**GCF**  
Grup de Consellers Financers  
Rosellón, 224  
Tel. (93) 215 53 62  
08008 BARCELONA

**INVERGEST S.A.**  
Urgell, 240  
Tel. (93) 321 94 03  
08036 BARCELONA

**DAFSA**  
Avda. de Madrid, 26  
Tel. (973) 26 89 00  
25008 LERIDA

**GIRONA GESTIÓ DE PATRIMONI**  
Gran Via Jaume I, 48  
Tel. (972) 20 45 42  
17001 GERONA

**3ª EMISION**

**BONOS DE PENSIONES**  
El 259% en diez años. Garantizado

**ALICO**

American Life Insurance Company

## SEGUNDA REGIONAL

# El Porqueres se ha convertido en la gran revelación de la categoría

Tras nueve jornadas, permanece como único equipo imbatido

JOAN ROCA

Banyoles.— En sólo dos años, el Porqueres ha pasado de militar en el grupo de aficionados a ser líder del grupo segundo de Segunda Regional, categoría en la que permanece como único imbatido. Al término de las nueve primeras jornadas, lidera la clasificación de su grupo y nadie ha podido derrotarle por el momento, lo que le convierte como la gran revelación.

Hace dos temporadas, el Porqueres jugaba en el grupo de aficionados, en el que se proclamó campeón, sumando sólo dos derrotas en toda la temporada. A la siguiente, jugó en Tercera Regional, donde se proclamó campeón de su grupo, conociendo sólo dos derrotas en toda la liga. Ahora, en Segunda Regional, todos los adversarios le consideraban como un recién ascendido, pero la trayectoria que está llevando a cabo el equipo que entrena Joan Reig ha dejado boquiabierto a más de uno.

No cabe duda que una de las personas que más ha influido para esta marcha del club es Diego Torres, actual presidente. Cuando él se hizo cargo del club, el Porqueres había descendido a Aficionados, y en sólo dos años le ha conducido a ser uno de los destacados en Segunda Regional. Diego Torres comentaba que «se ha formado un grupo de gente que ha creado un ambiente fenomenal. Cuando cogí al equipo, éste había descendido a Aficionados, y entre todos hemos conseguido llevarle al lugar que le corresponde».

El Porqueres es el único equipo imbatido de la Segunda Regional. «Claro que estoy satisfecho —apuntaba Diego Torres—, porque el equipo está respondiendo por encima de lo que esperábamos.



El Porqueres es el único imbatido de toda la Segunda Regional. (Foto PABLITO Jr.).

Si antes de comenzar la liga me dicen que actualmente aún no habíamos perdido ningún partido, la verdad es que no me lo hubiera creído. Pero las cosas nos están saliendo fenomenalmente y no es de extrañar nuestra brillante trayectoria».

El Porqueres había planificado la temporada, según su presidente Diego Torres, «para quedar entre los cinco o seis primeros clasificados. Sin embargo, nuestro excelente inicio de liga nos hace pensar en cotas más altas, y trataremos de mantener esta gran línea de resultados que llevamos a cabo».

Pero Diego Torres, presidente

del club, no quería sólo resaltar la labor del primer equipo. «La cantera está empujando muy fuerte, y dentro de algunos años puede dar mucho que hablar. Lógicamente hay que destacar la gran marcha del primer equipo, aunque no deben dejarse al margen los conjuntos inferiores».

#### Ningún gol en las salidas

Mérese destacarse que el Porqueres todavía no ha encajado ningún gol en los partidos que ha jugado en campo contrario. En su cómputo global figuran dos tantos en contra que ha recibido en campo propio. Diego Torres señalaba

al respecto que «el equipo demuestra en los desplazamientos una sobresaliente capacidad defensiva, factor que aún no nos ha hecho encajar ningún gol en feudo ajeno».

Este próximo domingo el Porqueres recibe al Sils, equipo que cuenta en sus filas con Eduard, jugador que ha marcado siete goles en dos partidos. «No cabe duda —apuntaba Diego— que es difícil encontrar un elemento de estas características. Habrá que vigilarle muy cuidadosamente para que no nos cree serios problemas y así podamos mantener esta imbatibilidad que arrastramos».

## Enric Esteve vuelve a ser el entrenador del Bescanó

J.R.

Bescanó.— Ascendió al equipo de Tercera a Segunda Regional. En su primera temporada en dicha categoría, ocupó la segunda posición. Enric Esteve, tras abandonar Ángel Reina su cargo de entrenador, ha vuelto al banquillo del Bescanó. «No quiero expresarme sobre lo que ha sucedido. A mí me propusieron entrenar al Bescanó y acepté la oferta que me hizo la junta directiva».

El próximo domingo, el Bescanó recibe al Tossa, «un rival peligrosísimo —según Esteve— como bien prueba la serie de resultados que ha obtenido en este comienzo de liga». Esteve cree que «equipos como Tossa, Salt, Amer y nosotros lucharán por el título, sin olvidar al Porqueres, que me gustó mucho cuando jugó en su propio campo ante el Bescanó».

Desde su pasada estancia en el Bescanó, aún permanecen varios jugadores dentro de la plantilla. «Aunque se ha producido una cierta renovación, aún siguen los Monti, Noguera, Celis, Peradalta, Ferrer, etcétera. Creo que hay calidad suficiente como para luchar en los puestos de arriba y perseguir el ascenso, objetivo del club después de ocupar la segunda posición en las tres últimas temporadas. Vamos a dar guerra a todos los rivales para conseguir superarles en la clasificación y alcanzar ese primer puesto».

Francesc Márquez, entrenador del Llançà:

## «Quien sea el más regular se llevará el gato al agua»



Francesc Márquez conduce al Llançà por el buen camino.

J.R.

Llançà.— Segundo en la tabla clasificatoria, el Llançà no renuncia a arrebatar la poltrona

que ocupa el Pals desde que empezara la liga. Francesc Márquez, entrenador del conjunto llansanense, comentaba que «el equipo que sea más regular

en esta liga será el que se llevará el gato al agua. Por ahora el Pals ha sido el que mayor regularidad ha deparado en sus resultados y de ahí que ocupe la primera posición. Este grupo es muy extraño y puede producirse cualquier resultado en cualquier encuentro».

Márquez cree que su equipo «posee mucha voluntad. Se ha mantenido gran parte de la plantilla joven de la pasada temporada, con un par de refuerzos procedentes del Figueres juvenil, y los jugadores dan todo lo que tienen de sí sobre el terreno». El domingo, el Llançà visita al Aro, «un equipo que se ha reforzado mucho. Si conseguimos la victoria en este partido, sería una extraordinaria inyección de moral para nuestro equipo».



Enric Esteve ha vuelto al banquillo del Bescanó.



El Valvi debe visitar el sábado al conjunto mataronés

# El Comité de Competición podría clausurar la pista del APD Mataró

Dicho estamento dictaminará hoy el veredicto sobre el tema

JOAN ROCA

Girona.— Los incidentes que se produjeron al término del partido APD Mataró-Claret del pasado sábado podrían ser motivo de clausura de la pista del conjunto mataronés, toda vez que ya estaba advertido por los lanzamientos de objetos en el APD-Cajasur disputado hace ya algunas semanas.

El Comité de Competición de la Federación Española de Baloncesto se reunió a última hora de ayer y hoy mismo dará a conocer el dictamen sobre los problemas que acontecieron una vez finalizado el APD Mataró-Claret, originados una vez más por los ultra-sur de Mataró, que tan lamentable imagen ya causaron en el pabellón de Palau. El club mataronés ha especulado ya la posibilidad de jugar en partido en Tarragona o en otra sede neutral como temor a esa clausura que está planeando sobre el APD Mataró por culpa de esos indeseables seguidores que deberían haber sido expulsados de las pistas de basket desde hace mucho tiempo.

Los colegiados del citado partido entre APD y Claret Las Palmas elaboraron un amplio informe al término del mismo concerniente a los incidentes provocados por un cierto sector del público (casi podríamos afirmar que fueron los ya citados ultra-sur) y el Comité de Competición emitirá el juicio final esta misma mañana.

## Partido de vital importancia

Para el Valvi era imprescindible conseguir una victoria en las dos salidas consecutivas que le esperaban. No fue posible en la pista del Santa Coloma ante un Metro que cuajó un sensacional encuen-

## LAS ESTADÍSTICAS DEL VALVI

Nº	Jugador	PTS	2P(%)	3P(%)	1P(%)	RD	RO	FP	TP	AS	MJ	PJ
4	Epi	304	112/185 (60'54%)	7/24 (29'16%)	59/77 (76'62%)	35	22	45		7	573	17
6	Guisset	0	0/1 (0%)								4	2
7	Pujols	127	49/87 (56'32%)	2/11 (18'18%)	23/32 (71'87%)	24	13	45	7	15	414	17
8	Sims	279	128/239 (53'55%)	0/1 (0%)	23/49 (46'93%)	161	82	56	57	24	643	17
10	Portas	7	1/4 (25%)	0/1 (0%)	5/6 (83'33%)	6	1	1			29	7
11	Álvarez	211	55/104 (52'88%)	24/75 (32%)	29/38 (76'31%)	23	5	45		27	526	16
12	Díaz	16	6/13 (46'15%)		4/6 (66'66%)	6	5	5			41	10
13	De los Aires	10	3/6 (50%)		4/4 (100%)	3	2	6			19	4
14	Montes	78	26/59 (44'06%)	2/10 (20%)	20/27 (74'07%)	29	10	47		24	503	17
15	Wright	485	193/368 (52'44%)	0/7 (0%)	99/125 (79'20%)	88	62	45	26	25	675	17
	TOTAL	1.517	573/1066 (53'75%)	35/129 (27'13%)	266/364 (73'07%)	375	202	296	90	122	3425	

PTS (puntos); 2P(%) (tiros de dos puntos con porcentaje); 3P(%) (tiros de tres puntos con porcentaje); 1P(%) (tiros libres con porcentaje); RD (rebotes defensivos); RO (rebotes ofensivos); FP (faltas personales); TP (tapones); AS (asistencias), MJ (minutos jugados) y PJ (partidos jugados).

tro, sin dar opción alguna a los hombres de Guifré Gol, que volvieron a las andadas y ofrecieron la imagen dada en los partidos anteriores al Ten Sur, donde el Valvi pareció emprender una línea de recuperación.

El Juver aprieta fuerte —sólo está a una victoria— y no hay que confiarse por el balance obtenido en la primera vuelta (diez triunfos y tres derrotas). Ganar en la pista del APD Mataró —o bien sea en cancha neutral— es imprescindible para alcanzar la tranquilidad necesaria y para que el Valvi no se vea agobiado por un Juver que no renuncia a las tres primeras posiciones y que debe disputar seis partidos en casa, por sólo tres fuera.

Haciendo mención del partido jugado en Santa Coloma de Gramenet, la defensa fue la principal laguna del Valvi, que tampoco pudo hacer nada ante el increíble acierto anotador del conjunto barcelonés. No obstante, Epi volvió a deparar un nivel bajísimo por sus cualidades y se quedó en los seis puntos. Lo preocupante no sólo fue ese pobre baremo encestador, sino que ni se le vio en ataque ni en defensa. Ni Montes ni Pujols fueron los mismos que vimos ante el Ten Sur y Manolo Álvarez, aún renqueante de la lesión, hizo todo cuanto estuvo a su alcance, pero sin demasiado acierto en los lanzamientos. Jimmy Wright y «Gig» Sims estuvieron bien en ataque,

pero en funciones defensivas fueron siempre superados por Wayne Campbell y Dan Bingenheimer.

No ha reaccionado el Valvi de ese bache de juego que venía arrastrando en los últimos partidos y ahora es fundamental lograr el triunfo en la visita al APD Mataró porque luego el Clesa estará en el pabellón de Palau y los de El Ferrol son un peligrosísimo adversario. No hay que ser pesimistas porque las tres primeras posiciones siguen estando cerca del alcance del Valvi, pero hay que dejar de lado las confianzas y volver a ser el homogéneo equipo de las primeras jornadas ligeras.

## El Clesa venció en Las Palmas (94-96)

PRIMERA B

Grupo par

Martes:	
Santa Coloma-Valvi	101-87
Lagisa-Tizona	108-38
Júver-Caixa Orense	107-95
Celta-Badajoz	100-90

Ayer:

Ten Sur-APD Mataró	99-90
Claret-Clesa	94-96
Bosco-Cajasur	109-96

Clasificación:

Clesa	17	14	3	1542	1391	31
Claret	17	12	5	1536	1411	29
Valvi	17	12	5	1517	1408	29
Júver	17	11	6	1589	1539	28
Santa Coloma	17	9	8	1566	1553	26
Tizona	17	9	8	1506	1495	26
APD Mataró	17	9	8	1435	1441	26
Ten Sur	17	8	9	1533	1541	25
Lagisa	17	8	9	1498	1525	25
Caixa Orense	17	7	10	1458	1500	24
Badajoz	17	6	11	1588	1641	23
Cajasur	17	6	11	1615	1684	23
Bosco	17	5	12	1458	1600	22
Celta	17	3	14	1408	1519	20

Próxima jornada

Celta-Santa Coloma
Badajoz-Júver
Caixa Orense-Bosco
Cajasur-Lagisa
Tizona-Claret
Clesa Ferrol-Ten Sur
APD Mataró-Valvi

Grupo impar

Martes:	
Guadalajara-Maristas	106-97
Andorra-Salesiano	124-99
Ayer:	
Tenerife-Tradehi	79-93
Lliria-Breogán	110-92
Feiraco-CS. Fernando	77-75
Elosúa-Cajamadrid	106-115
Askatuak-Pamesa	103-86

Clasificación:

Leche Río	17	14	3	1626	1486	31
Askatuak	17	13	4	1603	1491	30
Tenerife	17	12	5	1596	1422	29
CS. Fernando	17	11	6	1528	1456	28
Maristas	17	11	6	1637	1601	28
Cajamadrid	17	9	8	1599	1488	26
Pamesa	17	8	9	1484	1450	25
Tradehi	17	8	9	1476	1447	25
Elosúa	17	7	10	1653	1589	24
Guadalajara	17	7	10	1601	1625	24
Andorra	17	7	10	1534	1568	24
Lliria	17	6	11	1571	1603	23
Feiraco	17	6	11	1448	1627	23
Salesianos	17	0	17	1393	1896	17

Próxima jornada

Andorra-Tenerife
Salesianos-Askatuak
Pamesa-Elosúa
Cajamadrid-Feiraco
CS. Fernando-Lliria
Breogán-Guadalajara
Maristas-Tradehi

La flor de Miguel Muñoz dio el pase para la Eurocopa '88

## Austria clasificó a la selección

El empate a cero goles entre austríacos y rumanos resultó decisivo, ya que España «sólo» pudo vencer a Albania por 5-0

REDACCIÓN

Sevilla.— El empate a cero goles entre Austria y Rumania en el Prater vienés resultó decisivo en favor de España, que se clasificaría de esta forma para la Eurocopa '88, a celebrar en Alemania, después de que el combinado español «sólo» pudiera derrotar a Albania por 5-0. La flor de Miguel Muñoz sigue sin marchitarse, y España, otra vez de carambola, ha vuelto a cumplir su objetivo.

Las alineaciones del encuentro de ayer fueron las siguientes:

**España:** Zubizarreta; Chendo, Goicoechea, Sanchis, Julio Alberto (Quique Flores, minuto 61); Michel, Víctor, Señor, Calderé (Llorente, minuto 46); Bakero y Butragueño.

**Albania:** K. Lekbello; Ocelli, Taho, A. Lekbello, Ilujadhi; Josa (Ruci, minuto 72), Demollari (Ferro, minuto 83), Gega, Bubegi; Minga y Gjondeda.

**Goles:** 1-0, m.5 Centro de Bu-

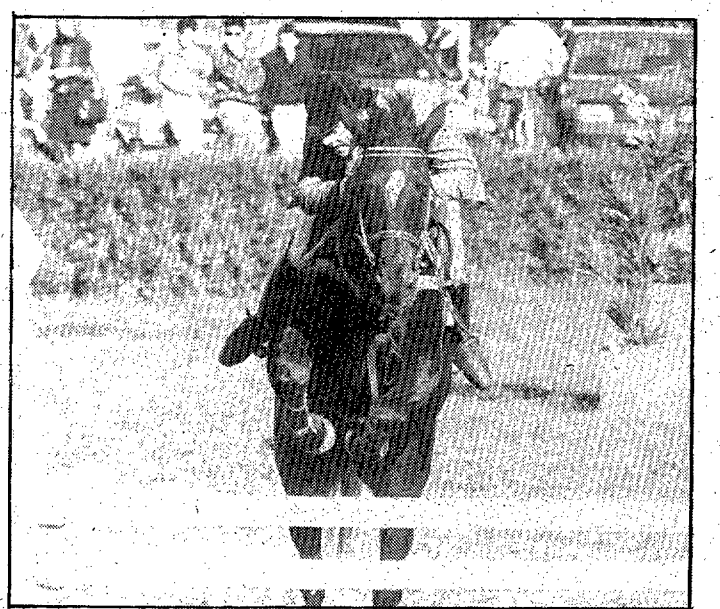
tragueño hacia atrás y remate de Bakero a la red.; 2-0, m.32. Falta contra Albania que se saca rápidamente. Toca Michel a Bakero, que vuelve a marcar. 3-0, minuto 36. Penalty de Ilujadhi a Butragueño. Michel marca por el centro de la portería. 4-0, minuto 67. Pared entre Quique y Paco Llorente, que culmina este último de tiro seco a la red; 5-0, m.75. Pase en profundidad de Sanchis hacia el área. El balón sale rotado de las botas de Bakero, toca en Gjondeda y se introduce en la portería albanesa.

**Árbitro:** Kurt Roethlisberger, de Suiza. Mostró tarjeta amarilla a Goicoechea (M.2), por fuerte entrada a Demollari; a A. Lekbello (M.4), por derribar a Julio Alberto; al meta K. Lekbello (M.56), por retrasar un saque de portería.

El partido fue dominado desde principio a fin por España, aunque Albania no dio las facilidades otorgadas en su día por Malta y tuvo que conformarse con meter cinco goles, que inicialmente no eran su-

ficientes salvo que Rumania no alcanzara la victoria en Austria, como así sucedería. España había llegado al descanso con un resultado holgado favorable por 3-0, lo que hacía pensar en obtener esa soñada renta de ocho goles, pero a falta de cinco minutos para finalizar este España-Albania, en el estadio Benito Villamarín irrumpió el éxtasis al darse como definitivo el empate a cero goles entre Austria y Rumania.

En ese preciso instante el marcador ya reflejaba un 5-0 favorable a España, que se dedicaría más a saborear el complicadísimo pase a la fase final de la Eurocopa de Naciones que no a intentar aumentar su cuenta goleadora, pues el triunfo estaba materialmente asegurado. La flor de Miguel Muñoz sigue sin marchitarse. Ahora habrá que esperar a que dure en Alemania y que España demuestre ahí los méritos de su clasificación, en los que hay que apuntar un tanto por ciento muy elevado a la selección austríaca.



**Buena participación en la segunda prueba del Torneig de Tardor.** Jordi Artigas, con Sevillano y Carlos Samsó, con Kivasette, fueron los vencedores de la segunda prueba del Torneig de Tardor de saltos de obstáculos en las categorías B y A, respectivamente. En el apartado de promoción se produjo un empate para el primer puesto entre Carlota Pérez, con Gastador; Xavi Artigas, con Liberty, quedando clasificados Ángel Codina, con Don Luis e Isabel Durán, con Black Niotri con las mismas puntuaciones, por lo que la prueba tuvo, en realidad, cuatro vencedores. A destacar también que sesenta y tres jinetes se dieron cita en las instalaciones del Club Hípic el Centaure, que organizó esta segunda prueba. (Foto RICARD CAMÓ).

El próximo día 12 de diciembre, entrega de premios

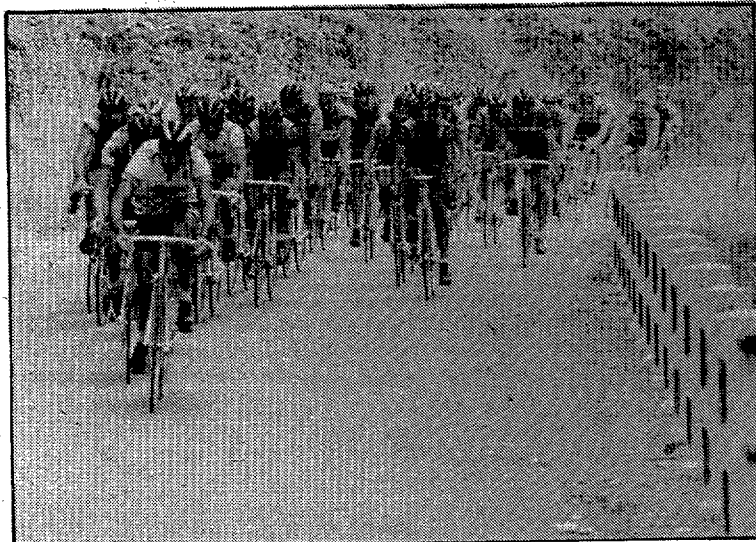
# Fortià, Narváez, Linares y Moradell, vencedores de la «IV Copa Girona»

**XICU**

Girona.— Jordi Fortià (Palafrugell-Ford) en aficionados, Josep Narváez (CC Canet) en ciclodeportivos A y B, Joan Linares (Cesaden-Otero) en ciclodeportivos C y Francesc Moradell (Nestlé) en veteranos, se han adjudicado la victoria absoluta en las diferentes categorías de la cuarta edición de la Copa Girona-Trofeo Diputación que constaba, este año, de un total de dieciséis pruebas organizadas por el Nestlé, Sant Feliu, la Bisbal, Penya Barcelonista Palamós, Ripoll, Palafrugell, Blanes, Montgrí, Bas, l'Escala, PC Girona, CC Girona y Lloret.

Por lo que se refiere a los aficionados de primera, Llorenç Llop se ha adjudicado el primer puesto, mientras que Francesc Fernández, también del Girona, ha sido el mejor de Segunda. En ciclodeportivos A el mejor ha sido Albert Cabrera, del Casaden-Otero, mientras que en veteranos la primera plaza en la categoría B ha sido para Toni García, del Escuredo-Fiat-Texba, y en categoría C para José García, del Girona.

Cabe señalar que han optado a la victoria absoluta aquellos corredores que han tomado parte en un mínimo de ocho pruebas. Otro de los apartados del reglamento contempla que de la totalidad de puntos acumulados sólo se suman para la clasificación final los correspondientes al séptimo y cinco por ciento de carreras disputadas.



La cuarta edición de la Copa Girona ya tiene ganadores. (Foto RICARD CAMÓ).

Las clasificaciones definitivas de las diferentes categorías son las siguientes:

**Aficionados:** 1. Jordi Fortià (Palafrugell-Ford), 250 puntos; 2. Llorenç Llop (Girona-Pons-Bachs), 189; 3. José Ruiz (Girona-Pons-Bachs), 159; 4. Lluís Gironès (Palafrugell-Ford), 131; 5. Carles Almeda (Escuredo-Fiat-Texba), 126; 6. Joan Esteve (PC Barcelonista), 121; 7. F. Xavier Fernández (Girona-Pons-Bachs), 109; 8. Antonio Miguel (Palafrugell-Ford), 103; 9. Casiano Nieto (Bas), 93; 10. Josep M<sup>a</sup> Manchado (Girona-Pons-Bachs), 90; 11. Josep Pastor (Bas), 83; 12. Joan Domènech (Bas), 83; 13. Pere J. Mesas (Bas), 82; 14. Carles Lorenzo

(Bas), 72; 15. Joaquim Alsina (Girona-Pons-Bachs), 59; 16. Màxim Lafuente (Blandense), 55; 17. Jaume Quintana (Blandense), 44; 18. Pau Rodríguez (Escuredo-Fiat-Texba), 34; 19. Francesc Deu (Figueres), 29; 20. Manuel Huélamo (Escuredo-Fiat-Texba), 22 puntos.

**Veteranos A, B y C:** 1. Francesc Moradell (Nestlé), 186 puntos; 2. Antonio García (Escuredo-Fiat-Texba), 183; 3. Andrés Matamoros (Escuredo-Fiat-Texba), 181; 4. Alfred Corneli (Stafanois), 150; 5. Carles Soler (Cesaden-Otero), 140; 6. Joan García (Escuredo-Fiat-Texba), 128; 7. Xavier Maydeu (Poblet), 125; 8. Salvador Sales (Cesaden-Otero), 113; 9. Josep Marçal (Girona-Pons-Bachs), 102; 10. Francisco

Alarcón (Girona-Pons-Bachs), 93; 11. Antonio Martínez (Nestlé), 86; 12. Francesc Ribas (Figueres), 45; 13. Fernando Jiménez (Escuredo-Fiat-Texba), 43; 14. Jordi Vales (Iluro), 39; 15. Jean Rodríguez (Sprint), 34; 16. Josep España (Escuredo-Fiat-Texba), 31; 17. José García (Girona-Pons-Bachs), 24 puntos.

**Ciclodeportivos A y B:** 1. José M. Narváez (Canet), 177 puntos; 2. Carles Coll (la Bisbal), 172; 3. Albert Cabrera (Cesaden-Otero), 148; 4. Alex Marzo (la Llagosta), 138; 5. Miquel Diego (la Llagosta), 116; 6. David Payet (Montgrí), 84; 7. Francesc Lorenzo (la Llagosta), 71; 8. Albert Fernández Lara (la Llagosta), 51; 9. Joan Hellín (PC Barcelonista), 47 puntos.

**Ciclodeportivos C:** 1. Joan Linares (Cesaden-Otero), 234 puntos; 2. Francesc Masjoan (Palafrugell-Ford), 217; 3. Joan Palma (Escuredo-Fiat-Texba), 177; 4. Antonio Fernández (la Bisbal), 174; 5. Xavier Michelena (Escuredo-Fiat-Texba), 151; 6. Josep Frigola (Girona), 116; 7. Antonio Gabezuelo (PC Barcelonista), 99; 8. Albert Malagelada (Banyoles), 91; 9. Alfons Gironell (Figueres), 86; 10. Joan Lluís Selles (la Bisbal), 78 puntos.

Los trofeos serán entregados en el transcurso de una cena de clausura que tendrá lugar el día 12 de diciembre y a la que asistirán corredores, técnicos y representantes de los organismos oficiales y deportivos que han colaborado en la puesta en marcha de la Copa Girona. Se espera contar con la asistencia, también, de Pere Muñoz y Joaquim Llach. Los tickets pueden recogerse hasta el día 7 de diciembre en la Delegación provincial de ciclismo, calle Emili Grahit, 13, de seis a ocho de la tarde.

## Falleció Anquetil

París.— Jacques Anquetil, uno de los mejores ciclistas de todos los tiempos, cinco veces ganador del Tour de Francia, falleció en Rouen a los 53 años; a consecuencia de un cáncer de estómago.

Nacido en Mont Saint Aignan (Normandía), el 8 de enero de 1934, fue el primero en ganar cinco veces el Tour de Francia, récord que luego igualaron Merckx e Hinault. Anquetil fue intervenido quirúrgicamente el pasado mes de agosto. Pese a su enfermedad, dirigió el equipo profesional francés en los Campeonatos del mundo en carretera, disputados el 6 de septiembre en Villach. El día 10 de octubre tuvo que ser hospitalizado, de nuevo, en una clínica de Rouen, donde ha permanecido hasta su muerte.

Su palmarés es uno de los más prestigiosos del ciclismo mundial. En dos ocasiones ganó dos grandes carreras por etapas, en el mismo año: Tour de Francia y Vuelta a España, en 1963, y el Tour de Francia y el Giro de Italia, en 1964. A pesar de su impresionante historial, Anquetil no consiguió enfundarse el jersey arco iris de campeón del mundo.

Federico Martín Bahamontes, que disputó al normando diferentes victorias en el Tour, ha señalado que Anquetil era «el fenómeno número uno del ciclismo desde los tiempos de Coppi».



### Generalitat de Catalunya Departament d'Ensenyament Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa

El Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya convoca concurs públic de mèrits per cobrir pel curs 1987-88 les següents places del programa d'atenció educativa individual a alumnes deficients sensorials escolaritzats en Centres Ordinaris.

#### Atenció a alumnes deficients audius

- Serveis Territorials del Baix Llobregat, 3 places.
- Serveis Territorials de Girona, 1 plaça.

#### Atenció a alumnes deficients visuals

- Serveis Territorials de Barcelona-Comarques, 2 places.
- Serveis Territorials del Baix Llobregat, 1 plaça.
- Serveis Territorials de Tarragona, 1 plaça.
- Serveis Territorials de Lleida, 1 plaça.

La present convocatòria va adreçada exclusivament a professors funcionaris d'EGB, propietaris definitius i/o provisionals que no tinguin destinació provisional per un concurs voluntari dins de Catalunya, ni estiguin en comissió de serveis o adscrits; i professors que hagin aprovat les oposicions de l'any 1987 i no s'hagin reservat.

#### Presentació de sol·licituds

El model d'instància per prendre part en el concurs es troba als Serveis Territorials d'Ensenyament corresponents, on s'haurà de lliurar, degudament emplenada i amb els documents acreditatius pertinents, fins al dia 27 de novembre de 1987.

#### Bases de la convocatòria

Els llocs i les bases del concurs estaran exposats al tauler d'anuncis dels Serveis Territorials del Departament d'Ensenyament:

- SSTT a Barcelona ciutat, c/. Casp, 15. 08010 Barcelona.
- SSTT a Barcelona comarques, c/. Casp, 15. 08010 Barcelona.
- SSTT al Baix Llobregat, c/. Laureà Miró, 210. Sant Feliu de Llobregat.
- SSTT a Lleida, Passatge Pompeu, 2. 25006 Lleida.
- SSTT a Girona, c/. Ultònia, 13. 17002 Girona.
- SSTT a Tarragona, c/. Sant Francesc, 7. 43003 Tarragona.
- SSTT al Vallès Occidental, c/. Casp, 15. 08010 Barcelona.

### ASOCIACIÓN GRAL. DE E. Y. O. FF. CC. DE ESPAÑA

#### CONVOCATORIA JUNTA EXTRAORDINARIA DE PENSIONISTAS

De conformidad con las facultades que le confiere el artículo 100 de los Estatutos vigentes, el Consejo de Administración convoca a todos los beneficiarios de la Comunidad Autónoma de Cataluña de la residencia de Gerona a Junta Extraordinaria a celebrar el día 23 de noviembre de 1987 a las 10.30 horas en segunda convocatoria en el Centro de Estudios Empresariales, sito en Avgda. Gran Via de Jaume I, n.º 29, 2.º de Girona con arreglo al siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

- Punto 1.º.- Listado de asistentes.
- Punto 2.º.- Propuesta de Disolución de la Mutualidad. Otra alternativa. Votación.
- Punto 3.º.- Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la propia sesión.

Madrid, noviembre de 1987

EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

## PRIMERA FIRMA MUNDIAL en el campo de la manutención (carretillas elevadoras)

NECESITA  
para Girona y provincia  
**CONCESIONARIO**  
para comercializar sus productos

Interesados escribir al Apar-  
tado n.º 51 del Diari de Girona



Hoy se podría ratificar la sanción de cinco partidos a Tresserras

# Salarich vuelve al Lloret Rosamar

Con su regreso, Gallofré dispondrá de un defensa más, aunque Calafell sigue a una tarjeta de la suspensión y Floro a sólo dos

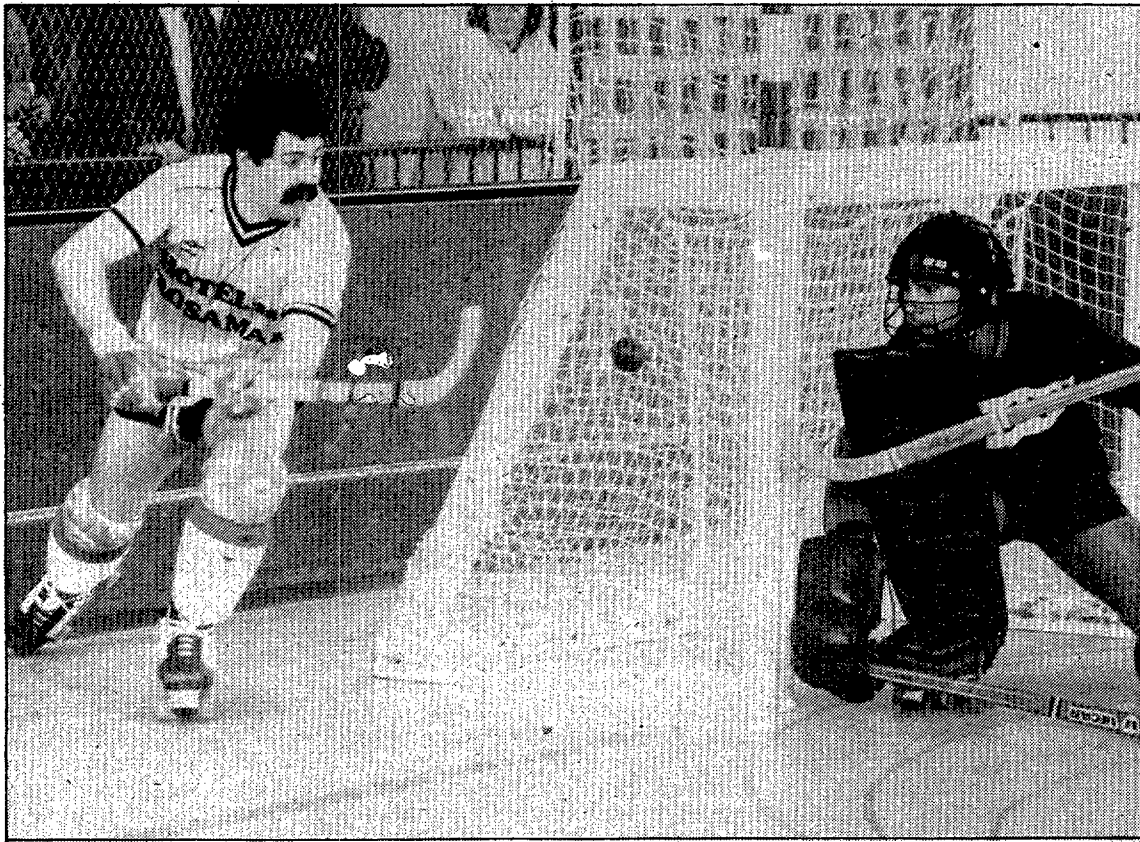
ANTONI ROMERO

Lloret de Mar.— El Lloret Rosamar ha fichado por lo que resta de temporada al defensa Lluís Salarich, que tras su marcha del propio Lloret al final de la pasada campaña se había retirado de la práctica del hockey. Salarich tiene ahora 29 años y su característica fundamental es la veteranía y fuerza física en sus intervenciones. La temporada pasada fue fijo de Gallofré en las alineaciones del Lloret Rosamar, pero se prescindió de él al anunciarse los fichajes de Jordi Calafell y Eduard Tresserras. El precario momento por que atraviesa el Lloret, junto al hecho de que Tresserras verá hoy confirmada su sanción por cinco encuentros, han acelerado la «recuperación» de Salarich.

El tema de la sanción a Tresserras, a falta de confirmación oficial, parece que no tiene remedio. Pese a que el comité de apelación de la federación española llamó a diversos testigos a declarar, el problema está en que al defensa del Lloret se le aplicó la mínima sanción posible en estos casos, ya que el comité mantiene la teoría de que Tresserras tuvo una desconsideración con el colegiado Torné. De no rebajarse la sanción, Tresserras reaparecería en el primer partido de la segunda vuelta, en casa ante el Mollet.

## Ida y vuelta

Salarich ya entrenó por vez primera con el Lloret anteayer, en un partidillo que el conjunto de Gallofré disputó en Cerdanyola ante el equipo local. Ayer, la directiva presentó su ficha y el próximo domingo ya podrá jugar ante el Reus Deportiu, en encuentro transmitido por TV-2 a partir de las cuatro



El Lloret ha recuperado a Salarich para reforzar su diezmada defensa. (Foto RICARD CAMÓ).

de la tarde.

El propio jugador está convencido de poder aportar algo al juego del Lloret. «Si no pensase que podemos salir del bache no hubiera fichado. Creo que el equipo actual es válido, pero acusa demasiado los nervios. Hay muchos jugadores jóvenes que tienen que afianzarse en la categoría —esto no tiene nada que ver con la primera división— y deben hacerlo jugando de titulares». Este fichaje le viene de primera a un Lloret que no puede contar con Tresserras y que tiene a Calafell a una tarjeta de la suspensión. Sorprendentemente, Salarich no cree que sea la defensa la

línea más en crisis del Lloret. «No creo que el mayor problema del Lloret sea la defensa, que está bastante bien cubierta. El fallo está en que no se marcan goles, por lo menos en casa». Salarich afirma encontrarse bien físicamente, «aunque llevo cinco meses sin patinar y esto se notará al principio. Voy a notar la falta de ritmo, pero será sólo por unos días».

## «No me marché resentido»

Antes de iniciar su anterior etapa en el Lloret, a Salarich ya le rondaba la idea de dejar el hockey, aunque no lo tenía decidido y

el Lloret me convenció». Al final de la pasada temporada, el defensa barcelonés ya se dio cuenta de los planes del equipo. «Los planes del equipo para un futuro estaban en confiar en los jóvenes, y lo entendí perfectamente. No me marché resentido del Lloret y por eso vuelvo ahora, aunque el primer sorprendido he sido yo».

La situación por la que atraviesa el equipo ha sido determinante. «Por lo visto, las cosas no les han funcionado como tenían previsto, y han pensado en mí. Cuando pueda compenetrarme con Tresserras, Floro y Calafell, saldremos del agujero».

## Problemas para el CN Banyoles en el Triatlón de Amposta

Amposta.— Los representantes del CN Banyoles sufrieron toda una serie de problemas en el Triatlón de Amposta, en forma de lesiones previas y averías durante la competición que les impidieron mejorar los resultados, que fueron de una segunda plaza en senior, una tercera en juveniles y una tercera y cuarta para los dos equipos de cadetes.

En senior, en la prueba de cuatro sin timonel, un tronco dejó a los de Banyoles con sólo tres remeros, pese a lo cual fueron segundos, por detrás de Amposta. En ciclismo, el CN Banyoles consiguió rebajar la diferencia. En la prueba atlética, Manolo Bermúdez y Manolo Vera se impusieron a los

atletas de Amposta, que no aguantaron el fuerte ritmo inicial. En la clasificación individual, Joan Coll fue el primero, seguido por Manolo Bermúdez, mientras que Salvador Martí era sexto y Manolo Vera se lesionaba.

En juveniles se consiguió la tercera plaza con un equipo diezmando por las lesiones de última hora. La prueba individual fue ganada por Guillem Jacquet, del CN Banyoles. En cadetes, un incidente en el bote del equipo de Banyoles cuando era utilizado por la selección catalana dejaría ya en inferioridad a los gerundenses, que pudieron ser terceros y cuartos en la clasificación por equipos. El ganador individual fue Manel Vargas.

## Hoy, votación para conocer el mejor deportista de Banyoles

Banyoles.— Hoy tendrá lugar en el Patronat Banyolí de l'Esport la votación para elegir a los mejores deportistas masculinos y femeninos y a la mejor entidad deportiva de Banyoles y comarca del año 87.

Los candidatos al galardón de mejor entidad deportiva son los siguientes: Club Bàsquetbol Banyoles, Club Handbol Banyoles, Club Deportivo Banyoles, Club Natació Banyoles, Moto Club Banyoles, Centre Excursionista de Banyoles, Secció de Biliar del CC Banyoles, Club Escacs Banyoles, Unió Esportiva Porqueres, Club Ciclista Banyoles, SEVI, Banyoles Esquí Club, Club Esportiu Patinatge Artístic Cornellà de Terri, Associació de Pescadors Esportius de l'Estany, Club Tennis Banyoles, Club Futbol Camós, Club Hípic Banyoles, Unió Esportiva Sant Miquel de Campmajor.

Los candidatos a mejor deportista masculino son Albert Colomé (waterpolo), Jordi Domènech (motociclismo), Thierry Vendrell (pesca), Ricard Noguer (remo), Jaume Estañol (esquí), Pere Grivé (ajedrez), Llorenç Llop (ciclismo), José Manuel Bermúdez (remo), Salvador Vergés (natación), Ramon Fernández (basket), Miquel Duran (fútbol), Jordi Franch (hípica), Joaquim Fernández (balonmano), Oscar Aja (fútbol), Ferran Darné (fútbol).

En categoría femenina, las preseleccionadas son Anna Vinolyas (natación), Marta Sánchez (remo), Mariona Soler (natación), Mònica Granés (basket), Maria Dilmé (gimnasia rítmica), Sali Besalú (patinaje artístico), Lúcia Puigdevall (tenis de mesa) y Anna Comalat.

El jurado encargado de elegir a los ganadores de dichos trofeos estará compuesto por cinco miembros del Consell Comarcal, siete del Patronat Banyolí d'Esports y cinco representantes de los medios de comunicación, entre los que se encuentra este diario.

## Escudería Baix Empordà organiza un cursillo de oficial de automovilismo

Pals.— La Escudería Baix Empordà organiza, para los próximos días 24 y 27 de noviembre y 1 y 3 de diciembre, un cursillo de oficiales de automovilismo que permitirá a los alumnos que lo superen disponer de la licencia de oficial COA. Las clases se impartirán en las tres primeras fechas, a partir de las diez de la noche, mientras que el 3 de diciembre tendrá lugar el examen. Para las inscripciones es necesario dirigirse a la Escudería Baix Empordà de Palafrugell o bien al restaurante Cypsele, a partir de las diez de la noche de hoy.

## KARATE

## Ocho luchadores de Sils, al campeonato de España

Sils.— La escuela de gimnasia y taekwondo de Sils, cuyo director es Esteve Sagrera, acaba de conseguir un rotundo éxito en los recientes campeonatos de Catalunya de karate al KO, en los que se pelea sin protección y los combates son al KO, al clasificar a sus karatekas en cuatro primeras y tres segundas posiciones, por lo que han sido seleccionados para el campeonato de España.

Paco Reina consiguió el primer puesto en la categoría de

menos de 54 kilos, siendo segundo Manolo Torres. En 63 kilos, Isidro Coto fue asimismo subcampeón, mientras que los restantes títulos fueron a parar a manos de Juan Carlos Roig (75 kilos), Santi Roig (80 kilos) y Narcís Corbera (80 kilos). Albert Vila consiguió el subcampeonato de la categoría de 75 kilos. Todos ellos han sido seleccionados por la organización Suska para participar en los próximos campeonatos de España, que darán comienzo pasado mañana en Madrid.

# TERRITORIO KARHU

KARHU define su territorio. El territorio de la competición. El territorio del esfuerzo. El territorio de la libertad.  
Prendas y Calzado Deportivo. Equipamiento para tiempo libre.

 **KARHU**  
En el Deporte desde 1916



Cristófol Grober, 3  
Tel. 21 91 66

**PISOS**

**EN ZONA DE SANTA EUGÈNIA**, pisos de 4 habitaciones, comedor-estar, preparado para chimenea-hogar, cocina-office, baño y aseo; calefacción individual y gas ciudad; orientados al sol y totalmente exteriores. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial, con intereses subvencionados al 6, 8 y 11% y subvención máxima de 494.000 ptas. a fondo perdido.

**ZONA DE SANT NARCÍS**, pisos con comedor-estar, cocina-office, baño y aseo; 4 habitaciones, calefacción gas ciudad individual; todo el suelo de gres, carpintería noble y acabados de calidad. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial; hipoteca con intereses subvencionados al 6, 8 y 11% y subvención máxima de 494.000 ptas. a fondo perdido.

**EN LA ZONA DE PALAU**, pisos de 4 habitaciones. Orientados al sol, comedor-estar, cocina-office, totalmente exteriores; calefacción individual. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial, hipoteca con intereses subvencionados al 6, 8 y 11% y subvención máxima de 494.000 ptas. a fondo perdido. Comunidad reducción de 6 vecinos.

**EN ZONA RESIDENCIAL DE MONTJUÏC** casas unifamiliares con jardín comunitario, orientadas al sol, totalmente exteriores, con jardín propio de aprox. 65 m<sup>2</sup>. o más; garage para 2 coches, acabados de calidad, con calefacción a gas ciudad individual, comedor-estar, 4 habitaciones y terrazas. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial.

**ZONA DE SANT NARCÍS**, pisos de 4 habitaciones, soleados, todos exteriores. Viviendas de Protección Oficial, hipoteca con interés subvencionado. En c/. Francesc Artau.

**CASA** en zona de Montjuïc, orientada hacia Girona, con parcela de 800 m<sup>2</sup>. con dos casas endosadas de aproximadamente 160 m<sup>2</sup>.; gran cocina-office, comedor-estar, 4 habitaciones, baño y aseo. Garage individual.

**ZONA GIRONA**. Pisos de 1 y 4 habitaciones. Viviendas de Protección Oficial. Hipoteca con intereses subvencionados. Situado en c/. Rajolers (zona Migdia).

**PISOS DE GRAN OCASIÓN**  
**PISOS** situados en varias zonas de Sant Narcís, Santa Eugènia y Salt, en perfecto estado, de 3 habitaciones, comedor-estar, baño y aseo. Máximas facilidades.

**LOCALES**

**EN ZONA STA. EUGÈNIA DE TER**, local totalmente terminado; con aseo, suelo con terraza, paredes enyesadas, aprox. 115 m<sup>2</sup>. con facilidades de pago. Precio total a 57.000 ptas. m<sup>2</sup>.

**DESAPACHO COMERCIAL** de 100 m<sup>2</sup>. aproximado, situado en Avda. Jaume I.

**LOCAL** en el Pont Major, gran ocasión; aprox. 50 a 100 m<sup>2</sup>. totalmente acabado para próxima apertura; con instalación de agua y luz.

**DESAPACHO COMERCIAL**, situado cerca de zona Gran Via Jaume I, aproximadamente 131 m<sup>2</sup>. totalmente acabado; carpintería noble, cristales con aislamiento térmico y acústico, placas eléctricas, aberturas de madera y aluminio; toma de tierra para ordenador. Totalmente exterior.

**PARKINGS**

**EN SALT**, parkings en venta.  
**PARKINGS EN VENTA** en Sant Narcís, con entrada mínima y resto a 13 años, mediante hipoteca. A partir de 325.000 ptas.  
**PARKINGS DE ALQUILER**, en diferentes zonas de Girona.

**SI DESEA COMPRAR UN PISO O CASA «VECTOR», PUEDE GESTIONAR PARA SU COMODIDAD LA VENTA DE SU PISO ACTUAL**



Pl. Marquès de Camps, 3, 1r.  
Tel. 21 97 58 - GIRONA

**EN VENTA**

● **Zona Vista Alegre**. Pisos de VPO 4 habitaciones, baño, aseo, amplia cocina y comedor-estar. Hacemos fáciles condiciones.

● **Zona Castell Solterra**. Viviendas de Protección Oficial. 4 habitaciones, baño, aseo, amplia cocina-comedor, estar. Entrada sólo 275.000 ptas. CONSULTÉNNOS RÁPIDAMENTE.

● **Zona Salt**. Construcción de pisos de P.O. de 3 y 4 habitaciones, totalmente exteriores, con calefacción individual y gas ciudad, acabados de calidad. MINIMA ENTRADA. CONSULTÉNNOS.

● **Construcción de casas de P.O. en Bescanó**. 4 habitaciones, baño, aseo, amplio comedor y cocina, cuarto trastero y parking para 2 coches y jardín. Llámenos. Le facilitaremos más información. 21 97 58.

● **En Montjuïc, casas de 200 m<sup>2</sup>**. Disponen de jardín i piscina: Inmejorables acabados de calidad. Consulténnos su justo precio. **ACEPTAMOS SU PISO DE ENTRADA.**

● **C/. Caldes de Montbui**, 3 habitaciones, cocina, comedor-estar y baño, muy soleado.

● **Ático dúplex**, Ctra. Barcelona, 140 m<sup>2</sup>. útiles más 70 m<sup>2</sup>. de terrazas, 4 hab. dobles, gran salón comedor, todo parquet. 2 baños y amplia cocina-comedor.

● **C/. Juli Garreta**, en construcción pisos y áticos de gran lujo. 108 y 130 m<sup>2</sup>. 3 o 4 habitaciones, 2 baños. También locales comerciales.

● **El Mas Grau**, 2 casas, 4 habitaciones, gran comedor-estar con chimenea, garage, 400 m<sup>2</sup>. de parcela 182 m<sup>2</sup>. construidos. Grandes acabados de calidad.

● **Salt**, c/. Llarg, disponemos de casas con garage, un amplio jardín, 2 baños, 4 habitaciones, comedor-estar y una cocina muy espaciosa con chimenea. Renta libre. 10.500.000

● **Traspaso** en la c/. Pare Coll, Sta. Clara, Cort Reial, c/. Güell, Pça. Catalunya de Salt.

● **En Sant Feliu de Guíxols**, local 200 m<sup>2</sup>, més 40 m<sup>2</sup> de altillo y 100 m de terraza.

● **Parkings** c/ Albareda, Avda. St. Narcís, Pl. Catalunya de Salt, c/. Costabona, c/. Onyar, c/. Teixidors.

● **Terrenos edificables**, Girona 2, Mas Grau, Mas Barril, Montjuïc, etc...

● **Piso alto standing** Ctra. Barcelona, 235 m<sup>2</sup>, 5 habitaciones, 2 baños, 1 aseo, gran salón comedor con hogar fuego en mármol, despacho de 40 m<sup>2</sup>. aprox., 2 entradas independientes. Acabados de gran calidad.

● **Pl. Poeta Marquina**, piso de 140 m<sup>2</sup> en perfecto estado, alto standing.

● **Plaça Santa Eugènia**, 4 hab., orientado al sol, sèminuevo, calefacción a gas ciudad.

● **Local comercial** en Sant Feliu de Guíxols muy céntrico.

**ALQUILERES**

- Pisos con o sin muebles
- Casas, apartamentos y despachos
- Parkings
- Locales con y sin traspasos

**POR GRAN DEMANDA DE NUESTROS CLIENTES, PRECISAMOS PISOS**

**RUSTIC CENTER**

A. P. I. J. Mercè



C/. dels Valls, 14, baixos  
Telèfon 30 53 54  
PALAFRUGELL

**CALELLA**, dúplex 3 hab., 2 baños, salón comedor con chimenea, vista al mar.

**VERGES**. Terreno 1.000 m<sup>2</sup>. Casa 500 m<sup>2</sup>. Lindante Ctra. Figueres. Apto para restaurante. Apto para exposición de muebles, cerámica... Precio: 10.000.000 ptas.

**PALAFRUGELL**: superficie terreno 55 m<sup>2</sup>. Sup. casa 90 m<sup>2</sup>. gran salón comedor, cocina equipada, aseo, 4 habitaciones, baño, terraza, garage. Precio venta: 7.000.000 ptas.

**TORRE SIMONA**: 2 chalets, sup. terreno 300 m<sup>2</sup>. Sup. casa 114 m<sup>2</sup>. Salón comedor, cocina amplia, baño, 3 habitaciones dobles con armarios empotrados. Precio venta: 8.500.000 ptas.

**OPORTUNIDAD A LA BISBALLA TERRERA**: casa de planta y piso; 4 habitaciones, patio. Precio venta: 8.000.000 ptas. Excelente panorámica.

**PALAFRUGELL**: superficie piso 85 m<sup>2</sup>. 3 hab., baño, salón comedor. 3.900.000 ptas.

**PALAFRUGELL**: a 60 m. pl. Nova, 4 habitaciones, 2 baños, salón comedor con chimenea y patio.

**MONT-RAS**: Casa de piedra restaurada, 3 hab., 2 baños, estudio, amueblada.

**CALELLA**: Apartamento vista al mar. 2 habitaciones dobles; salón comedor, jardín... Precio: 7.000.000 ptas.

**LLAFRANC**: Superficie apartamento 120 m<sup>2</sup>; 4 hab., 2 baños, salón comedor con chimenea. Garage y piscina. Vista al mar.

**CALELLA**: superficie chalet 180 m<sup>2</sup>. superficie terreno 450 m<sup>2</sup>.; garage 50 m<sup>2</sup>. 4 habitaciones, 2 baños, aseo, salón comedor con chimenea, cocina equipada, calefacción y barbacoa.

**A 5 KM. DE PALAFRUGELL**: nave industrial 500 m<sup>2</sup>. Precio interesante.

**LLAFRANC**: Chalets unifamiliares. Jardín 230 m<sup>2</sup>. Casa 270 m<sup>2</sup>. con 3 o 4 habitaciones. 2 baños, amplio salón comedor con chimenea. Vista al mar.

**PALAFRUGELL**. 2 habitaciones, baño, salón comedor con chimenea. Precio 2.650.000 ptas.

**CALELLA**. Superficie apartamento 115 m<sup>2</sup>. 3 habitaciones, 2 baños, 2 parkings, tenis y piscina.

**BEGUR**. Superficie casa 200 m<sup>2</sup>. Garage 2 coches. 3 habitaciones. 2 baños. Salón comedor a 2 niveles. Magnífica vista. Precio venta 14.000.000.

**BEGUR**. Gran caserón planta baja y piso. 6 habitaciones. Capilla y jardín. Para restaurar.

**BEGUR**. Casa de pueblo. Superficie casa 140 m<sup>2</sup>. Restaurada. Precio 10.500.000.

**L'ESCALA GRAN OPORTUNIDAD CASA CÉNTRICA, CONSTRUCCIÓN A 3 NIVELES. VISTA AL MAR. EXCELENTE PANORÁMICA A L'EMPORDÀ. 1000 m<sup>2</sup>. DE JARDÍN. 500 m. CONSTRUIDOS. PRECIO 18.000.000 PTAS.**



C/. Emili Grahit, 50  
Tel. 21 41 62  
GIRONA

**VENTA**

- C/. Pare Coll, 96 m<sup>2</sup>.
- C/. 20 de Junio, entresuelo de 60 m<sup>2</sup>.
- C/. Costa Brava, 109 m<sup>2</sup>.

**ALQUILER**

- F. Ciurana, 40-50 m<sup>2</sup>. Precio: 28.000 pts.
- C/. 20 de Junio, 60 m<sup>2</sup>. Precio: 40.000 pts.

**PISOS**

- C/. S. Sebastián, 3 y 4 habitaciones, baño y aseo, muy soleado.
- C/. Migdia, 3 habitaciones, 2 baños.
- C/. A. Guimerà, 3 y 4 habitaciones (matrim. 16 m<sup>2</sup>), trastero, baño y aseo.
- Avda. Sant Narcís, 4 habit., baño y aseo, parking opcional.
- Edifici Torre Güell, estudio 1 habitación.

**CASAS**

- **Quart**, casas nuevas a estrenar, 4 hab., baño y aseo, garage dos coches, trastero 13 m<sup>2</sup>. con jardín.
- **Creu de palau**, casa alto standing, 200 m<sup>2</sup> edificadas, 5 hab., biblioteca, 2 salones, garage, cuarto lavadero, 600 m<sup>2</sup> terreno, vista panorámica.
- **Caldes de Malavella**, casa payés con 6.000 m<sup>2</sup> de terreno.
- **Cassà de la Selva**, 1.000 m<sup>2</sup> de jardín.
- **Finca**, 3 pisos, plantación de melocotones, riego gota a gota, 16 vesanas de tierra (Campdorà).



**Alquileres**

**Despachos**

**DESPACHOS** de lloguer plaça Catalunya, pujada Pont de Pedra. Girona. Inmobiliària Catalunya. 21 97 58 - 21 97 62.

**Pisos**

**ALQUILAMOS PISO** sin amueblar, confortable, 3 hab., céntrico. 36.000. Tel. 21 40 65.



**Casas**

**VENDO CASA** de payés, de particular a particular, 6.400 m. terreno, 8 hab., 2 salones, piscina. Precio interesante. Tel. 23 08 10.

**GIRONA** y provincia, compra y venta de fincas rústicas, casas en pueblos, torres, apartamentos, locales comerciales, parcelas. Fincas Intersol. Jaime I, 64. Tel. 20 07 00.



**Compras**

**COMPRO CAMIONES**, pago al contado. Tel. (93) 562 00 15.

**DE PARTICULAR** a particular compraria apartament-estudi. Nou o usat. Molt céntric. A Sant Feliu de Guíxols. Tels: 20 39 36 - 20 79 05.



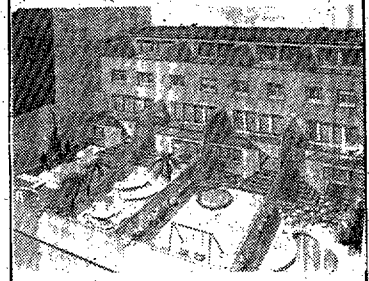
**EN GIRONA VISTA ALEGRE**



**VIVIENDAS UNIFAMILIARES ADOSADAS**

**213 m<sup>2</sup>. construidos 70 m<sup>2</sup>. jardín**

- 4 dormitorios
- 2 baños
- Cocina office
- Estudio con terraza
- Despacho opcional
- Garage



*Vintenas*



C/. Cardenal Margarit, 19  
Tel. 21 24 99 GIRONA

**ROSAS-GIRONA**. Part. a part., compra piso, torre o terreno. Pago contado. Llamar tel. 93/418 05 60 de 10 a 11 de la noche.

**COMPRAMOS** billares, futbolines y juegos recreativos. Tel. 23 74 61.

**PART.** compraria pis. Zona Sant Narcís, Santa Eugènia. Telèfon 20 53 53.



**Compra-Venta**

**COMPRA-VENTA** muebles antiguos, modernos. Vaciamos pisos. El Rastri- llo. 83 79 91.



**Motor**

**VENDO** deportivo Triumph TR-7 con extras. Teléfono 21 65 77.

**ACEPTO** permuta total o parcial de moto por parcela en Sta. Cristina d'Aro. Información Tel. 21 24 26.



**Pisos**

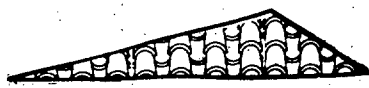
**VENDO PISO** 3 hab., c/. Cruz. Razón Sr. Martínez 21 97 97.

**PARTICULAR**. Vendo piso en Salt. Ocasión. Buen estado de construcción, 3 hab., soleado. 2.300.000. 23 08 10.

**ATENCIÓN** último piso en venta c/. Berenguer Carnicer, 2, 4 hab., comedor, cocina, 2 baños, 2 trasteros y un aseo; razón: Sr. Martínez. 21 97 97.

**ROSES**. Vendo piso a 60 m. playa. Tel. 20 82 25.





### RUSTIC BISBAL

Telèfon (972) 64 14 58  
LA BISBAL D'EMPORDA

#### NOVA CONSTRUCCIÓ

La Bisbal  
L'Escala  
Orriols  
Llofríu  
Regencós  
Vulpellac  
La Sala  
St. Joan de Mollet  
Corçà

#### ANTIGA CONSTRUCCIÓ

La Bisbal  
La Pera  
Mont-ras  
Monells  
Cruïlles  
La Tallada  
Peratallada  
Ullastret  
Orriols  
Gàuses  
Colomers

#### MASIES

Madremanya  
Campdorà  
Montnegre  
Serra de Daró  
Tor  
Jafre  
Bordils  
Vulpellac  
Sant Sadurní de l'Heura  
Oller  
Campmany  
Llofríu  
Rupià  
Vall-Ibrega  
Verges

Tenim a la seva disposició gran varietat de cases de pobles, masies i finques rústiques a preus molt interessants

#### TRUQUINS

*Su Casa amiga*



**SENYORETA** jove i discreta, massatge relax. Tel. 23 87 11. De 10'30 a 20 hores.

**INSTITUT DE BELLESA GIRONA**  
Avingda. Jaume I, 13, pral. tercera. Horari de 10'30 a 20'30 hores. Visa/Master

**INSTITUT DE BELLESA NOVA**, alta cosmètica masculina, banys, relax, sauna. Abierto de 10'30 a 8'30. Sábados inclusive. C/. Bonastruc de Porta, nº 3, principal 2ª. Tel. 20 86 35. VISA. MASTER. EUROCARD ACCES.

**SE PRECISAN** señoritas para sauna, sueldo diario: 6.000 ptas. Interesadas llamar al 20 86 35.

**CLUB PLAY BOY.** Las mejores noches en tus salidas nocturnas.

### Traspasos

**TRASPASO** gimnàs a Girona, 300 m², sales independents per no poder atendre. Telèfon 44 02 09, de 5 a 9 tarda.

**ES TRASPASSA** parada a la plaça Mercat de Girona. Telèfon 23 72 15.

**TRASPASO** cafeteria cèntrica. Tel. 20 59 64.



## HABITAT 90



#### PROMOTOR-CONSTRUCTOR

Tels. 51 07 65 / 50 02 08 / 50 93 50.  
C/. Lasauca, 21 Figueres  
Requesens, 97 Tel. 45 21 65  
Empúria-brava

**POLIGON PONT DEL PRÍNCIP**, en venda nau industrial de 300 m². més 140 de pati, possibilitats de fer-ne dues de 160 m². Preu interessant.

**CAPMANY**, venda de finca rústica de 7 hectàrees amb petit habitatge inclòs.

**LES FORQUES**, parcel·la de 178 m². Preu interessant.

**EDIFICI «NOVA GALA»** situat al carrer St. Joan Baptista altura c/. Sant Cristòfol de Figueres. Quatre pisos compostos de: menjador-sala d'estar, 3 dormitoris, 2 banys, cuina, terrasses, pàrquings opcionals. Preu: 7.500.000 ptes.

**PONT DEL PRÍNCIP, VILAMALLA**, en venda dos pisos de 135 m². de sup. + terrasses. Compostos de 4 dormitoris, bany, lavabo, despatx, cuina-office, menjador-estar i àmplies terrasses, acabats a escollir. Preu interessant.

**DARNIUS**; tocant al pantà de Boadella. Torre més terreny de 3.000 m²; composta de gran menjador-sala d'estar amb xemeneia, 3 dormitoris, 2 banys, rebedor, cuina, traster. Mobles inclosos. Vista panoràmica.

**VILAFANT**, casa de poble per restaurar, 3 plantes de 180 m². cadascuna. Planta baixa: garatge, botiga, menjador, sala d'estar, cuina i una habitació. Primer pis: 6 habitacions, bany i terrassa, jardí de 405 m². Pou amb motor.

**PARCEL·LA** a la urbanització Camp Serra de les Roques (Bàscara). 440 m². Preu: 1.200.000 ptes.

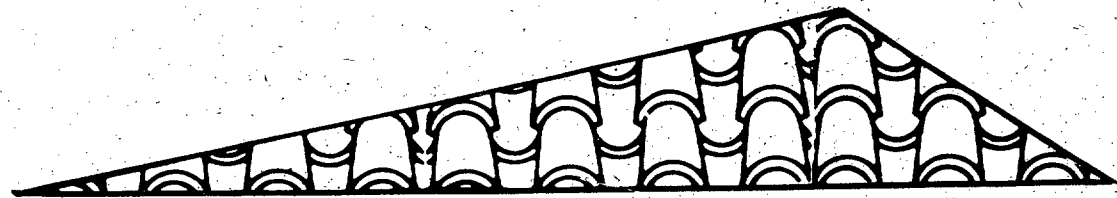
**PONT DEL PRÍNCIP**. Vilamalla. Venda de dues naus industrials, superfícies: local primer 218 m² construïts més 195,64 m² de pati; local segon, 240,18 m² construïts més 196,86 m² de pati. Possibilitats de convertir-se en una sola nau.

**SANT MIQUEL DE FLUVIA**: en venda 2 cases amb terreny de 600 m². aprox. Amb o sense mobles, 3 dormitoris.

**A SANT CLIMENT SESCEBES** en venda restaurant Mas Ullastre, totalment equipat, junt a la carretera, masia restaurada, terreny de 93.000 m².

#### RESIDENCIAL LA TORRE MAS PAU

**HABITATGES** unifamiliars en parcel·les de 700 m². aïllades o de 350 m². aparellades. Zona única en tota la comarca. Preu de promoció.



## 25 AÑOS DE EXPERIENCIA PROFESIONAL A SU SERVICIO NUESTRAS PROMOCIONES:

**MONTJUIC.** Conjunto Residencial Pirineus.

**PALS.** Playa de Pals. Frente al club de Golf. «Condado de Pals»

**SANT NARCÍS.** C/. Pere Compte, 21

Chalets de alto standing en hilera de 201 m². de superficie con su pequeño jardín privado. Garage con capacidad para 3 coches y motos y servicios centralizados. Cuarto de máquinas-lavadero y despensa totalmente solado. 2 baños completos y un aseo. Uno de los baños está incorporado al dormitorio principal, que también tiene un amplio armario empotrado y zona tocador. En total son 4 dormitorios, uno de ellos en el ático, es un estudio con su terraza-solárium privada de vistas y orientada al sur. La cocina, con comedor integrado y armario empotrado además de todo el equipamiento de armarios de cocina de madera de color natural, con punto de TV. La calefacción es a gas ciudad y todos los acabados con líneas claras y actuales. Precio: Desde 12.000.000 de pesetas, financiadas con una hipoteca de la Caixa de Catalunya. (Estudiaremos gustosamente quedarnos con su vivienda actual si ello posibilita que usted viva mejor).  
Información: Tel. 20 17 00

Conjunto residencial de 24.000 m². con jardines y 2 piscinas, casas pareadas dos a dos. Las casas son de planta y piso. En la planta baja está el salón con su chimenea-hogar, la cocina y un trastero-lavadero. Arriba, 3 dormitorios, un baño completo y una ducha con 2 armarios empotrados. El garage, para un coche y encima el solárium. Jardín privado de 400 m². Los precios, desde 8.500.000 hasta a 11.800.000 pesetas. Las casas son todas iguales, el precio varía en función de la cantidad de m². de jardín privado de cada una. Se puede financiar el precio con la hipoteca que otorga la Caixa de Catalunya en Girona. Las visitas se tienen que concertar previamente con el Sr. Roger Galisteo.  
Tel. 20 17 00

Edificio de obra vista de viviendas de Protección Oficial de 3 y 4 dormitorios. 2 banys, uno de ellos incorporado al dormitorio principal. Armarios empotrados en todos los pisos. La cocina tiene una zona para comedor y su equipamiento es funcional y moderno. Tienen terrazas en el salón, en la cocina y en el dormitorio. Los acabados, en general, están seleccionados con materiales de calidad tipo Gres Catalán, Roca y otros. Se están construyendo, en la planta baja, garages individuales. Están financiados con una hipoteca concedida por la Caixa de Barcelona al 6, 8, 11 y 14% en función de los ingresos de cada comprador.  
Información Tel. 20 17 00

#### OCASIONES

Carrer del Nord. Piso de 200 m²., propio para rehabilitar en el mismo centro de la ciudad. (Nuestro equipo técnico lo adaptará a sus necesidades y gustos). Precio de 5.500.000 pesetas.  
Tel. 20 17 00

Piso en la calle Major de Salt, 3 dormitorios. 300.000 pesetas de entrada y llaves, el resto 25.000 pesetas mes.

Piso amueblado en zona Palau, 6 vecinos, comedor-estar 25 m². 4 dormitorios, cocina equipada con electrodomésticos. Precio de 5.200.000 pesetas.

Ático, zona Santa Eugènia. Comedor de 22 m². Posibilidad chimenea hogar. 3 dormitorios dobles. Armarios empotrados. Cuarto de baño completo y aseo. Calefacción gas ciudad individual. Terraza de 100 m² i 33 m² respectivamente. Precio: 6.000.000. Tel. 20 17 00.

**TORRE RAFAELA** Chalet Unifamiliar Aislado

Chalet de 220 m². con parcela de 462 m². haciendo esquina con perfecta orientación. La casa de 4 dormitorios y tres baños es de planta baja y planta piso. La cocina-comedor está perfectamente estudiada y puede adaptarse a las necesidades y deseos de nuestros clientes. Los baños y la cocina con cerámicas y gres de mucha calidad. La construcción, realizada por personal de Finques Girona estará hecha de acuerdo con todas las exigencias de aislamientos y confort actual. La carpintería, trabajada por los artesanos gerundenses, está ya hoy en proceso de secado y vigilancia. Los electrodomésticos serán los que nuestros clientes quieran. El precio es necesario comentarlo personalmente con la dirección de las obras y puede ser financiado.  
Tel. 20 94 04. Sr. Josep Moreno

**GIRONA 2.** «Conjunto de casas pareadas»

Casas pareadas de 4 dormitorios y con su pequeño patio-jardín al nivel de la sala de estar. En la planta baja está la cocina, equipada con mobiliario de madera clara, el salón y un aseo, además del lavadero y tendedero. En la primera planta, 3 dormitorios con baño completo y su terraza en el dormitorio principal y en la planta ático un dormitorio-estudio con terraza-solárium reservada de vistas. El garage es para dos coches con su trastero. Los materiales y acabados pueden ser escogidos al gusto de cada cliente. Precio: Desde 9.500.000 ptas.  
Información: Tel. 20 17 00

ACEPTAMOS SU PISO DE ENTRADA  
PARA QUE VD. VIVA MEJOR.

**Emili Grahit, nº 15**  
Tels. 20 17 00



PARKING PROPIO  
PARA NUESTRAS  
VISITAS

# CAF

GESTIONS IMMOBILIÀRIES  
Carrer Major, 210 - SALT  
Tel. 23 66 11

- ANGLÈS, piso calle Pirineus, nº 28. Recibidor, cocina-terraza-lavadero, comedor-estar, baño y 3 dormitorios. Precio: 2.800.000 ptas. Facilidades.
- GIRONA, local comercial almacén de 444 m2. en la calle Pere Compte, nº 7. Precio: 13.500.000 pesetas.
- SALT, pisos y apartamentos de alquiler.
- SALT, c/. Àngel Guimerà, 90 (esquina Dr. Ferran), piso. Recibidor, comedor-estar, terraza, cocina-terraza, lavadero, 3 dormitorios, baño, aseo, ascensor. Pocos vecinos. Por estrenar. Precio: 4.500.000 ptas.
- SALT, c/. Àngel Guimerà, 106, piso. Recibidor, comedor-estar, terraza, cocina con amplia terraza, 4 dormitorios, baño, calefacción, gran terraza con tendedero cubierto, lavadero y trastero. 4 vecinos. Precio: 4.500.000 ptas.
- SALT, local comercial, en el Carrer Major nº 268, de superficie 90 m2. Precio: 6.500.000 pesetas, con posibilidad de construir dos plantas altas.
- SALT, local comercial, en el Carrer Major, de superficie 180 m2. Precio: 11.000.000 pesetas. Finca independiente y puede construirse 2 plantas pisos.
- SALT, solar en la c/. Àngel Guimerà y Gifré el Pelós.

## Terrenos

VENDO parcela de 1.023 m2. en Can Tarré. Vilobí d'Onyar. Tels. 20 39 36 - 20 79 05.

## Música

### MUSICAL EIXIMENIS

PIANOS - ORGUES  
SINTETITZADORS  
Totes les marques

Distribuidor exclusiu  
ELECTRÒNICA  
YAMAHA

GRANS OFERTES COMPTAT!  
Terminis fins a 36 mesos

Pianos de lloguer  
Opció compra

Eiximenis, 18 GIRONA

• Telèfon 20 63 86  
Vilafant, 51 FIGUERES  
Telèfon 50 59 66

### MUSICAL EIXIMENIS

## Trabajo

### Demanda

SE NECESITA jardinero. Llamar al teléfono 47 61 25.

SE NECESITAN chicas para club, se pagan 75% y habitación. Tel. 26 95 88 a partir 9 horas y 69 01 46 a partir 6 h. tarde.

SALT-NET S.A. (Distribuidor Henkel Ibérica) precisa por ampliación de plantilla vendedores/as con experiencia en el ramo de productos de limpieza general e industrial. Razón: Teléfono 23 12 13.

NECESSITO MECÀNIC per reparació automòbils i carretons elevadors. Tel. 20 67 68.

## FINQUES



ALBERT MOLAS i ILLAS  
Agent Propietat  
Immobilària Col. 197  
Plaça Catalunya, 6  
Tel. 21 93 04 - GIRONA

- PISOS CTRA. STA. EUGÈNIA, nova promoció, zona Maristes, 4 dorm., 2 banys, menjador-estar, cuina-office, calef. individual a gas ciutat, opció a garatge. Únicament vuit veïns.
- VENDA PIS ALT STANDING, 4 dorm., 2 banys, moblat.
- PIS OCASIÓ C/. MIGDIA, 4 dorm. i bany. 5.000.000.
- APARTAMENTS 2 dorm. c/. Rutlla.
- XALET A QUART, 4 dorm., bany, lavabo, calef., acabats de qualitat, garatge per a 2 cotxes i jardí.
- A SALT, C/. LLARG, cases amb 4 dorm., garatge per a 2/3 cotxes, menjador-estar de 25 m2., cuina de 16 m2., instal·lació per a calefacció i acabats de gran qualitat. Important hipoteca i la resta a convenir.
- CASES ST. JOAN DE MOLLET, 3 dorm. dobles, garatge magatzem de 90 m2. i jardí de 150 m2.
- PARCEL·LES EN VENDA: a Montjuïc, des de 225 ptes./pam; a Mas Barril, 600 m2, 4.750.000; a Mas Abella, 675 m2, 4.750.000; a Torres de Palau, 800 m2, 4.500.000.
- LOCALS C/. CREU, de lloguer, diferents mides.
- LOCAL zona Pont del Dimoni, 70 m2., 4.500.000 ptes.
- LOCAL C/. BERNAT BOADES, 250 m2., venda.
- DESPATXOS DE LLOGUER, c/. Joan Maragall, 90 i 180 m2.
- DESPATX en venda, c/. Migdia, 100/200 m2., nova construcció.
- BAR EN VENDA a Salt, amb habitatge.

FABRICANTE alta bisuteria. Plan de expansión absolutamente revolucionario. Busca jefes equipo venta directa ambiciosos, que entiendan la oportunidad de ser los primeros. Ninguna inversión. Ganancias 300.000, 400.000 superables. Llamar Barcelona (93) 215 40 19. (93) 215 40 53.

TRABAJE montando cuadros pequeños en casa, proporcionamos materiales, recogemos producción. Decorogar, Alfonso Católico I. Oviedo.

8.000 PTAS/HORA posibles reparando parabrisas laminados. Por menos de 500.000 ptas. le proporcionamos un excelente negocio sin competencia que podrá atender personalmente con dedicación total o parcial. AUTOGAS, S.A. Cea Bermúdez, 14. 28003 Madrid. Tel. 254 51 06.

ES NECESITA SENYORA O SENYORETA, fixa a dormir, de 25-35 anys, per servei domèstic, casa amb 3 persones, esplèndida paga, inútil sense referències. Trucar al Tel. 20 25 41, de 16 a 18 hores.

NECESSITO PERSONA, cuidar terra a hores convingudes o tot el dia. Zona Estanyol. Trucar de 4 a 6 al telèfon 20 12 31.

SE NECESITA señora, mediana edad, para atender casa. Fija: Tel. 21 08 08, de 13 a 17 horas.

### Oferta

OFRÉCESE COCINERO, extra sábados y festivos. Sr. Pujolas. Teléfono 57 23 23.



Agència de la Propietat  
Immobilària  
Tel. 20 87 76  
Pl. Marquès de Camps, 15  
GIRONA

- SALT PISO, 3 hab., cocina, comedor, baño, 2.200.000.
  - SALT PISO, 3 hab., cocina, comedor, baño, galería, 2.700.000.
  - PISO SALT, 3 hab., cocina, comedor, baño, terraza, 3.100.000.
  - PISO SALT, 3 hab., cocina, comedor, 2 baños, terraza, 3.500.000.
  - PISO SALT, 3 hab., cocina, comedor, baño, terraza 24 m2., con garage, 4.550.000.
  - PISO SARRIÀ DE DALT, 4 hab., cocina, comedor, baño, 2.650.000.
  - SANTA EUGÈNIA PISO, 3 hab., cocina, comedor, baño, 3.000.000.
  - SANTA EUGÈNIA PISO, 3 hab., cocina, comedor, baño, 2.300.000.
  - SANTA EUGÈNIA PISO, 3 hab., cocina, comedor, baño, 2.500.000.
  - PARKING DE ALQUILER, céntricos en Girona a partir de 3.500 mes.
  - PISO EN ALQUILER AMUEBLADO, 4 hab., cocina, comedor, 2 baños, 40.000 al mes.
  - PISOS DE ALQUILER SIN MUEBLES, a partir de 24.000 ptas. mes.
  - CASA DE ALQUILER EN VILABLAIREIX, 3 hab., cocina, comedor, baño, a 30.000 ptas. mes.
  - GIRONA PISOS EN CONSTRUCCIÓN, 3 hab., cocina, comedor; 2 baños, terraza a 5.800.000.
  - GIRONA PISOS EN CONSTRUCCIÓN, 4 hab., cocina, comedor, 2 baños, terraza a 5.900.000.
  - PARKINGS EN CONSTRUCCIÓN, desde 1.200.000.
  - BANYOLES PISO, 3 hab., cocina, comedor, baño, terraza, 3.200.000.
  - CAMALLERA PISO, 3 hab., cocina, comedor, baño, terraza, 3.200.000.
  - PARCELAS FUERA DE GIRONA a partir de 1.500.000.
  - CHALET EN LA MONTAÑA DE SUSQUEDA, 2.000 m2. de terreno, magnífica vista, variedad de arbolado con jardín a 4.200.000.
  - MASIA RESTAURADA EN JOANET-ARBUCIES, 4 hab., dobles, sala, cocina, comedor, garage, altíllio, con terreno de 20 hectáreas a 26.000.000.
  - MASIA RESTAURADA STA. COLOMA DE FARNERS, 5 hab., baño, sala, cocina, comedor, 18.000.000.
- URGEN PISOS, CASAS, LOCALES, FINCAS Y TERRENOS PARA NUESTROS CLIENTES. LLÁMENOS Y LE VISITAMOS INMEDIATAMENTE

CERCO NOIA per feines fins 35 anys. Catalana. Truqueu 20 46 25.

PORTARIA ADMINISTRACIÓ petita empresa a les tardes. Interessats truqueu al Tel. 20 37 16, de 16 a 20 hores.

## INMOBILIARIA JORDI

c/. Sta. Eugènia, 48  
Ent. 1ª  
Tel. 21 11 16

VENTA DE PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL, LOCALES COMERCIALES Y PARKING CON FACHADA AL PARK CENTRAL DE GIRONA «ZONA VERDE». CERCA PL. MARQUÈS DE CAMPS, ESTACIÓN Y PARADA DE AUTOBUSES. ENTREGA INMEDIATA.

### PARK CENTRAL ZONA VERDE

- COCINA 14 m2
  - COMEDOR 21 m2
  - DORMITORIO 14 m2
  - DORMITORIO 12 m2
  - 2 DORMITORIOS DE 7 m2
  - TERRAZA 9 m2
- PREPARADOS PARA CHIMENEA HOGAR. SOLEADOS, CALEFACCIÓN CON FACHADA AL PARK CENTRAL DE GIRONA
- Piso 4 habitaciones, Protección Oficial, c/. Pere Compte, 6. Sant Narcís.
  - Casa planta baja y piso en Bescanó con facilidades de pago.
  - Pisos de 4 habitaciones en Palau con entrada de 600.000 ptas. y mensualidades de 35.000 ptas.

● Áticos de Protección Oficial con fachada al Park Central, de 3 y 4 habitaciones.

● Piso en Sant Narcís, 2.500.000 ptas., con entrada de 500.000 y 25.000 ptas. de mensualidad.

● Piso en Salt, 3 habitaciones, al precio de 2.000.000 con entrada de 400.000 y mensualidades de 20.000 ptas. mes.

● Pisos de Protección Oficial 3 habitaciones, c/. Figuerola, soleado, calefacción. Entrega inmediata.

● Garajes individuales y parking de 15 m2. en c/. Iberia, c/. St. Ignasi, c/. Figuerola y c/. Pare Compte.

● Locales comerciales de alquiler y venta en diferentes zonas: c/. Iberia, Ctra. Barcelona, c/. Figuerola, «la Punxa» y c/. Monturiol. Desde 60 a 1.000 m2.

### VENTAS

● Piso Protección Oficial de 2 y 3 habitaciones, en c/. Pere Compte. Sant Narcís.

● Pisos 4 habitaciones Ctra. Barcelona, 91, 93; de 120 m2. construidos, soleados.

● Ático tipo chalet con 150 m2. de terraza, zona Sant Narcís.

### ALQUILERES

● Apartamentos amueblados de 1, 2 dormitorios muebles nuevos. Céntricos.

● Parkings en c/. Figuerola, c/. Iberia y c/. St. Ignasi.

### COMPRAS

COMPRO SOLARES, CASAS VIEJAS Y PISOS EN GIRONA Y ALREDEDORES

SU PISO ACTUAL PUEDE SERVIR COMO PAGO



### PISOS USADOS EN VENTA EN VARIAS SITUACIONES

Piso en C/. Portal Nou. Recibidor, comedor-estar, dos dormitorios, cocina y baño completo.

Ático en C/. Güell. Recibidor, comedor-estar, tres dormitorios, baño completo, y terraza. (Completamente reformado).

Piso en Salt, 3 dormitorios, comedor-estar, cocina-office, baño completo. Zona lavadero. Gas ciudad.

Piso en San Narciso. Recibidor, comedor-estar, tres dormitorios, cocina-zona lavadero, baño completo y calefacción individual a gas.

Piso en C/. Campcardós. Recibidor, comedor-estar, cocina baño completo, 3 dormitorios. (Oportunidad).

### NUEVAS PROMOCIONES

Pisos en C/. Ibèria. Recibidor, comedor-estar, 4 dormitorios, cocina-office, dos baños completos, calefacción individual a gas, pavimento en gres, parking opcional. Comunidad de seis y nueve vecinos.

Pisos Ctra. Santa Eugènia. Recibidor, comedor-estar, 4 dormitorios, cocina-office, zona lavadero, terrazas exteriores, calefacción individual a gas, pavimento en gres y opción a parking. Comunidad de diez vecinos.

Casas en Sant Feliu de Guíxols. Casas pareadas de dos plantas, con garage y jardín.

Pisos en Sant Feliu de Guíxols. Últimos pisos de Protección Oficial, con tres dormitorios, baño completo y aseo, zona jardín comunitaria.

### CASAS EN VENTA

Casa rústica restaurada en el Perelló con garage y patio. 240 m2. construidos.

Casa a Platja d'Aro, con jardín, cerca del mar. Amplio comedor-estar y cinco dormitorios.

Casa a 10 km. de Girona de tres plantas. Almacén de 116 m2. Comedor-estar con chimenea, gran cocina, cuatro dormitorios con armarios empotrados, baño completo y aseo, dos terrazas a pleno sol, y huerto en la parte trasera.

### VALORAMOS Y VENDEMOS SU PISO AL PRECIO JUSTO

### VISITENOS SIN COMPROMISO



C/. Joan Maragall, 12  
Tel. 20 17 69 - GIRONA



NECROLOGIQUES

Casilda Coma i Corominola

A l'edat de 86 anys ha mort a Girona, natural de Sta. Coloma de Farners. Residia a Figueres, C/ Vilafant, 16. L'enterrament se celebrarà a les 9 del matí a la Immaculada de Figueres.

Felisa Monedero Antonaya

A l'edat de 86 anys ha mort a Portbou, natural de València. Era vídua d'Ernest Coromina i Mesures. Tenia tres fills: Lluís, Josep i Ernest. Residia a Portbou, C/ Nord, 17. L'enterrament se celebrarà, a les 5 de la tarda, a Portbou.

Dolors Bosacoma i Batlle

A l'edat de 85 anys ha mort a Girona, natural de St. Pere de Llorà. Residia a St. Pere de Llorà, Mas Pia. L'enterrament se celebrarà a les 11 del matí a St. Pere de Llorà.

Manuela Abad Alambra

A l'edat de 70 anys ha mort a Girona natural de Ciudad Real. Estava casada amb José Estrany Boix. Residia a Palafrugell, C/ Manufacturas del Corcho, 7. L'enterrament se celebrarà a les 10 del matí a Palafrugell.

Maria Querol i Carbó

A l'edat de 81 anys ha mort a Girona natural de Forcall (Castelló de la Plana). Era vídua de Joan Gil i Mary. Tenia dos fills: Pepita i Maria. Residia a Girona, Urb. Torre Rafaela, 23. L'enterrament se celebrarà, a les 4'30 de la tarda, a Palau-sacosta.

Miguel Tejero Núñez

A l'edat de 47 anys ha mort a Barcelona, natural de Còrdova. Estava casat amb Paula Bejarano López. Tenia dos fills: Paula i Miquel. Residia a Salt, C/ Àngel Guimerà, 74. L'enterrament se celebrarà a les 11 del matí a St. Cugat de Salt.

Marià Fuentes i Mayordomo

A l'edat de 77 anys ha mort a Girona, natural de Viveros (Albàcete). Estava casat amb Rosa Serra i Masberenguer. Tenia una filla: Teodora. Residia a Girona, C/ Tordera, 8. L'enterrament se celebrarà a les 9'30 del matí a St. Pau.

El jefe del Sector Aéreo, en Girona

Girona.— Ayer visitó Girona el general jefe del Sector Aéreo, con sede en Barcelona, Francisco Javier Bautista Jiménez, quien cumplimentó al gobernador civil, señor Navarro Olivella, y al presidente de la Diputación, señor Arnau Figuerola, entre otras autoridades.

EUGESA

PISOS con calefacción a gas ciudad, totalmente aislados (térmica y acústicamente), pavimento de gres, azulejos de 20 x 20 en cocina, repisa de granito, 3-4 dormitorios, cuarto de baño completo, cocina con espacio para mesa, armarios empotrados, terrazas a comedor y cocina. Todo materiales de calidad. En Salt, Passeig dels Països Catalans. Protección Oficial. Subvención Generalitat (234.000, a 494.000 ptas. para ingresos hasta 2,5 de S.M.).

VIVIENDAS UNIFAMILIARES EN SANT NARCÍS con jardín, garaje, trastero, despensa, comedor-estar, con terraza, cocina para comer con terraza, 4 dormitorios, cuarto de baño y cuarto de aseo, buenos acabados, gas ciudad. Protección Oficial.

CASAS CON JARDÍN EN CASSÀ DE LA SELVA, Protección Oficial, zona de acceso ajardinada con valla de obra y portal de hierro, desde calle, además del jardín posterior, garaje, 4 dormitorios, amplio comedor, cocina con espacio para una mesa, cuarto de baño completo y un servicio. Bien construidas.

LOCALES en Salt, junto al Passeig d'Olot (Països Catalans), muy bien situados:

APARCAMIENTOS en Salt, cerrados individualmente. Hipoteca y facilidades:

APARCAMIENTOS en Girona, Travessia Carril nº 2, quedan sólo 4 plazas. Facilidades.

CONSTRUCTORA INMOBILIARIA  
c. Major de Salt, 182  
Tel. 23 55 61 (4 líneas) Salt-Girona

PISOS ALTO STANDING

(Próxima construcción)

- 3 y 4 habitaciones
- Acabados gran calidad
- C/. Lorenzana

DIRECTAMENTE DEL PROMOTOR

Información  
Tel. 21 95 16

Varios

PISO EN GIRONA para compartir, jóvenes-señores. Tel. 36 21 96. A partir de 20 horas.

HIPOTECAS sin límites. Cancelación de embargos. Máxima rapidez. Teléfono 21 49 47.

AFINACIÓN y reparación de pianos Janus Borowski. (93) 211 15 22.

UTENSILIOS comercio, estanterías metálicas casi nuevas y restos de partidas de calzado. Teléfono: 20 24 80.

Ventas

VENDO LOCAL 50 m2. apto despacho; céntrico, Sr. Martínez. Tel. 21 97 97.

VENDO GRUPO ELÉCTROGENO 15 Kva. 40 a. seminuevo, 650.000 pesetas. Tel. (93) 762 33 32.

OBRES I PROMOCIONS

PONS S.A.

PLATJA D'ARO  
Apartaments i torres de 2, 3 i 4 dormitoris, a 100 m. de la platja, voltats de pins. Zona RESIDENCIAL  
(Informació tel. 81 74 14).

S'AGARÓ  
Cases aparellades amb jardí privat i garatge per a 2 cotxes, piscina, i jardí comunitari, a prop de la platja i al costat d'una gran zona verda.  
(Informació tel. 81 74 14).

GIRONA  
Garatges diferents mides i preus a C/. Emili Grahit, C/. Rosselló, C/. Valladolid i Maluquer Salvador.  
(Tel. 21 59 08).

DESPATXOS C/. Bonastruc de Porta, diferents mides amb escala independent.

LOCALS diferents mides i situacions C/. Bonastruc de Porta, C/. Güell, C/. Pere Compte.

PISOS al C/. Bonastruc de Porta, de 3, 4 i 5 dormitoris.

APARTAMENTS cèntrics de 1 i 2 dormitoris.

CASES A «GIRONA 2», separades entre elles per 2 parets de 0'15 cm., evitant els sorolls dels veïns en eliminar les parets mitgeres. 4 dormitoris, garatge, bany, lavabo, jardí privat, habitació de mals endreços, 5 tipus diferents a escollir. V.P.O.

C/. Sèquia, 14  
17001 GIRONA  
Tel. 21 59 08

ES VEN MÀQUINA SOBRE-TAULA reproductora claus, panys de serrata. Apartat 643 de Girona.

COSTA BRAVA a cinco kilòmetros de Sant Feliu y Platja d'Aro, vendemos local 2.000 m2., 800 m. en planta, resto en primer piso, apto para cualquier negocio. Tel. 20 07 00.

EN EL CENTRO de Girona bar-restaurante en pleno rendimiento de superficie aprox. 400 m2. y con posibilidad de construir dormitorios o apartamentos. Información 21 24 26.

RECUPERADORA DE SALT, S.A. Neumáticos camión. Turismos. Tel. 23 67 61.

DISPONEMOS DE LOCAL PARA ALMACENAJE Y DISTRIBUCIÓN

Información  
Tel. 21 13 40

PALAMÓS

Es lloga secció de CARNISSERIA dintre d'autoservei.

Interessats, trucar a horaris d'oficina al tel. 46 90 61.

PROGRUP

Grup Professional d'Experts Immobiliaris  
Avda. Sant Francesc, 1-2  
Tel. 21 51 2 / 20 89 62

PISOS OCASIÓ

● NTRA. SRA. DE LA SALUT, 3 dorm. Preu: 3.800.000 ptes.

● C/. ATLÀNTIDA, 3 dorm. Preu: 2.500.000 ptes.

● C/. MANEL QUER, 3 dorm. Preu: 9.000.000 ptes.

● C/. EMPÚRIES, 3 hab.: Preu: 3.200.000 ptes.

● PL. CANIGÓ - SALT, 3 dorm. Preu: 2.700.000 ptes.

● C/. MIQUEL DE PALOL, 3 dorm. Preu: 3.750.000 ptes.

● HABITATGES PROTECCIÓ OFICIAL C/. Ntra. Sra. dels Àngels-Güell

Hipoteques 6%, 8%, 11%. 3 y 4 Dorm.

Calefacció Cuines àmplies Acabats de qualitat Bany i lavabo

● PIS + PARKING + TRASTER a partir de 5.700.000 ptes.

● LLOGUER DE BAR totalment equipat zona de la Força.

● BOTIGA CONFECIÓ molt cèntrica es traspasa. 5.000.000 ptes.

● BOTIGA ALIMENTACIÓ C/. Rosselló es traspasa. 1.000.000 ptes.

● BOTIGA CONFECIÓ Zona Sant Narcís es traspasa. 6.000.000 ptes.

● LOCAL COMERCIAL molt cèntric de 700 m2. en dues plantes es ven.

FINQUES del Sant Narcís

COMPRA - VENDA LLOGUER

Avgda. Sant Narcís, 22 - entl. 3  
Tel. 23 74 16 - 17005 GIRONA

● EN SANTA EUGÈNIA vendo ático 3 hab., baño, aseo, calefacción, 130 m2. terrazas.

● EN Pº OLOT vendo piso 3 habitaciones con calefacción. Sol todo el día.

● EN AVGDA. SANT NARCÍS vendo entresuelo para despacho.

● VENDO CASA Y LOCALES comerciales en varias zonas.

SE PRECISAN

Empresa constructora o grupos de autónomos para construcción bloques de pisos y chalets  
Tel. 21 95 16

SEÑORAS

Lencería fina concede valiosa representación en exclusiva a señora o señorita con amplias relaciones e influencias en localidades importantes de la provincia de Girona. Interesadas llamar al Tel. 20 40 33.

XALETS ALT STANDING MONTJUÏC

- 4 dormitoris dobles.
- 3 banys complets.
- Ampli garatge.
- Parcel·la 450 m2.
- Gran qualitat d'acabats.
- Paviment de gres.
- Fusteria de roure.
- Doble vidre Climalit.

FINQUES



A.P.I. A. Molas  
Tel. 21 93 04

ANUNCI'S AL SEU DIARI

OCASIÓ

Vendo barca pesca, lista 3a., manga 3.20, 6.57 toneladas, eslora 8 m., puntal 1.20, motor Perquins, construida en 1978.

Trato directo.  
Tel. 25 67 06. Sr. Abad.

Guía de la enseñanza

¿BUSCA TRABAJO?

Aprenda un curso SUBVENCIONADO POR EL INEM de patronaje, escalados y confección industrial  
INFORMACIÓN:  
ESCUELA DE DISEÑO Y MODA NAVAS  
Rda. Ferran Puig nº 3  
Girona Tel. 21 70 05

OPOSICIONS

1.614 places Secretaris d'Ajuntament per Batxillers Superiors i Interins

Preparació:  
Telèfon 23 77 85.



ORGANISMO NACIONAL DE LOTERÍAS Y APUESTAS DEL ESTADO  
Delegación Territorial  
Gran Vía Jaume I, 32 - Tels. 20 55 26 / 20 61 65  
17001 - GIRONA

AVISO IMPORTANTE

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo establecido en las normas 30 y 36 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación del siguiente sello de la Lotería Primitiva en el sorteo 47.

De 7 apuestas nº X-7172820 del receptor 19942 de Llançà

**HOROSCOPO**



**ARIES** (Mar. 21 a Abril 20)  
Este será un buen momento si necesita hacer un pedido superiores o consejeros. Un tratado financiero se concretará. Tenga paciencia y llegará a un buen fin.



**TAURO** (Abril 21 a Mayo 21)  
Aunque no coincida plenamente con el punto de vista de su pareja, una sincera discusión será provechosa. El realizar un viaje le beneficiará durante esta jornada.



**GEMINIS** (Mayo 22 a Junio 21)  
Confíe en su propio juicio en materia laboral, y no permita que pensamientos negativos le depriman. Conserve en todo momento su buen humor y deje estar las discusiones.



**CANCER** (Junio 22 a Julio 23)  
Una charla con un niño resultará muy provechosa. Un hobby de tipo mental será una excelente válvula de escape. Saque tiempo aunque le cueste un gran sacrificio.



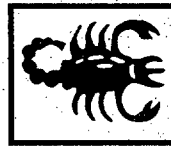
**LEO** (Julio 24 a Agst. 23)  
Tenga cuidado en no interferir con el entusiasmo de alguien cercano. Importante decisión en el hogar. Acabe de organizar los últimos detalles para un viaje cercano.



**VIRGO** (Agst. 24 a Sept. 23)  
Un familiar podría desencantarle con su actitud, pero no se apresure a juzgarle. Quizás esté justificado. La conducta de un amigo le podría perjudicar en su trabajo.



**LIBRA** (Sept. 24 a Oct. 23)  
El dinero extra que gastará en su hogar será bien invertido; no lo dude. Una situación incierta se aclarará, aunque de todas maneras siempre le quedará la duda.



**ESCORPIO** (Oct. 24 a Nov. 22)  
Aproveche su actual facilidad para comunicar sus ideas; encontrará a otros muy receptivos. Una grata noticia se le comunicará, cosa que no espera de momento.



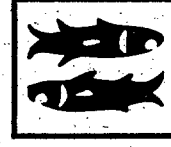
**SAGITARIO** (Nov. 23 a Dic. 21)  
Analice un buen consejo que recibirá. En esta jornada logrará encontrar varias respuestas pendientes. Aún y así, todavía tiene que aclarar su situación sentimental.



**CAPRICORNIO** (Dic. 22 a En. 20)  
No busque quedarse con la última palabra; sea más comprensivo y tolerante, o una buena relación terminará. Confíe en los consejos de un familiar que le quiere.



**ACUARIO** (Enero 21 a Feb. 19)  
Una amistad podría decepcionarle al no darle el respaldo que usted contaba. Concéntrese en su carrera. En el trabajo un superior necesitará de su eficiencia.

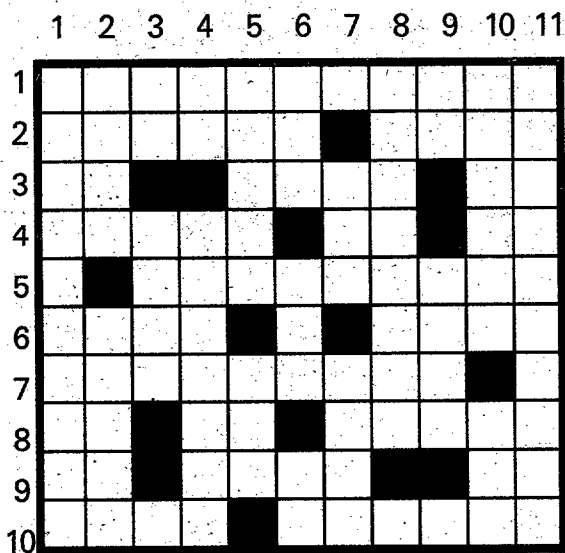


**PISCIS** (Feb. 20 a Mar. 20)  
Algunos malos entendidos serán posibles en el plano laboral; esté más atento. Dedíquese más a fines espirituales. El realizar compras no le beneficiará en absoluto.

**Si nació usted en esta fecha:**  
Tendrá un innato interés en el bienestar de quienes le rodean y, a menudo, se involucrarán en política. Líder por naturaleza, también podría desempeñarse bien al servicio público. Será muy individualista y, aunque también podría triunfar en los negocios, encontrará las artes más de su agrado. Deberá, sí, evitar una tendencia a ser muy cerrado en sus criterios. Hoy comparten su cumpleaños: Indira Gandhi, líder de la India.

**CRUCIGRAMA**

C. LLUIS



**HORIZONTALES** 1. Los tenéis frente a vosotros, uno al lado de otro.— 2. Invertido, nombre de varón. Palo de béisbol.— 3. Comienzan el negocio. Aspero y picante al gusto y al olfato y al revés. Todas las autonomías empiezan así. Manejo un negocio. Cuarenta y nueve romanos. Hacén dar.— 5. Vocal. Establecimiento convenientemente dispuesto para la estancia de enfermos que necesitan someterse a cierto régimen curativo.— 6. Interpretan un escrito al revés. Cifra romana. Manifiestan alegría.— 7. Adoración que se da a los ídolos y falsas divinidades. Latina.— 8. Entregué. Campeón. Al revés, río del Empordà.— 9. Dos de Olot. Nueve más uno. Artículo neutro.— 10. Que goza de buena salud. Períodos de tiempo.

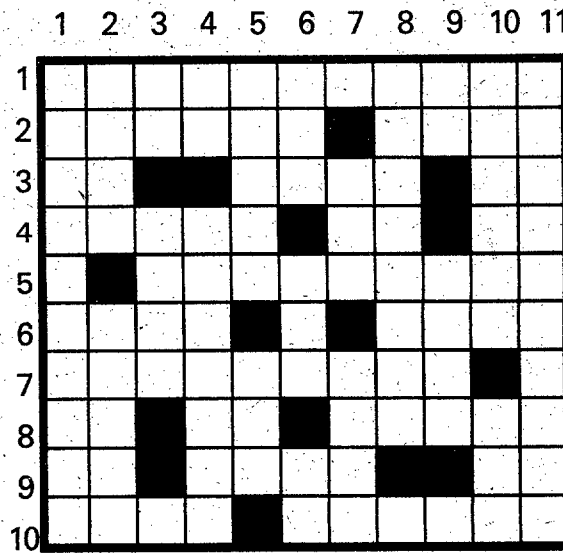
**VERTICALES** 1. Que se conducen a moderación.— 2. Manifestar alegría desde abajo. Editorial Gironina, S.A. lo hace con DIARI DE GIRONA-Los Sitios.— 3. Municipio de la Alta Cerdanya. Adorno, compostura. El norte.— 4. Comunidad Europea. Precedido de bien o mal, de buen o mal detalle.— 5. Personaje bíblico, al revés y femenino. De esta manera.— 6. Municipio de la Baixa Cerdanya. Invertida hermana de mi padre o de mi madre. Vocal repetida.— 7. Consonante. Al revés, contracción voluntaria de uno o varios músculos del rostro. Consonantes dobladas en zarzaparrilla.— 8. Conjunto de cuentecillas de vidrio que, ensartadas, forman adornos y labores. Poned un zero.— 9. Repetido, madre. Demuestran alegría, por segunda vez hoy. Cien.— 10. Sujetaría. Dios mahometano.— 11. Nombre usado por un autor en vez del suyo verdadero (plural).

**SOLUCIONES HORIZONTALES** 1. Crucigramas.— 2. otre.— 3. NE.— 4. Trat.— 5. E. Sanato.— 6. NEEL.— 7. Rian.— 8. Idoletra.— 9. OT.— 10. Diez.— 11. Sano. Epocas.

**SOLUCIONES VERTICALES** 1. Contidos.— 2. her.— 3. Ur. Aseo. N.— 4. CE Tallado.— 5. frent.— 6. Ger. ait.— 7. R. ct.— 8. Abalofo.— 9. Ma. Rian. C.— 10. Atofa. Ala.— 11. Soudnimos.

**MOTS ENCREUATS**

C. LLUIS

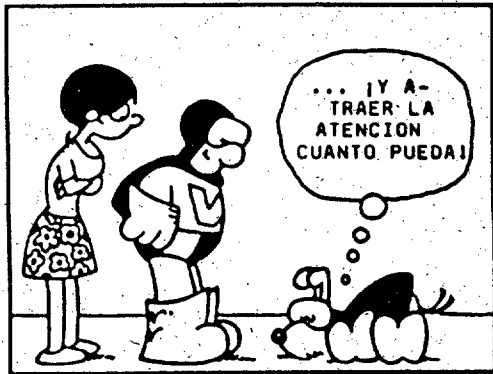


**HORIZONTALS** 1. Cau de conill i altres animals.— 2. Relatiu als llavis. Fruits de la noguera.— 3. A mig matí. Espai de temps entre l'alba i migdia. Dues que fan més.— 4. Composta cultiva en jardineria. Símbol químic capgirat. Vocals.— 5. Consonant. Amagà en un forat, en un racó poc vist, en un amagatall.— 6. Ni euga ni euga. Consonant. Darrera.— 7. Acció de fregar amb les ungles. Nitrogén.— 8. Es troba al mig del pare i de la mare. Al revés nom de lleure grega. Cremat, eixut, aspre, àrid, capgirat.— 9. Nota musical. Covarot, al revés. L'iridi.— 10. Carbonat de sodi hidratat. Lloc on es posa la sal perquè la mengi el bestiar.

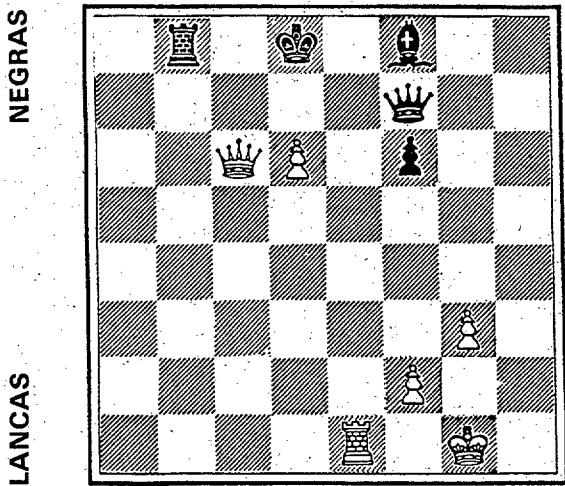
**VERTICALS** 1. Conjunt de lladres.— 2. Cosa que enfasteix per la seva extensió. Planta gramínia encara cultivada a País.— 3. Al mig de qualsevol bulb. Molt legal. L'oest.— 4. Mig miler i un més romans. No útils.— 5. Conjunt de caps de bestiar que es crien i es fan pasturar plegat. Interjecció per induir a algú a moure's.— 6. Al revés fer..., fer companyia. Mitja ramada. Invertida, afirmació.— 7. Consonant. Emanació dolor desagradable. Volcà de Sicília.— 8. Cavall fabulós, amb una banya al front (plural). Xifra romana.— 9. Riu Galleg. Al revés matriu de la femella. L'est.— 10. Pensar i considerar amb lentitud i atenció. Expressar amb paraules.— 11. Posarà serè.

**SOLUCIONS VERTICALS** 1. Lladregada.— 2. Lata. Arros.— 3. UB. LEGA.— 4. Bt. Indis.— 5. Ramet. Apa.— 6. IIA. ARM. IS.— 7. G. Rier.— 7. Gerament. N.— 8. AR. IP. tsuda.— 9. Do. lain. Ir.— 10. 3. AT. Mat. MS.— 4. Dalia. uc. IE.— 5. R. Entafar.— 6. EAGU. R.— 7. Labial. Nous.— 8. Asos. Salera.

**CAPITAN VENCIBLE**



**AJEDREZ**



Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?

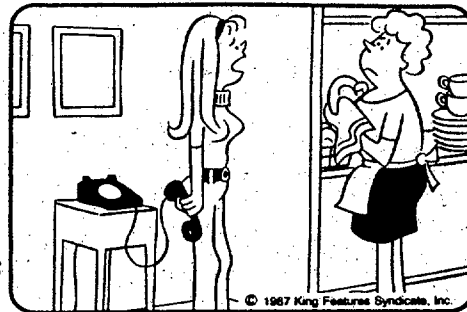
**SOLUCIÓN**

1. T8R+, DXT  
2. D7A mate

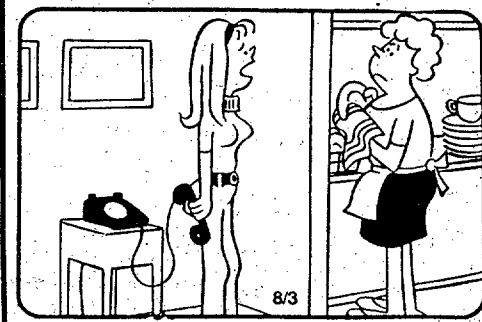
**SEIS DIFERENCIAS**

por HARRY SMITH

ENTRE ESTOS DOS DIBUJOS HAY SEIS DIFERENCIAS ¿SABRIA HALLARLAS?



**SOLUCIÓN**



1. Los cuadros están invertidos.  
2. La mesa es más bella.  
3. El color de la pared es más ancho.  
5. El repassador es diferente.  
6. Falta una taza.



FLASH

● El grupo británico de música pop «The Cure» actuará hoy en Madrid, dentro de su gira europea para apoyar su último álbum «Kiss me, kiss me, kiss me», en la que presentan —por primera vez en Europa— el sonido cuadrifónico. El grupo que lidera Robert Smith comenzó su gira en Oslo el pasado 22 de octubre y la terminará en Londres el 9 de diciembre, presentándose en cuatro ciudades españolas: Barcelona (día 18), Madrid (día 19), Valencia (día 20) y Bilbao (día 22).

«The Cure» nació en 1977 en un barrio londinense de clase media, con el nombre de «Easy Cure», un trío de compañeros de estudios formado por Robert Smith, Lol Tolhurst y Michael Dempsey, que grabaron en una compañía independiente su primer single: «Killing an arab». Su primer álbum, «Three Imaginary Boys», se publicó poco tiempo después, con una presentación al margen de los cánones establecidos, que supuso un ataque a los consumidores de moda e imagen y les hizo ganar adeptos entre el público juvenil. A finales de 1979, Dempsey abandonó el grupo y fue sustituido por Simon Gallup al bajo y Matthew Hartley en los teclados. Con esta nueva formación grabaron «17 seconds» (1979), su segundo álbum.

Este elepe anunció un cambio de estilo en el grupo que siguió una línea muy personal, puesta de manifiesto posteriormente con sus siguientes grabaciones: «Faith» (1981) y «Pornography» (1982). El gran salto de «The Cure» se produjo con «The head on the door», en 1985, con el que pasaron de ser un grupo de culto minoritario a convertirse en una banda con fervores multitudinarios, tras entrar en el mercado estadounidense.

● Los nuevos realizadores cinematográficos han hecho un llamamiento a la sociedad ante la grave situación que atraviesa el cortometraje, a punto de desaparecer al anularse la norma que obligaba a los cines a proyectar estas realizaciones. «La entrada en la Comunidad Europea ha hundido el corto español, porque sin esa norma prácticamente ninguna sala de exhibición proyecta los cortometrajes, y tampoco se nos ofrecen otras medidas», declaró Manuel Limón, portavoz de la recién creada plataforma de nuevos realizadores. Según Limón, «la producción del corto es nula en Televisión Española, que en 1986 aprobó sólo tres proyectos cinematográficos de metraje corto y en 1987 ninguno». Los nuevos realizadores preparan un manifiesto «de socorro», que harán llegar a Fernando Méndez Leite, director general del Instituto Nacional de Cinematografía (ICAA), en el que piden apoyo oficial para acabar con una situación que califican de «desesperada» para «quienes somos el futuro del cine en España».

Actuació única, a les deu de la nit, al Teatre Municipal

# El grup de Lester Kinsey porta el seu jazz, avui, a Girona

REDACCIÓ

Girona.— Aquesta nit, el Teatre Municipal de Girona acollirà l'actuació de la formació de jazz Big Daddy Kinsey and the Kinsey Report, un grup gairebé familiar format per Lester «Big Daddy» Kinsey (vocal, harmònica i guitarra), Donald Kinsey (guitarra i vocal), Kenny Kinsey (baix i vocal), Lester Davenport (harmònica), Ronald Prince (guitarra) i Ralph Kinsey (bateria).

## Del gospel al jazz

La banda de Lester Kinsey es va formar d'una manera familiar als anys seixanta. Abans, però, Kinsey ja tenia tota una formació musical fruit d'haver actuat amb diversos grups. Fill d'un ministre de l'Església, Lester Kinsey va aprendre de petit els secrets de la música religiosa tocant i cantant *gospels* a la comunitat local. En aquella època va escoltar per primer cop Sonny Boy Williamson en les seves emissions radiofòniques i més tard va conèixer el legendari Muddy Waters, el qual es va convertir en el seu ídol i el va influir molt en la formació del seu estil.

Una altra de les seves influències va ser el pianista Pinetop Perkins, el qual va estar associat molt de temps a Waters. L'any 1944, es traslladà a l'estat d'Indiana, on va començar a actuar amb diversos grups. Durant la seva estada al servei militar, es familiaritzà amb els diversos estils del *blues* i, tornant a casa, va simultanejar el seu treball a una fàbrica amb les seves activitats musicals, fent que els seus fills s'interessessin per aquest món mentre anaven creixent.

## Llançament internacional

A finals dels seixanta, el seu grup familiar era prou conegut i actiu per interessar alguns productors de discos i van acostar-se a



Lester «Big Daddy» Kinsey.

Chicago diverses vegades per acompanyar solistes com Eddie Silvers. Als anys setanta, el guitarrista Donald Kinsey passa a formar part de la banda d'Albert King i es dedica després al *reggae* amb Bob Marley i Peter Tosh, per la qual cosa la banda dels Kinsey es veu reduïda.

El veritable llançament interna-

cional del grup es produeix l'any 1985, en què apareix el seu disc «Bad situation», que els llança a la popularitat. Des de llavors, han participat en molts festivals i concerts, combinant la tradició del *blues* del Delta del Mississipi, en la línia del desaparegut Muddy Waters, amb els sons *funky* del *blues* urbà contemporani.

Del 20 al 29 de novembre, exposició al Cine Club Bahía

# El VIII Concurs fotogràfic Vila de Palamós ja té guanyadors

ENRIC FIGUERES

Corresponsal

Palamós.— El VIII Concurs fotogràfic Vila de Palamós que, per primera vegada, fou convocat per a tot l'Estat espanyol, ja té els seus guanyadors. Participants d'Alacant, Cartagena, Logroño, Pamplona, Madrid i, per descomptat, de diferents llocs de Catalunya han fet possible la recepció al local social del Cine Club Bahía, de Palamós, de gairebé tres-centes fotografies fetes per setanta-nou autors i que molt bé explicà a DIARI DE GIRONA-Los Sitios Ángel Romero, del Bahía: «Hem procurat portar una bona organització i estem contents de la resposta dels aficionats, ja que es tracta del primer any que es convocà per a tot l'Estat. He de dir que vam trametre bases a tres-cents particulars, a part dels socis del Cine Club Bahía, i això ha suposat un nou caire per al concurs i ben segur, una empenta per a

## futures edicions».

Les dues-centes seixanta-nou fotografies, el doble de l'any passat, corresponen a les categories següents: blanc i negre, tema lliure, 124; tema Palamós, 32; color, tema lliure, 100; «Palamós», 12. Així, després de la tasca de selecció, el jurat, compost per Joaquim Tor, Jordi Massoni i Lluís Maymi, acordà emetre el següent veredicte:

Tema lliure - color  
1r. premi, Antonio Pastor, de Viladecans (Barcelona); 2n. premi, Josep Ferrer Prat, de Vidreres (Girona) i 3r. premi, David Moreno Gómez, de Logroño.

Tema lliure - blanc i negre  
1r. premi, Josep Maria Llauredó, Reus (Tarragona); 2n. premi, Josep M. Homs Porredon, Súria; 3r. premi, Juan M. Díaz Burgos, Cartagena.

Tema Palamós - color  
1r. premi, Maria Plaja Sabater, Platja d'Aro; 2n. premi, Josep Vilallonga Anglada, Sant Feliu de

## Guixols.

Tema Palamós - blanc i negre  
1r. premi, Oswald Ibáñez Cerdán, Mollet del Vallès (Barcelona); 2n. premi, Josep Giola, Arbúcies; accèssit, Lluís Cuminal Mollers, Arbúcies.

Premi soci Cine Club Bahía.  
1r. premi, Jaume Tauler López, Palamós; 2n. premi, Jordi Busquets Niell, Platja d'Aro. Amb el conjunt de les obres seleccionades es farà una exposició del VIII Concurs fotogràfic Vila de Palamós que romandrà oberta del 20 al 29 de novembre, de 5 a 8 del vespre, en els locals del Cine Club Bahía, i el repartiment de premis serà el proper dia 21 de novembre, a les 7 del vespre, a la mateixa sala d'exposicions. Aquest concurs compta amb el patrocini de l'Ajuntament de Palamós, col·laboració de la Generalitat de Catalunya i Diputació de Girona, així com amb el suport de la Federació Catalana de Fotografia i 21 establiments i entitats de Palamós.

# Han començat els cursos de català per a adults, a Celrà

J.L. PONCE

Corresponsal

Celrà.— Amb una bona assistència d'alumnes, ha començat al local de la Joventut de Celrà el curs de català per a adults d'enguany. Les classes són impartides pel professor Jordi Matas, home que gaudeix de la màxima confiança en la localitat per haver portat a cap els dos cursos anteriors.

Les classes corresponen al nivell B, tot i que als alumnes que han participat als cursos els dos darrers anys es procurarà oferir-los el nivell C, malgrat que la major part dels alumnes que enguany té Jordi Matas s'inicien aquest curs en l'aprenentatge del català.

# Diumenge comença la primera Mostra de teatre a Anglès

REDACCIÓ

Anglès.— Organitzada pel Grup de Teatre d'Anglès, l'agrupació sardanista «Florcel» i l'Ajuntament de la vila, aquest diumenge començarà a Anglès la primera mostra de teatre, subvencionada per la Diputació de Girona i la Generalitat.

L'Agrupació Teatral de les comarques gironines ofereix des de fa anys l'organització de mostres de teatre a diversos pobles de les nostres contrades. Aquestes mostres reben una subvenció de les institucions esmentades i el seu objectiu és potenciar el teatre amateur, oferint als habitants dels pobles on s'organitzen una oportunitat de veure teatre de qualitat.

Enguany, l'Agrupació Teatral ha ofert a Anglès l'organització d'una de les mostres, la qual cosa ha estat aprofitada per les entitats organitzadores com una oportunitat que no es podia deixar escapar, malgrat l'inconvenient de no disposar d'un escenari definitiu.

D'aquesta manera, ha nascut la Mostra de teatre d'Anglès, la qual, segons els organitzadors, pot tenir continuïtat. Durant la darrera quinzena de novembre i la primera de desembre, els anglesencs podran veure i opinar sobre els tres grups finalistes de la Mostra de teatre de les comarques gironines, a la sala del cinema Paladium.

La Gespa, de Palamós, Rafel de Cabanyes, de Besalú, i Teatre d'Art, de Banyoles, són grups amb renom dins del teatre amateur gironí i amb uns estils prou diferents perquè puguin agradar a un ampli ventall d'espectadors, i interpretaran les obres «Un dels últims vespres del carnaval», «Equilicua!» i «L'entrenament del campió abans de la cursa», respectivament. El quart grup que hi intervindrà serà el Grup de Teatre d'Anglès, el qual representarà «Mort accidental d'un anarquista», en la darrera funció d'aquesta obra un any després de la seva estrena.

El preu de les entrades per a cada representació és de 400 pessetes i s'han fet uns abonaments per a les quatre funcions pel preu de 1.000 pessetes que es poden adquirir a les llibreries Nati, Comajoan i Ca l'Estrella o bé a les taquilles del Paladium el dia de la primera representació.

CRÍTICA

# «La colina de la Hamburguesa»

**Título original:** «Hamburger Hill».  
**Producción:** USA .1987. Marcia Nasatir y Jim Carabatsos para RKO.  
**Música:** Philip Glass.  
**Guión:** Jim Carabatsos.  
**Dirección:** John Irvin.  
**Interpretes:** Dylan McDermott, Harry O'Reilly, Tegan West, Tommy Swerdlow, Michael Dolan, Don James, Steve Weber y Don Cheadle.

MIR HURTADO

Este guión de Jim Carabatsos (que también escribió las historias de «El sargento de hierro», para Clint Eastwood, y «Atrapados sin salida») es una reivindicación de la figura del soldado norteamericano que acudió a luchar a Vietnam. «La colina de la Hamburguesa» está más cerca de «Platoon» que del resto de películas que han tenido la guerra del Vietnam por escenario. Incluso está muy cercana a filmes clásicos como «Objetivo Birmania» de Raoul Walsh y hay que decir que aporta muy poco a la temática del Vietnam y al cine bélico en general.

Como en los filmes mencionados, asistimos a las peripecias de un grupo de combatientes en

pleno infierno bélico, una aventura en la que la lucha por la supervivencia y la ayuda mutua contarán mucho más que los hipotéticos valores patrióticos. De este modo, la filosofía de la película resalta de un modo estrepitoso los valores heroicos del soldado norteamericano (resaltados además en la dedicatoria final) ante cualquier otra consideración, ya sea patriótica o antimilitarista, por lo que es probable que irrite a uno y otro bando.

La baza principal de «La colina de la Hamburguesa» es su espectacular realismo, que raya la crudeza cuando no en el ensañamiento, y la descripción psicológica de sus personajes, desde cuyo punto de vista se narra toda la acción. La ambientación es perfecta, la descripción

del ambiente militar es tan acertada como en la película que el guionista escribió para Eastwood y el ritmo lento, pero persistente que impone el más que notable director John Irvin nos mantiene en vilo. Sólo algunas salidas de tono muy norteamericanas chirrían en el conjunto e impiden que sea una película plenamente satisfactoria. De hecho, es como si, después de «Platoon», Carabatsos haya decidido hacer una réplica al modo de ver la guerra de Vietnam de Oliver Stone.

Al realismo apuntado, que hace que prácticamente salgamos del cine salpicados de barro y sangre, ayuda en gran medida la interpretación de un grupo de magníficos actores desconocidos. Sin embargo, y como suele suceder en películas de este tipo, nadie evita una especie de fascinación en la violencia y el horror que hace que las batallas sean puro espectáculo y que las explosiones y bombardeos, a todo *dolby*, sean como un vistoso castillo de fuegos artificiales.



«La colina de la Hamburguesa», otro cineasta que nos cuenta sus batallas en Vietnam.

CARTELERA

GIRONA

**ALBÉNIZ** Tel. 20 01 35  
**La colina de la hamburguesa.** USA. Bélica. Dir.: John Irvin. Durante la guerra de Vietnam, un grupo de jóvenes soldados norteamericanos vive uno de los episodios más trágicos del conflicto, la toma de la colina de la hamburguesa. La experiencia marcará profundamente la personalidad de los pocos supervivientes. H: 4.00, 6.10, 8.20, 10.30. 18 años.

**CATALUNYA 1** Tel. 20 23 93  
**Los intocables.** USA. Policiaca. Dir.: Brian de Palma. Int.: Kevin Costner y Robert de Niro. Eliot Ness, agente federal decidido pero poco experto, es designado para acabar con Al Capone, el hombre que se ha apropiado Chicago en tiempos de la ley seca. Para ello, reúne un equipo con un policía veterano, otro recién salido de la academia y un contable que investigará los negocios del mafioso. H: 3.45, 6.00, 8.15 i 10.30. 18 años.

**CATALUNYA 2** Tel. 20 23 93  
**Good morning, Babilonia.** Italia-Francia-USA. Drama. Dir.: Paolo y Vittorio Taviani. Int.: Vincent Spano y Joaquim de Almeida. En 1913, los dos hijos menores de un restaurador de catedrales deciden marcharse a América, donde esperan trabajar como constructores. Tras una serie de tropiezos y desventuras, tendrán ocasión de colaborar con D.W. Griffith en el rodaje de «Intolerancia». H: 4, 6.10, 8.20, 10.30. Apto.

**CATALUNYA 3** Tel. 20 23 93  
**Megavixens.** USA. Comedia erótica. Dir.: Russ Meyer. Int.: Raven de la Croix y Kitten Natividad. Un militar con un enorme parecido a Hitler es asesinado por alguien que ha introducido un pez carnívoro en su bañera. Una bailarina, una doncella india, un policía local y una hija bastarda de Hitler son los sospechosos del crimen. H: 4.15, 5.45, 7.15, 8.45, 10.15. 18 años.

**COLISEO** Tel. 20 27 47  
**Las brujas de Eastwick.** USA. Comedia. Dir.: George Miller. Int.: Jack Nicholson, Susan Sarandon, Cher y Michelle Pfeiffer. Tres mujeres solteras viven soñando en la llegada de un hombre ideal que satisfaga sus fantasías y las aleje de un ambiente terriblemente aburrido. Un día aparece un excéntrico vecino con todo el aspecto de poder hacer que sus sueños puedan hacerse realidad. H: 4.00, 6.10, 8.20, 10.30. 13 años.

**MODERN A** Tel. 20 30 89  
**Hellraiser (Los que traen el infierno).** USA. Terror. Dir.: Clive Barker. Int.: Andrew Robinson y Claire Higgins. Una pareja se instala en la casa donde el hermano de él murió misteriosamente. La fortuita caída de una gota de sangre al suelo hace que el muerto reaparezca, si bien bajo la forma de un esqueleto que necesita grandes dosis de sangre para ir recuperando su aspecto normal. H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.20. 18 años.

**MODERN B** Tel. 20 30 89  
**El corazón del ángel.** USA. Intriga.

Dir.: Alan Parker. Int.: Mickey Rourke y Robert de Niro. El detective Harry Angel es contratado por un tal Louis Cyphre para que busque a un cantante que desapareció tiempo atrás. Sin quererlo, se adentrará en un mundo de brujería, rituales macabros y asesinatos. H: 4.00, 6.10, 8.20, 10.30. 18 años.

**PLAÇA A** Tel. 20 38 59  
**Entre amigas.** USA. Melodrama. Dir.: Allan Burns. Int.: Mary Tyler Moore y Christine Lahti. Una mujer trabaja amistad con una periodista que acude al mismo gimnasio y que, sin ella saberlo, está teniendo un lígure con su marido. Al morir éste, ella descubre el asunto secreto y la amistad entre ambas mujeres empieza a verse en peligro. H: 4.00, 6.10, 8.20, 10.30. 13 años.

**PLAÇA B** Tel. 20 38 59  
**Divinas palabras.** España. Drama. Dir.: José Luis García Sánchez. Int.: Ana Belén e Imanol Arias. Galicia, 1920. Mari Gaila, la joven esposa de Pedro Gailo, trata de satisfacer su avaricia utilizando a un pobre hidrocéfalo ante la gente propensa a dar caridad. En sus andanzas, conoce al rufián Séptimo Miau, en el que verá una posibilidad de escapar de los suyos. H: 4.30, 6.30, 8.30, 10.30. 13 años.

**PLAÇA C** Tel. 20 38 59  
**Laura a la ciutat dels sants.** Catalunya. Drama. Dir.: Gonzalo Herralde. Int.: Ángela Molina, Sergi Mateu y Juan Diego. Una joven llega a un pequeño pueblo procedente de la gran

ciudad y se casa con un rico terrateniente. Su matrimonio acaba deteriorándose después de la muerte de su hija y ella se enamora del hermanastro de su marido. H: 4.15, 6.20, 8.25, 10.30. 13 años.

**ULTÓNIA** Tel. 20 22 77  
**Rocky.** USA. Drama. Dir.: John G. Avildsen. Int.: Sylvester Stallone y Talia Shire. Un modesto boxeador de barrio que pelea únicamente para ganarse la vida recibe una propuesta para enfrentarse al campeón del mundo de los pesos pesados, el cual desea encontrar un contrincante fácil y, al mismo tiempo, dar una oportunidad a un desconocido. H: 4.00, 6.10, 8.20, 10.30. 13 años.

**BLANES**  
**MARYAN**  
**Asignatura aprobada.** España. Drama. La caída de los dioses. Italia-Alemania. Drama. H: Continua 6.00. 13 años.

**VICTÒRIA**  
**El día de los muertos.** USA. Terror. La calle de la media luna. Gran Bretaña. Intriga. H: Continua 6.00. 18 años.

**FIGUERES**  
**JUNCÀRIA** Tel. 50 02 31  
**¿Quién es esa chica?** USA. Comedia. H: Continua 4.00. Apto.

PALAMÓS

**ARINCO** Tel. 31 54 73  
**Secretos indiscretos.** USA. Comedia. H: 5.30, 7.20, 9.15, 11.05. 18 años.

**KYTON** Tel. 31 40 95  
**¿Quién es esa chica?** USA. Comedia. H: 6.00, 7.45, 9.30, 11.15. Apto.

TEATRE ALBENIZ

SI ALGUNAVEZ HUBO UN INFIERNO EN LA TIERRA, ES FUE...  
**LA COLINA DE LA HAMBURGUESA**  
«HAMBURGER HILL»  
PROTAGONIZADO POR DYLAN MCDERMOTT, HARRY O'REILLY, TEGAN WEST, TOMMY SWERDLOW, MICHAEL DOLAN, DON JAMES, STEVE WEBER Y DON CHEADLE.  
MÚSICA DE PHILIP GLASS.  
DIRECCIÓN DE JOHN IRVIN.  
DOLBY STEREO

H: 4, 6.10, 8.20 i 10.30

<p>Cinemes <b>Modern</b> SALA B</p> <p>5ª setmana d'èxit</p> <p><b>EL CORAZON DEL ANGEL</b> Te llegará hasta el fondo del alma.</p> <p>Harry Angel ha sido contratado para buscar la verdad... Recibe, para que no la encuentre.</p> <p>Mickey Rourke Robert De Niro Lisa Boney en un Film de Alan Parker</p> <p>H: 4, 6.10, 8.20 i 10.30</p>	<p>Cinemes <b>Modern</b> SALA A</p> <p>2ª setmana d'èxit</p> <p>RECEDEN DE OTRO MUNDO ANCELES PARA UNOS DEMONIOS PARA OTROS</p> <p><b>HELLRAISER</b> LOS QUE TRAEN EL INFIERNO</p> <p>H: 4.15, 6.15, 8.15 i 10.20</p>	<p>Cinemes <b>abc</b> SALA c</p> <p>3ª setmana d'èxit</p> <p>Versió catalana</p> <p>ANGELA MOLINA</p> <p><b>LAURA</b></p> <p>A LA CIUTAT DELS SANTS AMB JUAN DIEGO, TERELE PAVEZ, SERGI MATEU,</p> <p>PRODUCTOR ENRIQUE VICIANO DIRECTOR GONZALO HERRALDE</p> <p>H: 4.15, 6.20, 8.25 i 10.30</p>	<p>Cinemes <b>abc</b> SALA b</p> <p>2ª setmana d'èxit</p> <p><b>DIVINAS PALABRAS</b></p> <p>H: 4.30, 6.30, 8.30 i 10.30</p>	<p>Cinemes <b>abc</b> SALA a</p> <p>Entre Amigas</p> <p>H: 4, 6.10, 8.20 i 10.30</p>	<p><b>COLISEO</b> IMPERIAL</p> <p>JACK NICHOLSON CHER SUSAN SARANDON MICHELLE PFEIFFER</p> <p>TRES HERMANAS MUJERES UN APORTUNADO DIABLO</p> <p>4ª setmana d'èxit</p> <p><b>LAS BRUJAS DE EASTWICK</b></p> <p>PELLICULA DOTADA AMB L'ESPECTACULARITAT DEL 50</p> <p>DOLBY STEREO</p> <p>H: 4, 6.10, 8.20 i 10.30</p>
---	---	--	---	--	--

DIJOUS, PREU ESPECIAL 200 PTES. - DIA DE L'ESPECTADOR - DIJOUS, PREU ESPECIAL 200 PTES.



TELEVISIÓ



- 07.45 Carta de ajuste.
- 08.00 Buenos días.
- 09.00 Por la mañana.
- 09.35 Gabriela. El coronel Melk encuentra la declaración de Leal poco fiable. Sin embargo, no tiene otra alternativa que detener y meter en el calabozo a Leal. Una vez hecho esto, se dirige a casa del coronel Ramiro y le cuenta lo sucedido.
- 10.10 Noticias, conexiones con el exterior y concurso.
- 11.35 Rituales.
- 12.15 Matiné.
- 12.30 Avanc de l'informatiu.
- 12.35 Tres per quatre.
- 13.30 Què vol veure?
- 14.00 L'informatiu.
- 15.00 Telediario 1.
- 15.35 Hotel. «El avispero». Las relaciones entre Charles Cabot y su hija se van suavizando gracias a la intervención de Christine; Charles trata con McDermott algunos problemas del hotel en tono amistoso.
- 16.30 La tarde.
- 17.50 Avanc Telediario.
- 17.55 Barrio Sésamo. «Circuitos y Espinete».
- 18.20 Que viene Muzzy. Curso de inglés para niños en dibujos animados, producido por la BBC, con adaptación para España por TVE.
- 18.30 Musiquísimos.
- 19.00 Pippi Calzaslargas. «Pippi, en la isla de Tacatucá». La llegada de Pippi a la isla de Tacatucá supone una auténtica conmoción para todos los bandidos que tienen allí establecido su cuartel general. Las travesuras de la niña les dejarán tan asombrados como confundidos.
- 19.25 Con las manos en la masa.
- 19.55 Hablando claro. Mediante un concurso, entrevistas y comentarios de actualidad, el programa intentará poner de manifiesto la competencia lingüística espontánea del hispanohablante medio.
- 20.30 Telediario 2.
- 21.10 Vida privada. Guillermo de Lloberola intenta el chantaje para liberar a Federico de sus deudas.

- 22.20 Debate. Espacio realizado en directo en el que se tratan aspectos de la actualidad política, económica, social y cultural, debatidos por sus propios protagonistas.
- 23.50 A media voz. «Oskorri».
- 00.15 Telediario 3.
- 00.35 Mundial de ajedrez.
- 00.45 Teledporte.
- 01.00 Despedida y cierre.



- 17.15 Carta de ajuste.
- 17.30 Objetivo 92. Balonmano. En directo, desde el Palacio de Deportes de Sevilla, encuentro entre las selecciones de España y Suecia, correspondiente al II Torneo Internacional de Balonmano.
- 19.00 Picapuça.
- 19.30 Sèsam, obre't.
- 20.00 L'informatiu vespre.
- 20.30 Recordar, perill de mort.
- 21.00 El mirador.
- 21.15 La duna mòvil. «Primavera en Doñana, día cuarto».
- 22.15 Jueves cine. «El largo día del águila». (1969). Director: Enzo G. Castellari. Intérpretes: Frederick Stafford, Francisco Rabla, Van Johnson, y Evelyn Steward. Es la retirada de las tropas aliadas en Francia. Un grupo de tropas inglesas desobedece órdenes del mando y hace frente a los blindados alemanes. Un grupo de tropas especiales alemanas, disfrazadas de inglesas, aprovecha el desorden de la evacuación de Dunquerque para llegar a Londres y establecer contacto con el espionaje alemán. El alto mando inglés sospecha la maniobra y encarga al capitán Paul Snow el descubrir y eliminar al enemigo.
- 00.10 Metrópolis. Revista de carácter informativo que recoge las actividades y eventos de interés artístico-cultural.
- 00.40 Despedida y cierre.



- 12.00 Carta d'ajust.
- 12.40 Servei d'informació agrària.
- 13.00 Universitat oberta.
- 13.30 TV3, segona vegada. «Àngel Casas show».
- 14.30 Migdia.
- 15.00 Telenotícies, migdia.
- 15.30 Bona cuina.
- 15.35 Carson i Carson, advocats. Fa dues setmanes que Tommy busca Eva, el qual la va conèixer la nit de cap d'any. La troba per fi a l'illot de Squizzy Taylor, on treballa com a croupier del casino. Tot i el perill que corre si Taylor el descobreix, queden per veure's, tenen una cita secreta i s'enamoren l'un de l'altre. Però el secret no dura gaire, un dia els veu junts Cam Neil, un detectiu encarregat d'atrapar Taylor. El mateix Taylor està a punt de caçar-los en el dormitori d'Eva. Russell també ho sap, i Hammer Wallace adverteix Gerard: l'assumpte és de domini públic entre la gent de l'hampa.
- 16.25 Tenko. Sèrie que ens mostra les heroïnes de la II Guerra Mundial.
- 17.15 Universitat oberta.
- 17.55 El Supertrònic.
- 18.43 Avanc informatiu.
- 18.45 Kid vídeo.
- 19.05 Córrer amb por.
- 19.40 Filprim.
- 20.30 Telenotícies vespre.
- 21.00 Bona cuina.
- 21.05 Blanc o negre. Es tracta d'un concurs que té continguts sociològics i periodístics, però que compagina aquests continguts amb elements absolutament populars (humor, emoció, premis). La base del joc consisteix que els concursants han d'endevinar les successives reaccions que tindrà una persona famosa, present en el plató, davant de les diferents situacions ordinàries de la vida quotidiana.
- 22.35 A tot esport.
- 23.35 Telenotícies nit.
- 23.45 Golf. Copa del Món, en diferit.
- 23.55 Fi d'emissió.



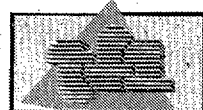
Francisco Rabal.

«Jueves cine» (TVE-2, 22.15 h.)

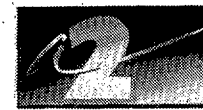
«El largo día del águila»

TVE emite esta insignificante película bélica dirigida en 1969 por Enzo G. Castellari, en coproducción hispanoitaliana. La historia de unas tropas alemanas que se disfrazan de inglesas para adentrarse en Londres, y de un militar inglés encargado de desenmascarar la maniobra, sirve para dar lugar a un producto de acción como tantos otros surgidos del cine europeo en los años 60 y 70, en un triste intento de imitar las producciones americanas, contando incluso con algunos actores estadounidenses. En este caso, interviene el veterano Van Johnson en los momentos declinantes de su carrera, mientras que la parte española está representada por Francisco Rabal y Teresa Gimpera.

RADIO



- 09.00 Flash info.
- 10.00 Le magazine de l'object.
- 11.05 Parcours d'enfer.
- 11.30 Isaura.
- 12.05 Tournez manège.
- 13.00 Le journal de la Une.
- 14.20 C'est déjà demain.
- 14.45 La chance aux chansons.
- 16.45 Club Dorothée.
- 17.55 Flash info.
- 18.00 Mannix.
- 19.00 Fame.
- 19.30 La roue de la fortune.
- 19.50 Loto sportif.
- 20.00 Le journal de la Une.
- 20.30 Le monde en face.
- 22.00 Une femme innocente.
- 23.25 Journal.



- 06.45 Télématin.
- 08.30 Matin Bonheur.
- 10.00 Flash.
- 11.25 Brigade criminelle.
- 13.00 Journal.
- 13.50 Les rues de San Francisco.
- 16.40 Flash.
- 16.45 Rue Carnot.
- 18.45 Des chiffres et des lettres.
- 19.35 Maguy.
- 20.00 Édition de 20 h.
- 20.30 Diaboliquement vôtre.
- 22.05 Édition speciale.
- 23.30 Journal.
- 00.00 Brigade criminelle.



- 12.00 Décrochage régional.
- 13.30 La vie à plein temps.
- 17.05 Ne mangez pas....
- 17.30 Amuse 3.
- 18.00 Mister T.
- 18.30 La liberté d'Stéphanie.
- 19.00 19-20.
- 19.55 Il était une fois la vie.
- 20.05 La classe.
- 20.35 Pêché de jeunesse.
- 22.15 Journal.
- 22.40 Océaniques.
- 23.45 Musiques, musique.

RADIO GIRONA OM

06.03 Onda pesquera. 07.30 Matinal Cadena Ser. 08.30 Girona avui. 12.05. Estació 1485. 13.30. Micrófon esportiu. 14.03. Girona avui. 15.03. Discópolis. 16.00. A la tarde SER. 21.00. Informativo-Sorteo ONCE. 22.00. Coplas de mi SER. 23.00. Hora 25.

RADIO GIRONA FM

07.00 Al día. 07.15. Arús con leche. 08.00. Al día. 09.00. La música de la teva vida. 20.00. Els musicals. 24.00. La noche es de Pilar.

RADIOCADENA GIRONA OM

07.03. Els matins de Radiocadena. 13.30 Connexió RCE. 14.20. Taula de redacció. 14.30 Connexió RCE. 15.03. Hora 15. 16.00 Dia a dia.

RADIOCADENA GIRONA FM

07.03 Al primer compàs. 09.00 Dial 2. 14.00 Taula de redacció. 14.10 RC Compàs connexió RCE. 16.00 Dial 2.

RADIO GRUP

09.00. Els matins a ciutat. 12.00. Punt de mira. 13.30. Arrels. 14.00. Ràdio Barça C.13. 14.30. Felicitacions amb Paço. 16.00. Les mil i una. 18.00. Cita amb Salvador. 19.00. A 24 estels. 20.00. Ràdio Barça. C.13. 20.30. Sintonia de gols. 21.00. Arrels. 21.30. Al capvespre. 22.00. Importats. 23.00. Connexió Cadena 13.

RADIO COSTA BRAVA

07.05 La ràdio brava... en forma. 09.05. Catalunya al camp. 09.10. La ràdio brava. 13.00. Hora punta. 14.00. La ràdio brava. 21.05. Els Top 40 de la ràdio brava. 22.00. La ràdio brava. 01.10. La ràdio brava... de matinalada.

RADIO OLOT

07.00. A tota ràdio. 13.00. La llista llista. 15.00. Quina tarda. 20.00. Ona lleona.

RADIO POPULAR FIGUERES O.M.

06.00 Al dia del dia. 07.00 Primera hora. 13.30 Redacció informativa. 14.00 Primera fila. 20.15 Popular deportivo. 21.15 Hoy aquí. 23.00 Popular-popular. 24.00 La espuela. 00.30 Caliente y frío.

RADIO POPULAR FIGUERES FM

06.00 Al dia del dia. 07.00 Primera hora. 09.00 Popular de 9 a 10. 10.00 Elles i jo. 12.00 Música. 13.30 Redacció informativa. 20.15 Ràdio Esport. 21.00 Cupó dels cecs. 21.05 R.P.M..

RADIO SER EMPORDÀ

06.00. Onda pesquera. 07.00. Matinal SER. 08.30. Matinal SER-Comarques gironines. 09.00. Els 40 principals. 13.30. L'informatiu. 14.00. Notícies a les dues. 15.00. Els 40 principals. 23.00. Hora 25. 00.30. La ventana indiscreta. 03.00. De la noche a la mañana.

RADIO MARINA

08.15 Programa infantil. 08.30 Primera Ona. 13.00 Resum del matí. 20.00 Resum del vespre. 22.30 Estels a la mitjanit. 24.00 Els radioactius.

RADIO RIPOLL

07.00 A.M. 09.00 Aquí el matí. 13.00 Comarques-informatiu. 14.00 Club de tarda. 19.00 Comarques-informatiu. 20.00 Stars 50. 21.00 La nit. 23.00 El pupitre musical. 24.00 Joc de mitjanit. 01.00 Sintonia d'estels.

S'emet dijous, per la primera cadena de TVE

Josep M<sup>a</sup> Pou, protagonista de la sèrie «Vida privada»

Barcelona.— L'emissió de la sèrie «Vida privada», inspirada en la novel·la de Josep M<sup>a</sup> de Segarra, ha fet que l'actor català Josep M<sup>a</sup> Pou pogués treballar a Catalunya, després d'afincar-se i desenvolupar tota la seva carrera a Madrid, on es va instal·lar el 1966. La seva experiència televisiva començà el

1973, amb adaptacions teatrals per a l'espai «Estudio 1».

Josep M<sup>a</sup> Pou reconeix que «Vida privada» és el seu primer treball televisiu a Catalunya, malgrat que s'ha fet en versió castellana, i que «m'ha servit perquè a Barcelona es fixessin en mi per debutar en el teatre català amb l'obra de Pirandello. «És així si us ho semblas», en el Teatre Romea. Per això, vaig haver de posar al dia el meu català, que vivint a Madrid amb prou feines el

pràctic». Sobre el personatge de Frederic Lloberola, Josep M<sup>a</sup> Pou diu que «Encara que a la novel·la i a la sèrie se'l maltracta, no és un estúpid, sinó un home que ha arribat a estimar molt. És ell l'hereu d'una família aristocràtica en una època de transició en què els privilegis s'acaben i encara no ha començat a treballar. Li toca viure aquesta decadència i es veu incapaç de treballar per fer tirar endavant la seva família».



Josep M<sup>a</sup> Pou, en una seqüència amb Maribel Verdú.

**CHICAGO BLUES FESTIVAL 1987**

BIG DADDY KINSEY & THE KINSEY REPORT

**Teatre Municipal**

Avui, a les 10 del vespre

Patrocina Ajuntament de Girona

Organitza Amics del Jazz de Girona



RAMON ROVIRA

### Jocs d'atzar

**J**A és ben trist que hagi estat el joc que hagi obert una nova crisi en les relacions entre Barcelona i Madrid o, si voleu, entre la Generalitat de Catalunya i l'Administració central. Ja és ben trist que per culpa dels bitllets de la lotto ràpid o les comunicacions de la 6/49 s'hagi obert un nou contenciós de conseqüències a hores d'ara imprevisibles. Sembla ben bé d'aquí, i ara no hi ha cap més problema que determinar el nombre de jocs d'atzar per metre quadrat que el país pot suportar. Dit això, i un cop aclarit que personalment no m'agrada el joc, cal assenyalar també que la instrumentalització feta des del govern central de l'afer de la lotto és barroera. És ben cert que l'engegada de la lotto 6/49 va suposar una ensopegada notable. De fet, els problemes tècnics i de comunicació parlen per si mateixos. No cal donar-hi més voltes. Però també és ben evident que des de Madrid s'ha fet un boicot permanent a la posta en marxa del nou sistema de loteries català. Frenant el pas de camions a la frontera de la Jonquera, insinuant possibles relacions entre l'apagada i la xarxa de la lotto, desprestigiament la campanya de promoció de la loteria catalana... tot plegat ha configurat un panorama prou galdós.

Ni m'agrada el joc ni crec que s'hagi de promoure la seva pràctica com un bé social. Ara, és cert que hi ha gent que li agrada jugar i que si no juga a la lotto catalana, ho farà a la primitiva madrilenya o als cecs. Des d'aquesta perspectiva em sembla lògic que l'administració de la Generalitat faci efectiva una competència traspasada i posi en marxa els seus propis sistemes de loteria. És clar que si tots els traspasos assolits per la Generalitat són tan precaris com el del joc, que necessita el vist i plau de Madrid per cada pas que fa, ja estem ben apanyats. Ara per ara, el joc és una pràctica admesa legalment i social. Jugar o no és una decisió voluntària i personal.

### LIQUIDACIÓN TOTAL

Todo a mitad de precio  
REMATE FINAL - ÚLTIMOS DÍAS  
Restos en oro de ley a precio de saldo

**Joieria Bonnin**  
C/. Sta. Maria, 12  
Banyoles

## Polémicos controles policiales en Olot

ESTHER CARRERAS  
Corresponsal

Olot.— La dirección del instituto de bachillerato Montsacopa de Olot ha emitido un comunicado en el que se solicita que la Policía Municipal continúe efectuando los controles que realiza en las horas de salida de los alumnos del centro.

Por otra parte, Joves amb Iniciativa de Girona se ha adherido al documento que Iniciativa per Catalunya en la Garrotxa, conjuntamente con Jovenuts Comunistes, Joves amb Iniciativa y el llamado Grup d'Afectats de l'Institut de Batxillerat i de Formació Professional, elaboraron la semana pasada, manifestando su rechazo a los controles que la Policía Municipal realiza durante las horas de salida de los alumnos de estos centros, alumnos que mayoritariamente circulan en ciclomotores.

Según Joves amb Iniciativa de Girona, la solución para controlar la salida de tan elevado número de ciclomotores no está «en la actitud represiva y autoritaria de la Policía Municipal de Olot». Se-



Los estudiantes se desplazan en unos 600 ciclomotores. (Foto JULI).

gún este colectivo, es necesario regular el tráfico sin imponer sanciones a los jóvenes.

Por otro lado, tanto el Ayuntamiento de Olot como la jefatura de la Policía Municipal de esta localidad afirman que estos controles son completamente necesarios

para evitar accidentes y aglomeraciones.

El alcalde de la ciudad, Pere Macias, manifestó en su día que «lo que se está realizando es un control de un fenómeno que no es del todo normal, como es la salida de 600 ciclomotores».

## Sesenta nuevos policías han sido destinados a las comarcas gerundenses

R.P.V.

Girona.— El pasado día 9 de noviembre tomaron posesión de sus cargos sesenta funcionarios de la Escala Básica, segunda categoría, procedentes de la Escuela del Cuerpo Nacional de Policía de Ávila y que han sido destinados a las comarcas gerundenses, según una nota de prensa del Gobierno Civil de Girona.

El comunicado señala que la distribución de los nuevos funcionarios es la siguiente: 35 en la comisaría de Girona, 15 en la de Lloret de Mar y 10 en la de Sant Feliu de Guíxols.

Este aumento de funcionarios de la Escala Básica permitirá una mayor presencia policial en la ca-

lle, intensificando las labores preventivas y de patrullaje y mejorando los niveles de seguridad ciudadana, según la misma nota del Gobierno Civil de Girona.

Los nuevos funcionarios incorporados en la Comisaría de Girona se han distribuido de forma que 4 realizan servicios de radio patrullas durante el día, uno realiza el mismo servicio nocturno y dos lo hacen en motocicleta. Asimismo, dos realizan sus servicios en la Brigada de Documentación y otros siete en la Brigada de Policía Judicial.

Con la incorporación de estos nuevos funcionarios, el número de policías encargados de realizar los referidos servicios ha pasado de dieciséis a treinta y dos.

En cuanto a la comisaría de Lloret de Mar, dos de los nuevos funcionarios realizan servicios de radio patrulla, tanto nocturnos como diurnos, y otros dos prestan sus servicios en el Grupo de Investigación de Seguridad Ciudadana.

Finalmente, dos de los nuevos funcionarios de la Comisaría de Sant Feliu de Guíxols realizan servicios diurnos y nocturnos de radio patrulla.

La misma nota señala que las nuevas plantillas en las comarcas de Girona y Lloret de Mar han permitido la adscripción de funcionarios de la Escala Básica en tareas de apoyo a la Brigada de Policía Judicial para potenciar las labores de investigación de la pequeña delincuencia.

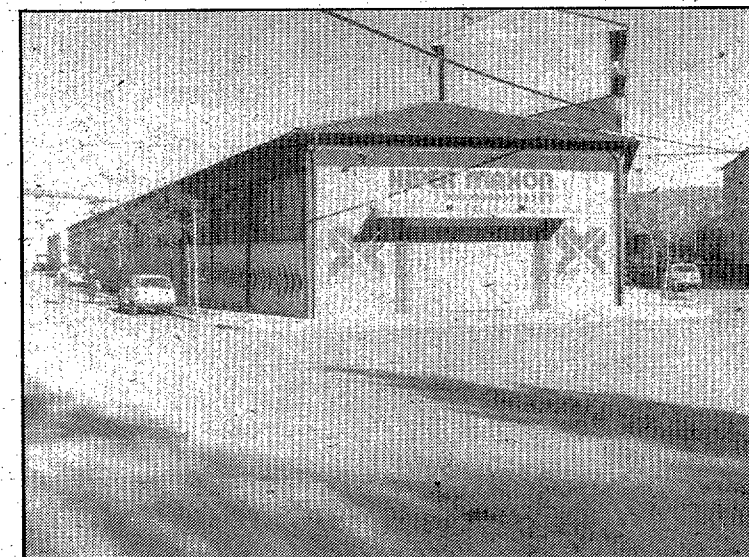
## Falsa amenaza de bomba en un hipermercado

ESTER CARRERAS

Olot.— A la una menos cuarto de ayer miércoles, la Policía Municipal de Olot recibió una llamada telefónica, en la que una voz femenina anunció para la una de la tarde la explosión de un artefacto en el hipermercado «Maxor», ubicado en la Avinguda Venezuela de esta ciudad.

La amenaza de bomba motivó que, acto seguido, se personaran en el citado hipermercado miembros de la Guardia Civil, de la Policía Municipal, de los bomberos de la Generalitat y el delegado de Seguridad Ciudadana del Ayuntamiento de Olot, Ignasi Espon, procediéndose de inmediato al desalojo del establecimiento, donde en ese momento se encontraban unos diez clientes.

Posteriormente, artificieros de la Comandancia de la Guardia Civil de Girona acudieron al hipermercado para detectar la posible existencia del artefacto explosivo, dando por finalizado el reconocimiento, alrededor de las seis de la tarde, sin que se hubiese localiza-



El hipermercado «Maxor» de Olot tuvo que ser desalojado. (Foto JULI).

do artefacto explosivo alguno.

Por otra parte, cabe señalar que es casi seguro que la llamada se produjo desde la misma ciudad de Olot, puesto que fue recibida en el

número de urgencias de la Policía Municipal, el 092, el cual sólo recoge las llamadas telefónicas efectuadas desde Olot ciudad y en algunos casos desde les Preses.

## Fallecido en accidente de circulación

Les Preses.— El vecino de les Preses Lluís Arbat Vilagran, de 79 años de edad, que pilotaba una motocicleta Vespino, resultó muerto en el acto al colisionar con un turismo Renault-7, de matrícula GE-7521-E, conducido por Josep Climent Rubio, de 49 años de edad, informa Ester Carreras.

El accidente de circulación se produjo ayer, a las 8'45 horas, en el kilómetro 45'600 de la carretera C-152, en el término municipal de les Preses.

## Atracan un banco de Blanes

Blanes.— Dos individuos que iban con la cara tapada con unas medias, atracaron ayer al mediodía la sucursal del Banco de Vizcaya del Passeig de Dintre de Blanes.

Los dos atracadores, uno de unos 28 años de edad y el otro de alrededor de 32, se apoderaron de un botín de 700.000 pesetas. La Guardia Civil de Blanes realizaba ayer gestiones para esclarecer el suceso.

## El propietario del restaurante «La Castañeda», en estado muy grave

Girona.— El propietario del restaurante «La Castañeda», de Celrà, Manuel Fernández Ballbona, de 44 años de edad, está consciente y orientado y mantiene sus constantes hemodinámicas, siendo el pronóstico de «muy grave».

Un portavoz de este centro sanitario manifestó ayer que «Manuel Fernández Ballbona, de 44 años de edad, está consciente y orientado y mantiene sus constantes hemodinámicas, siendo el pronóstico de «muy grave».

## Dispara contra su profesor para que le apruebe

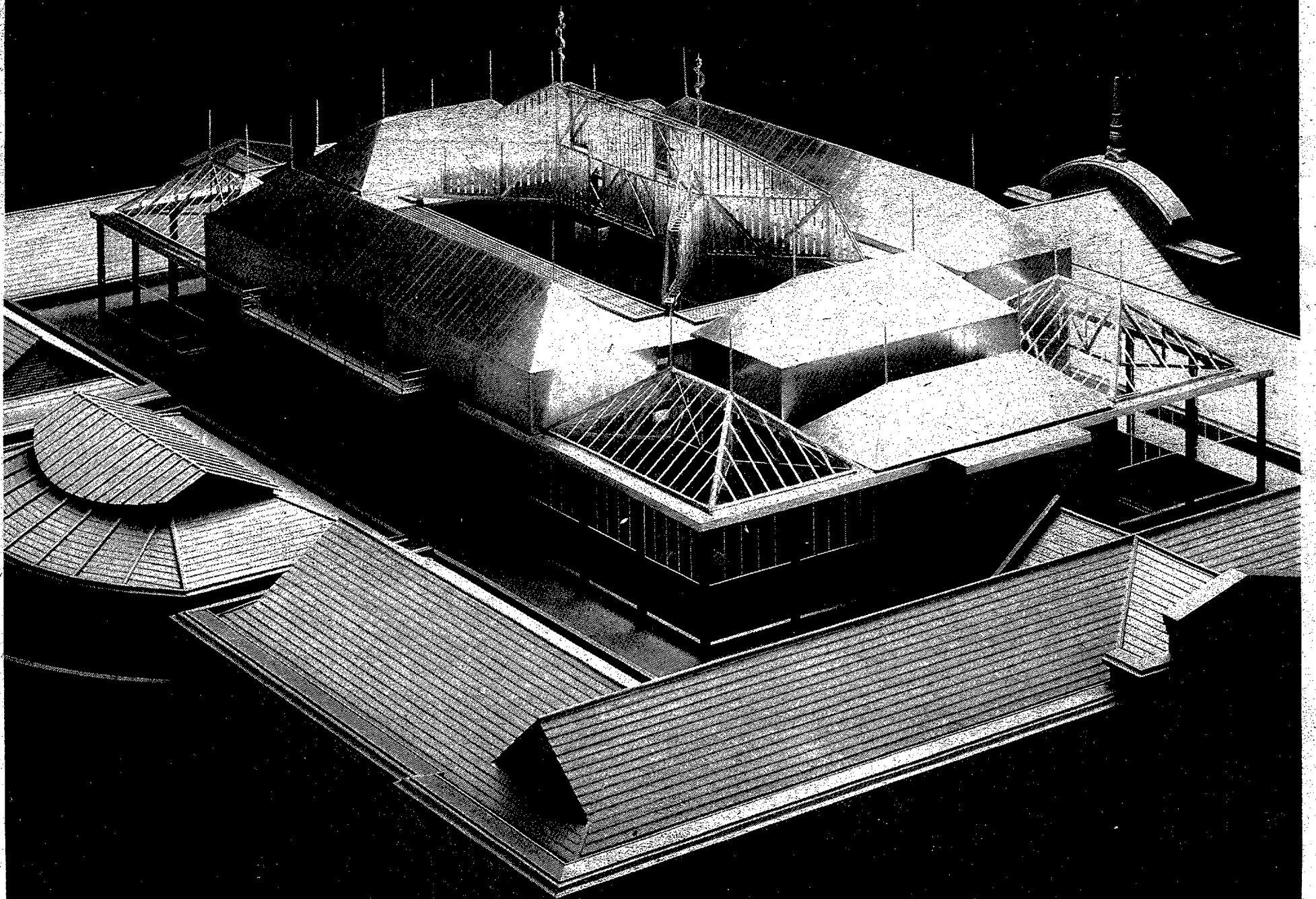
Madrid.— César Romero Reico, de 16 años de edad, fue detenido por la policía en Móstoles (Madrid), después de disparar tres veces con una escopeta de caza contra su profesor de matemáticas, aunque no le hirió, para exigirle que le aprobara.

Fuentes policiales manifestaron que el joven estudiante de BBP se presentó en el aula del Instituto «Mostoles IV», donde cursa sus estudios, con una escopeta de caza calibre 16, propiedad de su padre.

Una vez en el aula, donde tenía que realizar un examen de matemáticas, César Romero amenazó al profesor para exigirle el aprobado y a continuación efectuó tres disparos, cuyos perdigones pasaron por encima de la cabeza del docente, para acabar incrustándose en el techo.



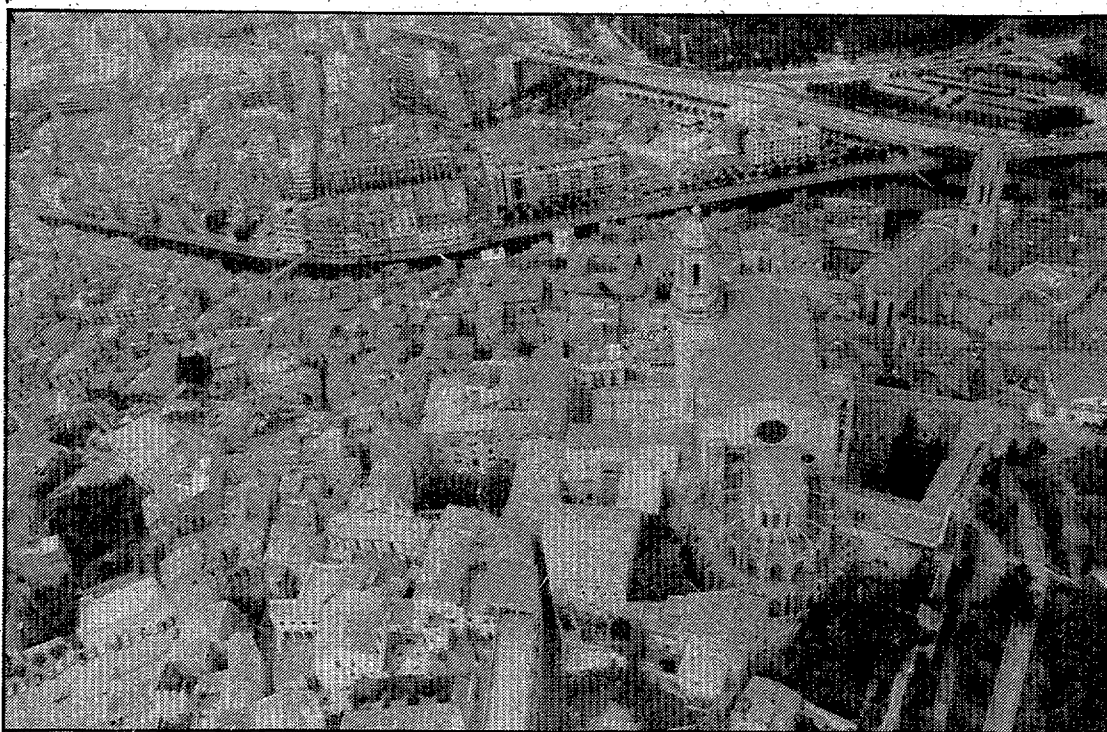
# NOUS MATERIALS PER A LA CONSTRUCCIÓ



Si anem dotze anys enrera en el temps en trobem amb una Girona urbanísticament difícil i caòtica. Es tracta d'una ciutat que recull la gran eclosió demogràfica de l'època a través de les zones perifèriques, i el que és el nucli urbanístic no evoluciona al mateix ritme. Això implica un augment de la població però aquest factor no va acompanyat de la corresponent infraestructura necessària a la ciutat.

Girona va patir durant molts anys un greu problema de manca de territori. El terme municipal de Girona tenia una superfície de tan sols 7.18 quilòmetres quadrats. Inclús els seus dos cementiris —el de Pont Major i el de la carretera de Sant Feliu—, estaven situats al terme municipal de Sant Daniel. Però el problema es feia etern i cada cop més insoluble degut als interessos creats en joc. Entre aquests estaven els escorxadors industrials privats, que s'emplaçaven en termes colindants molt a la vora de la perifèria del terme de Girona, a fi i efecte de no veure's obligats, per la seva situació, a haver de servir-se de l'escorxador municipal de Girona i, per tant, exents de les taxes de matança efectuada per l'esmentat servei municipal.

Ja en temps de la dictadura de Primo de Rivera, quan els consellers gironins plantejaven el problema de les annexions, les seves propostes eren derrotades pels interessos particulars. El propi comerç, en gran part, s'oposava a l'annexió per la por a una major pressió fiscal derivada de l'augment de població que l'annexió comportava. El 30 de juny del 1963 s'aprova, per decret de 20-XII-62, la incorporació al municipi de Girona dels termes de Sant Daniel, Santa Eugènia de Ter i Palau-sacosta. L'àrea urbana



El panorama de la ciutat no és millor des de dalt. (Foto: CARLES SANS)

## Girona ciutat, dotze anys després

passa de 7,18 a tenir 29,10 quilòmetres quadrats. Aquell mateix any, l'Ajuntament inicià l'expedient per a l'annexió de nous territoris: Salt, Sarrià, i part de Sant Gregori i Celrà. El 1970 Girona és ja una ciutat de més de 50.000 habitants, que en 10 anys ha crescut 8.000 habitants per la qüestió de les annexions. Tres anys després, amb l'annexió de Salt, Domeny, St. Ponç, Talalà i Campdorà, el terme municipal

compta ja amb més de 70.000 habitants.

### Creixement incontrolat

Evidentment un creixement tan accelerat ha d'anar acompanyat d'una actualització de la infraestructura de la ciutat. Joaquim Nadal, avui alcalde de la ciutat, escriu en la revista CAU i en el número corresponent als mesos de gener i febrer del 1975: «Des de finals de la dècada de 1950,

la ciutat ha entrat en una etapa de creixement, de febre constructiva, de diversificació econòmica, de masificació. (...) Esta respectable aglomeración acarrea graves problemas de gestión i exigiria revisiones de la política y el control constante de esta política. A la masificación debería haber seguido la democratización de la gestión. Sin embargo, las estructuras jerárquicas heredadas del pasado en

actitud defensiva no han seguido el mismo ritmo de evolución. El crecimiento demográfico de Girona capital de 1960 a 1970, más ficticio que real, se explica casi exclusivamente por las agregaciones de municipios. En cambio, el crecimiento considerable de pueblos como Sant Daniel i Sant Gregori entre 1950 i 1960 se explica por su carácter de receptáculos de la población inmigrada, localizada, dirigida por la misma selectividad social de los precios del suelo hacia los barrios extremos, pero también por las directrices oficiales. (...) La inmigración generada por Girona no era absorbida por Girona; la ciudad adoptaba, defensivamente, una estructura clasista».

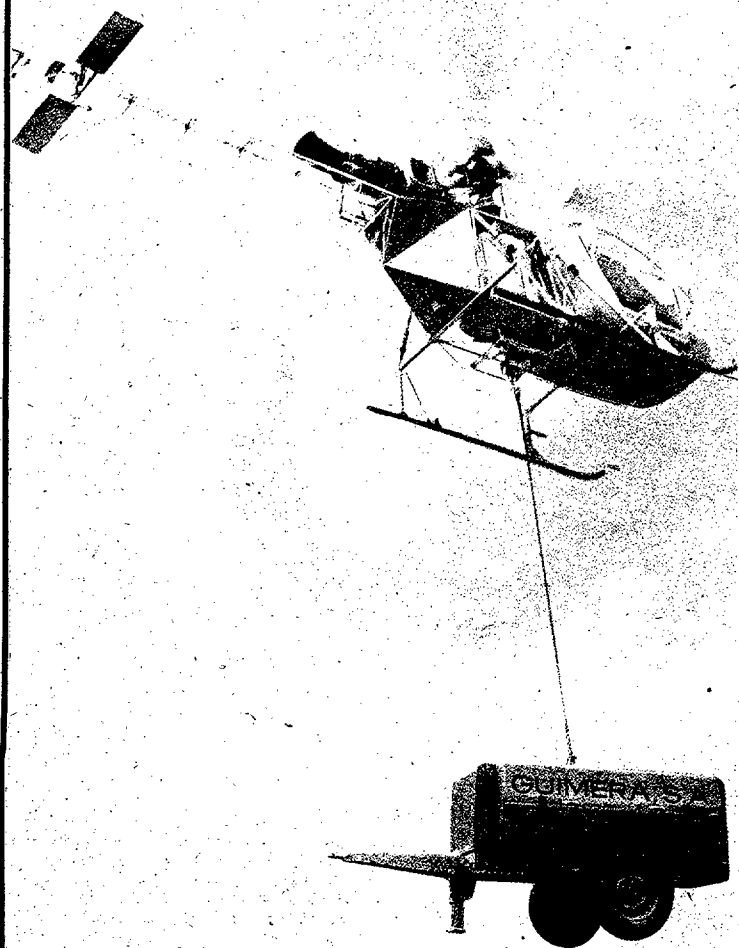
Aquestes errades s'aniran pagant més tard, quan l'expansió urbanística es desenvolupi de manera desordenada i poc racional. La ciutat creix per sectors, lentament i condicionada per l'estructura parcel·litzada de la ciutat: rius, camins, vies ferroviàries... Això, afegit al fracàs del projecte de l'eixample, farà que Girona esdevingui una ciutat amb zones morfològicament diferents, de difícil encaix, i que creen una caos ambiental i circulatori de difícil comprensió. Els nous carrers traçats estan concebuts com l'espai que resta entre edifici i edifici, en conseqüència queda molt poc espai públic. Les iniciatives són particulars i no coordinades, i el poc aprofitament que es fa del sòl es realitza sense tenir en compte les línies arquitectòniques dels edificis colindants.

En definitiva, l'herència que li queda a la ciutat de Girona avui té molt a veure amb la de fa dotze anys, quan els experts ja començaven a detectar deficiències urbanístiques greus.

## LLOGUER DE MAQUINÀRIA PER A OBRES I INDÚSTRIA

# GUIMERAÀ, S.A.

DELEGACIÓN GERONA: SAN JULIAN DE RAMIS - C/. CIMA, S/N.º - TELEF. (972) 20 24 66



—COMPRESSORS PORTÀTILS DIESEL/ELÈCTRICS - EINES PNEUMÀTIQUES  
MARTELLS HIDRÀULICS PORTÀTILS - MARTELLS ELÈCTRICS  
MARTELLS AUTÒNOMS - BROLL DE SORRA - PISTOLES PER A PINTURA

—GRUPS ELECTRÒGENS - TRANSFORMADORS - MOTOSOLDADORS - SOLDADURA CONTÍNUA  
SOLDADURA A L'ARC - SOLDADURA AUTÒGENA

—BOMBES SUBMERGIBLES - MOTOBOMBES - NETEJA HIDRODINÀMICA

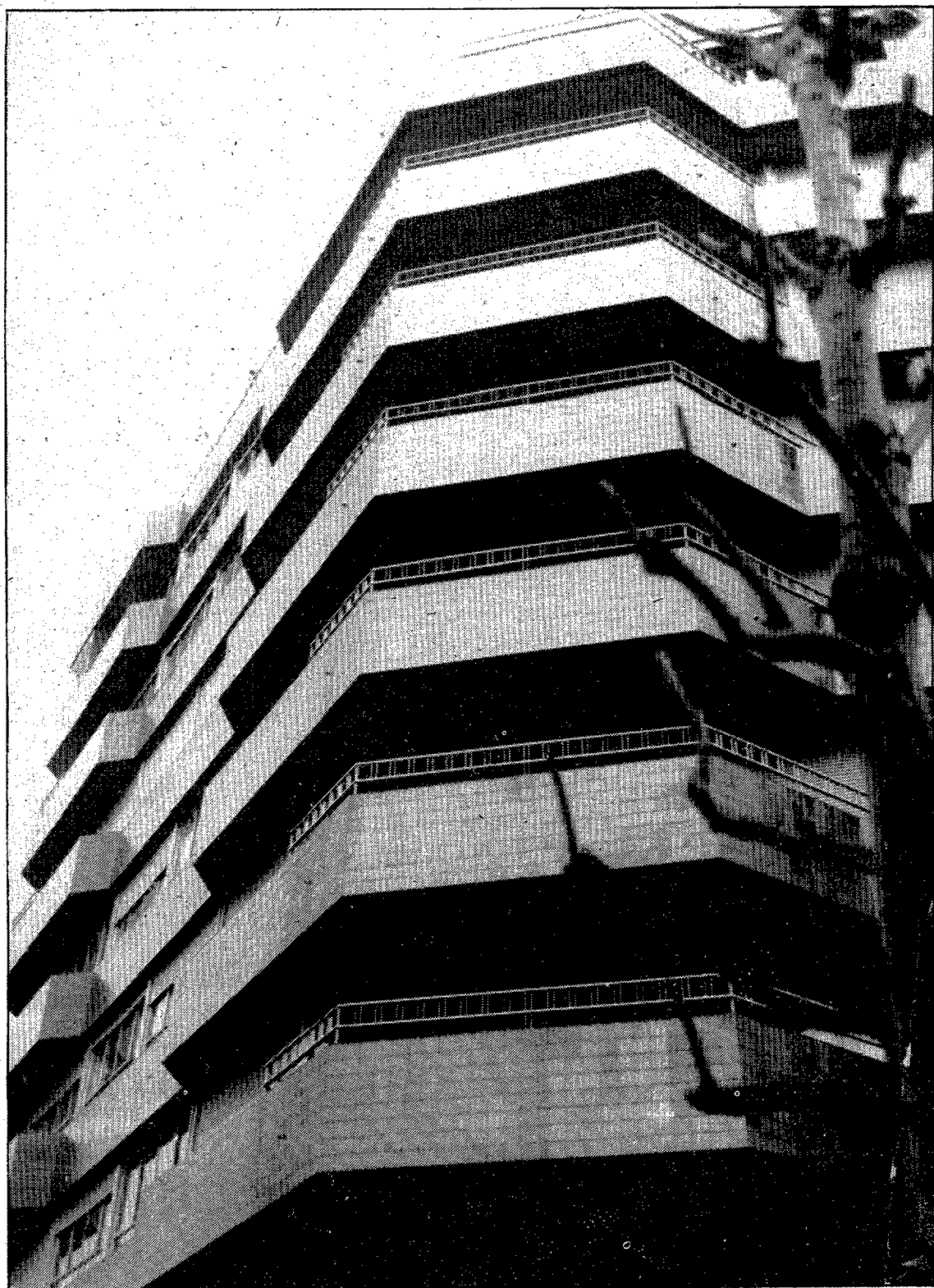
—RODETS VIBRANTS - SAFATES VIBRANTS - PICONS

—FORMIGONERES - CINTES TRANSPORTADORES - REGLES VIBRANTS - TALLADORES  
DE JUNTES - APLANADORES - VIBRADORS INTERNS I EXTERNS DE FORMIGÓ

—«DUMPERS» - CARRETONS ELEVADORS TRANSPALETES - ESCALES EXTENSIBLES  
CALEFACTORS I ASSECADORS INDUSTRIALS - PUNTALS TELESCÒPICS  
TROSSEJADORES - MÀQUINES DE REGATES - BASTIMENTADES - TANCA DE SENYALITZACIÓ  
(METÀL·LIQUES/FUSTA) - TORRES D'ILLUMINACIÓ - FOCUS - CASSETS D'OBRA

CENTRAL: 08030 BARCELONA. POTOSÍ, 9 - TÈFOS. (93) 345 28 50 - 345 82 00 - TÈLEX 97074 - GUIM  
DELEGACIÓ TARRAGONA: TORREDEMBARRA - CARRETERA DE LA RIERA, S/N - TEL. (977) 64 26 12  
DELEGACIÓ GIRONA: SANT JULIÀ DE RAMIS. C/. CIMA, S/N - TEL. (972) 20 24 66





## Presentació

A través d'aquestes pàgines volem fer arribar als professionals del sector i al públic en general una visió dels temes més actuals que afecten la ciutat de Girona i rodalies en matèria de construcció. Hem intentat tractar temes d'actualitat, com és la imminent construcció de la plaça de la Constitució o el futur mercat municipal de Figueres, i d'altres que, tot i no tenint una actualitat tan rellevant, formen part del present constructiu. Des d'un treball de recerca històrica sobre el passat urbanístic de la ciutat fins a les darreres rehabilitacions d'edificis vells, hem creat tot un plec de temes de divers interès. Hem de dir també que, per portar a terme aquest número, hem comptat amb nombroses col.laboracions d'experts en qüestions urbanístiques i de construcció, i amb professionals que, des de diversos àmbits, estan relacionats amb el món de la construcció.

Els punts de vista dels tècnics, de l'Administració local, o fins i tot dels bombers, són tan diversos com atractius. Cada un d'ells s'enfronta d'una manera diferent als problemes que planteja la construcció d'un edifici, públic o privat, i els resol amb els seus propis criteris. Benvingudes siguin les crítiques i les propostes per a treballs posteriors, i benvinguts siguin, per descomptat, els lectors a les nostres planes.

## SUMARI

- 2 **Girona ciutat, dotze anys després**  
La Girona urbana dels anys 70
- 4 i 5 **La plaça de la Constitució**  
Elements que incorporarà a la zona
- 6, 8 i 9 **Frena el boom de la protecció oficial**  
La promoció lliure augmenta
- 7 **Aïllament tèrmic**  
Nova legislació sobre aïllament
- 10 i 11 **Rehabilitació d'edificis**  
L'Ajuntament de Calonge
- 12 **La prevenció contra incendis**  
Estructures sòlides i febles
- 13 **El barri vell**  
Una visió de Josep Quintanas
- 14 i 15 **El mercat de Figueres**  
Un projecte racional i viable
- 16 i 17 **Inversió en obra pública**  
Una despesa inútil?
- 18 **Les instal.lacions de l'edifici**  
Josep Soler, enginyer tècnic industrial
- 19 **El paper de l'enginyer tècnic**  
Supervisor i «filtre» de la qualitat
- 20 i 21 **El control de qualitat dels materials**  
El laboratori d'assaigs prepara noves anàlisi
- 22 **Les obertures a l'exterior**  
L'aïllament com a objectiu
- 23 **Formes d'estalvi energètic**  
Les instal.lacions esportives
- 24 **Acabats de qualitat en l'habitatge**  
El binomi preu-qualitat

DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS

Director:



Jaume Sureda i Prat

Departament de publicitat

DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS

Textos:  
Coordinació:  
Fotografia:

Araceli Ruiz  
Lluís Planas  
Joan Segur

EL PORT DE LA SELVA - Estudi - 3.075.000 Ptes.  
L'ESCALA - 2 Habitacions - 4.300.000 Ptes. (Apartament)  
ROSES - 1 Habitació - 3.800.000 Ptes. (Apartament)  
STA. MARGARIDA - 1 Habitació - 3.200.000 Ptes. (Apartament)  
EMPÚRIA-BRAVA - Apartament - 1 Habitació - 3.120.000 Ptes.  
Villa 2 Habitacions amb Garatge - 4.900.000 Ptes.

Servei de lloguers tot l'any

Rendabilitat garantida per contracte



# FUNDAMENTA

## PROMOTOR-CONSTRUCTOR

OFICINES VENDES: Pl. Sant Pere, 5 - Tels. 25 68 54 / 25 68 58 - ROSES  
C/. Bahía, 62 - Tels. 45 04 12 / 45 04 38 - EMPÚRIA-BRAVA  
Edif. Solimar - Tel. 25 66 83 - SANTA MARGARIDA

Avgda. Girona, 76 - Tel. 77 00 62 - L'ESCALA  
Llançà, 10 - EL PORT DE LA SELVA - Tel. 38 73 31

# Una zona definida al Pla general

La construcció de la futura plaça de la Constitució és fruit del Pla general de Girona, aprovat el passat 17 de març, un pla que ha deixat ben definides quines són les zones de sòl no urbanitzable —zones verdes— de la ciutat. La plaça de la Constitució —ubicada a la Gran Via Jaume I, a l'alçada dels carrers Sèquia i Cristòfol Grober, davant del Govern Civil—, és una de les zones que ha estat definida com a zona verda i que en un futur pròxim serà urbanitzada.

En aquests moments s'està procedint a l'enderrocament total dels fonaments que encara resten a la zona de la vella fàbrica Grober, però encara no se sap quan començaran les obres d'urbanització. El que sí preveu el projecte és que les obres es duïguin a terme en un termini de 18 mesos a partir de l'adjudicació de les obres a una empresa constructora. A hores d'ara, aquesta adjudicació està posada a subhasta.

## Els plans urbanístics

Els plans generals que elabora l'Ajuntament de la ciutat tenen la missió de definir la categoria que tenen els terrenys disponibles de la ciutat, en funció de les llicències i projectes que s'han anat presentant a l'Ajuntament. Les categories per definir el sòl que es troba dins la demarcació de la ciutat són tres: sòl urbà, sòl urbanitzable i sòl no urbanitzable. Així mateix, una zona urbanitzada es caracteritza perquè disposa dels serveis de subministre d'energia elèctrica, abastiment i sanejament d'aigües i pavimentació



Aquesta trista zona esdevindrà una gran arbrada. (Foto: DANI DUCH)

de la calçada i de les voreres.

Després del Pla general, que és el que localitza els punts de la ciutat on es troben els terrenys definits, s'elabora el que seria el projecte d'urbanització de les zones que estan destinades a l'ús urbà, com és el cas de la plaça de la Constitució. Aquest projecte representa, en la seva primera fase, una base d'ordenació en la qual s'estudia cada cas en particular i es concretitza la ubicació de la zona, les característiques que tindrà un cop urbanitzada,

els elements que contindrà, etc., en definitiva, una relació exhaustiva de com serà aquella zona un cop condicionada. D'aquest pla especial derivarà el projecte de construcció, un dossier que especifica al detall les característiques constructives que tindrà l'obra, és a dir, els tipus i quantitats de materials que s'empraran en la urbanització de la zona.

## Tres fases

El projecte de construcció de la futura plaça de la Constitució

contempla tres fases en la seva execució. Aquestes fases vénen determinades per la demarcació geogràfica. En una primera fase està previst que es porti a terme la construcció de la zona de Gran Via, una gran illa delimitada pels carrers Sèquia i Cristòfol Grober. En aquest lloc s'ubicarà una plaça «tova» contruïda en formigó i amb el terra de sauló rosat —una mena de sorra molt prima—, i sota aquest conjunt està prevista la construcció d'un parking soterrani.

En una segona fase es durà a terme la construcció d'una plaça «dura» en el terreny colindant a l'anterior, situat entre els carrers Premsa, Eiximenis, Sèquia i Cristòfol Grober. Aquesta plaça, més endinsada en el conjunt urbà, serà dissenyada com a multifuncional i amb un gran espai obert. Les obres d'aquesta fase no començaran fins que no s'hagi clos definitivament la fase preliminar. El mateix succeeix amb la tercera fase, la de Mercadal, però en aquest cas no es pot parlar de cap data perquè els terrenys estan encara ocupats per edificacions habitades.

## Dimensions i pressupostos

En total el pressupost d'execució de les obres de la primera fase s'eleva aproximadament a 134.390.000 pessetes, per a la urbanització de 5.500 m<sup>2</sup> dels 7.000 que fa en total l'àrea de les tres fases. D'aquests més de 134 milions, quasi 100 pertanyen al pressupost d'execució material, mentre que la resta s'inclouen dins l'apartat de despeses imprevistes, IVA, controls de qualitat, etc.

Amb una línia avantguardista, la plaça de la Constitució s'aixecarà uns tres metres per sobre del nivell del terra en un dels seus extrems, mentre que a l'extrem oposat estarà delimitada per diversos elements d'entre 60 i 100 cm. que la separaran del carrer. El disseny de la plaça és obra del grup TAU i de l'arquitecte Elías Torres, que s'ha unit al grup per a l'elaboració del projecte i el seguiment de les obres.

**Construcciones**  
"Jesús Costa Nicolau, S. A."

- Venda Promoció Immobiliàries
- Construcció en general
- Obra Civil

C/. Col·legi, 51

Tel. (972) 50 07 16 - 50 04 62

FIGUERES

**FERRER**  
Germans MATERIALS PER A LA  
CONSTRUCCIÓ

Carrer de Girona, s/n. - Tel. 78 01 32 VERGES

**Roura Pujol**

AÏLLAMENTS  
IMPERMEABILITZACIONS  
REVESTIMENTS DE CERÀMICA  
DECORATIVA PER A BANY I  
CUINA  
MURALS DECORATIUS DE  
CERÀMICA  
MATERIALS PER A LA CONS-  
TRUCCIÓ DE TOTA MENA

VISITI EXPOSICIÓ:  
Plaça Víctor Català, 16  
Telèfon 50 10 51

MAGATZEM:  
Tel. 50.76 09  
Sant Pau de la Calçada  
FIGUERES



## Els plàtans de la plaça de la Constitució, motiu de controvèrsia

El projecte d'urbanització de la futura plaça de la Constitució elaborat pel grup TAU i l'arquitecte Elías Torres estableix-les directrius del que ha de ser una plaça «tova» en el cor de Girona. La plaça està concebuda com una gran arbreda de plàtans sobre sauló rosat que vindrà a ser com una perllongació del marc natural que és el parc de la Devesa.

Si bé el projecte deixa ben definit el concepte de la plaça —com un espai obert, amb uns elements que no delimiten les zones, i amb un gran protagonisme dels arbres—, el disseny global no s'ajusta al que podria ser una nova oferta d'espai verd, diferenciada de la resta. El tòpic dels plàtans de la Devesa es repeteix, i amb això es tanca una possibilitat a canviar els aires de la ciutat. En alguns sectors s'ha apuntat el perill que pot suposar la presència dels plàtans, ja que aquests es contagiarien ràpidament de les malalties i plagues dels veïns plàtans de la Devesa. D'altra banda, aquest tipus d'arbre deixa caure tota la fulla a la tardor, alhora que és un tipus d'arbre atraient pels ocells —potser s'hauria d'haver tingut present l'experiència amb els ocells de la plaça Poeta Marquina—.

Arquitectònicament, la plaça de la Constitució guarda una línia actualitzada, amb preponderància del formigó i de les línies rectes, triangulars i agressives. Aquest disseny permetia jugar amb un ampli ventall d'espècies d'arbres que, per les seves característiques, s'adapten millor als espais urbans i donarien a la ciutat de Girona la possibilitat d'una nova perspectiva estètica.

## Elements innovadors a la futura plaça

La futura plaça de la Constitució ha estat concebuda per l'equip autor del projecte com una zona verda que vindrà a ser una perllongació del mil·lenari parc de la Devesa. El grup TAU, guanyador del concurs de projectes, ha volgut crear un espai obert, amb una gran arbreda de plàtans, en què els diferents ambients estan definits per la presència d'elements arquitectònics i decoratius diversos.

Pere Fina i Segura, arquitecte que està al front de la secció de planejament del departament d'Urbanisme de l'Ajuntament de Girona, la defineix com una plaça «que no és innovadora quant al concepte, però sí pel que fa al disseny dels elements. Aquests elements arquitectònics juguen un paper important: defineixen per ells mateixos la funcionalitat de l'espai sense delimitar àrees». Aquests elements són els que trenquen l'homogeneïtat de la plaça, amb un caràcter multifuncional. Dissenyats en formigó —amb bases de dos i tres peus de recolzament—, incorporen el sistema de megafonia alhora que s'integren en el conjunt com a elements per seure, etc.

En general, la plaça guarda una línia homogènia però no simètrica. La forma de distribució dels arbres —pensada expressament de forma asimètrica—, dona la possibilitat d'obrir espais entre els arbres amb elements ambientals, com els bípeds i tripèds de què ja hem parlat, les sis faroles i una font. En un dels extrems de la plaça, justament davant de la façana del nou banc



Instantània de la plaça durant les obres de demolició. (Foto: DANI DUCH)

d'Espanya en construcció, s'ubicarà un monument a la Constitució del 1978 que recull una al·lusió al banc d'Espanya, així com a «la ciutat dels quatre rius». Amb tots aquests elements, els dissenyadors del projecte han volgut integrar la plaça a la ciutat donant-li una connexió amb l'entorn. La delimitació de la plaça estarà marcada pels mateixos límits del terreny, ja que s'eleva en forma de cunya, aprofitant el desnivell del terreny. L'accés a la

plaça, mitjançant una gran rampa, se situarà a la part sud-oest —carrer Sèquia—, mentre que en el seu punt més elevat —davant del Govern Civil— la plaça s'eleva uns tres metres per sobre del nivell del sòl. Això ha obligat a disposar uns contraforts de formigó que, en opinió de Pere Fina, «són de difícil execució». En total són uns 5.500 m<sup>2</sup> de zona verda els que ocuparà la futura plaça de la Constitució en la seva primera fase d'ur-

banització, fase que contempla la zona delimitada pels carrers Cristòfol Grober, Sèquia i Gran Via, terrenys que havien estat ocupats en bona part per la fàbrica Grober. En els soterranis de la plaça està prevista la construcció d'un aparcament, amb l'entrada pel carrer Sèquia i sortida pel carrer Cristòfol Grober. La segona i tercera fase contemplen la urbanització del terreny colindant i la zona de Mercadal, respectivament.

# CONSTRUCCIONES Y OBRAS COLL, S.A.

**Construcció i  
obres públiques**

C/. Sant Grau, s/n - Tel. 78 80 18  
ALBONS (Girona)

# plásticos comercial FERRER S.A.

APARTAT DE CORREUS NÚM. 316  
Avgda. Emili Grahit, 62-64 - Tel. 20 61 14  
GIRONA

Además de una necesidad,  
Un buen argumento de ventas:

¡VIVIENDAS AISLADAS CON FIBRA DE VIDRIO!

- Suministro de fibra de vidrio en paneles o rollos
- Precios especiales para construcción.

**CONSÚLTENOS**

## AÏLLAMENTS, S.A.

C/. Pau Casals, 43-45 - Teléfono 23 68 61  
SALT (GIRONA)

## Quines són les condicions mínimes d'habitabilitat d'una casa?

Vivim en una zona urbana i estem decidits a comprar un pis, per petit que sigui, per tal de poder-nos instal·lar en una zona determinada que ens interessa per motius de treball, etc. Estem realment informats de què és el que ens poden vendre i què és el que no? El Departament de Política Territorial i Obres Públiques de la Generalitat de Catalunya defineix quines són les condicions mínimes d'habitabilitat d'un habitatge. És el que se'n diu un «nivell mínim d'habitabilitat objectiva», que indica quines són les mides mínimes permeses i informa, de cara al comprador, quins són els habitatges que no estan en condicions per ser habitats.

### Requisits mínims

Cal fer una distinció entre el que són els habitatges antics i els habitatges recentment construïts. En aquells que pertanyen al grup d'edificacions antigues, la llei permet fins a un mínim de 15 m<sup>2</sup> en els habitatges reduïts —s'entenen com a tals els d'una sola peça— i fins a 24 m<sup>2</sup> de mínima en els habitatges complets, aquells que disposen ja d'una sala principal, cuina i una o més habitacions. Fora d'aquesta distinció és difícil catalogar els diferents tipus d'habitatsges, ja que la classificació anirà en funció del nombre d'habitacions. Pel que fa a l'alçada de l'habitatge, el límit establert és de fins a 2,25 metres d'alçada en els vells i 2,50 m. en les peces principals dels nous.

Fora d'aquestes mides, els altres requisits són de tipus servicial, tot el que fa referència a instal·lacions elèctriques, d'aigües, etc. Tots els habitatges urbans han d'incorporar forçosament instal·lacions de llum elèctrica i aigua corrent, així com instal·lació per a l'evacuació d'aigües residuals. Els espais comuns d'accés a l'edifici també hauran de tenir il·luminació elèctrica, i ascensor si l'habitatge està situat per sobre dels 13,75 metres d'alçada respecte al nivell del carrer. Les peces principals han de tenir una llum recta de 3 metres i la sala principal no ha de tenir accés directe a cap cambra higiènica que contingui un wàter o una dutxa. Aquesta sala principal ha de ser, com a mínim, de 12 m<sup>2</sup>, més 1 m<sup>2</sup> per cada habitació que tingui l'habitatge.

### La cèdula d'habitabilitat

La cèdula d'habitabilitat és el document que certifica que un habitatge té les condicions d'habitabilitat exigides per la llei, i indica quines són les seves característiques fonamentals. Aquestes condicions s'han d'exigir especialment en la compra d'un habitatge vell, com són les mides i instal·lacions abans esmentades. La instal·lació d'aigua calenta o la possibilitat d'accedir-hi és un altre dels requisits que ha de complir l'habitatge vell, i la sala principal ha de tenir una superfície útil no inferior als 10 m<sup>2</sup>. Els serveis han d'estar separats de l'estància i ha d'haver, com a mínim, una obertura a l'exterior.



Només el 26,7% de les construccions d'enguany són de protecció oficial. (Foto: JOAN SEGUR)

## Frena el boom de la protecció oficial

Encara que no ha finalitzat l'exercici 87, es pot parlar d'una certa davallada a Girona pel que fa a la construcció d'habitatsges de protecció oficial. La xifra actual —corresponent als nou primers mesos de l'any—, s'acosta bastant a la xifra total de l'any

passat, però no segueix el ritme d'augment que es va encetar l'any passat.

El cap dels Serveis Territorials d'Arquitectura i Habitatge de la Generalitat a Girona, Bartomeu Soley, creu que en el decurs d'aquests tres darrers mesos de

l'any augmentarà la xifra, «ja que molts edificis s'estan encara construint i possiblement acabaran a final d'any». Tot i això, només el 26,7% del total construït a Girona són edificis de protecció oficial, enfront del 32,2% de l'any passat.

La mitjana de Girona està molt per sota de la mitjana de Catalunya -47,4%-, on quasi la mitat de les edificacions construïdes aquest any s'han acollit al règim de protecció oficial. Això vol dir que a Girona prolifera les construccions anomenades «lliures».

*Fruito Martí, S.A.*  
Avda. de Ntra. Sra. de Fátima, 18  
Tels. 75 82 96 i 75 86 48  
TORROELLA DE MONTGRÍ

## PEDRA ARTIFICIAL

CARTABÓ

ZÓCALO

RETORN

ESCALÓ D'ARRANCADA

UL

Secció

FABRICA

CTRA. ST. FELIU, 22 - 17007 GIRONA - TEL. 21 38 16  
C/. LORENZANA, 41 - 17002 GIRONA - TEL. 20 29 90

## Cristalerías Gerona S.A.

SUC. DE M. MONTEYS

SOCIETAT INSCRITA AL REGISTRE D'EMPRESSES DE SEGURETAT AMB EL NÚM. 396

FABRICA DE MIRALLS - DECORACIÓ I MANIPULACIÓ DE VIDRE PLA - ACRISTALLAMENTS - INSTAL·LACIONS - VIDRIERS DECORATIVES  
MAGATEMISTÀ DE CRISTALLS PLANIL·LUX, PARSOL, VIDRES TEMPERATS - SECURITAT - CLARITAT I PARELLS - THERMOPANE  
CLIMALIT - VIDRES DE SEGURETAT - STADIP - VIDRES PLANS - RAJOLS - RAJOLETES - CORBATS - EMMOLLATS - PAVES  
UGLAS - MAMPARAS DE BANY - FINESTRES DE GELOSIA

## FÀBRICA DE PEDRES ARTIFICIALS

# J. CASELLAS XIRGU

CONSTRUCCIONS DE TOTES CLASSES  
FAÇANES - ESCALES

Ctra. Sta. Coloma. Km. 1 - Tel. 23 60 72 - GIRONA

## Construccions Boadas, sa

Ronda St. Antoni M<sup>a</sup> Claret, 9  
Telèfons 20 82 78 - 20 24 22  
GIRONA

## SANITARIS EMPORDÀ S.L.

VENDA A L'ENGRÓS DE MATERIAL

- SANITARIS
- AIXETES
- ACCESSORIS BANY
- CANONADES I ACCESSORIS COURE
- ELECRO-DOMÈSTICS
- MATERIAL ELÈCTRIC

Carrer de la Duana s/n. - Ctra. de Roses (Barri Vilatenim) Tel. 50 68 50 - 50 69 04

FIGUERES



# Catalunya és la primera comunitat autònoma que legisla sobre l'aïllament tèrmic dels habitatges

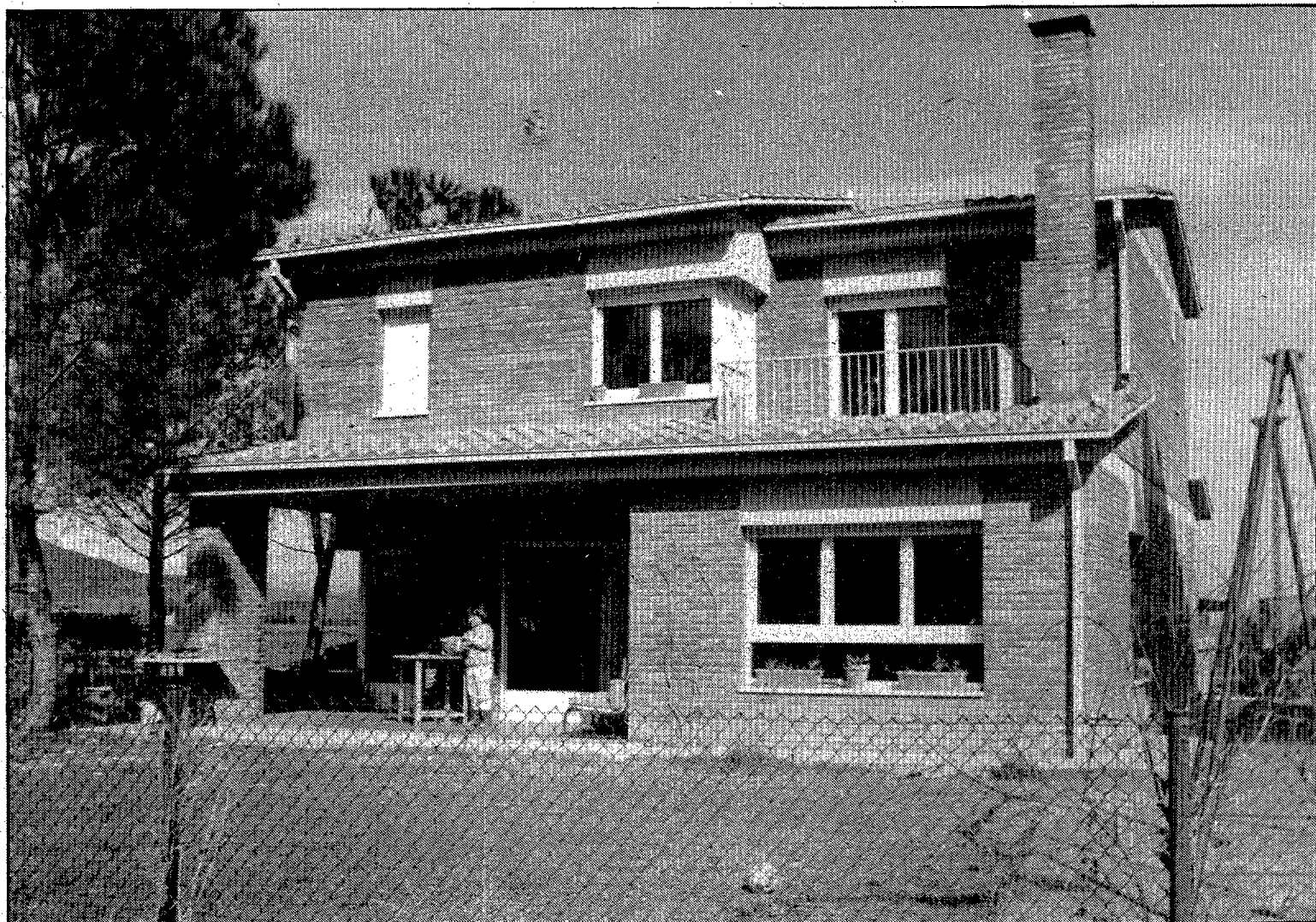
Des del passat dia 27 d'octubre ha entrat en vigor a Catalunya una nova norma sobre aïllament tèrmic dels edificis que substitueix l'anterior, aprovada l'any 1979 i que abastava tot el territori espanyol.

La raó de la promulgació d'aquesta nova norma no ha estat solament la d'aconseguir una aproximació més acurada a la realitat catalana, tant en els seus aspectes geogràfics com constructius, sinó també la de millorar el confort de l'edificació i el control de la despesa del consum d'energia per a la calefacció en cada unitat independent d'ocupació d'un edifici.

La primera gran novetat aportada per la norma és l'exigència d'unes condicions de confort no solament a l'hivern, sinó també a l'estiu. La norma es preocupa que els edificis siguin degudament protegits de l'assolellament en els punts que, per la seva orientació o constitució, siguin més determinants per a l'escalfament de l'interior de l'edificació. A partir d'ara, per exemple, serà obligatori que les obertures a sud-oest de les habitacions principals d'un edifici tinguin elements que les protegeixin del sol, com ara persianes o viseres, o que s'incorpori a la coberta una cambra d'aire que n'augmenti més l'aïllament.

La segona gran novetat és la d'establir que a cada unitat d'ocupació les pèrdues de calories per m<sup>2</sup> de superfície útil interior no siguin superiors a un determinat valor fixat en funció de la classe de clima en què està situat l'edifici. Per averiguar-ho cal calcular el coeficient de transmissió relativa (T2) no solament per conèixer si supera el valor anteriorment esmentat, sinó també per indicar als usuaris el nivell general d'aïllament del seu habitatge o de la seva oficina. El valor T2 és molt significatiu perquè és proporcional al consum energètic que s'emprarà per a la calefacció.

Aquesta novetat és important perquè en l'anterior norma l'estalvi energètic només es considerava des de la globalitat de cada edifici i podia passar que, complint la nor-



L'aïllament tèrmic suposa un estalvi d'energia important. (Foto: JOAN SEGUR)

ma, en un mateix edifici hi haguessin a la vegada habitatges molt ben aïllats i d'altres molt malament.

La norma no suposa un increment general del cost de la construcció perquè els valors exigits per a l'aïllament d'hivern són els mateixos que la norma anterior. L'increment de despeses que suposa la protecció del sol a l'estiu es veu compensat pels estalvis admesos per la nova norma en l'aïllament dels patis de parcel·la i dels locals veïns no calefats, en

l'harmonització entre l'aïllament tèrmic i acústic i en l'acceptació de les aportacions calorífiques fetes per l'energia solar. En general, es pot dir que s'abaratex el cost de construcció dels pisos i dels habitatges adossats en filera i, en canvi, s'encareixen els xalets.

La classificació climàtica d'un punt a Catalunya es fa basant-se en la categoria climàtica assignada a la comarca a què pertany i en la seva altitud respecte del nivell del mar. A la província de Girona, i concretament a les comarques de

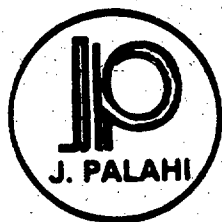
la Selva i el Baix Empordà, per aconseguir una millor aproximació al clima real s'han diferenciat els municipis costaners dels que no ho són. A efectes de la norma, apareixen quatre classes diferents de climes:

- 1.— El que afecta els municipis costaners abans esmentats.
- 2.— El pre-litoral, en el qual estan incloses les ciutats de Figueres, Girona, la Bisbal i Santa Coloma de Farners.
- 3.— L'interior, que inclou Olot.
- 4.— El Pirinenc, que afecta Ripoll i

Puigcerdà.

Com és natural, l'exigència de l'aïllament de cara a l'hivern és progressiva en aquests climes. En el clima pirinenc, altrament, es considera que no són necessàries les proteccions contra l'assolellament a l'estiu.

Xavier Sust i Fatjo, cap del Servei d'Ordenació de l'Edificació de la Direcció General d'Arquitectura i Habitatge de la Generalitat.



## J. PALAHÍ

### MATERIALS PER A LA CONSTRUCCIÓ

- Impermeabilitzacions
- Aïllaments
- Additius per a formigó i morters
- Làmines asfàltiques, butils i P.V.C.
- Revestiments de façanes i paviments
- Morters preparats per a reparació i/o rehabilitació
- Resines i massilles

Figuerola, n° 44 - B  
Bonastruc de Porta, n° 3

Tel. 20 46 46

GIRONA



Montgut, 27  
☎ 20 89 20 / 20 38 78  
SARRIÀ DE TER

Passaig Canalejas, 4  
☎ 20 06 78  
GIRONA

## Martí MATEU

### Contratista de OBRAS

Falçot, n° 12 - Tel. 75 83 80  
TORROELLA DE MONTGRÍ

## La nova normativa sobre aïllament tèrmic començarà a veure's dintre d'un any

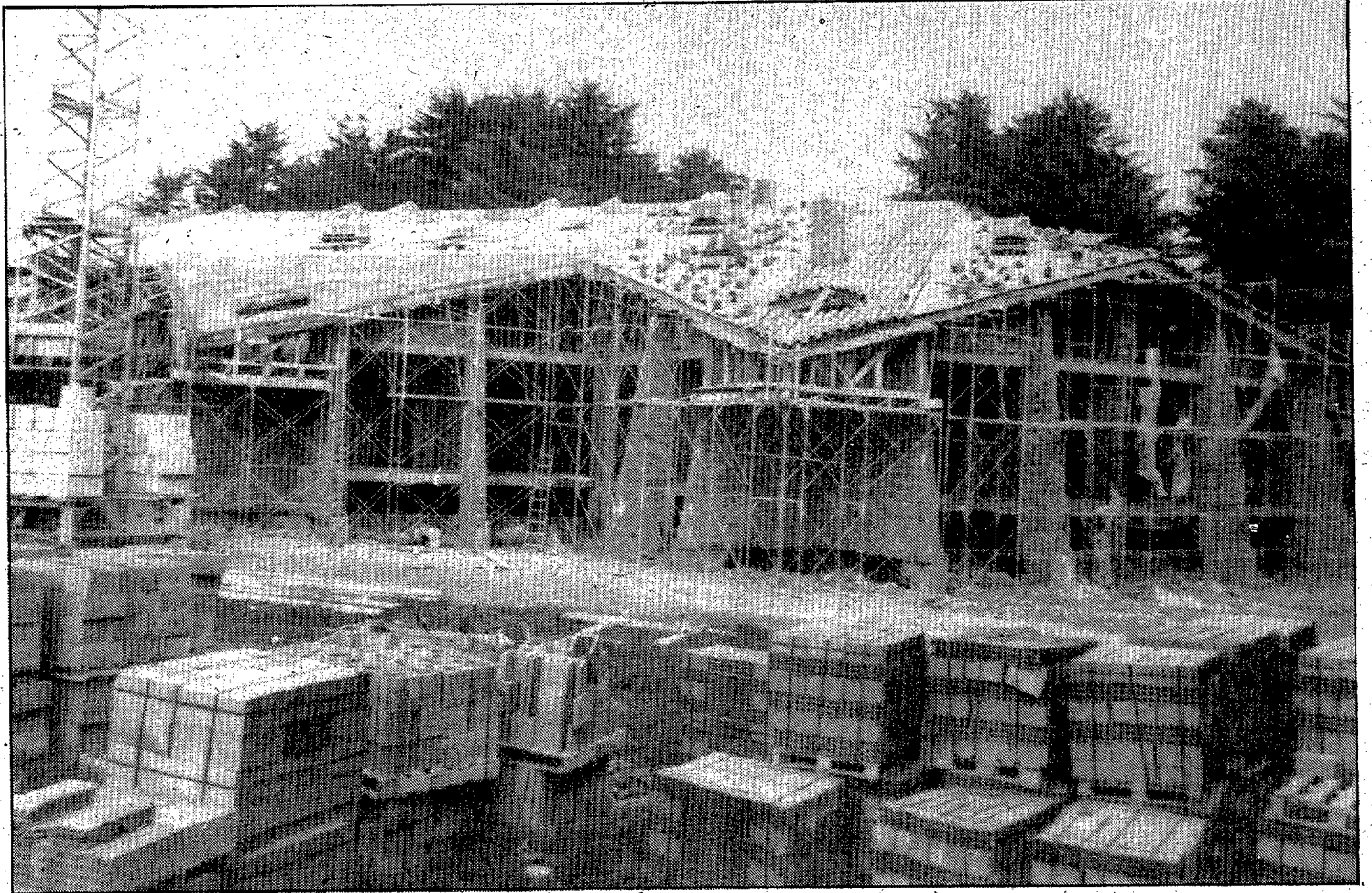
La nova normativa sobre aïllament tèrmic dels edificis de nova construcció començarà a donar resultats palpables dintre d'un any aproximadament, segons se desprèn de l'opinió manifestada pel cap dels Serveis Territorials d'Arquitectura i Habitatge de la Generalitat a Girona, Bartomeu Soley. La normativa, que entrà en vigor el passat dia 27 d'octubre, ve a substituir la de l'any 79, una norma d'abast nacional.

El fet que Catalunya hagi volgut crear una normativa específica pel seu territori s'explica per la generalització amb què la llei contemplava l'aïllament tèrmic, i que no s'adaptava, en molts casos, a la realitat de cada regió. D'altra banda, la norma feia referència a les mesures a prendre per obtenir l'aïllament tèrmic d'un edifici en conjunt, sense especificar les condicions particulars de cada habitatge. Això feia que en el projecte de construcció, tot i respectant-se les normes sobre aïllament global de l'edifici, no es tingüés en compte aquells habitatges que, dintre de l'edifici, estiguessin menys protegits que altres per raons d'ubicació, etc.

### Cambres aïllants

La normativa sobre aïllament tèrmic dels edificis contempla la disposició de cambres d'aire protegides amb productes aïllants, sempre en funció de les transmissions de fred i calor en aquesta cambra: Els projectes de construcció que es presentin a partir d'ara han de complir aquesta normativa, la qual cosa fa que fins dintre d'uns mesos —quan es materialitzin els projectes— no es veuran els resultats. Moltes construccions incorporen ja aquestes cambres d'aire —que ja per elles mateixes són aïllants—, però aquesta mesura s'ha de complementar amb d'altres de tipus puntual, com és el cas dels protectors per a les finestres, etc.

El més rellevant de la norma és que es distingeixen diferents condicions d'aïllament segons la climatologia de la zona, i que cada estància de l'habitatge tingui, per ella mateixa, capacitat aïllant. Aquestes són les dues condicions bàsiques que l'anterior normativa no havia tingut en compte, principalment pel seu caràcter d'abastament nacional, i que aquesta norma per Catalunya sí contempla, dibuixant un mapa climatològic de la regió i classificant les zones segons el fred, humitat, etc., que registren.



La construcció de promoció lliure, en expansió.

## L'Empordà, la zona més construïda

Les comarques de l'Alt i Baix Empordà són les que han registrat un major nombre de sol·licituds de construcció de promoció lliure en el que va d'any, mentre que la resta de comarques es manté molt distanciada de les capdavanteres.

Segons dades facilitades pels Serveis Territorials d'Arquitectura i Habitatge de la Generalitat, la comarca de l'Alt Empordà encapçala la llista amb un total de 1.331 projectes d'edificacions aprovats, seguida del Baix Empordà. La comarca del Gironès

ocupa el quart lloc, mentre que la comarca de la Selva la supera arribant a les 545 edificacions de promoció lliure. Aquestes dades no inclouen les edificacions de protecció oficial, que han baixat un 21,8%, mentre que en els habitatges de promoció lliure s'ha

registrat un increment d'un 1,8%. Aquestes dades contrasten amb el nombre de sol·licituds presentades per a la construcció d'habitatges de protecció oficial, que en aquests mesos ha estat un 7,2% superior respecte al mateix període de l'any anterior.



MIRALLS I VIDRES

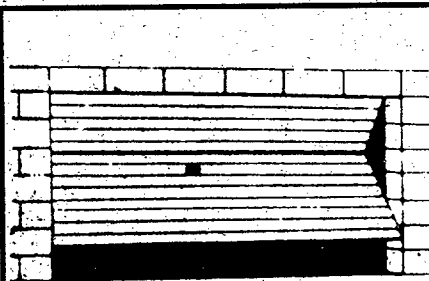
**SOLAR**  
OFYK

C/. Joan Maragall, s/n (cantonada Països Catalans)  
Telèfon 23 58 11 - SALT - Girona

## Subirana - González fusteria i decoració

c/. Bernat Boada; 11  
Telèfon 47 33 78

VILOBÍ D'ONYAR  
(Girona)

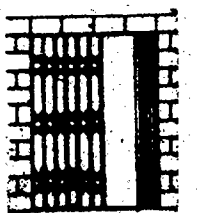


**M. Riera, S.A.**

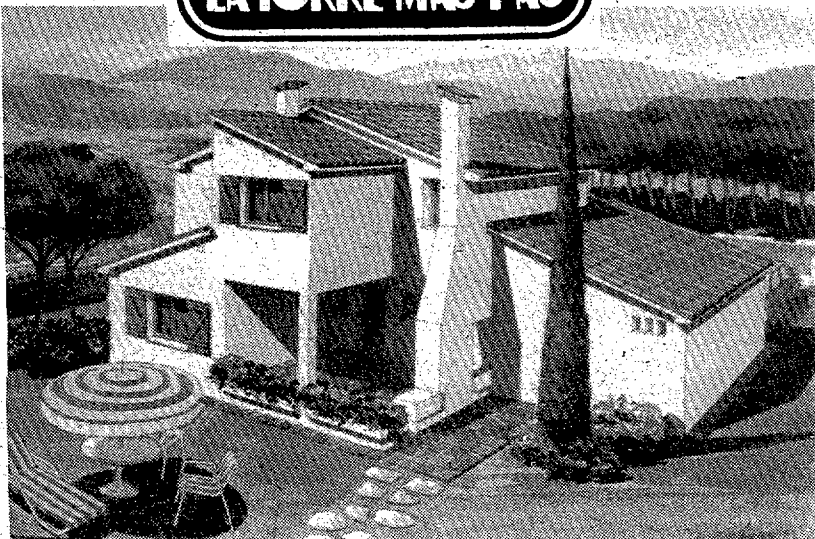
PUERTAS METÁLICAS TODOS LOS SISTEMAS

TALLERES: Cmo. Vilablareix: Tels. 44 03 07 - 44 02 76

C/. Major, 308. Tel. 23 29 16 - SALT



RESIDENCIAL  
**LA TORRE MAS PAU**



**HABITAT 90** S.A.

CONSTRUCTOR - PROMOTOR

- HABITATGES AMB JARDÍ, A PARTIR DE 8.000.000 PTES. TOTALMENT ACABATS I AJARDINATS
- ENTRADA 20% I LA RESTA MITJANÇANT CRÈDIT HIPOTECARI.

C/. Lasauca, nº 21 - FIGUERES  
Tels. 50 93 50 - 50 02 08

FINANCIACIÓN

**"la Caixa"**  
CAJA DE PENSIONES



# CONSTRUCCIÓ D'HABITATGES NOUS

## Habitatges de projectes visats

(gener-juny)	GIRONA		BARCELONA		CATALUNYA		
	Nº habit.	% variació*	Nº habit.	% var.	Nº habit.	% var.	
	Protegits	16	-69,8	2.929	+125,6	3.681	+74,3
1983	Lliures	4.093	+1,8	5.795	-32,1	12.371	-15,6
	<b>Total</b>	<b>4.109</b>	<b>-19,0</b>	<b>8.724</b>	<b>-11,2</b>	<b>16.052</b>	<b>-4,5</b>
	Protegits	1.164	+98,6	3.020	+3,1	4.822	+31,0
1984	Lliures	3.196	-21,9	4.564	-21,2	10.379	-16,1
	<b>Total</b>	<b>4.360</b>	<b>+6,1</b>	<b>7.584</b>	<b>-13,1</b>	<b>15.201</b>	<b>-5,3</b>
	Protegits	1.192	+2,4	3.094	+2,4	5.383	+11,6
1985	Lliures	2.552	-37,6	4.845	+6,1	9.998	-3,7
	<b>Total</b>	<b>3.744</b>	<b>-14,1</b>	<b>7.939</b>	<b>+4,7</b>	<b>15.381</b>	<b>+1,2</b>
	Protegits	974	-18,3	2.509	-18,9	4.861	-9,7
1986	Lliures	2.127	-16,6	4.532	-6,5	8.266	-17,3
	<b>Total</b>	<b>3.101</b>	<b>-17,2</b>	<b>7.041</b>	<b>-11,3</b>	<b>13.127</b>	<b>-14,6</b>
	Protegits	910	-6,6	3.768	+50,2	6.177	+27,1
1987	Lliures	4.616	+117,0	6.887	+52,0	15.907	+92,4
	<b>Total</b>	<b>5.526</b>	<b>+78,2</b>	<b>10.655</b>	<b>+51,3</b>	<b>22.084</b>	<b>+68,2</b>

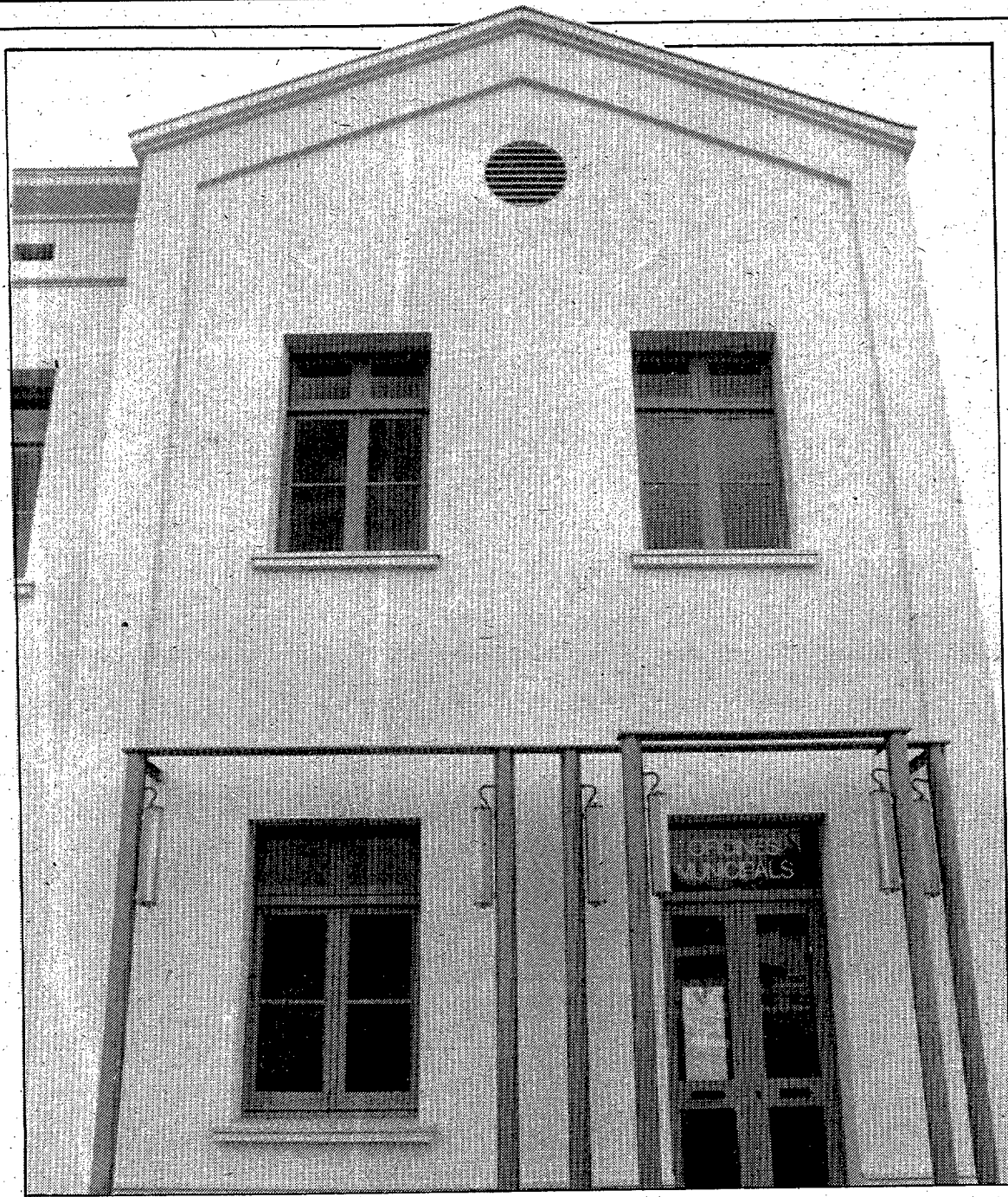
\*La variació s'entén sempre respecte al mateix període de l'any anterior.  
- Font: Serveis Territorials d'Arquitectura i Habitatge de la Generalitat

## Habitatges acabats (lliures, protegits i públics)

(gener-juny)	GIRONA		BARCELONA		CATALUNYA	
	Nº habit.	% variació	Nº habit.	% var.	Nº habit.	% var.
1983	3.518	—	8.882	—	16.136	—
1984	3.597	+2,2	8.175	-8,0	14.608	-9,5
1985	4.531	+26,0	7.532	-7,9	14.890	+1,9
1986	3.815	-14,9	7.131	+2,2	14.480	+2,8
1987	3.538	-7,3	7.485	+5,0	15.162	+4,7







## L'Ajuntament de Calonge: un exemple de rehabilitació

Aquell que té com a missió o ofici tornar a la vida edificis que han estat ferits de mort ha de sentir-se, per força, gratificat. Només cal passar revista a les fotos del que era el col·legi La Salle de Calonge els darrers anys i comprovar que avui no se sembla en res a aquell destaral·lat edifici que amenaçava inutilitat i enderrocament. Com si d'un edifici nou es tractés, les velles escoles són ara la seu de l'Administració local i tornen a ser quelcom d'important per la vila.

L'arquitecte que va portar a terme l'obra de rehabilitació, Ramon Moncosí, recorda el mal estat en què estaven les bòvedes i parets, totes esquerdades: «pensàvem que l'edifici s'havia de partir en dos per la gravetat de l'esclatxa oberta a la bòveda. La primera fase va ser d'un autèntic venatge de l'estructura, a base de soldar amb resines tipus «epoxi» les obertures, que eren moltes i de diferent gravetat, i d'instal·lar un sistema per a la humitat».

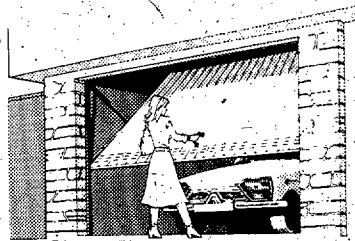
El primer condicionant a tenir en compte va ser que es tractava, no solament d'una obra de rehabilitació, sinó també d'una obra d'adaptació del que era una

escola que havia de transformar-se en un edifici d'ús públic i administratiu. «Ens vàrem trobar amb que les aules eren molt grans per ser utilitzades com a despatxos. Havíem de fer un tipus de compartimentació que no fos definitiva i que, després d'un temps, es pogués canviar fàcilment si se li donava un altre destí a l'edifici. Per això vam optar per la compartimentació amb mànepares prefabricades i desmuntables, d'un material molt nou que contrastava amb la línia arquitectònica de l'edifici».

### Humitat i desnivells

El problema de la humitat es va resoldre amb un sistema antihumitat «traver», que consisteix en la dessecació dels murs per electrofòresi. Aquest sistema evacua l'humitat que ascendeix directament del terra a través de les parets, ja que l'edifici està assentat sobre el sòl i en contacte directe amb ell. «Aquest sistema consisteix en una connexió de cablejat de coure entre l'edifici i les piques col·locades al terra. Es produeix una diferència de potència entre l'edifici i el

### PUERTAS BASCULANTES



ENTREGA INMEDIATA  
**TUBAUTO**

SU GARAJE, necesita una puerta basculante  
**TUBAUTO**  
económica y sin problema

- Equilibrado mediante resorte de compresión
- No vuela hacia el exterior durante la maniobra
- Sin guías en el techo
- Conjunto monobloque de colocación sencilla y rápida.

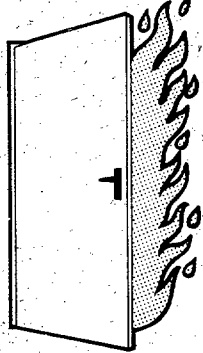
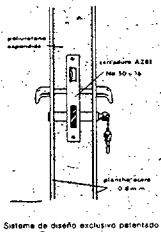
DISTRIBUIDOR:

**metalco**

ALMACENISTAS DE HIERROS Y FERRETERIA INDUSTRIAL

LORENZANA, 27  
TELS. 203950 -  
GIRONA

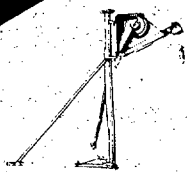
### CORTAFUEGOS PUERTAS



#### • CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS •

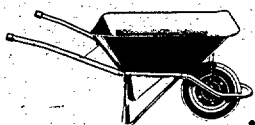
- Hija construida con el sistema más seguro que garantiza un 99,9 %
- Entre las placas hay una capa de espuma que impide que se derretan en caso de incendio
- Resistente al fuego de hasta 30 min.

### CONSTRUCCION



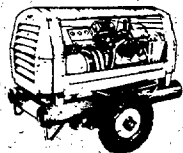
- MAQUINARIA
  - Compresores
  - Grupos electrógenos
  - Hormigoneras.

- HERRAMIENTAS Y UTILES
  - Carretillas
  - Cubos, capazos, gavetas...
  - Picos, pala...



- ELEMENTOS DE PROTECCION
  - Andamios.
  - Prendas: trajes, botas, calzado, cinturones.

- VARIOS
  - Señalización
  - Puertas metálicas
  - Tubería polietileno «SAIP»
  - Mallazo y tela metálica



**SAGRERA**  
PIEDRAS ARTIFICIALES

HIJOS DE ENRIQUE SAGRERA, S.A.

**MARBRES  
GRANITS NATURALS  
I PEDRA ARTIFICIAL**

Formentera, 41  
Tel. 20 98 08

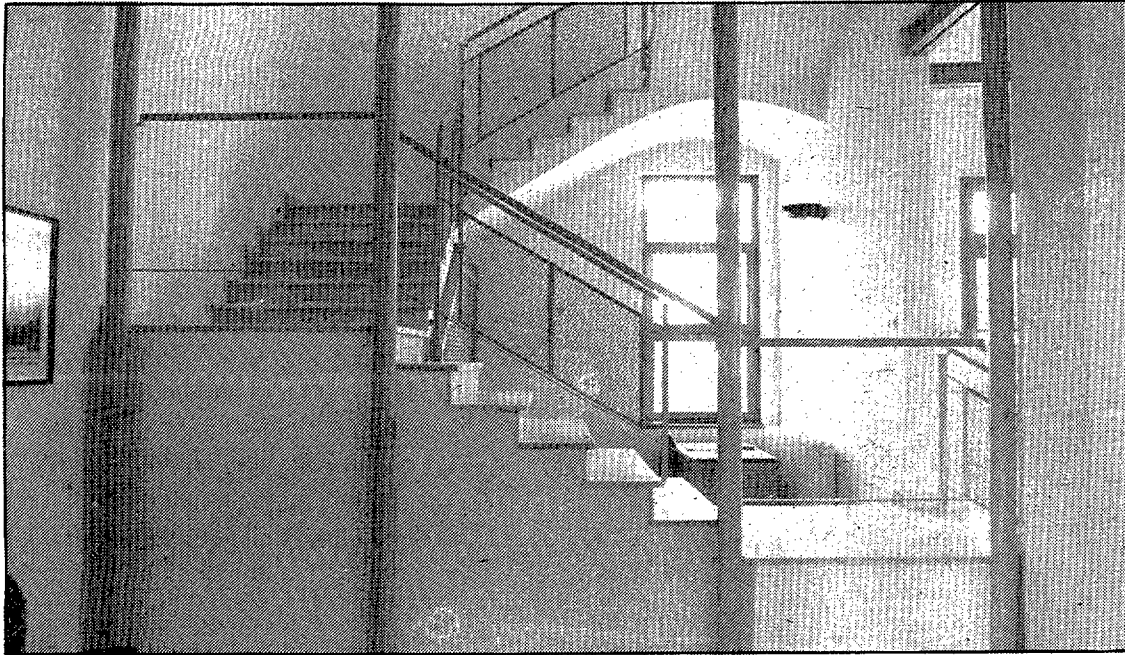
PONT MAJOR  
GIRONA

**JUNQUÉ**  
**ALAHÍ**

**SERRALLERIA  
I FUSTERIA METÀLLICA**

POLIGON INDUSTRIAL MAS ALIU  
Telèfon 23 95 92  
AIGUAVIVA - GIRONA





Estructures metàl·liques de sustent a la vista són una solució pràctica i efectiva. A la foto de l'esquerra, les columnes substitueixen una antiga paret i han permès d'obrir un nou espai.

sòl que és la que fa descendre l'humitat i desactiva així l'efecte «esponja» que té l'edifici.

Un altre dels problemes a afrontar va ser el desnivell del sostre de la planta baixa que es detectava amb agudicitat en algunes estàncies, com la sala d'actes. «Tot i que vam descobrir que les vigues metàl·liques eren de 8 metres de llum —fet destacable en una construcció de l'any 36—, es produïa una corba de desnivell molt acusada. La solució va ser col·locar unes vigues perpendiculars que canviessin els esforços de les vigues del sostre, i sustentades amb columnes metàl·liques vistes. Però degut al desnivell havia punts en què no hi havia contacte amb el nou element de suport, així que es van dissenyar com uns gats que s'adaptaven a la mida de sepa-

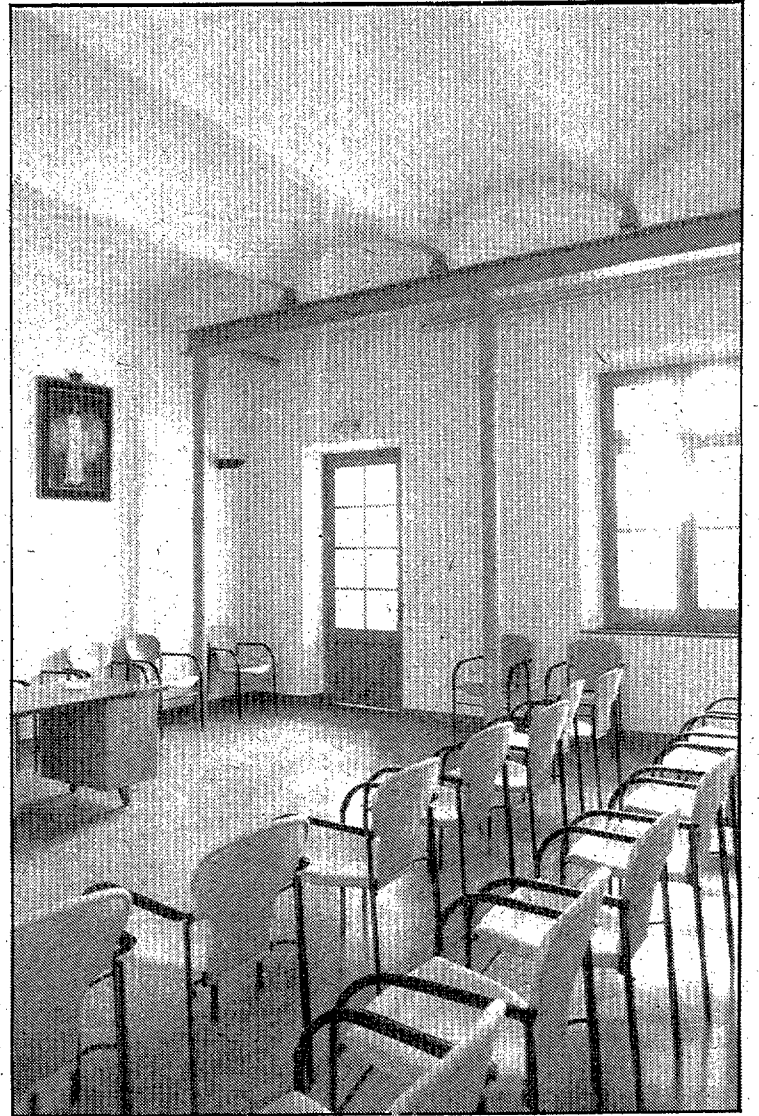
ració i que rebien el pes del sostre directament i el transmetien a la viga i columnes noves».

#### Detalls d'obra vista

La línia general que es va seguir en la rehabilitació de l'escola va ser la de donar-li un aire nou sense disfressar les intencions. «En efecte —assenyala Ramon Moncosí—, volíem que fos una obra constructivista i historicista, que es pogués veure clarament el que s'havia fet entre el març del 85 i el febrer del 86, sempre respectant la línia de l'edifici que havia estat abans». Aquests detalls es poden detectar en la recepció, on es va obrir una gran finestra i es deixa entreveure el maó de l'obra nova, i tot el que és l'estructura metàl·lica de sustent també s'ha

deixat a la vista.

En total s'ha treballat una superfície de 1.100 m<sup>2</sup> i el pressupost, en principi de 25 milions, es va disparar fins als 30 milions, principalment pels imprevistos que van sorgir en la reparació d'esclètxes i en la fusteria. «Només es va canviar una part de la fusteria, no tota perquè pujava uns 10 milions més. Val a dir que la fusta original que hi havia era de molt bona qualitat, però algunes coles s'han desenganxat al pintar-les». El terra, tot refet de nou, és un dels detalls que més acuradament s'ha portat a terme. Es tracta d'un terra continu, fet «in situ» amb formigó d'un centímetre de gruix, polit, que incorpora una malla de plàstic que fa un dibuix i alhora absorbeix les dilatacions del material i així no és precis que hi hagi juntes de separació.



## ¡Acompañan a su Imagen!



Fachadas de aluminio con lama curvada.

Supermercado Montserrat (Empúria-brava)

**LUXALON'** 84-R lama curvada



Techos de aluminio lacado.

Supermercado Montserrat (Empúria-brava)

**LUXALON'** 130-R con perfil intermedio.

**aislater, s.a.**

C/. Nord, 11 - Tel. 21 00 50 - 17001 GIRONA

concesionario oficial: **GRADULUX & LUXALON'**

son marcas y productos

**Hunter Douglas**

## Els habitatges, construïts amb formigó, són resistents al foc per ells mateixos

La gent no acostuma a plantejar-se gaire sovint què és el que farà quan sobrevingui un incendi en el seu habitatge o en el del costat. Els consells que donen els bombers són tan senzills que sorprenen el veure com reacciona la gent davant un imprevist i desconcertant incendi. Ara bé, la base de l'èxit o el fracàs radicarà en què l'estructura de l'edifici sigui resistent a les flames.

Actualment els habitatges no corren el perill de registrar incendis importants que puguin esfondrar l'edifici sencer. Fets normalment de formigó, aquest material té una resistència al foc de més de 120 minuts, que és la resistència mínima que es demana per poder actuar tranquil·lament. Quan la situació pot desembocar en un fet greu és quan l'estructura bàsica de l'edifici és metàl·lica. El ferro, per ell mateix, té una resistència al foc molt inferior a la que té el formigó, i els revestiments contra incendis amb què acostuma a ser tractat abans de la construcció no garanteixen, en el moment del sinistre, que l'edifici suportarà el foc. És molt possible que en aquells moments no es pugui comprovar com ha estat tractada l'estructura de l'edifici en la seva construcció.

En els edificis d'habitatges l'incendi no sol sobrepassar els límits de les portes, mentre que en els hotels, discoteques, etc., els incendis prenen dimensions desmesurades a causa de la gran quantitat de material inflamable que acumulen. Una petita mesura de prevenció pot ser la de col·locar cortinatges, sofàs, etc., fets amb materials resistents al foc, que avui ja es fabriquen i comercialitzen per a la decoració. L'actitud més positiva que es pot prendre davant d'una situació d'alarma de l'edifici en què vivim és la d'estar-se quiet d'intre del pis no afectat, perquè les flames i el fum no arribaran pas si no s'obren les portes. Respecte als sistemes de detecció d'incendis i d'extinció —com els «splinkers» o mini-dutxés—, no és imprescindible instal·lar-los.



L'estructura de l'edifici pot jugar una mala passada. (Foto: SANS)

## Un immoble preparat per suportar un incendi sobreviu a la resta d'edificis

Les normes preventives d'incendi que ha de complir un edifici són mínimes i, en canvi, molt sovint el foc esdevé tragèdia quan l'executor del projecte de l'edifici no ha tingut en compte les exigències mínimes estructurals. Els bombers que acudeixen al lloc del sinistre han d'actuar ràpidament, i de la consistència que tingui l'estructura de l'edifici i de les mesures preventives que s'hagin pres en la seva construcció, dependrà que l'actuació, sempre apresurada, sigui un èxit

o un fracàs.

Segons ens han comentat tècnics del parc de Bombers de Girona, un edifici ha de respectar tres normes bàsiques en prevenció de possibles incendis:

- una escala exterior quan l'edifici sobrepassa les vuit plantes d'alçada i un extintor cada dues plantes en els edificis públics,
- separació, mitjançant una porta, entre el tram d'escala que accedeix als soterranis de l'edifici i les escales que ascendeixen,
- i un vestíbul d'independència

als soterranis perquè el foc no afecti les altres dependències i el fum no pugui ascendir fàcilment.

En els edificis d'utilització pública, com escoles, hospitals, etc., cada planta ha d'estar separada de les escales d'accés per una porta, a fi i efecte d'aïllar cada planta i que el fum no pugui circular lliurement per tot l'edifici; que la zona sinistrada quedi aïllada.

Un altre element necessari per fer més fàcil l'extinció en cas

d'incendi és l'hidrant d'aigua, que en aquest cas esdevé un element imprescindible per a una extinció ràpida. Girona és una de les ciutats que més fidelment compleix la norma de disposar, a cada 200 metres de carrer, d'un hidrant d'aigua per abastar les mangueres dels bombers. Els bombers, que actuen amb molta rapidesa, fan una inspecció ràpida a l'edifici per tal de determinar de quin tipus d'estructura es tracta i quina serà la manera més eficaç d'actuar.

**PLÀSTICS  
BISBAL**

distribuïdors de:

**TUBS PVC ONDEXDUR**

ADHESIUS I  
IMPERMEABILITZANTS  
IMPSA

«TOT PER A L'AIGUA»

C/. l'Aigueta

Tel. 64 22 98 - LA BISBAL

**TODOS LOS AISLAMIENTOS DEL MERCADO COMÚN**

**DAVSA**

**DAVID, AISLAMIENTOS, S.A.**  
N.I.F. A/17-082744

ISOPAN - poliestireno expandido  
todas las densidades  
STOCK PERMANENTE  
- Poliuretano en PLACAS con o sin  
papel bitumen incorporado.  
- Panel YESO-POLIURETANO  
- TABIQUE ESCAYOLA  
- Poliuretano aplicado

ISOVER - Fibras minerales  
- Corcho industrial  
- Corcho antivibratorio  
- POLIESTIRENO EXTRUSIONADO  
- COQUILLAS Y Envases térmicos  
- FALSOS TECHOS  
- Poliuretano en Spray pequeñas aplicaciones.  
- Componentes preparados.

● EXPOSICIÓN Y VENTAS  
C.N. II Km. 721, Cruce Ctra. de Banyoles  
Tel.: 972-21 18 45 - St. Julià de Ramis (GIRONA)

ACRITON - revestimientos  
- Pinturas plásticas  
- Esmaltes  
- Barnices  
- Impermeabilizantes  
- Imprimaciones  
- Disolvente poliuretano  
- Colorantes  
y todos los productos de  
Synthesia Española, S.A.  
- Pídanos información técnica  
de cualquier de nuestros  
productos, que tenemos  
en Stock.

● ADMINISTRACIÓN:  
Apartado de Correos, nº 160  
Teléfono (972) 50 53 00  
FIGUERES (Girona)

**euritmia construccions, s.a.**

Plaça Marquès de Camps, 9-10, Planta 5ª, Portes 4ª i 5ª - Tels. 20 20 18 / 20 03 73 - GIRONA

- CONSTRUCCIÓ D'HABITATGE
- APARTAMENTS
- HOTELS
- XALETS
- NAUS INDUSTRIALS





El barri vell continua viu, per què no? (Fotos: JOAN SEGUR)

# «Actuar al barri vell»

Una mica més d'una holandesa no dóna per a molt i, en conseqüència, no entraré en cap mena de teorització ni d'explicació més o menys brillant sobre les relacions que hi ha entre l'estètica o l'especulació i l'urbanisme.

Les mires són més a ras de terra i es volen concretar i palesar unes inquietuds i uns pocs objectius que, al meu criteri, són importants cara als anys veniders.

Al barri vell -o antic- de la ciutat es couen coses importants, començant pel retorn de la Universitat a l'edifici de les Àligues i la

recuperació del convent de Sant Domènec, que també tindrà destinació universitària; la plaça de Sant Feliu; el pont que ha d'unir la Copa amb aquesta plaça abans esmentada; la urbanització dels carrers de Ciutadans, Ballesteries, Argenteria, etc.; el vial fora Muralla; la plaça dels Maristes o l'aparcament de les Beates. Marquen, tot plegat, un esforç inversor de les administracions públiques en aquests quatre anys que vénen, formidable.

Ara bé, amb sinceritat, crec que no n'hi ha prou. La realitat és que la ciutat creix en un altre sentit i el

centre comercial no és que es desplaça: es trenca a trossets, en tres o quatre trossets. Com a tantes altres ciutats, el centre històric es va convertint en centre lúdic, el qual, conjuntament amb la degradació dels habitatges, la dificultat de tenir serveis moderns pel cotxe i personals, i que a moltes cases no hi toca el sol ni per medicina, fa que es vagi substituint cada vegada d'una manera més acusada l'antic resident per un altre amb uns costums diferents i amb uns recursos econòmics molt més mígrats.

La ciutat antiga era interclassis-

ta i no té perquè deixar de ser-ho. Però el que s'ha d'evitar és que es converteixi en un barri de la marginalitat perquè haurem perdut un centre viu i la rendabilització d'un patrimoni cultural i històric de primer ordre. L'orientació ha de ser sumar forces per donar els serveis i la qualitat de vida que s'obtenen a la perifèria. I això, en concret, vol dir fer de motor perquè es facin habitatges de qualitat i fer les gestions necessàries perquè el cotxe no sigui com un càstig diví, sinó una eina que es pot endreçar a un aparcament proper.

En resum, per tant, es pot dir

que l'Ajuntament pensa continuar la seva política de recuperar els carrers del barri vell, dotar-lo d'equipaments que li donin vida a ell i prestigi a la ciutat, i treballar perquè els habitatges no donin pena de véure. Això no ho podrà fer sol, caldrà un acord amb altra gent. Caldren diners, imaginació, i saber interpretar les coses, no com si el volguessin momificar, sinó, tot respectant la riquesa cultural que representa cada edifici, tenir molt clar que és una capital que cal administrar en benefici de tots.

Josep Quintanas i Bosca

**PISOS DE PROTECCIÓ A SALT**



**EUGESA**  
CONSTRUCTORA - IMMOBILIÀRIA

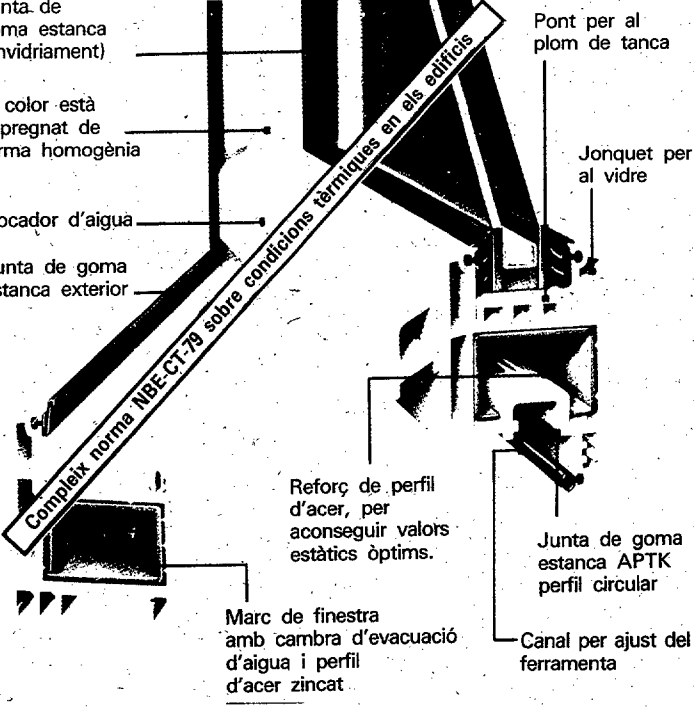
CONSTRUCTORA IMMOBILIÀRIA  
VENDA DE PISOS

La nostra especialització en la promoció i construcció d'habitatges li suposa molts avantatges

PREUS OFICIALS  
MÀXIM TERMINI D'AMORTITZACIÓ  
EXEMPCIÓ D'IMPOSTOS

Carrer Major de Salt, 182 - Tels. 21 36 00 - 21 36 04 GIRONA

**KARPESA**  
FINESTRES DE P.V.C.  
STAND N° 61



hermètiques aïllament tèrmic aïllament acústic màx. aportació de llum inalterables

**DELEGACIONS:**

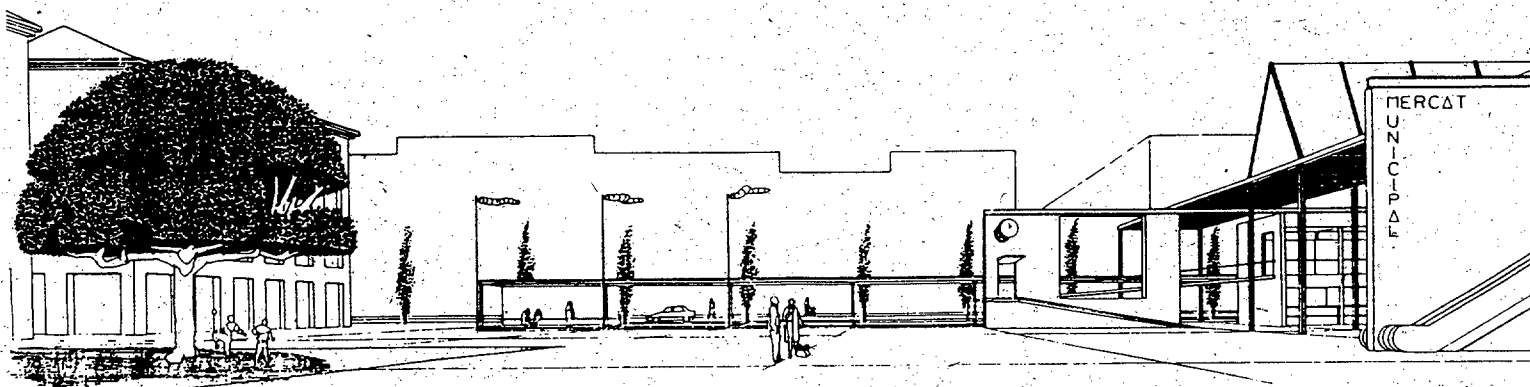
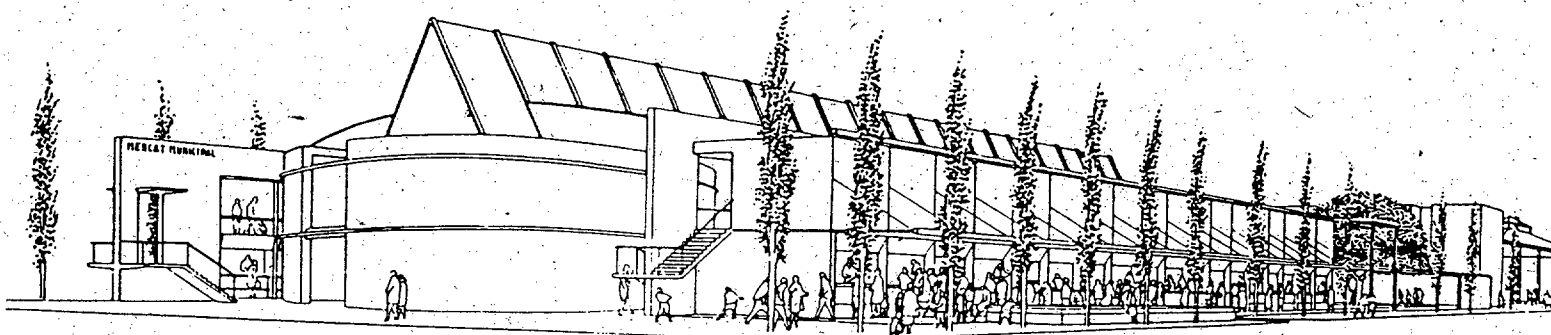
**CANR**

CONSTRUCCIONS METÀL·LIQUES  
Ctra. Girona a Palamós, Km. 40 - Tel. 31 78 51  
17253 VALL-LLOBREGA (Girona)

- DELEGACIÓ BARCELONA I ANDORRA:  
Avda. de Madrid, 9-B, Entsol. 4º  
Tel. 334 42 66  
Tèlex 93377 TXSE-E LOD-094  
08028 BARCELONA
- ALMAR LA SELVA  
(Olot - Girona - La Selva)  
Sant Sebastià, 36 - Tel. 84 11 57  
STA. COLOMA DE FARNERS
- PUJOL  
L'Aigua Viva, 91 - Tel. 36 83 79  
LLORET DE MAR
- CIAL. EMPORDANESA, S.L.  
C/. Nou, 122 + Tel. 50 37 11  
FIGUERES



PROMOTORS CONSTRUCTORS D'EDIFICIS VENDA D'HABITATGES



Els arquitectes Francesc Guàrdia i Ignasi Veciana tenen adjudicada la redacció i execució del projecte del nou mercat.

## L'esbós del nou mercat de Figueres

Des del passat mes d'abril ja es té una idea a Figueres del que serà el futur mercat municipal, una obra de construcció racional i funcional que de moment es troba en una fase de gestació.

El que de moment es coneix és la idea principal d'un mercat de dues plantes que albergarà, en els soterranis, un gran aparca-

ment de vehicles.

Els guanyadors del concurs d'idees van ser els arquitectes barcelonins Francesc Guàrdia i Ignasi Veciana, i són els arquitectes que tenen adjudicada la redacció del projecte i direcció de l'obra de construcció del nou mercat. El jurat del concurs, format per enginyers, arquitectes, membres del mateix Ajuntament i de la

cambra de comerç, van haver d'escollir entre esbossos ben diferents, i finalment es van decantar per l'obra que solucionava alhora dos problemes: el del mercat i el de l'aparcament.

Segons Joan Lluís Serarols, president del Col·legi d'enginyers tècnics de Girona i membre del jurat, «es va valorar l'impacte

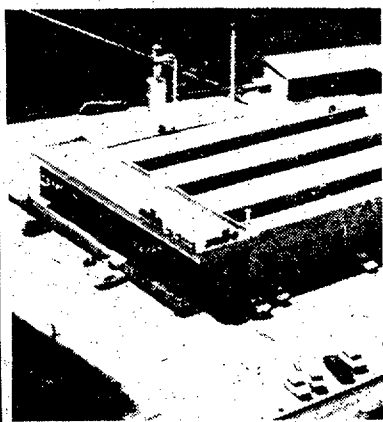
que causava respecte a l'entorn on havia d'anar ubicat. Es tracta d'una obra que guarda una harmonia amb els edificis colimitants i que és fruit d'uns criteris estètics i de funcionalitat i disseny que són vàlids. També es va valorar la viabilitat del projecte i la seva solidesa».

El nou mercat s'emplaçarà so-

bre l'aparcament que actualment ocupa la zona central entre els carrers Rutlla i Castelló, amb un terreny de 5.872 m<sup>2</sup>, entre la plaça del Dr. Ernest Vila i la plaça del Gra.

La situació és molt cèntrica i cobrirà la necessitat que té Figueres de posar les parades del mercat a cobert.

**salle.s.a.**



DECORACIÓ

Instal·lacions, hotels, bars, restaurants, discoteques, interiors

Oficines i fàbrica: Pla de Montfullà  
Tel. 23 11 12 - BESCANÓ

**PROINCE**

PROMOCIONS IMMOBILIÀRIES CERETANES

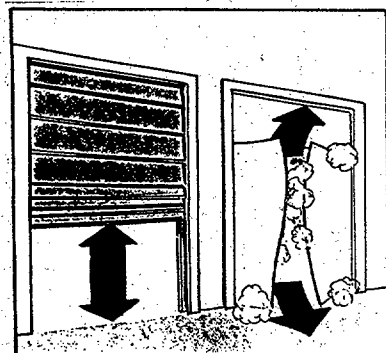
VENDA DE XALETs UNIFAMILIARS  
VENDA APARTAMENTS  
FACILITATS DE PAGAMENT

INFORMACIÓ A:

PUIGCERDÀ  
Carrer Cadí, 12  
Tel. 88 05 67

BARCELONA  
Avda. Sarrià, 45-47 - 1er., 2ª  
Tel. 239 56 05/06

PUERTA CORTAVIENTOS  
**instant - pass**



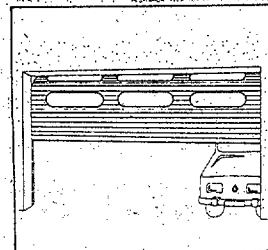
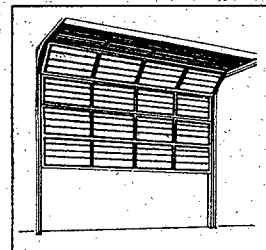
- Ahorro energético
- Flexible
- Permite tráfico fluido
- Ideal para talleres
- Fabricamos todas sus medidas
- Automáticas



Telef. 64 06 20  
LA BISBAL  
(Girona)

NOVEDAD

PUERTAS SECCIONALES  
CON O SIN  
AISLAMIENTO INTERIOR







Sobre l'aparcament de l'hospital té lloc avui part de l'activitat mercantil a Figueres. (Fotos PUÉRTOLAS).

## El mercat ocuparà més de 4.000 m<sup>2</sup>

La ciutat de Figueres viu la necessitat de tenir un recinte disponible per al mercat dels dijous. La cobertura de la plaça del Gra no és suficient per albergar les parades del mercat i no deixa de ser una zona oberta, exposada a la intempèrie. Per això l'Ajuntament de la ciutat es va plantejar la necessitat de construir un mercat de dimensions suficients i que pogués solucionar alhora el tema de l'aparcament.

L'esbós del que serà el nou edifici del mercat contempla una edificació de dues plantes, on la

majoria de les parades estaran concentrades a la planta baixa. Els punts de venda es reparteixen en una sèrie de botigues amb accés directe pels carrers laterals, una sèrie de punts de venda interiors fixos i una sèrie de llocs de venda mòbils, ocupant aquests darrers la zona central. L'edifici segueix els paranyes de l'estructura clàssica de nau-mercat, i s'ha concebut com un gran espai unitari cobert. Els accessos a la planta superior són: una escala interior, una d'exterior, un grup d'escaleres mecàniques i una ram-

pa exterior des de la plaça nova a construir.

La ubicació de les oficines i els serveis s'ha resolt amb un cos circular situat en un extrem de la nau, mentre que els magatzems, cambres frigorífiques, moll de càrrega i descàrrega i els aparcaments per als vehicles de transport estaran situats en el subsòl. L'aparcament per al públic serà subterrani i abastarà part del subsòl del mercat i part del de la plaça confrontant que serà construïda de nou. Aquesta plaça serà de tipus dur, amb un gran

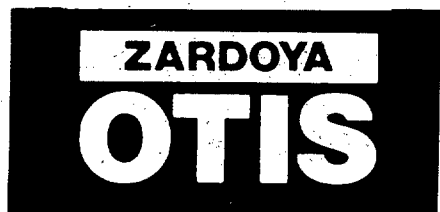
arbre al mig, i que permetrà l'accés directe a la primera planta de l'edifici.

### Gestió mixta

L'Ajuntament de Figueres va proposar, en el seu dia, que el finançament de les obres del nou mercat municipal es fessin a través de la gestió mixta, compartida al 50% amb empreses privades. D'aquesta forma, l'Ajuntament exerceix un control sobre la gestió i durada de les concessions de llocs de venda i

recuperarà la inversió, ja que esdevé propietari de la part vendible de les parades i aparcaments, mentre que al sector privat, se li adjudicarien, a través de subhasta, la resta de llocs i places d'aparcament en règim rotatori. L'Ajuntament està disposat a assumir també els estudis i obres prèvies, així com la urbanització de la plaça i l'entorn del mercat.

En total, es donarà cabuda a 204 parades i 366 aparcaments, sobre una superfície de mercat de 4.547 m<sup>2</sup> i una superfície d'aparcament de 8.808 m<sup>2</sup>.



**ASCENSORS - ESCALES MÒBILS  
FABRICACIÓ - INSTAL·LACIÓ  
MANTENIMENT**

C/. Orient, 37  
GIRONA  
23 96 11

**Punts assistència**

Lloret de Mar - St. Feliu de Guíxols - Palamós - Figueres



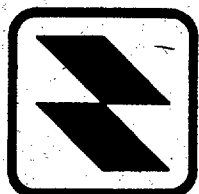
**PROMOCIÓ CARMANSÓ**  
Telf. 972 / 45 10 23

**A EMPÚRIA-BRAVA**  
Cases de protecció oficial.

Sup. habitatge, 90m<sup>2</sup>.

4 Habitacions, garatge,  
Terrasses, traster.

Entrada mínima:  
500.000 ptes.



**Construcciones  
BURONSA**

**CONSTRUCCIONES EN GENERAL**

Avda. Jaume I, 29, 4<sup>o</sup>, 4<sup>a</sup>

Tel. 21 74 04

17001 GIRONA

# Relació inversió-qualitat en l'edificació pública

Qualsevol promoció de consum neix de la relació entre diferents aspectes: la demanda potencial, el preu de venda potencial, la qualitat, el seu cost, etc. Aquesta relació planteja la definició d'un PRODUCTE NECESSARI, amb una QUALITAT ADEQUADA, amb el cost el més baix possible i que doni la millor rendibilitat.

El paper de l'Administració, en aquest aspecte i dintre dels seus programes d'inversions en edificació, contemplat els darrers vint anys, ha variat de forma ostensible en funció de diferents circumstàncies.

La major part de les inversions en aquests darrers anys ha correspost a una política de planificació i definició superficial dels objectius, per la qual cosa s'ha produït una dispersió important entre planificació financera i costos reals.

Això s'ha traduït en un increment important de les inversions extraordinàries i en una qualitat dels edificis no controlada, amb les inevitables conseqüències de disminució de capacitat inversora, augment dels costos socials i increment dels costos de manteniment del patrimoni immobiliari.

D'uns anys ençà s'observa, en diferents sectors de l'Administració, una preocupació i una política tendent a eliminar els problemes abans apuntats. Tot i essent realment esperançador, resulta insuficient en no haver-hi una política definida i consistent en aquest sentit per part dels diferents nivells de l'Administració.

Un nou plantejament de la política d'inversions en edificació necessita arrancar de l'anàlisi prèvia de la situació actual, com a conseqüència del lastre que ha estat sig-

nificant durant tots aquests anys la legislació vigent.

## La indefinició prèvia dels objectius de qualitat del projecte

Qualsevol programa d'inversió pública en edificació ha de plantejar-se, no com la definició d'un volum de diners a invertir i uns terminis, sinó com la definició d'uns béns d'ús a realitzar. La tònica general en aquesta matèria ha vingut definida pels punts següents:

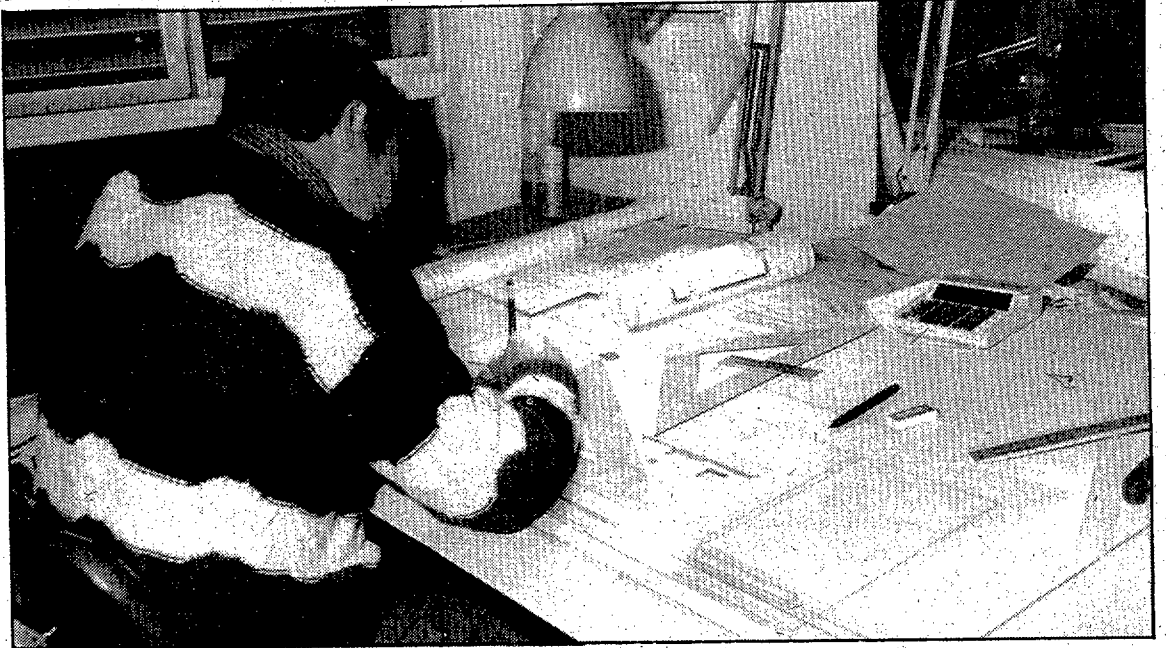
—Indefinició d'un programa previ de les característiques de les construccions.

—Indefinició d'uns valors de qualitat globals adequats dels edificis, tenint en compte el seu destí i des dels següents punts de vista: urbanístic, funcional, estructural, serveis, consum energètic, confortabilitat, ús, manteniment i durada.

—Falta de definició d'uns valors de qualitat adequats dels elements funcionals dels edificis (cobertes, tancaments...), tenint igualment en compte el seu destí, i contemplant els següents aspectes: estructural, aïllament tèrmic, aïllament acústic, impermeabilització, ús, manteniment i durada.

En correspondència amb el que esmentàvem en els dos punts anteriors i com a conseqüència d'ells, el projectista no té prou informació sobre la relació comparada de qualitat-cost dels diferents materials, a fi i efecte de determinar les diferents gammes de productes recomanables per a les seves obres.

Sembla evident que la disposició per part dels projectistes d'una informació completa sobre els ob-



jectius de qualitat dels seus projectes; significaria un millor aprofitament dels recursos, una millora de la qualitat global de la indústria de la construcció, una disminució dels costos de manteniment, i un perllongament de la vida de les construccions.

## L'avaluació prèvia dels costos dels projectes

La clau fonamental dels problemes de definició econòmica dels projectes ve generada en el seu inici. A unes necessitats funcionals i de qualitat corresponen uns costos determinats. Degut al gran volum d'inversió i a la especialització en tipologies constructives dels diferents departaments, l'Ad-

ministració és l'organisme amb més quantitat d'informació històrica de relació entre tipus d'edificacions i els seus costos reals.

Durant els anys l'Administració ha estat dotada dels medis necessaris per a l'exacte coneixement final de la inversió total realitzada per cada obra construïda. Això l'hauria de permetre d'estar dotada amb el coneixement dels costos unitaris de les diferents tipologies construïdes. Aquest coneixement del cost per unitat de l'alumne, malalt, etc., relacionat amb les diferents qualitats resultants i amb les característiques específiques de cada projecte realitzat, hauria de permetre realitzar una política d'inversions realista,

que evités les desviacions de costos i qualitat que poden observar-se encara avui en diferents obres.

La utilització de mitjans informàtics hauria de suposar un instrument simplificador del procés d'obtenció dels «ratios» necessaris per a posteriors inversions.

Creiem que és preocupant l'actual situació de contractació d'obres de promoció pública, amb una baixa mitjana a nivell nacional del 25%, segons dades de Seopan, i amb obres en què l'increment del cost és superior al 30%, en base a increments de medicació, preus contradictoris i presupostos reformats.

Igualment es reflecteix d'una situació a corregir la quantitat de

## AGUSTI, S.A.

Materials per a la construcció.  
Biguetes armades i pretensades  
Naus industrials, comercials i agrícoles  
Elements especials  
Tubs lleugers i MC Cracken

Segell CIETAN  
Biguetes pretensades  
Les úniques a Catalunya  
homologades pel MOPU

C/. Alfons XII, 147 Ctra. de Madrid a França, km. 718,5  
Tel. 57 03 50 Tel. 47 60 75  
BANYOLES (Girona) - FORNELLS DE LA SELVA (Girona)

## Construccions BORDILS, S.A.

- 3ª FASE DE PISOS EN CONSTRUCCIÓ A BORDILS (1ª i 2ª Fase venudes)
- REALITZEM TOTA MENA DE RESTAURACIONS, REHABILITACIONS, ETC.
- CONSTRUÏM I VENEM PISOS, CASES I NAUS INDUSTRIALS
- FACILITEM ESTUDIS TÈCNICS I PRESSUPOSTOS

OFICINES: Ctra. Palamós, 35  
Tel. 49 01 16

BORDILS

CERRAJERIA EN HIERRO  
ACRISTALAMIENTOS  
CARPINTERIA EN P.V.C. VEKA

# talleres RILLOSA

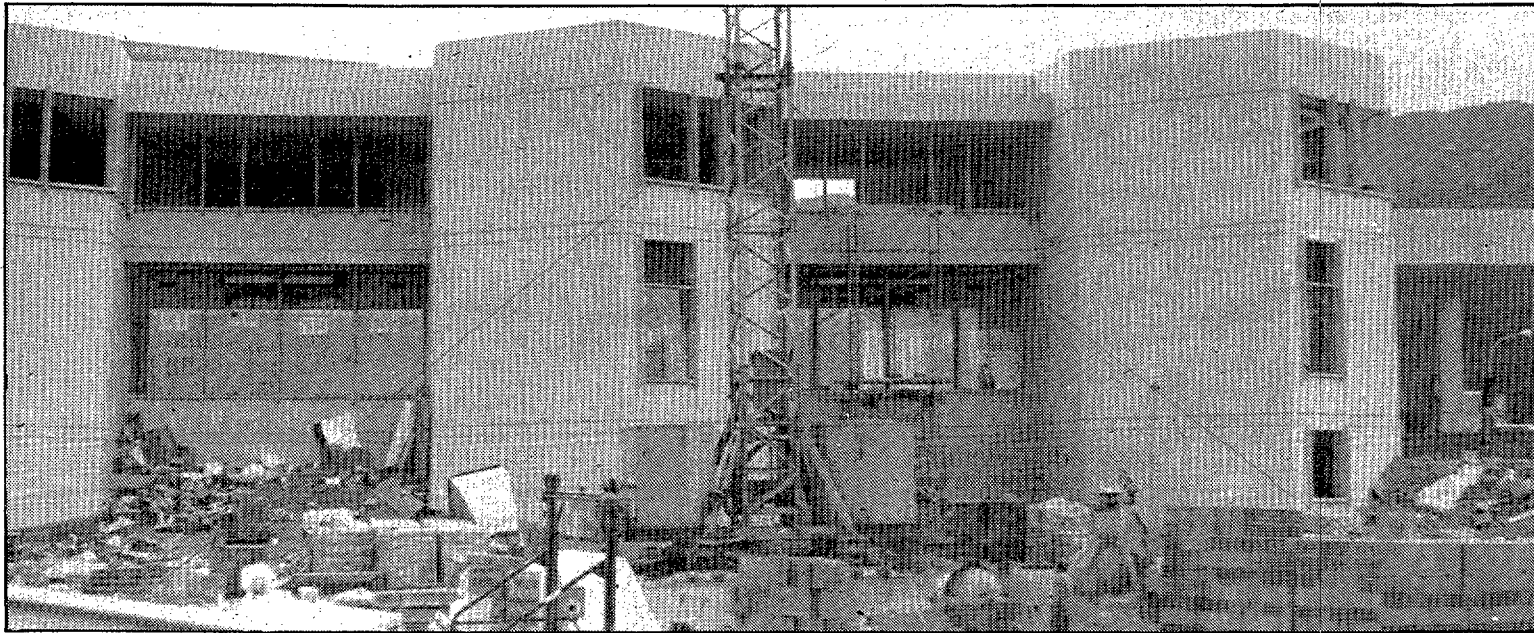


Avda. de las Alegrías, 62

Teléfono (972) 36 70 75

Apdo. de Correos 322  
LLORET DE MAR





La manca de planificació dels pressupostos d'una obra es tradueix en una descontrolada despesa del diner públic.

licitacions que resten desertes (un 10% del total), les obres que es paralitzen per problemes econòmics i les empreses que s'han enfonstat, incapaces de suportar els pressupostos d'adjudicació que han hagut d'ofertar en una situació de depressió del mercat. D'altra banda, la disminució de la qualitat de construcció respecte a la prevista als projectes, conseqüència d'una contractació a baixos preus, deixa pendent per a un temps més o menys pròxim els problemes de manteniment generats per aquesta baixa qualitat.

No resulta congruent que els tècnics que han realitzat l'estudi dels costos d'un projecte que correspon a les exigències de l'encàrrec, hagin de realitzar una baixa sobre el mateix que impossibilita la construcció de l'obra, mantenint la qualitat del projecte i sense produir pèrdues a l'empresa adjudicatària.

#### Política de contractació

L'element que completa la situació exposada en els punts anteriors i que la possibilita el constitueix la legislació vigent actualment sobre contractació. No es tracta aquí més que de l'enunciat del problema, ja que aquest punt per ell mateix és ja un tema d'estudi de suficient importància com per tractar-lo superficialment.

Només s'haurien d'apuntar els elements que la legislació actual no contempla i que haurien de constituir la línia central d'una po-

lítica futura de contractació. Aquests serien:

—Adjudicació a l'oferta més propera a una mitja determinada de les ofertes presentades, valorant alhora qualitat, seriositat, solvència i antecedents de l'empresa en obres anteriors de l'Administració.

—Sistema d'adjudicació «claus en mà» pel que fa a les medicions del projecte, deixant l'actualització de preus del mercat. Per a aquest fi, l'empresa adjudicatària hauria de disposar d'un termini previ a la firma del contracte, a fi i efecte que realitzés l'estudi de les medicions dels elements necessaris per a l'execució de l'obra.

Aquests dos punts evitarien l'actitud econòmica d'algunes empreses durant la construcció de l'obra, els canvis innecessaris en el projecte i una millora de qualitat del producte final.

Paralelament als aspectes metodològics fins aquí exposats i la seva incidència sobre la qualitat final de l'edificació, hi ha un altre aspecte, relatiu a la política d'inversions en infraestructura urbana de serveis, que està generant alhora un alt cost social i una degradació paulatina de la qualitat d'aquesta infraestructura, tota vegada que la del propi teixit urbà.

Aquest aspecte es refereix concretament a la manca de disseny i construcció de xarxes de serveis urbans que impedeixen, d'una banda, l'obertura continua de carrers per al pas de noves línies de servei penjades de les nostres façanes,

amb el consegüent deteriorament de la qualitat de la imatge urbana, augment dels riscos d'accidents i dificultats en les noves construccions urbanes.

Una política basada en la definició de xarxes que permetin el pas de les instal·lacions de servei, registrables i accessibles, produiria les següents conseqüències:

—Manteniment de la qualitat dels carrers.

—Explotació, per part dels ajuntaments, de les xarxes de serveis, amb carregament a les diferents companyies usuàries.

—Disminució dels costos socials.

—Creació de llocs de treball.

—Possibilitat de sanejar l'estat de les façanes i subsòl mitjançant l'aplicació d'una política a curt i mitjà termini.

—Possibilitat de coneixement exacte de la xarxa de serveis.

—Disminució dels costos de manteniment de les xarxes.

—Modificació de la relació entre companyies de Serveis i Administració local, dotant a aquesta del poder del desenvolupament urbà que li correspon, poder actualment molt mediatitzat per l'actual estat de les coses.

Aquests dos blocs de problemes fins ara plantejats incideixen d'una forma o altra en la qualitat de vida urbana, comportant un increment dels costos socials que, per una banda, disminueixen la capacitat inversora de l'Administració i, per una altra, incideixen en la pressió fiscal.

La disminució de la qualitat de vida en les edificacions de promoció pública, degut a la ínfima qualitat de les xarxes de serveis urbans, són de fàcil enumeració:

—Escoles, hospitals, residències, etc., en mal estat o infrautilitzats per una baixa qualitat de la construcció.

—Manca de serveis urbans adequats en barris perifèrics, en quedar la responsabilitat de la seva execució en mans dels urbanitzadors i no de l'Administració (sobretot en les zones de ràpid creixement en els anys de màxima especulació de sòl i l'habitatge).

El manteniment dels edificis de promoció pública genera un cost social inversament proporcional a la qualitat de construcció dels mateixos. Certament, l'Administració actual ha rebut una dolenta herència, corresponent a la pèssima gestió de les darreres dècades, la qual cosa justificaria el volum de despeses en conceptes de manteniment. S'ha d'advertir que incloem en aquest concepte tant els treballs de reparacions com de rehabilitació i manteniment.

En qualsevol cas, encara serien necessàries importants millores en la gestió per poder contemplar la despesa citada dintre d'uns canons de normalitat. Segons dades publicades per Seopan, els valors econòmics respectius a la licitació d'obres d'edificació (exceptuant el Ministeri de Cultura) durant l'any 1984 són els següents:

—Licitació edificació pública total: 124.859.000.000

—Licitació reparacions edificis públics: 14.029.400.000

Per altra banda, segons una anàlisi estadística, el cost total de les brigades municipals, durant l'any 84, fou d'uns setanta mil milions. Si es considera que la funció principal d'aquestes brigades és de manteniment i s'avalués en un setanta per cent de l'activitat, resulta que la inversió d'Ajuntaments en manteniment (contemplant només els costos de mà d'obra), durant l'any 1984, va ser de quaranta-nou mil milions.

Això ens porta a que el cost de manteniment dels edificis públics va significar més del 40% de la inversió pública en edificació l'any 1984. En aquestes dades no s'han considerat els derivats del manteniment de construccions monumentals, a càrrec del Ministeri de Cultura, ni els de manteniment de la xarxa de serveis urbans, ja que és financada directament pels usuaris.

De tot l'exposat anteriorment, no seria exagerat afirmar que ens gasterem en manteniment més del 50% del que invertim en edificacions de promoció pública.

Sembla evident que la situació actual necessita una empena, a fi que es produïxi de forma definitiva el canvi que ja ha començat a apuntar en les diferents administracions del país, a fi de millorar la seva capacitat de gestió de l'edificació i arribar a obtenir la màxima qualitat amb el menor cost pel país.

Sergi Pasarín i S. Pujolàs.

## CENTRAL del BRICOLATGE



## CENTRAL del BRICOLATGE

C/. RUTLLA, 133 - Tel. 20 58 04  
17002 GIRONA

### 500 M2. EXPOSICIÓ I VENDA DE:

- SURO
- MOQUETA
- PARQUETS
- FERRETERIA
- PINTURA
- CATIFES
- TERRES DE P.V.C.
- KITS MOBLES
- TALLAT I PRE-ACABAT DE FUSTES ALLÀ MATEIX

Fabricació d'articles ceràmics

per a la construcció

**ceràmicas príncep, s. l.**

SANTA LLOGAIA D'ALGUEMA (Girona)

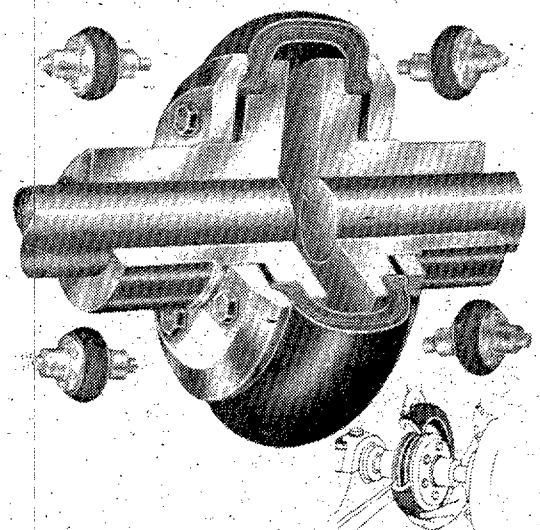
Telèfon 504495  
Apartat de Correus 75

FIGUERES

acoplamiento flexible  
**UNEFLEX**  
PATENTADO

**CAT IND.**  
S.A.

MAQUINARIA HIDROTÈRMICA, TUBERÍAS, CONTROL DE FLUIDOS, ACCESORIOS  
GIRONA: Figuerola, 22 - 24 - Telèfonos 20 24 39 - 21 34 38 - Apartado 87 - Dir. Teleg. Catubos



# Un projecte exhaustiu és precís per garantir unes bones instal·lacions

Quan es pensa en adquirir un habitatge, un estatge, sovint es prenen com a base criteris com la situació, els acabats, fins i tot les possibilitats d'aparcament que té l'habitatge en qüestió.

Però en allò en què no es pensa generalment és en la qualitat i característiques de les instal·lacions. I en aquest sentit, no ens referim als signes externs d'aquestes. Gairebé tothom sap apreciar unes bones aixetes, uns sanitaris de tal color, etc. Allò que ningú pregunta són les característiques de les instal·lacions fixes, que en la majoria dels casos són empotrades, les característiques energètiques de les instal·lacions de confort, els aïllaments tèrmics i acústics... qüestions molt més importants al nostre entendre que uns acabats o una situació determinada.

És el cas de les instal·lacions d'electricitat, fontaneria, calefacció, aire condicionat, gas, aïllament tèrmic, encara que aquest darrer no es pugui considerar pròpiament com una instal·lació.

Si bé existeixen reglamentacions específiques que defineixen la manera com han de ser executades, per sobre de tot, i donades les variades possibilitats que ens ofereix la tècnica en els temps actuals, hi ha el criteri del dissenyador o projectista i, dissortadament, la qüestió econòmica, que és la que domina la majoria de les vegades.

L'Administració catalana ten-



deix cada vegada més a preocupar-se exclusivament per la seguretat de les instal·lacions, deixant que les qüestions de qualitat, rendiments, garanties, responsabilitats en definitiva, passin a ser un aspecte purament contractual, a resoldre en cas de dificultat, entre les persones o entitats implicades, si cal, via judicial. Així és com funciona a Europa i, no ho oblidem, estem a Europa.

Aquesta situació deixa l'usuari en una posició certament crítica, ja que no sempre estarà disposat a concórrer als tribunals davant d'un problema de mala qualitat, baixos rendiments, corrosions, etc.

Pensem que solucionar una qüestió d'aquestes pot representar un cost molt elevat quan un habitatge és tot acabat, decorat i, fins i tot, moblat.

És per això que entenem que les relacions contractuals i la posició dels diferents tècnics que intervenen en el sector de la construcció ha d'anar variant per tal d'adequar-se a les necessitats del mercat i per, sobretot, donar suficients garanties als futurs usuaris.

Per una banda els col·legis professionals han de prendre una posició més crítica amb els seus

col·legiats, deixant de banda la tradicional línia corporativista, exigint-los una formació permanent i uns reciclatges que mantinguin els seus coneixements al dia, fins i tot creant els seus propis controls de qualitat. De fet, cal dir-ho, algun col·lectiu disposa ja d'aquests serveis.

Per una altra, cal destacar el paper dels tècnics, no com uns simples gestors davant l'Administració —com actualment sembla que han d'actuar gairebé sempre—, sinó com elements actius des del primer moment que es projecta un edifici. El particular, l'industrial, el promotor, s'estalviaria molts problemes si encarregués els projectes de les instal·lacions als tècnics especialitzats, a la vegada que encarrega el projecte de l'edifici. Aquests actuarien de manera coordinada amb els arquitectes, i molts dels problemes actuals desapareixerien.

Però el punt més important seria que tots els usuaris s'adonessin d'una vegada que la força la tenen en unes associacions de consumidors i usuaris, fortes i coordinades, i no en una acció unitària que, com a molt, pot acabar en una bona enrabiada i pagant els desperfectes produïts per unes instal·lacions deficientes o incorrectes.

Josep Soler i Aguilar,  
enginyer tècnic industrial



MATERIALES PARA  
LA CONSTRUCCIÓN

**PALAFRUGELL, S.A.**

Exposición de cerámica  
pavimentos, sanitarios  
y cocinas

Ctra. Palamós, Km. 27 - Tel. 64 04 13    Cl. Nueva, 107 - Tel. 30 06 28  
VULPELLAC (Girona)    PALAFRUGELL (Girona)

**BOMBAS  
SUMERGIBLES  
Y AGITADORES  
SUMERGIBLES**

**FLYGT**



1984-1985-1987

Alquiler · Venta · Servicio

TFB

EMPRESA FILIAL DE FLYGT EN ESPAÑA

**TECNICAS DE FILTRACION Y BOMBEO**

MADRID · BARCELONA · BILBAO · VALENCIA · SEVILLA

EN CATALUNYA: Pje. SICILIA, 8. T. 300 42 61 - 300 44 51. 08003 · BARCELONA



Estres i Pintures  
**Girona, S.A.**

Pintura industrial i decorativa.  
Revestiments - Comunitats -  
Restauracions rètols - Abrillantament  
de terres

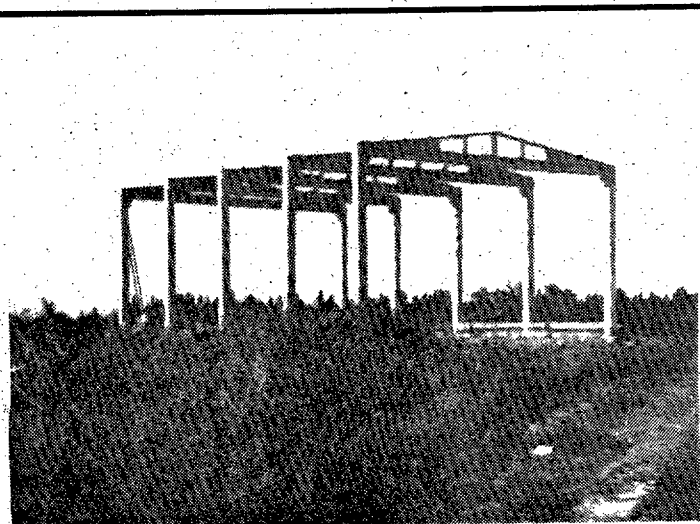
**DECORACIÓ DE COMERÇOS**

Alta decoració per a la seva llar  
Tèxtils - estoretes («esterilles») - papers -  
tissús - moquetes - suros - pintura  
paviments - lacat mobles.

Assessorament tècnic.  
Qualitat i bon servei.  
35 anys d'experiència.

Demani més informació al **23 46 14**  
**23 60 41**

Carrer Major, 285, baixos  
SALT - Girona



Pretensados  
J. Carbó

COBERTS AGRÍCOLES  
I INDUSTRIALS

**PREFABRICATS PER  
A LA CONSTRUCCIÓ**

Tel. 76 80 03  
JAFRE (Girona)





El tècnic coneix a fons les peces que s'han de muntar

## El paper, important, del professional

L'enginyer industrial té un paper decisiu en el procés de construcció d'un edifici, ja sigui com a interventor directe en l'execució o com a col·laborador directe de l'arquitecte en la projecció i construcció d'edificis urbans. Les instal·lacions interiors de l'e-

difici són un tema que l'enginyer industrial coneix i domina profundament: és el seu camp.

L'aportació que pot fer l'enginyer industrial és tan important que, en el Butlletí Oficial de les Comunitats Europees, publicat l'agost de 1985, es considera que

els enginyers amb una formació arquitectònica o de construcció poden desenvolupar bona part de les activitats relacionades amb l'arquitectura. L'enginyer és un professional tècnic que ha d'estar al dia i ha d'aportar al món de la construcció les inno-

vacions que hagin sortit al mercat per tal de millorar les prestacions actuals. Les tècniques constructives i els materials emprats evolucionen constantment i és en aquest sentit que l'enginyer fa una aportació molt favorable a la construcció.

### El tècnic és el millor supervisor que l'usuari pot tenir a l'abast

A l'hora de portar a terme un projecte de construcció és important tenir tots els temes agafats per bona mà i que, en el darrer moment, no s'escapin per falta de control i l'edificació vagi a terra. La participació activa de l'enginyer tècnic en l'elaboració i execució d'un projecte d'obra és tan important com necessària. Si es tracta d'un professional competent, a ben segur que trobarà una resposta per a cada problema, i que no eludirà mai aquest quan l'equilibri d'una casa està en joc per la seva causa.

De la mateixa manera que moltes empreses tenen assessors mèdics, fiscals i financers, i fins i tot assessors d'imatge, el promotor i l'arquitecte de la construcció han de comptar, inevitablement, amb la mà ferma d'un tècnic que coneix perfectament tot el que fa referència a les estructures metàl·liques —en cas de nau industrial—, i el que fa referència a instal·lacions d'aigua, llum, aïllament, etc. d'un edifici.

És, per això, una postura molt més coherent la de comptar amb la presència d'un tècnic supervisor que la d'escurçar al màxim els pressupostos per tal que l'obra s'acabi el més aviat possible. No solament està en joc el capital del promotor, sinó també el confort i la seguretat de l'usuari, que és a qui, en definitiva, va adreçat el producte. És cert que aquest acudeix sovint a la compra «a ulls tancats», però només amb una autèntica professionalitat es poden demostrar els arguments que s'esgrimeixen. El responsable de l'obra és el més interessat en resoldre els problemes que es plantegin.

posi la seva llar al dia

# sumpal

«SUBMINISTRAMENTS PER A LA CONSTRUCCIÓ

- ceràmica nacional i d'importació
- gres
- sanitaris
- jocs d'aixetes
- rajoles
- accessoris bany

Ctra. 255 Girona - Palamós  
Km. 38 - Tel. 302554 MONT-RAS

# sumpal

Construccions



**SANGÜESA, S.A.**

C/. Provincial, 69 - Tel. 46 02 58 - CASSÀ DE LA SELVA

## PISTENIS

CONSTRUCCIONS ESPORTIVES

PISCINES  
PISTES TENNIS I FRONTONS  
POLISPORTIUS  
MINI-GOLF - SQUASH

Ctra. Sant Gregori, 4  
Tel. 21 20 15

GIRONA

# construccions

# caiba s.a.

JOSEP M<sup>a</sup> BALL-LLOSERA  
LLUÍS CAMPS

MIQUEL BALL-LLOSERA  
JAUME CAMPS

c/. Juan Maragall, 47-49 Tel. 20 29 72  
GIRONA

# Control de qualitat dels materials de construcció

El laboratori d'assaigs, depenent del Col·legi d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Girona; treballa, des de fa més de deu anys, en l'anàlisi dels materials que han de ser destinats a la construcció. El pas per una fase prèvia de comprovació de la qualitat, característiques i resistència dels materials, permet al professional de la construcció treballar amb la total certesa que aquell producte, un cop acabat, respondrà al nivell exigít i desitjat de solidesa i qualitat.

El gerent del laboratori, Joaquim Masó i Turon, creu que el laboratori d'assaigs —creat per iniciativa del col·lectiu de membres del Col·legi d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Girona— cobreix una faceta molt important dins del món de la construcció, i, sortosament, el constructor, promotor, etc. es veu cada dia més inclinat a comprovar les característiques tècniques del material, per tal que la seva no sigui una obra inútil i un esforç impagat.

—És el mateix constructor qui s'interessa pel control de qualitat?

—«És el tècnic, promotor o constructor d'una obra qui demana un examen dels materials, aquella persona que assumeix la responsabilitat d'una construcció o, senzillament, l'interessat perquè surti bé i que la seva no sigui una inversió perduda. Cada vegada el professional està més interessat a fer l'anàlisi dels materials, ja sigui per les exigències que li imposa l'Administració o per criteris propis del

sector que advoquen per una millora del producte final».

—En aquest procés de control de la qualitat, a quin nivell ens trobem respecte als altres països de la Comunitat Europea?

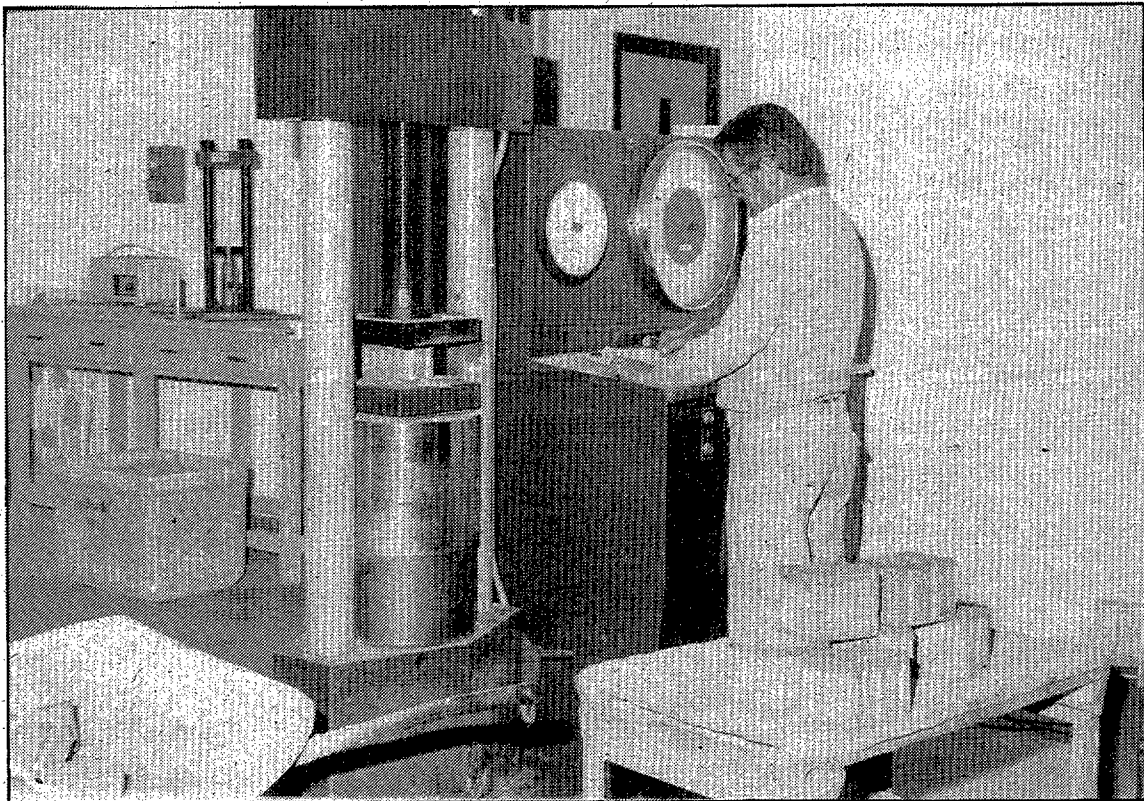
—«Es pot dir que encara estem per sota, en un percentatge del 20 al 25% aproximadament, però s'ha detectat ja un augment progressiu de la millora de la qualitat, propiciat principalment per l'auge que va començar a tenir el sector ara fa un any».

—En quin tipus d'obra s'aplica amb més rigorositat el control de la qualitat dels materials?

—«Bé, crec que l'obra pública planteja unes responsabilitats que obliguen els constructors i tècnics a tenir en compte, des de l'elaboració del projecte mateix, l'anàlisi dels materials en funció de poder preveure els resultats i que la inversió sigui realment efectius. Són obres en què el responsable és l'Administració o l'entitat pública, i aquesta assumeix la realització d'obres com edificis i serveis públics, carreteres, etc. En canvi, en l'obra privada tot depèn una mica de la seriositat i interès que tingui el promotor, perquè aquella obra, al cap d'uns anys, no acusi unes deficiències».

—El laboratori d'assaigs posa a prova materials de construcció de tot tipus...

—«Des del sondeig del terreny a edificar fins a la comprovació



dels materials que intervendran en l'obra. El formigó, per exemple, és un dels més analitzats, principalment per la seva característica d'element estructural bàsic d'una construcció. És un material la qualitat del qual no es pot jutjar per l'apariència, i si el promotor ha comprat aquell ciment perquè està capacitat per suportar una càrrega determinada, així ha de ser. Una suposada debilitat del material pot tirar avall tota una construcció de molts milions, és per això que no es pot arriscar. D'altra banda, al laboratori comprovem també la resistència dels materials de fontaneria, electricitat, aïllaments... les característiques i resistència a la tracció del ferro, la resistència a la compres-

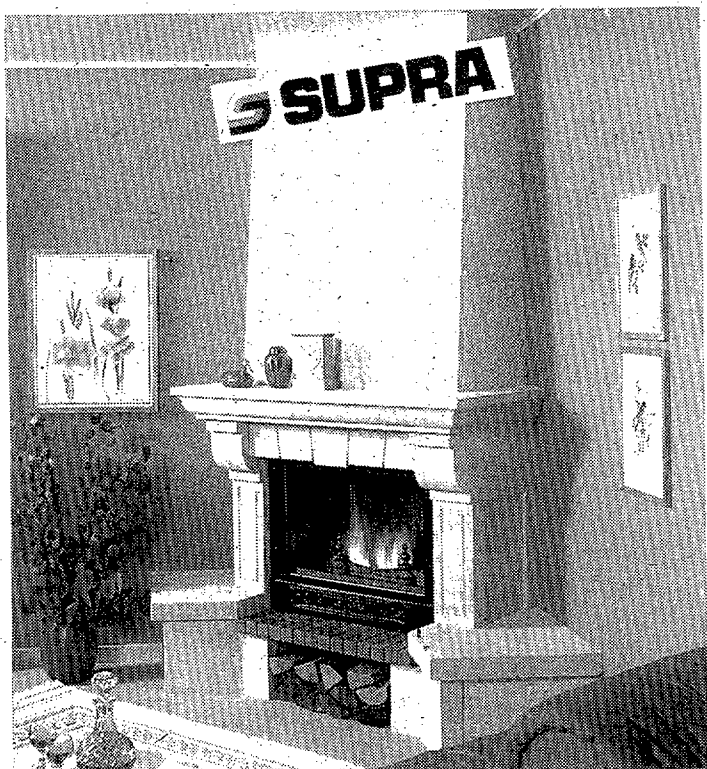
sió de l'obra ceràmica, etc.»

La solidesa d'una obra passa sempre per la garantia de qualitat dels materials emprats en la construcció. El promotor de la construcció, en el moment de comen-

çar l'obra, vol assumir el mínim de riscos possibles i cada cop més, sortosament per al comprador, es preocupa que la qualitat del producte final estigui garantida des d'un bon començament.



Un grup d'experts treballa en l'anàlisi de les característiques tècniques i qualitat dels materials destinats a la construcció. (Fotos JOAN SEGUR).



XEMENEIES, INSERITS, RECUPERADORS DE CALOR, ESTUFES, BARBACOES.  
DE DIFERENTS ESTILS, GRAN DISSENY I ALTA TECNOLOGIA

EN VENDA EN ELS MILLORS ESTABLIMENTS DEL RAM

IMPORTADOR



OFICINES, EXPOSICIÓ I VENDES  
C/. Major de Salt, 131 - Tel. 23 69 59.  
17190 SALT (Girona)

EXPOSICIÓ I VENDES  
C/. Sta. Eugènia, 208 - Tel. 23 54 03.  
17005 GIRONA

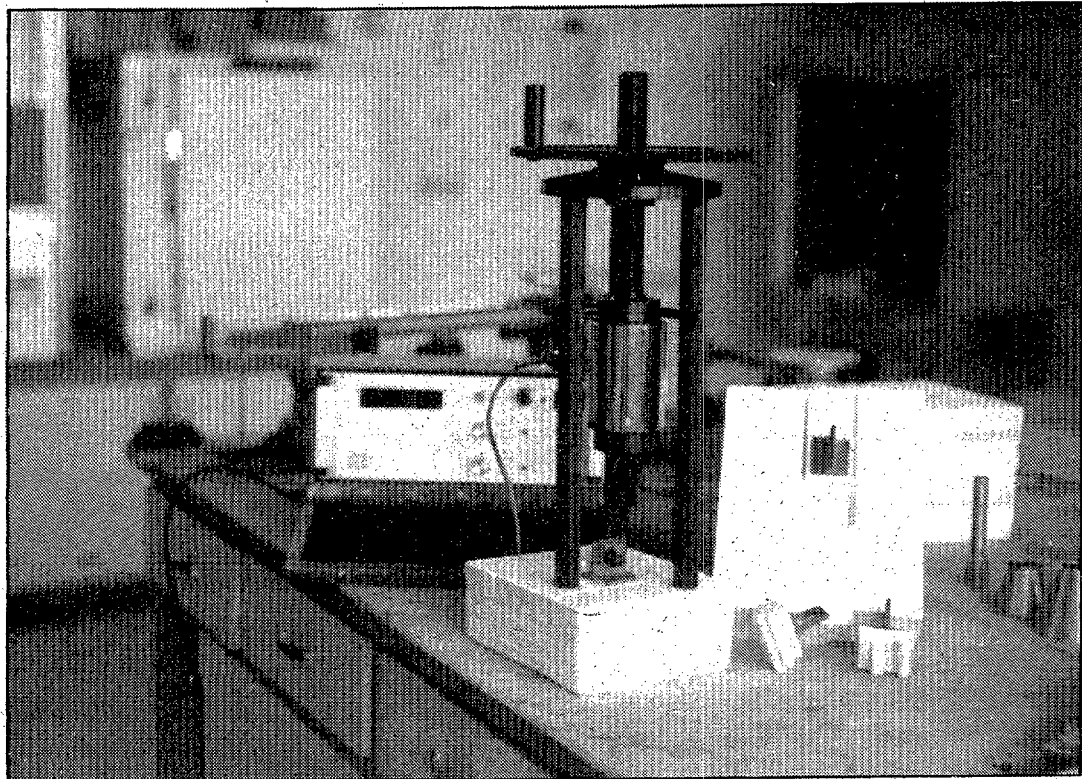
**PROMASA**

PROVEÏMENTS DE MATERIALS, S.A.

Venda al major

C/. Formentera, 40  
Telèfons 20 56 18 - 21 35 16  
**PONT MAJOR - GIRONA**





La tecnologia permet comprovar la resistència dels materials.

## El laboratori d'assaigs

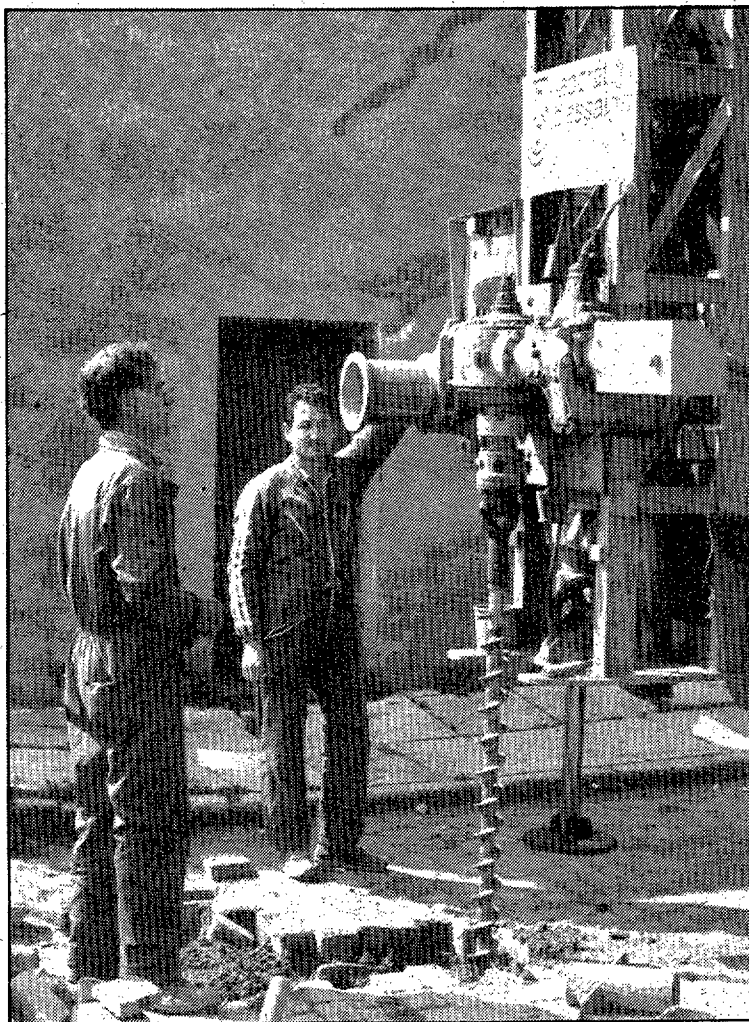
El laboratori d'assaigs, situat al polígon industrial de Celrà, treballa des de fa onze anys en l'anàlisi i certificació del control de qualitat dels materials destinats a la construcció. Aquest laboratori va sorgir per iniciativa del Col·legi d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Girona, els membres del qual van detectar la manca d'un centre que investigués sobre la qualitat dels productes utilitzats en la construcció abans que aquests fossin emprats.

El volum de les xifres que es

mouen en l'execució d'un projecte condicionen a les parts implicades cap a una necessitat imprescindible d'assegurar que els elements utilitzats en l'obra compleixin estrictament la normativa establerta. Els professionals del sector, com arquitectes, constructors i industrials, han de passar forçosament per un control de la qualitat dels materials si volen guanyar o mantenir el seu prestigi i oferir al consumidor, que en definitiva és la persona a la qual va adreçada el

producte final, un producte amb garanties.

L'elecció d'un proveïdor d'un determinat material constructiu no sol ésser mai un acte aleatori. Normalment es basa en uns criteris de professionalitat rigorosa. Si aquesta rigorositat suposada en un industrial es veu contrastada per uns assaigs científics, desapareix pràcticament el risc d'una errada negligent. Actualment al laboratori s'analitzen més de 300 tipus de materials diferents.



## El laboratori treballa l'anàlisi amb nous materials: aïllants, pintures i resistents al foc

El laboratori d'assaigs ha ampliat darrerament el seu camp de tractament dels materials amb la inclusió d'aïllaments tèrmics i acústics i materials importats procedents dels països de la Comunitat. En aquests moments es treballa en l'ampliació dels serveis del laboratori cap als camps de les pintures, els materials resistents al foc i les estructures metàl·liques.

Tres tècnics i un gabinet d'especialistes treballen continuament en la preparació d'equips i d'un catàleg d'assaigs dels nous materials per oferir al públic del sector. Les proves efectuades fins ara tracten la resistència, solubilitat, elasticitat, aplicació, etc., de les pintures. En l'apartat dels materials resistents al foc, que cada cop més s'utilitzen per a la construcció, s'analitza la capacitat de resistència al foc de determinades moquetes i pintures, i se sotmeten aquests materials a una exposició continuada al foc durant uns minuts. El laboratori amplia el seu radi d'acció també amb l'estudi de les estructures metàl·liques: la seva solidesa, flexibilitat i la resistència de les seves soldadures als moviments i al pes.

El laboratori d'assaigs elabora, a més, i a petició del col·lectiu de membres col·legiats, estudis estadístics periòdics i treballs d'investigació sobre certs materials concrets. Des de l'entrada d'Espanya al Mercat Comú, el laboratori ha treballat també en l'estudi dels materials importats, ja que aquests han començat a travessar la frontera sense més garantia que la de la seva procedència. El comprador espanyol no ha de confiar forçosament i a les palpentes en els materials amb visat d'estrangeria, ja que procedeixen de diferents parts del món i no tots tenen la mateixa qualitat.

Segons el gerent del laboratori, Joaquim Masó, els materials estrangers procedeixen de dos tipus de països ben diferents:

—Dels països europeus d'alt nivell industrial i amb un *standing* constructiu superior al nostre, d'un preu possiblement superior als seus equivalents espanyols i amb una relació preu-qualitat pendent de contrastar.

—Dels països europeus de nivell industrial inferior al nostre o de països nord-africans, més barats que els equivalents nacionals per uns costos de producció inferiors, amb poca o nul·la informació de les característiques i possiblement d'una qualitat per sota dels mínims.

L'ampliació del mercat amb l'entrada de nous productes suposa un increment de la competitivitat per adquirir o mantenir una quota de mercat, que avui dia és el bé més preuat de qualsevol empresa.



# ITISA

### FRED

Inst. frigorífiques  
Aire condicionat

### AILLAMENTS

Tèrmics-Acústics  
Falsos sostres

Ctra. Nacional II, Km. 718,3-Tel. 476071-FORNELLS DE LA SELVA



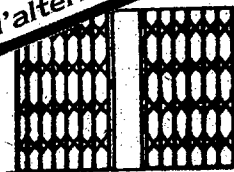
## JOSEP M.ª BARTIS

PORTES MANUALS I AUTOMÀTIQUES  
SERVEI POSTVENDA

ESPECIALISTES EN TOTA MENA  
D'AUTOMATISMES AMB  
COMANDAMENT A DISTÀNCIA

DEMANEU-NOS PRESSUPOST SENSE COMPROMÍS  
C/. Torrent, 6 - Tel. 63 02 50 - CORÇA (Girona)

Som l'alternativa!!!



0107 - 26 21 16 - 26 05 39 - 26 27 16

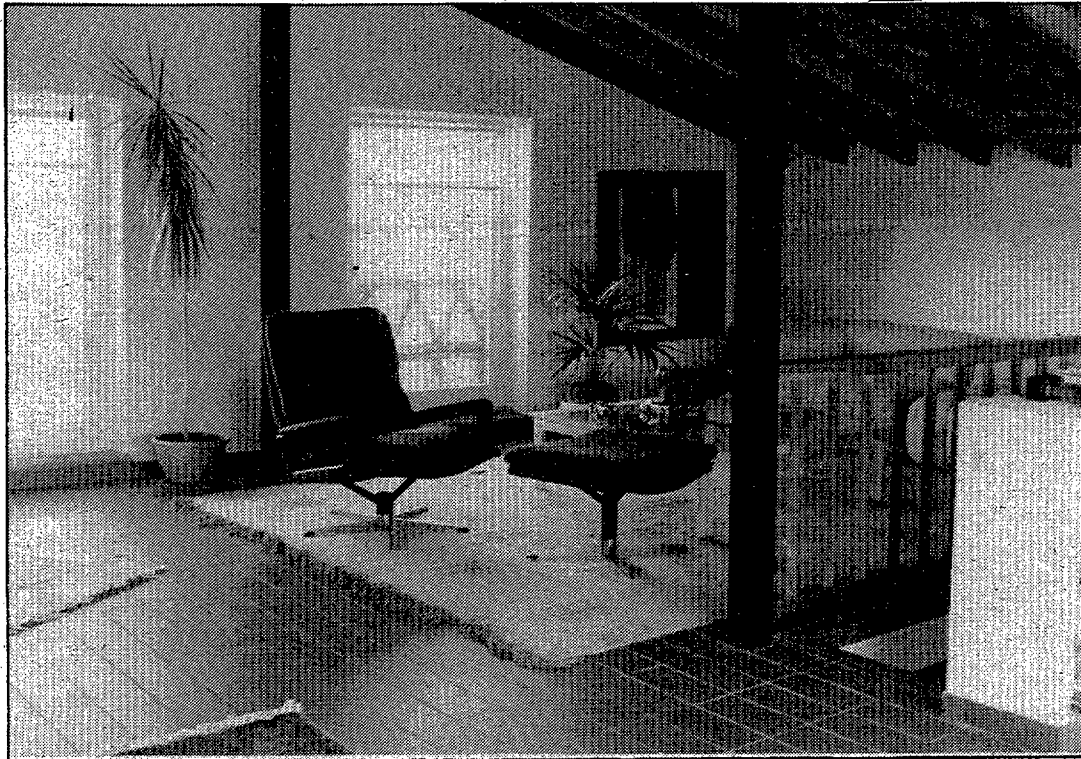
MAGATZEM DE FUSTA I VIDRE

# BRUMATSA

# Aïllament de les obertures exteriors

L'aïllament és un factor molt important que cal tenir en compte a l'hora de construir un immoble. Concretament pel que fa a les obertures exteriors com les portes i les finestres, si són ben aïllades suposarà una millor comoditat per als seus ocupants, ja que evitaran les fresses exteriors i, per altra banda, representarà un estalvi considerable d'energia. Pere Brancós Núñez, empresari bisbalenc que ja des de fa un temps tracta aquesta part de fusteria en la construcció, ens comenta quines són les característiques i els avantatges que suposa el fet d'instal·lar, a les obertures exteriors, finestres i portes aïllants. «Bé, el que es pretén amb aquestes noves instal·lacions és aconseguir un aïllament tèrmic i acústic de l'immoble. Fins ara a Espanya ja es feia en alguns casos, però tan sols en moltures de plàstic o d'alumini a les quals s'acoplava un vidre aïllant.»

Ara, però, i segons ens comentà Pere Brancós, s'està introduint la fusta com a material emprat per a aquestes instal·lacions. «el que de moment s'està fent, i és el que nosaltres presentem, és un tipus de finestres o portes així com les altres modalitats d'obertures exteriors, importades d'Alemanya. Treballem amb mides estàndards que fan dos centímetres menys que l'obertura. Aquest buit es cobrirà després amb una silicona estandible que també és aïllant i que permet que la mica de moviment que pugui fer l'estructura



Les obertures exteriors de tipus aïllants representaran un estalvi d'energia considerable. (Foto JOAN SEGUR)

de l'edifici quedi absorbida per aquesta silicona i no sobre el marc de la peça. Hi ha una gamma molt extensa que va des d'una finestra de 1'40 metres a una de 1'60 metres.»

El sistema de muntatge d'aquestes peces és diferent al que es veu habitualment a casa nostra. «Amb aquest sistema, en comptes de posar el vestiment a l'hora d'anar pujant pared, es posa quan ja pràctica-

ment l'obra està acabada. Després és quan es posa la peça i d'aquesta manera s'evita que es facin malbé els marcs a l'inici de l'obra o que s'envelleixin pel temps que es pugui allargar.» En no estar acostumats, però, a treballar amb aquest sistema, «generalment es posa al principi un marc de fusta de poca categoria i després es treu per posar-hi la nova peça, que ja ve tota complerta i muntada,

amb els corresponents marcs, vidres i montures. És de gran rapidesa de muntatge. A Alemanya, el paleta ja deixa l'obertura preparada a les mides que ha preparat l'arquitecte però aquí ens adaptem, de moment, a aquest altre sistema.»

La fusta que es fa servir per a la confecció d'aquestes peces és fusta de Quimera o Tropical coneguda pel nom de Moranti o Roure del Canadà.

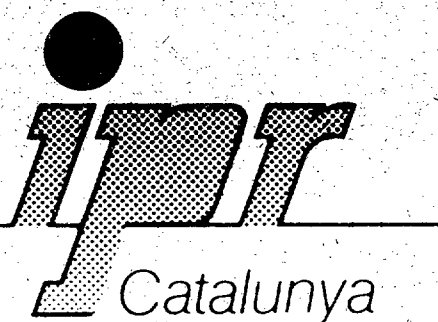
## Finestres amb dos tipus d'obertures

Els nous models de portes i finestres aïllants que s'exporten d'Alemanya són peces que ja venen completament acabades de fàbrica. En muntar-les no s'hi ha de posar ni vidres ni ferratges. Els vidres són dobles amb cambra de buit al mig per tal d'evitar el pas de les fresses i del fred. Les mides d'aquest vidre són de 6 mm., 12 mm. de cambra de buit i 6 mm. més de vidre.

Totes aquestes finestres i portes aïllants tanquen hermèticament. Porten uns encaixos entre la part mòbil i la part fixa, segellats amb goma elàstica, un ribet de goma que fa que no passi ni el fred ni la fressa. Pel que fa al vidre i la fusta, aquests dos elements ja són aïllants per ells mateixos. Amb aquests sistemes d'obertures exteriors aïllants s'evita que l'aire passi per sota les obertures, com generalment succeeix en els altres sistemes de muntatge, i d'aquesta manera s'aconsegueix un estalvi d'energia. D'aquesta manera, tot i que al moment de fer la instal·lació o d'adquirir les peces resulti un mica més car, a la llarga resulta que s'ha abaratit. Per altra banda no es necessita ni pintar-les ni envernissar-les, ja que venen del tot acabades i el manteniment és molt petit. Amb una capa de pintura cada cinc anys és suficient.

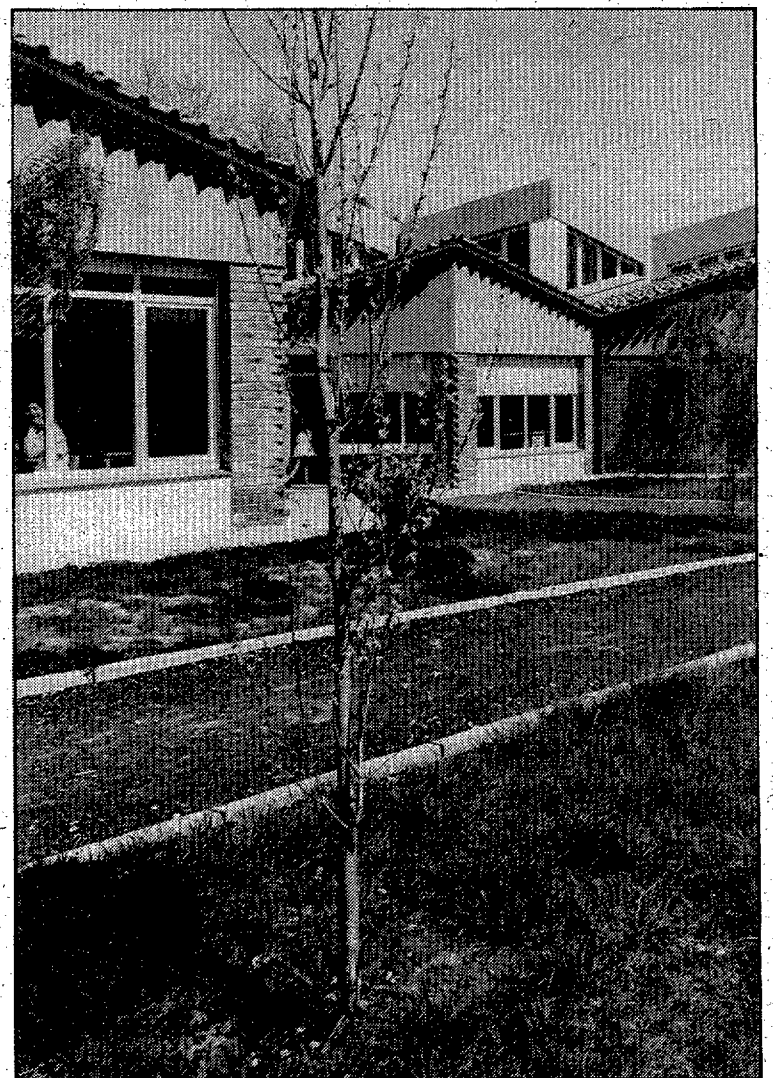
Les finestres porten dos tipus d'obertures, una convencional i l'altra per a ventilació que és basculant. Una cosa molt important és que a les portes i vidrieres que arriben fins al sòl, el vidre no és estellant, evitant, d'aquesta manera, que es produeixin sinistres en cas de roptura.

Aquest tipus de finestres i portes es pot posar també en cases i edificis vells o antics.



- IMPORTACIÓ DE FUSTERIA D'ALTA QUALITAT PER A LA CONSTRUCCIÓ (PORTES - FINESTRES I ACCESSORIS)
- FABRICACIÓ I QUALITAT ALEMANYA
- AÏLLI'S DE LES INCLEMÈNCIES DEL TEMPS ESTALVIANT ENERGIA I EVITANT FRESSES EXTERIORS
- ES FAN PRESSUPOSTOS PER A OBRES

c/. MARCIAL DE LA TRINCHERIA, 48, LOC. 7  
Tel. 30 02 49 - 17200 PALA FRUGELL (Girona)



**Aïllar l'edifici també amb les obertures exteriors.**— A través de la utilització de portes i finestres, així com la resta d'obertures exteriors de tipus aïllant, s'aconsegueix una millor comoditat a l'habitatge. Els nous models de finestres importats d'Alemanya i que s'estan introduint avui a casa nostra, sobretot a les zones muntanyoses, se'ns presenten amb diversos punts d'anclatge en què, amb el mecanisme practicable i basculant, cada porticó queda enclavat per diferents punts segons el tamany de l'obertura. Per altra banda aquestes finestres, construïdes amb fusta Quimera o Tropical i amb doble vidre amb cambra de buit, tanquen hermèticament mitjançant uns encaixos entre la part mòbil i la part fixa, segellats amb goma elàstica. Utilitzant aquest tipus de finestres i portes s'aconsegueix un aïllament tèrmic i acústic.



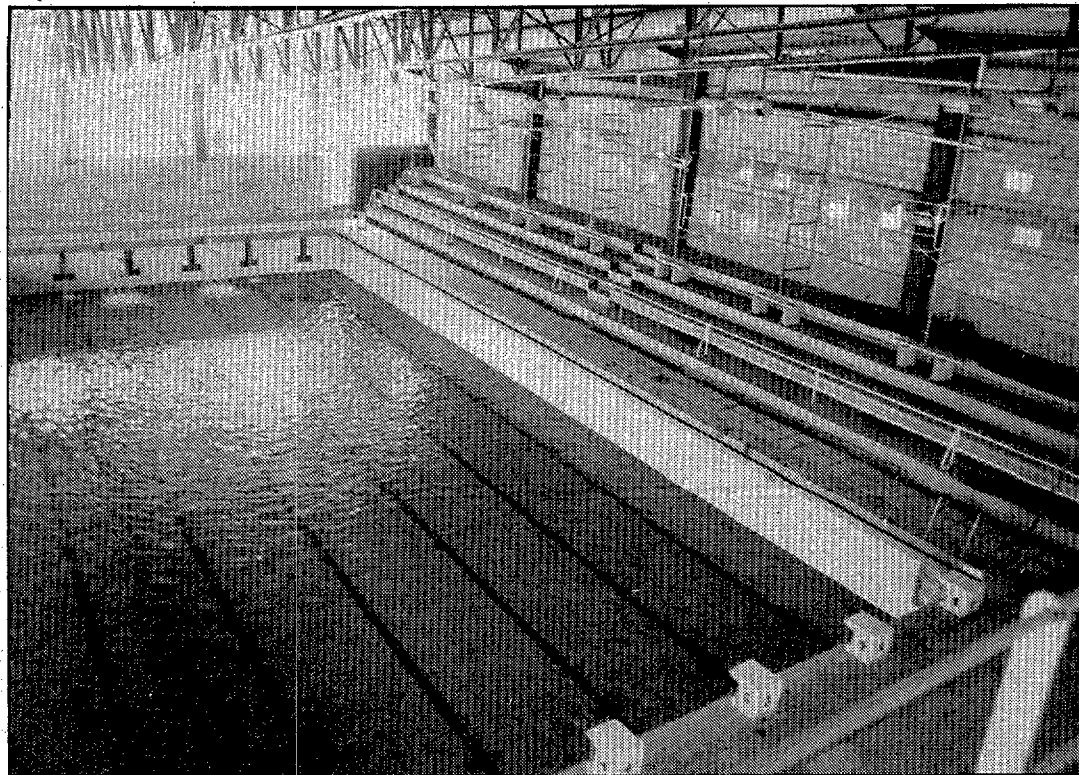
## Les instal·lacions esportives: grans consumidores d'energia

L'etapa posterior a la segona guerra mundial ve caracteritzada per un creixement econòmic excepcional dels països industrialitzats. A la base d'aquest creixement es troba en primer pla, entre d'altres factors, la disponibilitat d'una font d'energia abundant i barata: el petroli. L'any 1973 es dona el senyal d'alarma amb la presa de consciència, per part de les economies occidentals, de llur gran dependència energètica. Més lentament i progressiva, es manifesta la necessitat d'adaptar les estructures econòmiques i socials a una nova situació, en la qual l'energia representarà un bé car i en certs casos fins i tot escàs.

El consum propi de les instal·lacions esportives està inclòs en el conjunt dels sectors domèstic i de serveis, i s'ha avaluat que durant l'any 1981 el seu valor ha estat d'uns 4.000 TEP (Tona Equivalent de Petroli, que equival a 11.600 Kwh si s'utilitza per produir calor i 4.000 Kwh si s'aplica en la generació d'electricitat). Aquests 4.000 TEP representen un 1,7% de la demanda de l'esmentat conjunt, una font important de consum energètic dintre del grup. Els grans volums d'aire que els pavellons polisportius solen contenir, l'obligada despesa d'aigua calenta, etc., fan que la demanda d'energia, per part d'aquestes instal·lacions, sigui elevada.

Per tal de reduir aquesta demanda desorbitada d'energia existeixen una sèrie de mesures de millorament dels sistemes existents (aïllament, isolament de canonades, etc.), i una sèrie d'alternatives de substitució d'elements obsolets, o construcció de nous, que ofereixen uns rendiments molt més elevats i uns avantatges de tipus energètic que originen considerables estalvis econòmics.

Totes les instal·lacions esportives cobertes treballen amb un fluids comuns d'aire i aigua a unes temperatures que permeten dissenyar sistemes recuperadors de la calor que contenen en el moment de ser llençats i els quals optimitzen el consum energètic global. En qualsevol cas, hi ha mesures de racionalització del consum i de major aprofitament de l'energia.



L'aïllament tèrmic del pavelló és essencial

## Formes d'estalvi energètic

Les instal·lacions esportives cobertes són llocs on es consumeix una gran quantitat d'energia, ja sigui lluminosa o calorífica. Per això han de disposar d'una sèrie de mesures d'aïllament, etc., que contribueixin a retenir la calor i a donar el màxim de rendiment:

D'una banda s'han de procurar mesures d'aïllament en el propi edifici del pavelló, sobretot en el sostre. Aquests aïllaments permeten, a més, augmentar l'humiditat de l'ambient i reduir l'evaporació, per tant ha

de ser un aïllament resistent a la humitat. També s'han de considerar els vidres: el vidre doble amb cambra d'aire intermèdia té el doble de poder aïllant que les vidreres ordinàries.

La renovació de l'aire del pavelló s'ha d'efectuar d'una manera racional. És convenient que hi hagi una renovació d'aire tres o quatre vegades per hora, però la temperatura de l'aire nou que entri s'haurà de modular en funció del nombre d'ocupants. També l'energia calorífica de

l'aire evacuat es pot reutilitzar per esclafar més ràpidament l'aire que entra de nou. Per mantenir controlat l'índex d'humiditat de la sala és precís insuflar aire calent sec sobre les superfícies de les parets i vidreres. Si el binomi temperatura-humiditat és equilibrat, s'assegura un major estalvi energètic.

Finalment, s'ha de controlar l'energia que s'inverteix en l'aigua de la piscina, controlant els cabdals de renovació i cobrint la superfície quan no s'utilitza.

## La bomba de calor: una eina de reciclatge de la calor

La bomba de calor és una màquina capaç de transferir energia des d'un medi a una certa temperatura cap a un altre de temperatura superior. Durant aquest procés consumeix una certa quantitat d'energia. La principal diferència entre aquest aparell i altres sistemes productors de calor és que no genera gran part de l'energia que cedeix, sinó que únicament la transporta d'un medi a l'altre.

La transferència de calor es porta a terme mitjançant un fluid refrigerant que és expansionat i comprimit successivament, mentre circula per diferents bateries bescanviadores de calor. Aquest comportament és molt semblant al dels frigorífics domèstics. La bateria en què el fluid absorbeix calor és anomenada evaporador i aquella en què en cedeix s'anomena condensador. La instal·lació bàsica es completa amb l'existència d'un compressor i d'una vàlvula d'expansió.

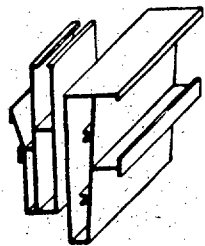
Quan la bomba de calor funciona com assecador, l'aire tret de la sala passa per l'evaporador on, per posar-se en contacte amb la bateria freda, es condensa el vapor d'aigua que conté i al mateix temps es refreda. S'ha produït, doncs, una cessió de calor sensible i latent que ha estat absorbida pel fluid refrigerant del circuit intern de la bomba. Tot seguit, el mateix corrent d'aire circula a través del condensador, on recupera la calor cedida anteriorment més l'equivalent calorífic del treball del compressor. Aquesta aportació es realitza en forma de calor sensible, de manera que l'aire sec és ara escalfat i introduït de nou a la sala de piscines. Aquest procediment assegura un asseccament en circuit tancat sense aportació d'aire exterior. La calor recuperada permet compensar en part les despeses per calefacció o bé les pèrdues de calor de l'aigua de la piscina.

La instal·lació d'una bomba de calor assecadora implica una inversió que oscil·la entre 18.000 i 19.000 pts/m<sup>2</sup> de piscina, que s'amortitzen en uns quatre anys i produeixen guanys energètics i econòmics a partir d'aquest període. L'asseccador rotatiu requereix una inversió que és al voltant de les 12.500 pts/m<sup>2</sup> de piscina, amortitzables al cap de cinc anys.

**crystalleries**

SOCIETAT ANONIMA

POL. IND. GIRONA  
TELS. 47 73 06 - 23 42 48



BARANDAS, VENTANAS  
PUERTAS Y BALCONERAS  
(Todos los sistemas)  
CIERRES GALERÍAS

**ALUMINIOS**

**J. Fernández,  
S. A.**

Ctra. de Palamós a Palafrugell, km 40 -  
Tel. 31 80 01

17253 - VALL-LLOBREGA (Girona)

**GRUP**

**GEA**

construccions,  
crystalleries,  
matelisteria  
d'alumini i  
fusteria

**S.C.C.L.**

carrer cadí, 12  
Tel. 88 05 67  
**puigcerdà**

# El cost de l'habitatge de qualitat

Massa sovint es consideren equivalents els conceptes d'habitatge de qualitat i el d'habitatge luxós o car. La qualitat de l'habitatge no és un concepte abstracte o indeterminat, tot al contrari, és objectiu i es fonamenta en valors concrets, fruit d'experiències o assaigs que comproven si les característiques del producte es corresponen amb les definides en el projecte o en la norma. Un senzill paviment de terrissa ben fet, que compleixi la normativa que li és d'aplicació, pot tenir més qualitat que un sumptuós marbre deu vegades més car.

De tant en tant, veiem penjats d'edificis en construcció cartells que anuncien la venda de pisos amb acabats d'alta qualitat. Es fa difícil saber què es ven. La gran qualitat es pot referir tant a la de materials humils com a la de molt cars. Seria interessant — i és una proposta que faig als promotors — d'informar al possible comprador amb fullets detallats de les característiques de l'obra, a semblança del que fa un venedor de cotxes, on quedin concretades les propietats dels materials i els certificats de control a què han estat sotmesos, així com el nom dels tècnics responsables del projecte i de la direcció d'obres, del constructor i dels industrials que intervenen. D'aquesta manera seria fàcil per al comprador diferenciar entre les diferents ofertes i fer una elecció escaient a les necessitats de cada família i a les seves possibilitats econòmiques. Al mateix temps, el comprador sabria fins on pot exigir, per tal que es respecti el compliment de la qualitat definida en el contracte de compra.

En el moment de l'adquisició d'un habitatge s'ha de tenir en compte que es compra molt més del que es veu. Hi ha parts molt importants que passen desapercibudes i que cal valorar per tal de veure si el que es compra s'ajusta al preu que es paga; i en aquest sentit voldria fer una lleugera anàlisi de cinc punts que són importants en el cost de l'habitatge:

- 1) Situació del solar i característiques del terreny
- 2) Promotor de les obres
- 3) Tècnics projectistes i directores d'obra
- 4) Constructor i industrials que intervenen
- 5) Materials utilitzats

## Solar i terreny

Molt sovint ens oblidem que en comprar un habitatge estem comprant un terreny o part d'ell. El cost del sòl és cada dia més car i representa un percentatge important en el preu total. L'elecció de la situació de l'habitatge pot tenir,

per aquesta raó, una gran importància en el resultat final, és una part important del cost que no influeix sobre la qualitat de l'edifici. Moltes vegades hem vist habitatges molt cares situades en llocs privilegiats i acabades amb materials sumptuosos, però de baixa qualitat, que intenten compensar el preu del terreny. Cada família ha d'escollir el punt del poble o de la ciutat que millor s'escaigui amb les seves possibilitats i estudiar si prefereix pagar pel solar o per l'edificació.

Solars emplaçats en barris vells o en zones de protecció històrico-artística obliguen a unes solucions constructives que moltes vegades encareixen notablement el producte final. Per altra part, hi ha terrenys emplaçats en zones inundables, de terraplens o de llims que necessiten solucions constructives molt costoses sense que a la llarga se'n gaudeixi. Cal tenir també en consideració l'assolellament, la densitat de població i el trànsit, les fresses, les comunicacions i la proximitat als serveis i equipaments.

## El promotor

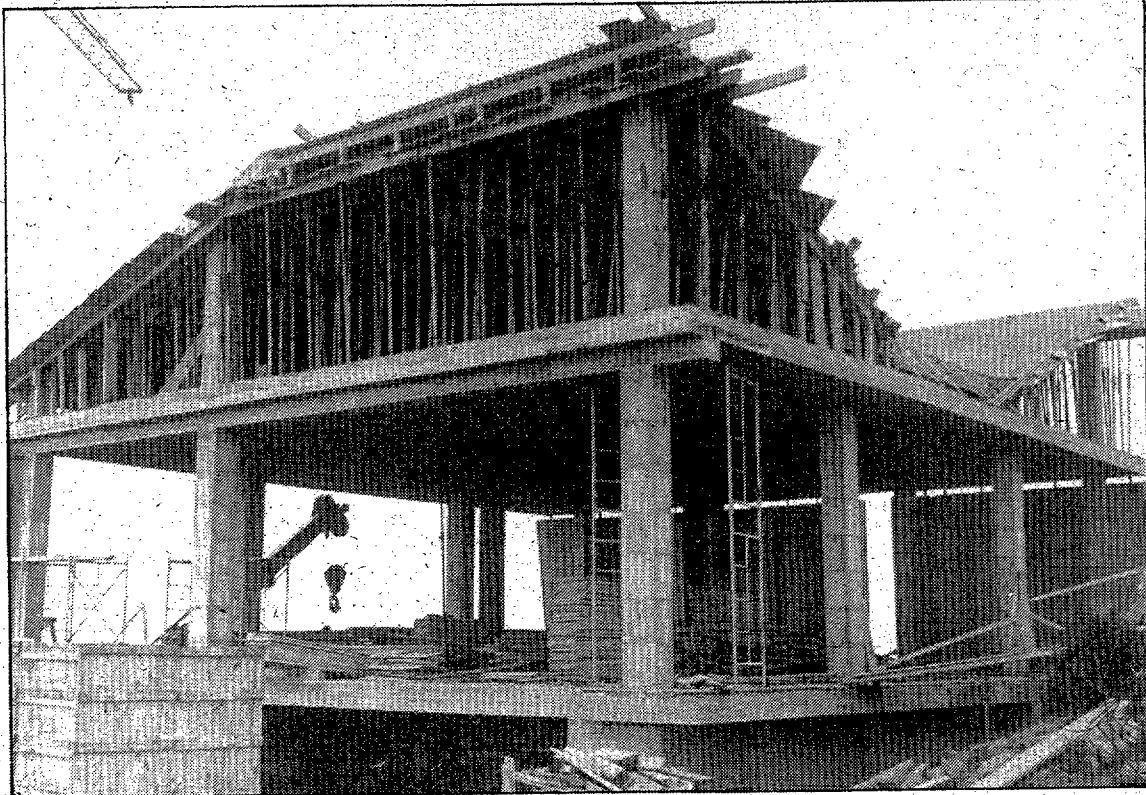
El promotor és el fulminant que desencadena tot el procés, és l'autèntic protagonista de l'edificació i, al mateix temps, la peça més important. Ell és qui elegix els tècnics i qui encarrega l'edifici. Ell és qui escull el constructor i qui defineix els materials i els preus de venda. Si tenim present que un habitatge és un lot complex en el qual intervenen professionals i materials, veurem que la persona que els escull és qui a la llarga estableix la norma a la qual s'ha d'ajustar tot el procés i qui defineix els nivells de qualitat del producte final.

En la compra de l'habitatge s'ha de fugir del promotor afeccionat, d'aquell que no pot garantir més enllà de l'acabament de l'obra, la qualitat pactada i pagada en la compra.

## Els tècnics

El projectista analitza l'encàrrec del promotor i redacta unes solucions que el promotor accepta, rebutja o modifica. El projecte defineix les formes, els materials, els costos i les condicions de contractació i control. La direcció d'obra comprova que l'edificació s'ajusta al projecte. La qualitat de l'execució vindrà definida pel compliment dels materials i de les tècniques edificatòries al projecte. Una altra qüestió és la qualitat del projecte.

La importància del tècnic projectista o director és notable, encara que no tant com la del promotor. Avui gairebé tothom interpreta que la baixa qualitat



d'un habitatge és imputable exclusivament al tècnic, oblidant-se de tots els altres agents que també intervenen.

Com a conseqüència de la inestabilitat del sector, per la ràpida aparició i desaparició de promotors i constructors, el tècnic, actualment, s'ha convertit en l'avalador final i únic d'una gran part de l'obra construïda.

## El constructor

Ni el millor dels materials dona bons resultats si la mà d'obra que el col·loca no té la qualificació suficient. L'habitatge s'ha de considerar com el producte final resultant d'uns materials col·locats per una mà d'obra sota el control d'uns tècnics. Si alguna d'aquestes parts falla en el procés el resultat deixa de ser satisfactori.

La qualitat d'execució de les obres està en mans del constructor. Molt poca cosa podran fer uns tècnics competents i esforçats si no es compta amb els mitjans necessaris.

La tendència actual que sigui el promotor qui contracti directament els industrials, prescindint del constructor com a coordinador i responsable general, em sembla del tot desencertada en tant que s'oblida que l'habitatge forma una unitat i que la baixa qualitat d'una enguixada o d'una fusteria repercuteix sobre la pintura i que una mala instal·lació d'aigua o llum desmereix la qualitat total. Al mateix temps que es fa molt difícil

que l'habitatge s'acabi en els terminis previstos i amb el cost presupostat.

## Els materials

Es pot dir que no hi ha materials bons o dolents. Els materials poden ser molt bons per a una feina determinada i molt dolents per a una altra. S'hauria de parlar més aviat de materials ben o mal seleccionats. En aquest moment disposem al nostre país de normativa suficient per saber les característiques concretes que ha de tenir un material. Però aquest material ha de venir perfectament definit en projecte, al temps que s'ha d'haver previst el seu cost real. La qualitat només fa referència al compliment estricte, per part d'aquest material, de la normativa escollida i el factor preu no implica necessàriament una major o menor qualitat.

De l'anàlisi feta apareix com a peça central del procés el promo-

tor. Ell és qui s'ha d'erigir en cap i responsable primer davant del comprador, sense perjudici que pugui exigir responsabilitats als altres elements per ell contractats. Això implica, al mateix temps, el compromís de garantir l'edificació durant un temps d'uns deu anys mitjançant una assegurança obligatòria que pugui cobrir els incompliments de contracte pel que fa a la qualitat, tal com avui es fa pels tècnics que intervenen en l'edificació.

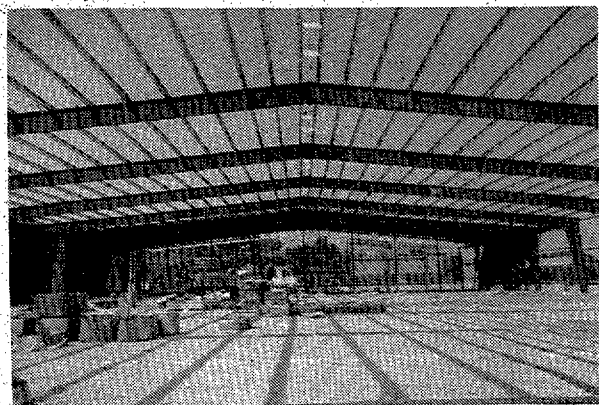
Si entre tots som capaços de fer una construcció d'acord amb una qualitat prèviament definida i clara, el cost de l'habitatge no sorprendrà al comprador i aquest assolirà amb la tranquil·litat que adquireix un producte ben fet i garantit.

**Ramón Cejde i Gómez, President del Col·legi Oficial d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Girona i professor de la Universitat Politècnica de Catalunya.**



**CONSTRUCCIONES Y CÁLCULOS TAU, S.A.**

GRAN VIA JAUME I, 26, ENTLO. 1º  
TELÉFON 21 59 50.  
17.001 GIRONA



## NAVES INDUSTRIALES

- Fábricas
- Almacenes
- Exposiciones
- Polideportivos, etc.